

# المختار

## ريدريز دايجيست

١	مجلة «دي كاوليك ورلد»	كولوس قتل : باستير أمريكا للنفس
٦	...	علسوا أولادكم الحياة
٨	مجلة «باتيمور سندي صن»	هل تمتد الحياة باليونان إلى أن ترى النهر ؟
١١	مجلة «دي روتيربان»	اضبط صوتك وشخصيتك
١٥	«كاثوليك نورديس»	من صميم الحياة
١٨	«فريديك باينتون»	معركة نابلي الثانية : لبحرية القمل
٢١	مجلة «تايم»	القيادة العملية للطبى الأمريكية
٢٦	مجلة «كولير»	الطائرة الفخاة : طائرة المستقبل
٢٩	«جى دى موريلان»	المقدس
٣٥	مجلة «ستراى ريفيو» الأدبية	نسواند
٣٦	مجلة «بررى سكوز»	الطبيب الذى فتح غرب أمريكا
٤١	مجلة «لايف»	لتدبر الآن مأساة فرنساى
٥٣	مجلة «فروتيرز»	سمور البحر : وأماله الناجحة
٥٧	كتاب «كيف تكون سيدا»	لا تنتظر إذا أردت أن تحبى
٦٠	مجلة «بارون»	حذار من تحت
٦٥	مجلة «اسكوار»	الطيار الذى ظل يكافح
٦٨	مجلة «نيشنل ريفيو»	أى عمسل يلائم مواهبك ؟
٧٢	مجلة «ستراى ريفيو» الأدبية	لنفس الورقة الزرقاء
٧٣	مجلة «هاربر»	«التيانك» لا يمكن أن تفرق
٧٩	...	وداعاً يا بنى
٨٢	«وليم كروس»	فنتاة من الاسكيمو
٨٨	مجلة «ترو جازن»	صكيف نمسا ؟
٨٩	رواية «الفانوس ينادى إلى أدانو»	عودة الجنود إلى أدانو
٩٢	«أرن ديفو»	حكمة الحيوان
٩٤	مجلة «بيرد هاوس كينج»	حياتك الزوجية : هل كنت تفتق ؟
٩٧	«صحيفة سان فرانسيسكو كرونيكل»	رجال من حديد فى مصنع هنتى
١٠١	مجلة «هايمبا»	قساوبكم فى أيديكم
١٠٤	مجلة «رد بوك»	ليست الحرب هى كل شىء فى جزائر سليمان
١٠٨	مجلة «كبرايس»	ملك الإلامنيشوم
١١٣	«ستيفان ريفيج»	تكتد { قاتح البصار

يوزع من مجلة ريديرز دايجست اثنا عشر مليون نسخة تطبع في خمس لغات . إن الطبعة  
الانجليزية تصدر في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا ومصر والصين وأستراليا . والطبعة الأسبانية  
تباع في ثمانية عشر بلداً من البلدان المتكلمة باللغة الأسبانية في أمريكا اللاتينية . والطبعة البرتغالية تباع  
في البرازيل والبرتغال . والسويدية في السويد . وهذا هو العدد الثالث عشر ( الأول من السنة الثانية )  
من الطبعة العربية . وقد وُزعت نسخة في مصر وفلسطين وسوريا ولبنان وشرق الأردن والعراق  
والملكة العربية السعودية واليمن وسائر الجزيرة . ويرجو المحررون أن تنال هذه المجلة رضاكم .  
ويسرهم أن يتلقوا ما يبدو لك من ملاحظة أو نقد أو اقتراح بتحسينها وإتقانها .

## ===== READER'S DIGEST =====

(Reg. U.S. Pat. Off. Marca Registrata)

تصدر شهرياً في بليزانتفيل ، نيويورك ، بالولايات المتحدة الأمريكية — وتصدر طبعات انجليزية ،  
أسبانية ، وبرتغالية ، وسويدية ، وعربية — وتصدر دار الطباعة الأمريكية للعميان بلويزفيل كنسكي  
طبعتين للعميان إحداهما طبعة « برايل » وأخرى على « أقراص مسجلة » .

قسم التحرير : رؤساء التحرير — ده ويت ولاس ، ليل أتشيسون ولاس  
سكرتير التحرير : كنيث و . باين ، مدير التحرير : الفريد س . داشيل  
قسم الإدارة : المدير العام — ا.ل . كول

الطبعة العربية : — التحرير والإدارة : ١٦ — شارع شامبليون بالقاهرة . تليفون : ٥٧٨٩٣

المدير العام ورئيس التحرير : فؤاد صروف

مصر والسودان — ثمن النسخة ٣ قروش صاغ — قيمة الاشتراك السنوي ٣٠ قرشاً صاغاً

فلسطين وشرق الأردن ٣٥ ملأً — العراق ٣٥ فلساً — سوريا ولبنان ٣٥ قرشاً

الاشتراك السنوي ما يعدل ٥٠ قرشاً مصرياً

### الطبعات الدورية

المدير العام : باركلي أتشيسون — مدير الإدارة : فرد د . طمسون

---

حقوق الطبع ١٩٤٤ محفوظة لريديرز دايجست أسوسياشن انكورپوريتد . جميع الحقوق ومنها حقوق الترجمة  
محفوظة للناشر ، في الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا والمكسيك وشيلي والبلدان الممتدة في اتفاق حقوق الطبع  
الدولي واتفاق حقوق الطبع للجامعة الأمريكية . ولا يجوز إعادة طبع شيء من هذه المجلة بغير استئذان الناشرين .

# المختار

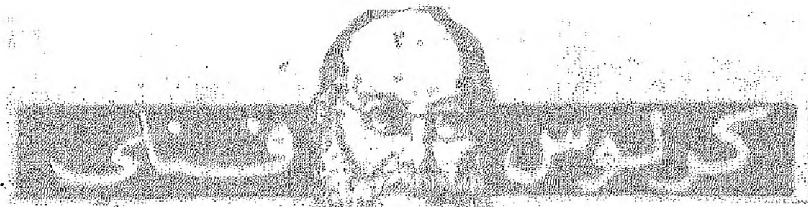
من ريدرز دايجست

كتاب فيه لكل يوم مقالة بحكمة الإيجاز ، باقية الأثر

المجلد ٣ العدد ١٣

السنة الثانية

القصة التي يرددونها عن قهر الحمى الصفراء ، ينقصها أمتع قصوها



## باستير أمريكا المنسى

لويس مارتوكس ميلر + ملخصة عن مجلة "ذي كاثوليك ورلد"

ثم يعتريه الغشيان الرهيب فيقيء دماً أسود .  
وأخذ الموت في الناس أخذاً وبيلاً ، والأطباء  
ينظرون عاجزين .

وعجز مهرة الأطباء أيضاً ، ففي يونيو  
سنة ١٩٠٠ أرسل جيش الولايات المتحدة  
لجنة طبية برئاسة الصاغ «ولتر ريد» لبحث  
أسباب الحمى الصفراء ، فقصت أشهراً تعمل  
بغير جدوى ، فعزمت أن لا تترك سيلاً إلا  
سلكته إلى غايتها ، فذهبت تزور طبيباً في  
جزيرة كوبا . لم تكن له عيادة تذكر ، وكان  
يقضى أكثر وقته منهمكاً ، في كوخ صغير  
أقامه في فناء داره . وكان شيخاً كث

الحمى الصفراء إحدى لعنات الدهر في  
العالم الجديد . كانت في سنة ١٩٠٠  
لغزاً عظيماً وسفاحاً فتاكاً ، على عهد هامند  
قرون ، أيام كان الإسبانيون الأوائل يصابون  
«بالقيء الأسود» . وقد حال خوف هذه  
الحمى دون تعمير أمريكا الاستوائية ، حتى  
روعت بوبائها مدن الشمال إلى كوييك  
بكندا . وفي صيف سنة ١٩٠٠ ، كانت  
هافانا عاصمة كوبا تعاني أشد وباء نزل بها  
منذ عشرين عاماً .

بيت الرجل سليماً معافى ، ثم يصبح  
محموماً . شاحب اللون ، تبرّج به الآلام ،

والمدرسين النابهين ، الدكتور « جون كرسلي متشل » وابنه الدكتور « س . وير متشل » ، وتعلم منهما فلسفة البحث عن الحقائق في عناد وفي غير كلال .

فلما نال درجته الطبية في سنة ١٨٥٥ ، مارس التطبيب في هافانا ، ودرس في ليما وفي باريس ، وتزوج « أديلا شاين » ، وهي فتاة إرلندية جميلة شاعرة شديدة التدين . وفي سنة ١٨٦٥ صرف معظم جهده عن التطبيب إلى عمله الحقيقي — البحث الطبي .

وكان في هافانا مشكلات طبية عدّة تتحدّى مواهبه : فالكوليرا ، والتيفود في ماء الشرب الملوّث ، وكزاز الأطفال ( تيتنوس ) ، الذي أطفأ جهرته بتحذير الأمهات أن يضعن نسيج العنكب على سرّة المولود ، ومرض السقاوة أو « الجلاندرز » الذي استأصل شأفته بإغراء الناس أن يمتنعوا عن إيواء خيلهم وأبقارهم في مساكنهم . أمّا أشدّها وأخطرها فالحمى الصفراء ، إذ كان يموت بها نصف من تصيبهم على الأقل .

فترك فنّي جميع النظريات الشائعة — وهي أدنى إلى الخرافات — وبدأ بدءاً جديداً . فلاحظ أن هذا المرض يكثر في وهاد الأرض ، وفي موانئ كوبا والمكسيك

العارضين ، في لسانه حبسة شديدة ، وكان مضحكة بين العلماء أن كانت له نظرية خاصة . تلقى الطبيب الشيخ الماجور ريد المشهور وزملاءه فرحب بهم وأكرمهم ، ثم ناول ريد طبقاً فيه قليل من خليط من بقع سود . ثم قال لهم — وكان اسمه الدكتور كرلوس فنلي : « هذا بيض البعوض العادي ، ضعوا في هذا الطبق ماء ينطلق البيض عن بعوض حي ، ثم دعوا البعوض يلسع مصابين بالحمى الصفراء ، ثم دعوه يلسع آخرين من الأصحاء الأقوياء . وهذا هو حل لغز الحمى الصفراء » .

فكان ذلك تاريخاً يؤرخ ، فلم يمض شهران حتى أثبت ريد بتجاربه الجريئة صدق ما قال فنلي ، ولم تمض خمسة أشهر حتى بحث مقترحات فنلي هذه الحمى الصفراء من هافانا باستئصال البعوض . وكذلك وضعت خطة العمل الذي أنقذ أمريكا من هذا الخطر الويل .

ولد كرلوس فنلي في جزيرة كوبا سنة ١٨٣٣ ، لأب إنجليزي طبيب شاب ، من أم فرنسية جميلة . وفي طفولته عانى صنوفاً من الأمراض ، منها اضطراب في الأعصاب خلف له عقلة دأمة في لسانه . وفي الثامنة عشرة من عمره دخل كلية « جفرسن » الطبية فيلادلفيا ، وتلمذ للطبيين الكبارين



البعوض ويصنّفه . ولم يزل دائماً لا يكلّ يراقب ويستنتج، حتى خرج بمجموعة عظيمة من الأدلة على إدانة البعوض المنزلى العادى . ودرس ما كان سبق من أوبئة هذه الحمى ، فوجد أنها كانت تستعر فى هافانا وحرارة الجو بين  $25^{\circ}$  و  $30^{\circ}$  درجة — حرارة يكون فيها البعوض أنشط ما يكون، وأنها وقفت بغتة بلا سبب ظاهر ، فى ريو دى جانيرو ، حين هبطت الحرارة تحت  $18^{\circ}$  درجة ، وهى حرارة يفقد البعوض معها نشاطه وينعدم ضرره . ووجد أن الحمى نادرة أو هى لا توجد أصلاً فوق ارتفاع  $4000$  قدم ، ولاحظ أن البعوض ينسدر وجوده على هذا الارتفاع .

وأعلن فنلى نظريته فى المؤتمر الصحى الدولى فى واشنطن ، فى ١٨ فبراير سنة ١٨٨١ . فشغل العلماء ، ثم صار أخذكوك العالم العلمى . فأسموه « طبيب البعوض » و « الملحوس » . فرجع إلى كوبا حزينا ولكن غير فاطر المهمة ، وتابع أبحاثه لا يلوى على شىء .

لم يبد الناس فيما تعلمه عن البعوض وحسب ، بل اختط الخطط لاستئصال البعوض من مساحات واسعة . ولما كان يعلم أن المرضى إذا ما برئوا اكتسبوا حصانة ، تولى صنع مصل تجريبى . وفى

والبرازيل ، فعسى أن تكون هذه الملاحظة مفتاح اللغز . ولكن الوباء يظهر أحياناً شديد الوطأة ، فى مدن بعيدة عن المنطقة الاستوائية شمالاً أو جنوباً . فنيويورك عانت ٢٣ وباء شديداً ، وفيلادلفيا خمسة وعشرين . وكانت حكومة الولايات المتحدة قد أوفدت أول بعثة طبية إلى هافانا لبحث الحمى الصفراء فى سنة ١٨٧٩ ، فاتتدب الحاكم الإسباني الدكتور فنلى كى معاونها . ولم تخرج البعثة من بحثها بنىء يذكر ، فلما رحلت ، ترك أطباؤها عند الدكتور فنلى مجموعة قيمة من صور فوتوغرافية مكرسكوبية لدماء ضحايا الحمى الصفراء ، فكانت نقطة التحول فى جهاده .

أكبر فنلى على هذه العصور ، فخرج من دراستها بأن الحمى الصفراء ربما كانت تنتقل بالتلقيح — بدم يؤخذ من أوردة مصاب يختم فى أوردة سليم . فأية أداة تبلغ فى دقتها حتى تصنع هذا ! وتعمى عنها عيون المرضى والأطباء جميعاً !

وعندئذ ارتاب فنلى فى البعوض ، فالبعوضة تنتقل من رجل إلى رجل ، وقلماء يعنى أحد بلسع بعوضة . فهنا إبرة مجنحة خاتلة أدق من أية إبرة يصنعها الإنسان . أفهى الجريمة ؟

وبنى فنلى فى فناء بيته معملاً ، وأخذ يجمع

سنة ١٨٩٣ حقن بهذا المصل ١٣ جنديا إسبانيا من حامية هافانا . ومع أن الوباء انفجر بعد ذلك غير مرة في هذه المنطقة ، فقد ظل هؤلاء الجند الثلاثة عشر في مأمن من الداء حتى سنة ١٨٩٥ ، حين وضعت الثورة في كوبا حدا لتجاربه .

ووقعت الحرب الأمريكية الإسبانية ، فاستعرت الحمى الصفراء في هافانا ، وتهافت فيها الجنود الأمريكيون كما تهافت النباب . وفي قيادة الجنرال «ليونارد وود» وضع الجنود على مكاتبهم شموعاً من الكبريت دائمة الاشتعال ، ولكن في غير طائل . وفي مطعم الضباط كان الضباط يرفعون كؤوسهم ويقولون : « هذه كأس لذكرى من قضوا نحبهم ، وهذه كأس لذكرى من يلحق بهم » .

وعندئذ أسرعت قيادة الجيش الأمريكي فأوفدت البعثة الطبية ، بعثة « ولتر ريد » وأعوانه الدكاترة « جيمس كارول » ، و« أراستيد أجرامونتي » و« جسي لازيار » فبعد عشرين سنة تهيأ لنظرية فنلى أن تمتحن امتحاناً لم يكن يتيسر له . فالبعوض الذى ارتوى من دم المصابين بالحمى الصفراء ، سيؤذن له أن يلسع متطوعين أصحاء رضوا أن يغامروا بحياتهم في احتمال جرعة قاتلة من المرض ! وحين كان « ولتر ريد » في واشنطن بدعوة من الحكومة ، سمح سبعة

جنود متطوعين لبعوض مفروض أنه ملوث أن يلسعهم ، وكان بينهم الدكتور « جسي لازيار » وطبيب آخر هو « بنتو » ، ومضت أيام فلم تعثر الحمى أحداً منهم .

وألح الدكتور لازيار على أن يستمر البحث ، وأصر الدكتور كارول على أن يلسعه البعوض ، فلم تمض عليه أيام حتى أصيب بالحمى وكاد يموت ، ثم أصيب أحد الجنود . ووقعت بعوضة شاردة على يد الدكتور لازيار وهو في العمل ، فهم بطردها ، ولكن شيئاً حبسه فأنفذت إرثها في جلدته . ومات الدكتور لازيار بالحمى الصفراء في ٢٥ سبتمبر سنة ١٩٠٠

وعاد ريد من واشنطن فبعث في البحث ورجاله حمية جديدة . وتساءل : كيف تعرض تسعة رجال لاسع البعوض الملوث فلم يصب منهم إلا اثنان وبقي السبعة لم يمسهم سوء ؟ ولماذا نجح لازيار من الإصابة أثناء التجربة ، ثم تصرعه بعوضة شاردة ؟

وجد ريد جواب سؤاله في جيب قميص كان يلبسه لازيار قبل موته — في مذكرة كتب فيها الطبيب البطل ملاحظات غاية في الدقة عن كل حالة وجدّها . وقد بين لازيار في هذه المذكرة : (١) أن البعوض لا يحمل العدوى إلا إذا هو مص دم مريض في الأيام الثلاثة أو الأربعة الأولى من إصابته .

وعندئذ بدأوا يطبقون البرنامج الوقائى الذى رسمه فنلى بخذافيره فى هافانا ، وعينوا فنلى رئيساً لبعثة كوبا الصحية ، وعضواً فى اللجنة القومية للصحة ، ثم بعد ذلك مديراً للصحة فى جزيرة كوبا . واقتدى به كل رجال الصحة فى العالم ، ولا سيما فى أمريكا الاستوائية . وانتفى خطر الحمى الصفراء وطردت من معاقليها القديمة .

وبهذا اختتم فنلى عمل حياته . فى سنة ١٩٠٩ استقال من منصبه واعتزل العمل وأخذ يضعف ، واشتدت حبسة لسانه حتى صارت فأفأة لا تطاق . وبعد ست سنوات قضاها ضعيفاً منهوكا جاءه الموت فى أغسطس سنة ١٩١٥

قضى على الحمى الصفراء فهلل الناس . ومجدوا ذكر ولتر ريد ووليم جرجاس وجسى لازيار ، بما استحقوه . أما الدكتور كرلوس فنلى فقد أغفلوا ، وبالعار ، ذكره — ذكر باستير أمريكا المنسى .

(٢) أن البعوض لا ينقل الداء إلا بعد أن يختضنه فى جسمه ما بين سبعة أيام إلى عشرة . ثم جاء أوان التجارب البارعة التى كانت خاتمة الكفاح .

فى « معسكر لازيار » الذى أقيم بجوار هافانا تكريماً لذكرى لازيار شهيد الحمى ، انشئت حجرة أقيم فى وسطها فاصل من شبك رقيق . وعلى جانبي الفاصل اتخذ الجنود التطوعون مقامهم طوال التجربة . وفى أحد القسمين أطلق الأطباء بعوضاً ملوثاً فلسع القيمين ، ولم يلبثوا أن أصيبوا بالحمى . أما النفر المعزول عن البعوض على الجانب الآخر فكانوا يتنفسون الهواء نفسه ولكن لم يمسهم سوء .

وأخذ الأطباء يعيدون التجربة فيعيدون من شاءوا بالحمى ، وفى كل تجربة يتضح لهم صدق كل ما قاله الدكتور كرلوس فنلى : إن الحمى الصفراء لا تنتقل من إنسان إلى إنسان إلا بلسع البعوض .



● لست أرى الحياة شمعة مضيئة وحسب ، بل مشعلا متوهجاً ، أمسكت به الساعة ، وأريد أن يشتد توهجه ، ، قبل أن أسلمه للأجيال المقبلة .

[ جورج برنارد شو ]

# علموا أولادكم الحياة

## جمال الظلام

عند ما قلت لوالدتي إنني أرهب الظلام أجابتني : « إنك لا تدريين ما في الظلام من روعة وجمال ! »

وألفيتها في تلك الليلة جالسة في غرفتها وقد أطفأت الأنوار فقالت لي : « لا تجلسي معي إلا إذا راق لك ذلك ، إنك لترين في الظلام أشياء كثيرة تفوتك في النهار إذا ما ألفتها عيناك » . فجلست معها ، وطفقت تحدثني عن تغير منظر الغرفة في الظلام ، فإن كل الأشياء المألوفة تتخذ شكلاً جديداً ، فلا يرى السرير إلا مكاناً وثيراً تستهي أن تنام فيه ، ولا يلفتك عنه جمال غطاءه الذي يسترعي انتباهك في النهار . ولا يفرق المرء بين مقعد وآخر ، إذ يحيط بكل شيء جو من الهدوء والراحة .

وفي الليلة التالية جلسنا إلى النافذة ننصت إلى صوت الغناء البعيد المنبعث من الكنيسة ، ونمتع الطرف بأشجار حديقتنا ، وقد لبست غلائل من الثلج تحت ضوء الكواكب الكأني . وكنا كثيراً ما نطفئ الأنوار بعد ذلك لنستمع بحال الظلام الساجي الأمين . قالت لي والدتي تحدثني : « لا يهولتك شيء أبداً ، بل التمتي فيما ترهين شيئاً عساک

تستمتعين به » . ومرت السنون وصارت لي أسرة وأولاد ، وجلسنا ذات مساء نتحدث في بعض ما اتنا بنا من الخسائر المالية ، وكنا قد أطفأنا الأنوار على دأبنا إذا أردنا أن نصغي إلى الموسيقى أو نفكر في مسألة من المسائل . فتذكرت حديث والدتي ، فقد كنا نخشى الضيق الدائم ، ولكننا حزمنا أمرنا جميعاً على أن نصبر له وأن نستمع بما عسى أن يأتي به من خير . وصحت التجربة فإن اكتشاف اليسير من السرور والسعادة التي كنا نشعر بها في تكاتفنا جميعاً على أعباء الحياة ، ملأت حياتنا نشاطاً وقوة . نعم ! فإن الدرس الذي تلقينته في طفولتي — وهو أن ألتبس الجمال فيما أرهبه — لم يعلمني أن أواجه الحزن في شجاعة وحسب ، بل أن أقدر لها قدرها في الحياة .

[ روث . ف . سرجل ]

## شيء من النظام

أذكر بعد أن جاء جدي وجدتي للإقامة معنا ، أن عرفنا إلى « برميل جدتنا » . كنا كلما سأل أحداً : « أين ردائي » أو « أين وضعت لعبتي » أجابت جدتنا في بساطة : « هل علقته ؟ ألم تضعها في محلها ؟ إذا كنت لم تفعل فهي في البرميل » .

### المختار تفنن

على قرائها ، أن يوافوها بنواذر لباب  
« علموا أولادكم الحياة » . فكل نادرة  
تنشرها ، تدفع لصاحبها جنيهين مصريين .  
ويجب أن تكون مما يبين عن عبء خاصة ،  
ومما لم ينشر من قبل ، وأن يراعى فيها  
الإيجاز والوضوح . وجميع النواذر التي  
تنشر تصبح ملكاً لمجلة المختار .  
العنوان قسم « علموا أولادكم الحياة »  
المختار ١٦ شارع شامليون - القاهرة .

وقهقهت إحدى أخواتي بما طبع عليه  
الصغار من القسوة وقالت : « منذ الظهيرة  
ولا تكسب سوى خمسة بنسات » .

فانكسرت نفسي ، ولم يعد لحشيشة  
النقود ذلك الوقع الجميل عندما جمعتها والدتي  
صامتة ووضعتها في جيبيها . ثم ذهبت ، ولم  
تزل صامتة ، إلى بقال قريب وعادت معها  
رغيف كبير ( وكان ثمنه خمس سنتات قبل  
الحرب العالمية الأولى ) وقطعته قطعاً وزعتها  
على الجميع ثم التفتت إلى قائلة : « إن بنساتك  
قد اشترت لنا هذا الرغيف الكبير ولقد  
ساهمت اليوم في تغذية الأسرة جميعها » .  
ولم ينس أحد بكلمة ، وعادت إلى  
خيالاتي بما فعلت . ولا أذكر أنني مضغت في  
حياتي مضغة أطيب من تلك القطعة من الخبز .  
[ أرفنج جرين ]

فكنا نهرع إلى سقيفة الخشب نستعيد  
أحسن ملابسنا أو كتبنا أو أعز متاع لدينا  
من ذلك البرميل المشؤم الذي سمرته إلى  
الأرض حتى لا نستطيع قلبه . فكان أحداً  
إما أن يتسدى إلى جوفه ، أو يدخل فيه  
رأسه كي يسترجع متاعه . ولم يمض طويل  
وقت حتى صرنا نضع كل شيء في موضعه .

وأراني اليوم إذا أردت أن أؤجل  
تعليق شيء من متاعي ، أتخيله ملقى في قعر  
البرميل . ويعرف أولادي إذا ما تركوا  
متاعهم في غير موضعه ما أعنى حين أتهددهم  
بشراء « برميل » . [ مسز م . ه . ثورب ]

### خمس بنسات

كنت قد بلغت السادسة من عمري حين  
سألت والدي ، وكاننا من مهاجري رومانيا ،  
عما إذا كان سنى يسمح لي أن أبيع الصحف  
كأخوي الكيرين . فوافقت والدتي ،  
وهرعت إلى أقرب مكتب لتوزيع الصحف  
وفي يدي عشرة سنتات ، وهي رأس مالي  
ابتعت به أول بضاعة .

وما إن حل ميعاد العشاء حتى خشخشني  
في جيبي خمسة بنسات ربحتها زيادة على رأس  
مالي ، وعدت بها إلى المنزل مختالاً فخوراً .  
واجتمع أفراد الأسرة حولي وثررت البنسات  
الخمس على المائدة ، وانتظرت ثناءهم .





# هل تمس الحياة باليونان إلى أن ترى النصر؟

جين م. والسرد

ملخصة عن صحيفة "بالتيمور سندي صن"

سنة ١٩٤٢ مبلغاً مخيفاً .  
ويقول من يوثق بعلمهم إن مواليد  
فبراير لم يعمر منهم لشهره الثاني سوى طفل  
واحد من كل عشرة أطفال . ولم ينزل  
بدولة قط خطب أفدح من هذا الخطب في  
مثل تلك الفترة الوجيزة .

ولعل الأمة اليونانية كلها كانت على وشك  
الفناء لولا تلك الإمدادات اليسيرة من  
الطعام والعلاج التي أرسلتها « جمعية إغاثة  
الحرب اليونانية » على بواخر سويدية من  
الولايات المتحدة وكندا .

وكانت هذه البواخر تحمل مؤونة تكفي  
ثلاثة ملايين فرد من أفراد الشعب اليوناني  
الجائع ، فيصيب أحدهم في يومه ملء جفنة  
من الحساء ، وخمس قطع من الخبز ، وكان  
هذا هو غذاؤه ثلاث سنين طوالا .

وحتى المميزون — كالأطفال والنساء  
الحوامل — كان طعامهم لا يولد إلا

اليونان في هذا الحرب شقاء لم  
**تكتب** ترزأ بمثله دولة أخرى ، وإن  
كان العالم اليوم حافلاً بضروب مفزعة من  
الشقاء . بل قلما شهد تاريخ المجاعات محنة  
مثل محنتها .

لما دخلت الجنود الألمانية مدينة أثينا في  
أبريل سنة ١٩٤١ كان على رأسها قائد  
نازي قد أحققه ذلك الدفاع المجيد الذي  
استمات فيه الجيش اليوناني الصغير المهيض  
الجناح ، فأصدر للشعب مرسوماً يقول :  
« من كان ثرياً فسيصبح فقيراً ، ومن كان  
فقيراً فسيهلك جوعاً ! » .

ثم بدأ ينهب كل ما في البلد من طعام  
محترق ، فلم تمض ستة أشهر حتى قضى  
الجوع على أكثر من مليون شخص من  
الشعب اليوناني البالغ عدده ٧ ملايين ،  
ومات كثيرون غيرهم من أمراض يورثها  
الجوع . وبلغت وفيات الأطفال في ربيع

لا يزالون صامتين ، ليفسحوا المكان لغيرهم .  
ولن تقع العين على بؤس شديد أعظم فجوة  
من بؤس أطفال أثينا ! » .

وفي مبدأ الأمر اشتركت « جمعية إغاثة  
الحرب اليونانية » والحكومة اليونانية  
في تحمل نفقات شحن الأغذية ، أما اليوم  
فإن الحكومة الأمريكية تدفع معظم هذه  
النفقات بفضل قانون الإعارة والتأجير ،  
وتدفع أيضاً أثمان الحضر المجففة واللبن ،  
كما قدمت كندا قحداً بغير مقابل . أما  
الأدوية فتصرفها جمعيات الصليب الأحمر  
في الولايات المتحدة وكندا .

ومن العسير أن تتصور بأية عاطفة يحى  
الناس تلك البواخر التي تتمثل لهم فيها  
حياتهم . فترى اليونانيين يخرجون حمولتها  
بهمة اليأس ، فإذا أفرغوا القمح المهيل في  
جوفها ، قدم أناس في أيديهم المكانس  
والجارف يلتمسون ما تثار منه ، حتى إنهم  
ليلتقطون حُصالة الحب بأصابعهم .

والحكومتان الأمريكية والبريطانية  
مطمئنتان كل الإطمئنان إلى أن هذه  
الأمداد لا تتسرب إلى العدو ، فقد  
وضع للتوزيع نظام دقيق تقوم به لجنة  
مشتركة محايدة تحت إشراف جمعية الصليب  
الأحمر الدولية ، تتألف من ١٥ سويسرياً  
و ١٥ سويدياً . وتولى ٦٠٠ لجنة من

١١٠٠ سعر (كالورى) في اليوم، على حين  
أن الحد الأدنى لسلامة الصحة هو ٢٥٠٠  
سعر في اليوم . وفي مراكز تغذية الأطفال  
في أثينا وثريريريه ، تعطى ثلاث وجبات في  
اليوم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين  
ثلاثة أشهر وستة ، لا تزيد في مجموعها عن  
نصف حق من اللبن المجفف ، أما الذين  
تتراوح أعمارهم بين ستة أشهر وأربعة  
وعشرين شهراً ، فيظفرون بوجبة واحدة  
من اللبن ووجبتين من ثريد رقيق . أما  
من يكبرهم من الأطفال فينالون هذا الثريد  
ومعه حصة من الفاصوليا ، وهو مقدار من  
الطعام حسبه أن يقيم الأود .

ووصف مصدر سويسرى صورة هؤلاء  
الأطفال الجياع الذين يأتون إلى مطابخ  
الحساء بقوله :

« يدخل الأطفال الصامتون في هدوء ،  
أغلبهم في أسمال ، وكلهم حفاة ، يحملون  
أطباقاً مثلمة ، أو أوعية من الصفيح القديم  
لينالوا نصيبهم من الحساء . هؤلاء الأطفال  
لا يجرون ولا يتدافعون ، بل يتساندون  
ويسرون إلى أماكنهم ويقفون منتظرين ،  
يحدقون في الجدران بنظرة حائرة . فإذا  
فرغوا من حمد الله على ما أنعم ، أفرغوا  
ما في أوعيتهم صامتين ، ثم تتبعوا صابئها لعقاً  
يألسنتهم ، ثم ينصرفون صفّاً واحداً ، وهم

إذا ما فتح وجب الإسراع إلى شرب ما فيه من اللبن . وتعود المتطوعات إلى دورهن ليلا فلا يجدن إلا وجبة دون الكفاف .

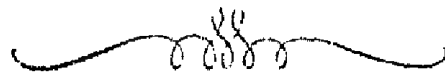
وما بدأت شحنات الإعانة حتى هبطت نسبة الوفيات في أثينا من ٢٤٣ إلى ٩٧ في الألف ، ولكن معاناة ثلاث سنين من سوء التغذية أضعفت من بقي بعدها من السكان فعادت نسبة الوفيات إلى الإرتفاع مرة أخرى . والمعروف أن السواد الأعظم من الأطفال الذين هم دون الثانية عشرة مرضى بالكساح وما إليه من علل سوء التغذية، وأن الملاريا انتابت ٢٥٠٠٠٠ شخص ، كما أن للسبل ضحايا يتفاقم عددهم .

وثياب جميع السكان أسمال بالية . ونصفهم حفاة وبلاسترة . وقد اضطر حديثاً نائب رئيس المحكمة العليا في أثينا إلى تفصيل بذلة من آخر بطانية بقيت له . إن اليونان لتجتاز السنة الرابعة من محنتها ، وقد أعلن أخيراً أن نصيبها من الطعام سيزاد ، ولكن إذا لم يتم تحريرها قريباً فلا مفر من مضاعفة الجهد حتى يظل حياً من بقي من أبنائها .

المتطوعين توزيع الطعام على البلاد الداخلية . ويفحص عن أمر المتطوعين فلا يختار منهم إلا من حسنت سمعته بين عشيرته ، وأغلبهم من القسيسين . وللجنة ٥٠٠ مفتش يزورون كل ناحية توزع فيها الإعانات للإشراف على العمل .

ولما كان الألمان قد صادروا كل وسائل النقل في اليونان فقد جرى بسيارات أمريكية لحمل الأطعمة إلى المخازن الرئيسية ، ومن ثم توزع بوسائل بسيطة ، فتنقل على ظهور الحمير، أو في عربات اليد ، أو على الأكتاف وتحمل بجهد ومشقة شديدة في جبال اليونان المشرقة على أغوار سحيقة .

ونشأت صعوبة أخرى من جراء عدم وجود أجهزة الطبخ ، فالتخذوا مواقد من الصفائح التي تشحن فيها الخضر المجففة واللبن . ومراكز تغذية الأطفال في أثينا موكولة إدارتها إلى متطوعات ، عليهن أن يسرن على أقدامهن أكثر من ساعة حتى يصلن إلى مقر عملهن . ويبدأ العمل صيفاً في الساعة السادسة صباحاً ، إذ لا سبيل إلى حفظ اللبن بارداً في حر النهار ، ولأن الوعاء



● الحبير هو من لا يبالي بالهفوات وهو في طريقه إلى الخطأ الكبير .

[ بنيامين ستولبرج ]

« ليس ما تقوله ، بل كيف تقوله ، هو  
الذي له الأثر في العلاقات الإنسانية »

اضبط صوتك - وخصيتك!

• • • • • منقحة عن نسخة آغا وثیقہ پانی •

مسائل العلاقات الإنسانية أن من الأسباب الأولى في عجز الناس عن حسن المعاشرة ، هذه الحقيقة المجهولة على ما يظهر ، وهى أن لهجة الصوت كثيراً ما تنقل معنى يناقض المعنى الذى تؤدبه الألفاظ التى نقولها .

ويقال إن اللغة الصينية تنفرد بمزية هي أن الألفاظ تؤدي معاني مختلفة بحسب حالة الصوت ، من العلو، أو الاعتدال، أو الخفوت. واللغة الإنجليزية أيضاً غنية بالمعاني المستفادة من الصوت . بل الواقع أن الناس يمتعضون مما تتطوى عليه اللهجة من المعنى ، أكثر مما يمتعضون من المدلول الحرفي للألفاظ ، فنقول على سبيل الإيضاح « إني لم أعن هذا » ويسوءنا أن يساء فهم ما نقول .

وأكثر ما يكون سوء استعمال الصوت ،  
في العبارات الظريفة التي تشف عن الملل  
أو الكراهية — مثال ذلك أن تقول سيدة  
بغير إخلاص : « لشد ما أعجبت بحفلك  
يا عزيزتى ! » أو حين تقول بسرعة تخطف  
الأنفاس : « لقد كان جميلا منك أن تدعينا  
للتعرف بضيفك الطريف . وقد استمتعنا

أعرف نابعة بين الكتاب لا يحصل قط إلا على خدمة سيئة من شدة ، ولا يزال هذا يورثه حيرة ساذجة . وألفاظه مهذبة جداً ، ولكن غلظ صوته وهو يطلب الطعام ، فيه تجبر مهين ، فبقع في روع الخادم أنه يقول له : « انظر إلى رفعة محلى وضعة محلك ، وعجل أيها المخلوق العاجز » . وهو على الرغم من اقتداره الغنى في استعمال اللفظ المكتوب ، لا يدري شيئاً عن تلك اللغة الأخرى — لغة الصوت . وقد دلتني عشرون سنة من البحث في

[تقوم شهرة هيوز ميرنز على الاعتراف الدولي بوصفه مربياً وعالمًا نفسانياً ، وهو عضو سابق في هيئة التدريس بمدرسة لتكوين الشهيرة ، وظل زمناً يوزباشياً ورئيساً للعلماء النفسانيين في القسم الطبي التابع لجيش الولايات المتحدة . وهو مؤلف « الشباب المبدع » و « القوة المبدعة » ، وأحدث مؤلفاته « المراهق المبدع » . وقد قالت فيه لجنة من رجال التربية ومديرى المكتبات الأمريكيين إنه خير كتاب فى التربية نشر فى السنوات الخمس والعشرين السابقة . وهو الآن أستاذ التربية بجامعة نيويورك ] .

« بودى لو نلتقى كثيراً » فترجم هكذا  
« لن أراك إذا وسعنى أن أتحاشاك » .

وبعد التفطن إلى هذه اللغة المزدوجة  
ينبغى توخى التدرب على استعمال اللهجة  
المنشودة ، وليس هذا مما ييسر تكلفه  
واتخاذها كالإيماءات أو الأصباغ ، فإن  
الإحساس الصادق يكون عميقاً ، ولا بد  
من جهد لإظهاره ، وعرض نفوسنا على  
خير نحو فى ألفاظ عادية . على أن هذا الجهد  
يستحق التعب ، إذا كان يعيننا أن نحفظ  
بحسن العلاقات مع من نحبه .

وخير ما يؤدي به الإخلاص فى الشئون  
الاجتماعية التقليدية هو خفض الصوت  
وتحرى البطء فى الكلام ، ويجب أن تهمل  
عبارات المجاملة كل الإهمال إذا لم تكن  
صادرة عن شعور صادق . ومن حسن الحظ  
أن معظم حوارنا يجب أن يجرى بلهجة  
معتدلة كلهجة التقرير ، فلا يشعر أحد أن  
هناك معانى خفية ، أو غمزات . وشبيه بذلك  
أن تسأل غريباً « أى طريق يؤدي إلى  
أقرب خط للأوتوبيس ؟ » بنبرات صوت  
فيه استواء . وكذلك حين يسأل أحد أفراد  
الأسرة « أين البزال ( البريمة ) ؟ » فإن  
الجواب ينبغى أن لا ينطوى على تحميل أحد  
تبعة عن عدم العلم بذلك ، أو أن ينبغى  
بالاستياء من السؤال ، أو أن ينطق بالاهتمام

بكل دقيقة . أليس كذلك يا شارل ؟ » . وقد  
نفدت بيتريس ليللى إلى الصميم من خلال  
هذه الأستار بما زعموا أنها قالتها للدوقة :  
« لا تتوهى أن حفلتك لم تكن ظريفة ،  
فما كانت إلا كذلك ! »

ومن الأمثلة الأخرى لسوء استعمال  
الصوت وإفساد العلاقات الإنسانية من جراء  
ذلك ، صوت المرض الذى يبقى بعد الرجوع  
إلى حالة الصحة ، ويظل أحياناً إلى الأبد .  
وصوت الفتيات الذى يحتفظ به بعضهن إلى  
الكهولة ، فينبو فى السمع . وصوت الاستسلام  
والصبر الذى هو فيما يحس الأطفال شر من  
التقريع الصريح . ثم إن هناك صوت  
« مشاغل اليوم » الذى ينتقل عمل اليوم  
إلى مائدة العشاء ، ويحجى بمكتب العمل  
إلى البيت .

ولا بد من الإدراك التام لحقيقة اللغة  
الصوتية قبل أن يتسنى أى إصلاح شخصى .  
ويحسن بنا أن نترجم الألفاظ التى نسمعها  
لنعرف المعانى الصحيحة التى يكشف عنها  
الصوت . فإن عبارة « كيف حالك ؟ »  
قد يكون وقعها كقولك « ما أطفك ! »  
وقد تقول « كيف حالك ؟ » فيكون معناها  
فى النفس « اذهب إلى جهنم ! » . وتسأل  
« هل تتوقع أن يطول غيابك ؟ » فيكون  
مؤداها « لارد الله غيبتك ! » . أو تقول



بسرعة ، وببذل طاعة في بشاشة وبشر ، وينضو عنه الكلاحة وينسى المقاومة . أما الزوج فإنه حين يسمع هذه اللهجة من زوجته يتذكر ذلك الصوت الرقيق الذي كان ينطق بالاهتمام به ، وتلك النبرة الضاحكة ، وتلك اللهجة المطمئنة التي تعصف بالهموم ، وما كان منها وما سيكون — وتجعله قاعاً بحاضره السعيد .

إن الدين يحسنون معاملة العمال والخدم والأطفال هم الدين يخلون كلامهم من لهجة التعالي والشموخ . ونمثل لذلك بهير في هوايت الذي ظل ثلاثين سنة في مستعمرته الجبلية بوود ستوك — بنيويورك — يتيح للفنانين والكتاب والموسيقيين فرصاً للإبداع . وقد سألت هير في هوايت عن سر نجاحه العظيم مع الدين حفروا له أخايداه وقطعوا الحجارة لطرقه ، إذ بنوا مسرحه في الغابات ، فقال : « إن أى رجل يعمل لى ، يؤدي إلى خدمة شخصية ، فأنا لهذا شكور . ثم إنى أنظر إليه نظرتى إلى خير — أى إلى رجل يستطيع أن يحسن عملاً لم تهينى له تربيته » ومن أجل هذا كان الشعور الذي بدا في صوته هو الاحترام الصادق لمن يعملون معه .

ولهجة الاحترام والفتنة إلى أن الشخص الآخر يعرف فوق ما تعرف عن شىء ما »

بالعرض الذى يراد استخدام هذه الآلة من أجله ، وإنما ينبغى أن يكون تقريراً للحقيقة في هدوء .

وليس أجدى من تعرض هذه اللهجة المستوية في تخفيف التوتر الذى يحدث في حياتنا اليومية ويبدو أثره في أصواتنا ، فإن هناك أوقاتاً تنقل فيها أصواتنا مسخطينا على شخص إلى شخص آخر بغير عمد ، فيجاء أصدقاءنا ويضطربون . أما الصوت المستوى فإنه يلطف حالة توترنا نحن ، كما يلطف أيضاً حالة توتر الغير ، وخلق بحسن استعمال اللهجة المستوية في ردودك ، أن يكون له تأثير سحرى في شخص يتحدث إليك بلهجة عاطفية ، فيها صياح أو أسى .

والخطوة التالية هي أن تتدرب على « لهجة الغرباء » . ذلك أنه يحدث في كثير من الأسر أن يخاطب الضيوف ، بل الغرباء ، بصوت أرق وأنهم على المودة مما يظفر به أفراد الأسرة أنفسهم . وتصور أن الزوج أو الزوجة أو الطفل ، شخص تلقاه للمرة الأولى فتتخيل الأم مثلاً أن ابنها صبي جديد جاء حديثاً إلى هذا الحى ، وهذا التخيل خلى أن يساعدها على ترك لهجة التفرير الحادة التي صارت عادة لها ، وعلى إفادة لهجة ودية تشيع في كل كلمة تقولها . وهذا التخيل وسيلة ناجحة ، فترى الطفل يستجيب

مخاوفهم أو بواعث قلقهم ، ولهم على الثقة  
والاطمئنان وإظهار المودة ، وإن كانوا  
لا يفهمون كلمة مما يقال لهم .

وخلق بالاستعمال الواعى للغة الصوت  
أن يجعل العلاقات الإنسانية أحفل بالخير ،  
ولهذا أدعوك إلى العناية بلغتك الصوتية  
فإنها ميراث قديم للإنسان . واستعرف إلى  
هذه التى تصيح بأسرارنا وتذيعها على العالم ،  
وعدل حديثك ، واتخذ لك صوتاً جديداً ،  
واستعن على رياضة نفسك بهذه الحقيقة  
الكبيرة ، وهى : أنك تفقد شيئاً ثميناً كلما  
أخفقت فى الإعراب عن شعورك الحقيقى .

تتما يفيدنا أن نتخذ فى صلاتنا اليومية مع  
كثير من الناس .

وقد كانت اللغة الصوتية مستعملة قبل  
أن يخترع الإنسان الألفاظ بألف ألف سنة .  
ومن الممكن إيجاد صلات حسنة حتى حين  
تسد الطريق عوائق اللغة . وقد سمعت رجالاً  
لطافاً من الجنس الأبيض يتحدثون بلغتنا  
مع الهنود الحمر ، وكانوا يجيبون بلغتهم ، فإن  
حسن النية يجد وسيلة للإعراب عنه بغير  
حاجة إلى فهم مدلول الألفاظ ، والذين  
يعملون فى الخدمة الاجتماعية يقولون لى :  
إن المهاجرين تكفيهم ابتسامة وإيماءة وكلمات  
متروكة بالترحيب والتحفى والأمل ، لإزالة



### مناورة

وقف الأميرال يرقب فتى بحاراً كان حديث عهد بخدمة الأسطول ،  
وكان يجهد نفسه فى إنجاز عمله على متن السفينة ، فسأله الأميرال :

— ما مدة خدمتك فى الأسطول يا بنى ! فقال الفتى :

— شهران . وما مدة خدمتك ؟

فدهش الأميرال ولكنه قال متلطفاً :

— ثلاثون سنة

فقال الفتى وفى لهجته نعمة عطف شديد :

— أليس هذا جحماً ؟

[ ت . ا . جكنز ]

● السيد الكريم هو من يفكر فى شعور الآخرين قبل التفكير فى حقوقه ،

[ ماثيو هنرى بكهام ]

وفى حقوقهم قبل التفكير فى شعوره

# من صميم الحياة

كاتلين نورفيس

فذهبا إلى دار كبيرة وتفرسا الأطفال جميعا .  
ثم قالوا : هبونا ذلك الطفل ، فكنته « .  
قالت مسز ويبستر وهي تبسم ابتسامة  
راضية « نعم لقد زرنا دوراً كبيرة ، فرأينا  
في النهاية طفلاً جميلاً لم نستطع أن ندفع  
سلطان جماله » .

فقال توني وكان كأنما يروي قصة مألوفه  
« ولكنهم لم يهبوكا إياه في ذلك اليوم ،  
فضيت ترددين وأنت في طريقك إلى الدار :  
« آمل أن أظفريه — آمل أن أظفريه » .  
قالت مسز ويبستر : « نعم . وقد ظفرتنا  
به بعد عدة أسابيع » .

وبسط توني يده لنيد وقال له : « هلم  
بنا إلى البحر مرة أخرى » واندفع الأطفال  
اندفاع طيور الماء في الماء .

ثم قالت أمي : « إن المرء ليعجب ، فمن  
كان يستطيع أن يتخلى عن طفل كهذا » .  
واستطردت بعد قليل قائلة : « وحين عرف  
أنه طفل متبنى لم يرعه ذلك » .

فأجابت مسز ويبستر : « بل هو العكس .  
سره سروراً بالغا أننا تخيرناه وقد قال لي :  
« لقد كان حتماً عليك أن تحتفظي بولدك  
نيد وإن كان بنتاً صغيرة سائلة الأنف ،

هذه النصه منذ أمد طويل يوم  
**بدأت** كنت في الرابعة عشرة من عمري  
فصحت أنا وأمي إخواني الصغار إلى شاطئ  
البحر لقضاء أيام العطلة . فلقينا ذات صباح  
على سيف البحر سيدة حسناء معها طفلان :  
أحدهما « نيد » في العاشرة ، ساكن  
الطبع ، وقد أخذ يتأثر من ستم ألم به ،  
فكان يقضي معظم وقته لصق أمه التي  
كانت تقرأ له الساعات الطوال . وثنائهما  
« توني » طفل وسيم لا تنساه ماعشت .  
أصغر من أخيه قليلاً ، رشيق كالشبل الوليد  
المرح وله ناصية شقراء متموجة الشعر ،  
وعينان زرقاوان كزرقة البحر ، لا يدانيه  
طفل من الأطفال في العدو والغوص والقفز ،  
فكان الغرباء يقفون ليحادثوه ويقدموا له  
اللعب والهدايا .

وفي يوم من الأيام قال أخي الأصغر  
لجماعتنا ونحن على الشاطئ إن توني طفل  
متبنى . فلما تبادلنا نظرات الدهش والاستغراب  
لمحت وضاءة رضى وارتياح تشرق على وجه  
توني الصغير الذي لوحته الشمس .

فقال توني مختالاً : « هو الحق يا أماء ،  
أليس كذلك ؟ لقد أراد أبواي طفلاً آخر

أحد أبنائها الأربعة : « إن نيد هو مدلل أمه » فقالت الأخرى : « نعم ، ولكنه كان مدلل أيه أيضاً ، لأن حسرته على موت أيه هو الذي جرّ عليه مرضه الطويل » .

وجلست أنا وأمي في اليوم السابق لرحيل آل ويبستر مع مسز ويبستر على شاطئ البحر منفردين . فقالت أمي إنها لم ترف في حياتها مثل ما رأته في نيد التحيل الرقيق من حب وتعلق ووله بأمه . فقالت مسز ويبستر : « إنك إذن تثبتين لي أنني نجحت » .

ثم استطردت في حديثها كمن يجب على نظرات أمي الحائرة قائلة : « إنك من الأمهات اللاتي يدركن حقائق الأمور ، وإنني لأود أن تفهمي جلية الأمر . إن توني هو ابني أنا ، أما نيد فهو الغلام المتبني » . فعلمت أمي أنفاسها دهشاً .

ثم قالت مسز ويبستر : « إنني لو ذكرت لنيد أنه هو الطفل المتبني لقضى ذلك عليه . فكان حتماً على أن أفعل ما فعلت ، ففي ذلك حياته وعزة نفسه وطمأنينته . أما توني فقد كان طفلاً قوياً معتمداً على نفسه لا يزلزله شيء » .

\*\*\*

أجل ، كان ذلك منذ زمن طويل ، ثم كان الصيف الماضي ففي أحد فنادق

ولكنك كنت تريدني أنا ، وقد كنا نتخوف أن نحيطه بالأمر علماً ، ولكنه يحدث اليوم كل إنسان عن نفسه ، لأنه يشعر بأن ذلك يرفع من قدره » . فقالت أمي : « لقد كانت مكاشفته بالحقيقة أمراً شاقاً ولا شك ! » .

فأجابتها مسز ويبستر : « كلا ! لم نكاشفه على الحقيقة ، فقد كان زوجي ضابطاً مهندساً فكثرت ثقلنا وكان كل إنسان يحسب أن توني ونيد كلاهما ولدانا . ولكن حدث منذ ستة أشهر ، عقب موت زوجي ، أن لقيت أنا والولدان صديقة لم أرها منذ سنين فهشت لهما وبشت وقالت أيهما الطفل المتبني يا ماري ؟

« فغمزت قدمها بقدمي ، فغيرت لساعتها مجرى الحديث ولكن الطفلين سمعاها ، فلما تركناها ألحاحي مستفسرين واضطرت أن أخبرها جلية الأمر ، بعد أن أحطته من الخيال بما قدرت عليه ، وها أنت ترين عفتي ذلك » .

فقلت لها : « إن توني لا يروّعه شيء » . فقالت أمه مبتسمة : « نعم لا شيء » ، وقد عمل جهد طاقته على أن لا يدع نيد يشعر بأي ألم من آلام الغيرة ، لأنه ، وهو الأصغر ، كان أقوى بنية » .

فقالت أمي ، وهي التي خصت بتدليلها

آثر العكوف على عمله ، فكان قبل أن يموت بنصف ساعة مكباً على أنابيب اختبارهِ ، وكانت ذراعاه تطوقانه في ساعته الأخيرة . قلت : « ومتى أفضت إليك بالسرياتوني ؟ » . قال : « أعلمت إذن به ؟ » .

قلت : « نعم ، لقد أخبرتني أنا وأُمِّي ، ولكنه ظل سرا دفيناً » .

وأعقب ذلك صمت طويل ، ثم تندت عيناه بالدموع وقال : « ما كنت أحسب أن شيئاً يزيد حبي لأُمِّي كما أحببتها ، غير أنني حين أتجبت طفلاً من دمي وقطعة من نفسي ، أدركت ما كابدته خلال تلك السنوات الطوال ، إذ فضلت أن تمنح الطفل المتبنى مكانة فائدة كبدها في قلبها ، على أن تمزقه بالحزن شغاف قلبه ونفسه » .

سان فرانسيسكو جلس يتغذى على كشب مني رجل مديد القامة قد وخزه الشيب في ثياب ضباط البحرية الأمريكية برتبة كابتن . فجعلت أتفرس قسماته الجميلة ووجهه المتألق بالذكاء ، ثم قصدت مائدته وسألته : « أأنت انتوني ويستر ؟ » نعم ، لقد كان هو ، وتذكر ضيفنا ذلك على شاطئ البحر يوم كنا صغاراً . ثم زارني أنا وزوجي بعد ذلك في مزرعتنا في الجبال وقص عليّ أمر نيد في حياته القصيرة ، وتألق نجمه في عالم الكيمياء ، وغروب شمسهِ في الثامنة والعشرين .

وقال لي : « كانت دنيا نيد هي أمه ومعمله . وقد ذهبت به إلى نيو مكسيكو للسهر على صحته ، ولكنه لم يبال بذلك ، بل



### الفنانية تقف لهم

وقفت ونحن في وادي الكنار على مقربة من خمسين جندياً من الفرقة البحرية متألبين حول رفيق لهم جريح ، وإذ ذاك انطلقت مدافع الهاون اليابانية فسقطت ثلاث من قنابلها في وسط هذا الجمع . ثم سمعت أزيز القنابل التي ترن كل واحدة منها خمسة عشر رطلاً ، فأغمضت عيني لكي لا أرى المنظر المفجع . ولما فتحتهما أبصرت سحب الدخان تتصاعد من ثلاث حفر ، ونظرت فشاهدت ما حسبته جثثاً مبعثرة ، ثم إذا هم ينهضون واحداً بعد واحد ، وإذا الرجال الذين كان يجب أن يكونوا أمواتاً ، واقفون على أقدامهم ولم يصب إلا واحد . ونجى البحارة عن تعليل ما حدث فلم يزيدوا على قولهم : « لم يكن حينئذ أحدنا قد حان بعد » .

[أيرا ونغرت]



« لن يعود وباء التيفوس الخيف فيجتاح أوروبا بعد الحرب ،  
والفضل للدروس التي تعلمناها من وباء الشتاء الماضي »

## معركة نابلي الثانية لمحاربة القمل

فردريك س . پاينتون

هما في أيدينا بينه وبين بلوغ أقصى مداه ،  
وإنما تهلكه عودة الدفء مع الربيع .

في هذا الشهر المشؤوم — أكتوبر  
سنة ١٩٤٣ — تلقى مستشفى نابلي ٢٥  
مريضاً بالتيفوس ، وكان العدد على ما يبدو  
قليلاً ، ولكن معظم النار من مستصغر  
النسر ، والتيفوس كالنار ، ففي نهاية العام  
أخذ المستشفى يتلقى كل يوم ٤٠ مصاباً ،  
ثم ٦٠ في شهر يناير ، وأخذت النار تتصرم ،  
وأرهق العمل حفاري القبور ، وطفقت  
تواييت الموتى تكثر في شوارع نابلي ،  
وراح ضحايا الوباء يموتون في الطريق .

ولوقيس الحاضر بالماضي الخيف على  
نابلي أن تفقد ربع مليون من سكانها قبل  
أن يحمد الوباء .

ولكن البريجادير جنرال ليون فوكس  
مدير لجنة مقاومة التيفوس الأمريكية في  
القاهرة ، استدعى إلى نابلي على عجل ، فذهب  
إليها بطائرة . والجنرال فوكس طبيب مغامر  
جرىء من أطباء الجيش حارب الموت

مدينة نابلي في شهر نوفمبر  
كانت سنة ١٩٤٣ حصاداً لمنجل  
الموت ، فقد غصت باللاجئين حتى ازداد  
سكانها من ٨٠٠.٠٠٠ إلى مليون أو  
أكثر ، وقد حرق الألمان في انسحابهم  
كل ما ادخرت من أكوام الفحم للشتاء ،  
ونسفوا مستودعات الماء ، وخرّبوا مصانع  
الكهرباء ، فحرمت المدينة النّفء والماء  
والنور ، واكتظت المخابيء بالألوف من  
الناس ، فتيسر للقمل الراجع في معظمهم  
أن ينتقل من مأوى إلى مأوى كلما أراد .  
وما عرف التيفوس — لعنة الحرب — في  
تاريخه قط ظروفًا يستشري فيها ويستطيع  
أشد ملاءمة من هذه الظروف .

إن التيفوس يولد حيث تكون الأقدار ،  
وينتقل من شخص إلى شخص بالقمل  
الحامل لعدواه ، ومن أجل ذلك يترعرع  
حيث لا دفء ولا صابون ولا نظافة . وإذا  
انتشر في الشتاء — وهو وباء معتاد في  
الأجواء الباردة — فهيات أن يحول شيء

ولكن تأثير د. د. ت كان من الناحية الأخرى تأثيراً خارقاً ، فإذا ذر هذا المسحوق على شخص ما فهو لا يتخلص من القمل . فحسب ، وإنما يصبح بدنه وملبسه كذلك . مصونين من تكرار الإصابة عدة أسابيع . حتى وإن غسلت الملابس . وقصارى القول أن إبادة القمل من سكان نابلي أصبحت مستطاعة من الوجهة النظرية .

وأول ما صنع الجنرال فوكس ومعاونوه أن أخذوا يتعقبون كل حالة من حالات التيفوس ، وحمل عبء هذا العمل الماجور جون س . سيندر على رأس ثمانى فرق . فما هو إلا أن يفرغوا من تعقب الحالة إلى موطئها حتى يتبعهم الماجور تشارلس هويلر ورجاله على الأثر لكي يبيدوا القمل فى جميع محالطى المرضى ، وينثروا ذرور المسحوق فى كل غرفة من كل بناء موبوء . وتلا ذلك إبادة القمل فى ٢٠٠٠٠ إيطاليا كانوا يأوون إلى الخافيء ، ثم جاءت بعد ذلك بعثة من مؤسسة روكفلر قتولت إبادة القمل الشاملة للسكان أجمعين .

يقول الجنرال فوكس : « لقد أنشأنا ٣٤ محطة إبادة للقمل ، فلم يفلت منا أحد . واستراح سكان نابولى إلى هذا فتساقطوا إلى التعفير بالمسحوق . حتى كان حتماً علينا أن نقيم حرساً من الحند للمحافظة على

٢٥ عاما متعقباً إياه من ليريا إلى الصين ، ومن جرينلند إلى البحر الكاريبي .

ولقد قال : « إنه وباء عريق الأصول ، وما عرفت فى كل أدوار التاريخ الطبى وباء كهذا أمكنت السيطرة عليه قبل أن يصل إلى أقصى مداه . ومن المتوقع أن يصل معدل الإصابات فى اليوم إلى ٥٠٠ إصابة فى فبراير ، ولن نطمع فى السيطرة على الوباء بالطرق المعتادة إلا حوالى مارس أو أبريل » . وبأى سلاح اقتحم الجنرال فوكس المعركة ؟ . لقد كانت هناك حقيقة معروفة : أن الجندى الأمريكى المحصن بلقاح التيفوس قليلاً ما يعديه المرض ، فإن أعداء فعدوى ملطفة لا تؤدى مطلقاً إلى الوفاة ، ولكن تطعيم سكان نابلى أجمعين كان فى حكم المستحيل . إذن فليعتمد فوكس على المسحوق المدهش الجديد المبيد للقمل ، والمعروف باسم د. د. ت ، اختصاراً للدائى كلورو — ذائى فينيل — تراى كلورايتين (١) .

كان رجال الصحة حتى اليوم فى مكافحتهم للتيفوس يستعملون الحرارة فى إبادة القمل والصئبان ( بيض القمل ) — إما بالتسخين وإما بالتبخير . فلم تكن هذه الوسيلة تنق من تكرار الإصابة بالقمل بعدها مباشرة ،

(١) المختار أغسطس سنة ١٩٤٤ مقال

و التحرير من أوبئة الحشرات »

النظام . وقام رجال مؤسسة روكفلر بقسط عظيم من العمل . ففي يناير عفرنا ١٣٠٠٠٠ شخص بالمسحوق ، وكان رجالنا على استعداد لأن يتعقبوهم ، ولكن الأمر لم يستدع ذلك ، فإن التعقيب بالمسحوق كاد يكون شاملاً لسكان نابلي أجمعين .

« ومع ذلك فما زال المرضى يظهرون ، وما كان هناك من سبيل لمنع اللاجئين اليوجوسلافيين الذين تدفقوا على نابلي عن طريق الإدرياتيكا ، أو أولئك الأشقياء المساكين القادمين من ميادين القتال . فقد كان الألمان كثيراً ما يدفعون إلى المعركة بإيطاليين تراكت عليهم الأوساخ ، وأضناهم الإعياء ، وكان علينا أن نبحت عنهم ونعفرهم بالسرور . ومن أجل ذلك استخدمنا الصحف الإيطالية ، ولوحات الإعلان والإذاعة اللاسلكية والخطباء والدعاة المتجولين ، وأمدنا الكاردينال إسكاليزي كاردينال نابلي بمعونة عظيمة ، فوفقنا إلى إبادة القمل من كل القادمين إلى المدينة والخارجين منها . »  
وللجنرال فوكس خبرة عظيمة في عمل الرسوم البيانية ، فكان يتأمل الخط البياني

الدال على سير الوباء وهو يثب وثباً عنيفاً في أواخر ديسمبر وأوائل يناير ، ويرى أنه لم يزل حتماً على رجاله أن يلزموا مواقفهم حتى مارس أو أبريل . ولكن لشدة ما كان ابتهاجه حين رأى هذا الخط يهبط بنفس السرعة التي ارتفع بها ، بحيث لم يحىء منتصف فبراير إلا وقد دان له الوباء .

يقول الجنرال فوكس : « إنه لم يحدث قط أن صدّ وباء من أوبئة التيفوس في قلب الشتاء ، وإنى لا أتساءل اليوم وأقول : ما أسرع ما سيطرنا عليه ! وإنما أتساءل عما هو أهم من ذلك ، وهو : كيف أتاحت لنا هذه السيطرة ؟ »

« إن لهذا مدلولاً هائلاً ، هو أن د . د . ت سيعيننا في المستقبل على التحكم في القمل ، ومعنى هذا أن نتحكم في التيفوس ، فلن نستطيع بعد هذا الحرب أن يعيث في الأرض فساداً كما عاث بعد الحرب الماضية بين سكان أوروبا المجاهدين . وهذا هو الدرس الذي تعلمناه من النصر الذي حزنناه في معركة نابلي الثانية » .



- ليست الغفلة سبب إخفاق الرجال بل الفتور [ ستودزيرت ]
- القاعدة الأولى في المجادلة هي : الامتناع عن الرد خير من إرجائه .

# القيادة العلمية العليا الأمريكية

مقدمة عن مجلة "تايم"



فانيفر بوش

الطبيعي الداهية القوى الخيال ، الدكتور فانيفر بوش ، وهو في زمن السلم يتولى رئاسة معهد كارنيجي وملكه العلمى الواسع . وقد أتاح له منصبه ، رئيساً للجنة الحربية والبحرية المشتركة للأسلحة والمعدات الجديدة ، أن يكون أول رجل مدنى يتبوأ مقعده فى مجالس الحرب الأمريكية العليا . وإدارة الأبحاث والابتكارات العلمية ، التى يتولى قيادتها ، هى فى الحقيقة الفرع الخامس لهيئة أركان الحرب . وفى هذه الإدارة تتركز جميع نواحي النشاط فى الأبحاث العلمية العسكرية ، إذ كان لها الحق فى استخدام جميع المعامل التابعة للجيش والبحرية .

بتألف جيش بوش من ٦٠٠٠ من كبار أهل العلم ، وهم يزاولون الأعمال التى أشنت إليهم ، فى نحو ٣٠٠ معمل ملحق بالجامعات أو المصانع ، ولا يقبضون من المرتبات سوى ما يمنح عادة لرجال المعامل ، ولا ينالون على مخترعاتهم مكافآت ، ولا نياشين ،

فى أثناء الصيف والخريف من عام ١٩٤٢ سمع رجال الصناعة فى بلاد الحلفاء أنباء مقلقة عن خطر الغواصات المتفاقم ، فقد كانت الأجهزة والأساليب الألمانية تعزز تعزيزاً مطرداً مقدرة الغواصات على الفتك ، وكان رجال العلم فى الولايات المتحدة يشتغلون أيضاً بأجهزة جديدة ، ولكن لم يكن فى وسع أحد أن يتكهن متى يستطيعون أن يصلوا إلى نتيجة . وفى الشتاء التالى اجتازت القيادة العليا للحلفاء فترة من الزمن — لعلها أسوأ فترات الحرب كلها — وهى تتوقع أن تقوم الغواصات بحملة قد تؤدى إلى قطع المواصلات بين أوروبا وأمريكا .

ولكن فى الأيام العشرة الأخيرة من مارس سنة ١٩٤٣ نقص ما أغرقته الغواصات من سفن الحلفاء بمقدار الثلثين . وفى نهاية عام ١٩٤٣ اعترف أدولف هتلر علانية : « أن ثمة اختراعاً واحداً ابتكره أعداؤنا » قد عوّق حرب الغواصات . ولكن ذلك لم يكن يرجع إلى جهاز واحد ، بل إلى مجموعة من الأساليب الجديدة تولاهها جيش خفى من العلماء الأمريكيين .

وقائد هذا الجيش السرى هو العام

وليس لهم أن يحتفظوا بحقوق الاختراع ، ويحاط عملهم بالكتمان الشديد . وحين يجتمعون لتبادل الرأي ، يفتش مكان الاجتماع من أعلاه إلى أسفله خشية استراق السمع . أما المشروعات الخطيرة الشأن فتم في قرى معزولة مسورة ، ولا يسمح لأحد أن يدخلها أو ييرحها إلا بإذن ، ومبالغة في الحيلة لا يكاف عالم ما أكثر من جزء واحد من مشروع ما .

وقد تعاقدت إدارة الأبحاث على معالجة أكثر من ٢٠٠٠ بحث ، فأتمت منها ٥٦٤ بحثاً ، وابتكرت ما يزيد على ٢٠٠ جهاز جديد . وليس هناك دليل على الأعمال التي تقوم بها سوى الأسماء والعنوانات التي تطلق على أقسامها الثمانية عشر مثل : رادار . والقتال تحت سطح الماء ، الراديو ، المفرقات ، النفاثات (\*) تسديد الرماية . وأهم أبحاثها رادار ، ثم القتال تحت سطح الماء .

ويمكن استعمال رادار لتبين مواقع الأجسام على سطح الأرض ، أو فوق سطح الأرض ، ( كالسفن والطائرات ) وهي على بعد ١٣٠ ميلاً . أما مطاردة الغواصات السارية ، فلا يكفي فيه رادار ، بل تستخدم أمواج الصوت . وذلك أن أمواج الصوت

المألوفة تنتشر في جميع الاتجاهات ، كما تنداح الدوائر على وجه بركة الماء حين يلقى فيها بحجر . ولكن المطلوب إيجاد شعاع من أمواج الصوت يندفع في خط مستقيم ، ثم يرتد إذا ما صدم بعض الأجسام . وقد استطاع العالم الطبيعي الفرنسي بول لانجفين ، في أثناء الحرب العالمية الأولى أن يكشف مثل هذا الشعاع ، في اللدبذبات الصوتية غير السموعة . ولكن جهاز هذا الشعاع لم يبلغ درجة من الإتقان تجعله أداة يمكن الاعتماد عليها إلا في أثناء الحرب العالمية الثانية . وهذا الجهاز يختلف عن جهاز الصوت الذي يهتدى إلى الغواصة بصوت محركاتها . لأنه ، كرادار ، يعتمد على الشعاع وصداء . ولقد أخرجت إدارة الأبحاث مبتكرات أخرى هي على بساطتها عظيمة الخطر . ومقدار ما ينتجه علماءها وعلماء الحلفاء في كل أسبوع يبعث على الدهشة . مثال ذلك أنها أخرجت في أسبوع واحد : قنبلة محرقة لا يمكن إطفائها مصنوعة من المغنسيوم والزيت زنتها ٥٠٠ رطل ، آلة كهربائية لتنظيم ضغط الهواء في محركات الطائرات ، نوعان جديدان من السيارات المدرعة قوية الرماية ، عليها مدافع وتستطيع أن تقا تل الدبابات ، ضرب من « المعجون » تسد به الشقوق والتقر في أجنحة الطائرات ، حتى



تقل مقاومة الرياح ، فتوفر طاقة تعدل ١٨٠ حصاناً .

وحما يدل على اتساع أثر العلم وضخامته في الحرب الحديثة هذه الابتكارات التي أنتجتها الولايات المتحدة خلال هذه الحرب : طرايد تسير نفسها ، وتستطيع أن تقطع خمسة أميال بسرعة ٥٠ ميلاً في الساعة — وسائل لمعالجة ملابس الطيارين ، وسائر الملابس ، والفرش والأثاث فتقيها الاحتراق — واقيات من رجة الارتداد أمكن بها تجهيز الطائرات بمدافع من عيار ٧٥ مليمترًا — أبراج ومدافع الطائرات تدار بالآلات — منظار أو توماتيكي لتسديد الرماية — الصواريخ وبنات عمها النفاثات ، وهي إما أن تستخدم في سلاح خفيف كالباروكا وإما في مدافع الميدان ، أو المدافع المضادة للطائرات ، أو لمساعدة الطائرات الثقيلة في انتهاضها عن الأرض — مواد تتألق تمكن الجنود والطيارين من رؤية الأهداف في الظلام — وسائل لزيادة إنتاج البنسلين .

هذه أمثلة من العجائب التي ابتكرها علماء الولايات المتحدة ، وهي في أكثر الأحيان تختزل في ستة أشهر ، ما يحتاج عادة إلى نحو خمس سنين من البحث . ولعل أحسن مثال للطريقة التي يمارس بها الدكتور بوش وأعواده عملهم ، هو ابتكارهم النهر لسيارة

النقل التي تسير في البر والبحر ، وهي التي أطلقوا عليها اسم «البطة» . كانت المشكلة : هي أن تصنع سيارة وزنها ٢½ طن تستطيع أن تجري على الأرض وفي الماء ، وأن تقوم بأعمال حربية عنيفة على الشواطئ . وقد أخفقت جهود كثيرة في إدراك هذا الهدف ، لأن معظم المحاولات السابقة كانت تدور حول وضع مركبة عادية فوق عوامات ، فبسط الإخفاق العزائم . أما إدارة الأبحاث فإنها لم تعهد بهذا العمل إلى صانعي السيارات بل إلى شركة سباركان وستيفنز التي تصنع زوارق السباق . وقد طلب من الشركة أن تصنع هيكلًا لا يتسرب إليه الماء ، ثم طلب من شركة جنرال موتورز أن تصنع القاعدة والجسم . وبعد ذلك بشهرين استطاعت إدارة الأبحاث أن تشرع في إنتاج «البطة» بمقادير عظيمة . ولقد كانت هذه البطة عظيمة النفع في إنزال الجنود إلى الشواطئ في المحيط الهادئ . وكل منها تحمل من ٣٥ رجلاً إلى ٥٠ ، وتشق بهم الموج المتلاطم ، ثم تندفع إلى البر مجتازة الحفر العميقة التي حفرتها الغنابيل .

ولا شك في أن كثيراً من الفضل في نجاح إدارة الأبحاث يرجع إلى مديرها القدير المتواضع فانيفر بوش . وهو أمريكي قح ، نحيل الجسم ، حديد النفس ، حديد اللسان ،

فيوم هاجت الحرب أصبحت تلك الجماعة هي القيادة العلمية العليا للولايات المتحدة ، وكان أمامها عبء ثقیل تضطلع به ، ومشاكل كثيرة تواجهها ، منها :

العدو : طالما حذر بوش زملاءه الحريين مراراً أن لا يستخفوا بعدوهم ، وقال : « إن عدونا واسع البراعة والحيلة في العلوم الحربية .

السرعة : وضع معهد الأبحاث حداً دقيقاً لعمله ، إذ قدر أن أواخر مبتكراته يجب أن تكون معدة للاستخدام في موعد لا يتجاوز صيف عام ١٩٤٥

الفخر العلمي : إن ثواب الأبحاث العلمية . إن أتت بثواب ، هو التقدير والمكانة بين رجال العلم . لكن بوش جند أكبر علماء الأمة ، وليس لديه ما يثيهم به ، سوى حب الوطن وخفاء الذكر . ومن المشكوك فيه أن يظفر بعضهم ، ما عاش ، بأي تقدير عام لما كشف واخترع .

الرجال : كان لابد لبوش من أن يناضل العسكريين في طلب العلماء الباحثين من الشباب المجند . فإن البحث العلمي المبدع من خصائص الشباب ، ويكاد يكون مقصوراً عليهم في بعض الميادين مثل الأبحاث الكهربائية . تعاون الحلفاء : ومن أكبر بواعث غفرك أنه وفق إلى تنظيم التعاون في ميدان البحث

في الرابعة والخمسين من عمره . وكسائر الصبيان ، كان العث بالأواني والآلات أول عهده بحب العلم . وبفضل شغفه العظيم بالاستطلاع ، وذاكرته الهائلة ، أضاف كثيراً إلى المبتكرات التي تستخدم فيها القوة الكهربائية والكهربيات .

وقد تخرج في قسم الهندسة في المعهد التكنولوجي بولاية ماساتشوستس ومن جامعة هارفرد ، والتحق بالبحرية حيث اشتغل بالبحث عن وسائل مكافحة الغواصات في الحرب العالمية الأولى . ثم اشتغل بالهندسة الكهربائية في معهد ماساتشوستس حيث أمكنه أن يصل إلى اختراع آلة للتحليل الحسابي ، وهي بمثابة مخ آلي ، يمكن بها إجراء عمليات حسابية معقدة . ويرى علماء الرياضة أن هذه الآلة التي تستخدم الآن في أبحاث المدفعية بالجيش ، هي من أهم المبتكرات الفنية الحديثة .

كان إنشاء إدارة الأبحاث وليد أفكار بوش قبل دخول أمريكا الحرب ، فقد راعه مارآه من قلة استعداد الولايات المتحدة في ميدان الأبحاث الحربية ، فجمع عدداً من أصدقائه العلماء في عام ١٩٤٠ ، ورسم على عجل خطة لتنظيم البحث العلمي إذا نشبت الحرب ، وبادر الرئيس روزفلت فوافق على تلك الخطة .

العالمى بين الولايات المتحدة وبريطانيا ،  
 كتبادل المعلومات بانتظام بين الفريقين ،  
 فامعهد الأبحاث فرع فى لندن ، كما لمصلحة  
 المباحث البريطانية فرع فى واشنطن .  
 ويعد بوش نفسه رجلا من رجال السلم ،  
 اضطر أن يضطلع بعمل بغيض ولكن  
 لا بد منه . وهو يأبى أن يتحدث عن  
 مبتكرات معهد الأبحاث فى زمن السلم ،  
 ويرى أن واجب المعهد الوحيد هو تقصير  
 أمد الحرب ، ولكنه يود أن يرى معهداً  
 مثله فى عهد السلام المقبل . وله اليوم ولدان  
 فى الخدمة العسكرية . وتراه يضرب مكتبه  
 بقبضة يده ويقول : « لو أننا نهضنا للعمل  
 فى ميدان الابتكار الحربى منذ عشر سنين ،  
 لاستطعنا على الأرجح أن نتقى هذه الحرب  
 الكريهة » .



### امتنع معارفك

١ - رأس الحذاء فى شبه الجزيرة الإيطالية ، أهو على الجانب الغربى  
 أم على الجانب الشرقى من شبه الجزيرة ؟ ( ٢ ) أى الأربعة أصغر سنًا :  
 روزفلت ، تشرشل ، ستالين ، شامج كاي شك ؟ ( ٣ ) يقول الخبراء إنه يجب ،  
 حين يقطع الورد ليوضع فى الزهريات ، أن تقطع أغصانه قطعاً مائلاً . لماذا ؟  
 ( ٤ ) لعنك سمعت من يهدد بقوله : « سأ كسر كل عظم فى جسمك » فكم  
 عظم عليه أن يكسر لينفذ تهديده : ٢٠٠ عظمة أو ٢٠٠٠ أو ٢٠٠٠٠ على  
 وجه التقريب ؟ ( ٥ ) أيهما أقل نفقة : أن تدعو صديقاً إلى السينما مرتين  
 أو أن تدعو صديقين معاً مرة واحدة ؟ ( ٧ ) أيها أدق إحساساً باللمس :  
 طرف إصبعك ( بنانك ) أو طرف لسانك ، أو أخمص قدمك ؟ ( ٧ ) لو  
 أعطاك الطبيب ثلاث حبّات لتأخذ حبة كل نصف ساعة ، فما الوقت الذى  
 يستغرقه أخذها جميعاً ؟

هذا كل ما سمعت بنشره السلطات الحربية عن :

# الطائرة النفثة

## طائرة المستقبل

روبرت دى فور • • • منحة من مجلة «كولير»

قوة المرواح ، دون أن يدخل عليها تعديل جوهرى . والثانى هو أن تطبيق المبادئ التى بنيت عليها هذه السفينة ، سيؤدى يوماً ما إلى بناء طائرات تنطلق بسرعة لم تخطر ببال أحد حتى اليوم — ربما بلغت ١٢٠٠ ميل فى الساعة فيما يقدر — ويفوق ارتفاعها أقصى حد بلغته طائرة ولامز .

زودت الطائرة التى امتطها ولامز ذلك اليوم ، والتى أطلقوا عليها اسم «سكويرت» (النافورة) تدليلاً ، بمحركين يخضعان لمبدأ من مبادئ القوة الدافعة ، مماثل من عدة وجوه مبدأ إطلاق الصواريخ .

فمن قصة مجوفة تنطلق الغازات المتمددة. نفثاً متتابعاً كالنار فى حرارتها وكالإعصار فى سرعتها، فتدفع الطائرة بسرعة تناسب قوة انطلاق الغازات إلى الخلف. فهذا تطبيق المبدأ المعروف فى علم الطبيعة: «لكل فعل رد فعل مساوٍ له فى القوة ومضادٌ له فى الاتجاه» . وجد ولامز أن هذه الطائرة يسهل عليها أن تحلق حيث يرقّ الهواء ، وأن تدور

يوم فى يولى الماضى ، ارتدى جاك فانت ولامز ، كبير الطيارين المختبرين فى «شركة بل للطيران» ، رداءً شتوياً للطيران مبطناً بالصوف ، ولاح ذلك أمراً غريباً فى صحراء كاليفورنيا حيث كانت الحرارة تبلغ ٤٦ درجة . ثم ارتقى طائرة ذات مقعد واحد ، لاحت هى أيضاً غريبة عجيبة ، إذ لم تكن لها مرواح .

ومع ذلك فما إن مضت دقائق حتى شعر ولامز ببرد لم يشعر بمشله قط ، إذ بلغت سفينته الخالية من المرواح ارتفاعاً يفوق أقصى ارتفاع تستطيع الطائرات الحربية الأمريكية أن تقا تل وهى فيه .

كان ولامز أول أمريكى اختبر قدرة هذه المقاتلة الغريبة على الارتفاع — هذه الطائرة النفثة . فقد أحيط بالكتمان كثير من تفاصيل قدرتها على العمل ، غير أنه يسع المرء ، استناداً على ما أذيع ، أن يتنبأ واثقاً بشيئين : من الممكن أن تزيد سرعة هذه الطائرة مئة ميل على سرعة المقاتلات التى تسيرها

يوماً ما تعادل تكاليف سائر الطائرات . فقد أذاع البريطانيون أن طراز طائراتهم النفاثة يستهلك الكيروسين ( الجاز ) وهو وقود بخس الثمن . هذا ومن الممكن تسير النفاثات بكل أنواع الوقود تقريباً ، بل إن مسحوق الفحم لينى بحاجتها ، لو تسر لها أن تحمل منه ما يكفيها .

ومنذ زمن غير بعيد ، كان المطلوب أن تصنع محركات الطائرات بحيث تولد حصاناً من القوة الدافعة في مقابل كل رطل من وزنها . أما محركات النفاثات فربما وصلت إلى ما يعادل أربعة أحصنة لكل رطل ، وذلك على سرعة أقل قليلاً من سرعة المقاتلات العادية ، ثم تزداد النسبة بازدياد السرعة .

وقد لا يزيد وزن هذا المحرك على ألف رطل ، في حين يبلغ وزن المحرك العادى ، المعادل له في القوة ، ثلاثة آلاف رطل . وما من طيار يجهد قدر الحنفة في الطائرات المقاتلة ، بل قلما يعثر على أحد منهم لم يلق بالعدادات من طائرته ، ليظفر بزيادة قدر ضئيل من القدرة على الحركة ، قد يكون هو الفاصل بين الموت والحياة .

ومن الممكن أن يصنع المحرك النفاث من جزءين متحركين لاغير ، في حين يقتضى المحرك الذى يدار بالبنزين آلافاً من الأجزاء المتحركة ، وكثرة الأجزاء المتحركة تقضى

دورة ضيقة ، وأن تغير من حركاتها ، وهو ما يشق مثله على بعض طائرات القتال وهى على ارتفاع أقل بكثير . وأهم من ذلك أنها اختبرت لتكون طائرة حربية ، فحملت ما يعادل ثقل المدافع والدخيرة كاملاً .

إن الارتفاع العظيم هو خير مجال لمحرك النفاثات ، فكما زاد ارتفاع الطائرة زادت سرعتها ، بيد أن لهذه الزيادة حدّاً أقصى لا تتجاوزه . وكما زادت سرعة طيرانها زادت قوة محركاتها فتزداد سرعتها .

ولولا خلو النفاثات من المراوح لشابهت بعض الطائرات الحربية المعروفة . فمحركاتها مركبة في الأجنحة بالقرب من جسم الطائرة وعلى كلا جانبيه . أما « القصبة » أو أنبوبة الديل فهى بارزة من الحافة الخلفية في الجناح .

والطائرة النفاثة وليدة الحرب ، فلم تكن ثمة حاجة في زمن السلم ، إلى المحرك النفاث في حالته الراهنة ، فهو يستهلك من الوقود ما يفوق استهلاك المحركات العادية عدة مرات ، حتى يبلغ سرعة ٤٠٠ ميل في الساعة وارتفاع ٣٠ ألف قدم ، وبعدئذ يقل استهلاكه للوقود . ولكن الاقتصاد لم يكن قط أمراً جوهرياً زمن الحرب ، بل الغرض المطلوب أن توجد طائرة تفوق غيرها سرعة وارتفاعاً .

وربما أصبحت تكاليف الطائرة النفاثة

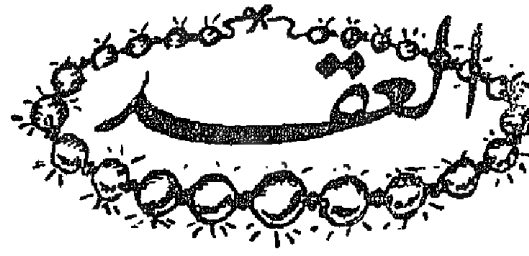
فيهب منه عاصف من الغاز الساخن المتمدد ،  
ويدير التربين جزء من هذه القوة ، وبذلك  
تظل المضخة دائرة . أما الجزء الآخر من  
هذه القوة فيتدفق من العنق نفثاً متتابعاً ،  
فيدفع الطائرة . ويدار المحرك النفث بنفس  
الأسلوب الذى يدار به محرك السيارة ، لذلك  
ينبغي إشعال الوقود . ولكن المحرك  
لا يتطلب الإمهال حتى يسخن ، بل يمكنك  
أن تنطلق بعد إدارته بشوان . ويسيطر  
المرء على السرعة بإدارة صمام يضبط معدل  
الوقود الذى يغذى به المحرك .

وقد بدأ قائد الأسراب ( قأعقام طيار )  
فرانك ويتل من سلاح الطيران البريطانى  
تجاريه على المحرك النفث سنة ١٩٣٣ ، وفى  
مايو سنة ١٩٤١ وققت أول طائرة نفثة  
فى طيرانها ، وكانت طائرة بريطانية . وفى  
شهر سبتمبر من السنة نفسها أرسل أحد  
محركات هذه الطائرة إلى شركة « جنرال  
إلكتريك » . وفى أقل من ستة أشهر  
أتقن مهندسو هذه الشركة صنع محركات  
تمثالها ، معدة لتجربة طيرانها . ثم طارت  
أول طائرة من طراز النفثات الامريكية  
بعد تمام سنة من تكليف شركة بل للطيران  
صنعها ، ولقد طارت ولم تكذب تجرب قبل  
تحليتها فى الجو . فتصور ما قد يصل إليه  
أمرها بعد سنوات قليلة !

إلى زيادة وزنه وزيادة ما يتلف منه وما  
ينبغي ترميمه . هذا ، وكما قلت الأجزاء قلت  
الأجهزة الضابطة والعدادات ، فتصبح لوحة  
الأجهزة بسيطة كلوحة القيادة فى السيارات  
إذا قورنت بما يماثلها فى الطائرة العادية .  
وقد استطاع جنرالان أمريكيان أن يقودا  
الطائرة النفثة بعد تدريب لم يستغرق أكثر  
من دقائق ، على حين أنهما انقطعا عن  
الطيران زمناً يجعله عسيراً عليهما أن يقودا  
طائرة عادية .

تطير الطائرة النفثة وكأنها سابحة ( طائرة  
شراعية ) فليس لها هدير ولا اهتزاز كالذى  
يكون من المحرك العادى والروحة ، فلا يسمع  
لها من الأرض سوى حمضة عميقة تنبعث  
من أنابيبها حين تكون الطائرة فوق الرأس  
تماماً . وبهذا تستطيع النفثة أن تقذف  
العدو بالرصاص والقنابل دون أن يسمع  
صوتها وهى مقبلة .

والمحرك النفث فى أبسط صورته شبيه  
بأسطوانة كبيرة يضيق مؤخرها تدريجاً ،  
حتى ينتهى بعنق به تربين . أما مقدمها  
ففيه مضخة ضاغطة ، وكلاهما مثبت على محور  
واحد . فإذا دار المحور ، سحبت المضخة  
الضاغطة الهواء وكبسته حتى يزيد ضغطه  
أضعافاً مضاعفة ، ثم تدفعه من بعد فى غرف  
الاحتراق حيث يخلط بالوقود ، ثم يشعل ،



## حي دي سريسات

ولكنها تكره لقضاءها ، إذ كانت تفتربها  
الآلام إذا ما تركتها ، فتبكي أياماً طوالاً من  
الحسرة واليأس .

\*\*\*

وذات مساء عاد إليها زوجها يحمل في  
يده ظرفاً كبيراً وقال لها :

« خذي ، هذا لك . . لك أنت » .

ففتت الظرف عجلة وأخرجت منه بطاقة  
مطبوعة جاء فيها :

« يتشرف جورج رامبوتو ، وزير المعارف  
وحرمة ، بدعوة حضرة السير لوازيل  
وزوجه إلى السهرة التي ستقام بوزارة المعارف  
يوم ١٨ يناير الساعة ٩ مساء » .

وبدلاً من أن يتهلل بحيائها بشراً كما كان  
زوجها يرجو ، ألفت البطاقة على المائدة  
مغظة وتجنحت :

« وما حاجتي إليها فيما تظن ؟ »

« ولكن ، يا عزيزتي ، خيل إلى أنها  
تسعدك ، فأنت قلما تخرجين ، وإنها لفرصة !  
ولقد جاهدت طويلاً حتى ظفرت بهذه  
الدعوة ، فهي طلبة الجميع ، مقصورة على

من أولئك الفتيات الجميلات  
الفاتنات اللاتي يولدن ، — ولم ؟

لا ندرى — في أسرة من صغار الموظفين .  
لم يكن لها مال مرصد لخطبتها ، ولا أمل  
باسم ، وليس لها سبيل إلى صيت ذائع يكفله  
لها رجل ثري أو رجل نابذ الذكر .

كانت شقية ، إذ كانت تؤمن بأنها إنما  
ولدت للترف والنعيم ، وتشعر بأنها زوجت  
من هو دونها . ولشد ما كان يؤلمها مسكنها  
الوضيع ، وجدرانها البالية ، ومقاعد الرثة .  
لم تزل تحلم بتلك الدور اللطيفة المحببة الأنيقة  
المعطرة كأنما أعدت لتجاذب أطراف الحديث  
الراقي في صحبة رجال يتألق نجمهم وتتعلق  
بهم الأبصار ، إذا صبوا إلى أنثى أناروا  
لهفة النساء وغيرتهن .

لم يكن لها ثياب زاهية ولا حلى غالية ،  
مع أن هذا هو كل ما تهواه من دنياها .  
إنها تشعر أنها خلقت لمثل تلك الزينة ، تحن  
حزناً إلى أن تكون فاتنة بارعة ، تهفو إليها  
القلوب ، وتطري جمالها الألسنة .  
وكانت لها صديقة ثرية زاملتها في الدراسة .

نخبة منتقاة ، ولم يخصص منها للموظفين إلا عدد قليل . وستلاقين في السهرة كبار الموظفين » .

فظهرت إليه ساخطة وقالت وقد عيل صبرها :

« وأى ثوب تظننى أرتديه لمثل تلك السهرة ؟ »

لم ينظر أمر الثوب على باله فقال متلعثما :  
« لا عليك ! فديك الثوب الذى ترتدين فى ذهابنا إلى المسرح ، فهو - فيما أرى - جميل »  
وصمت حائراً قنطاً وهو يرى زوجه تنكى ، وبعد لآى ما قالت له :

« لا أجد ما أرتديه ، فلا أستطيع الذهاب إلى تلك السهرة . أعط بطاقتك زميلاتكون زوجه أحسن منى ملبساً » .  
فابتأس ولكنه أجابها :

« تعالى نتدبر الأمر ياماتيلد . كم يساوى الثوب اللائق ، بحيث ينفعك فى مناسبات أخرى ، وليكن ثوباً بسيطاً ؟ »

مرت لحظات وهى تؤامر نفسها ، تفكر فى مبلغ تستطيع أن تطلبه دون أن تثير ضجة استنكار من الموظف المسك .

وأخيراً قالت فى صوت يغالبه التردد :  
« لا أستطيع أن أحدد الثمن بالدقة ، ولكن يخيل إلى أن ٤٠٠ فرنكا تكفى » .  
امتقع لونه قليلاً ، إذ كان قد وفر هذا

المبلغ عينه ليصرفه فى رحلة يقضى بها إجازة الصيف التالى . ولكنه أجابها : « فليكن ، سأعطيك ٤٠٠ فرنكا » .

اقرب موعد السهرة الراقصة فإذا روج لوازيل تبدو حزينه ، قلقه ، مضطربة ، وإن كان ثوبها قد قارب أن يكمل . قال لها زوجها ذات مساء : « ماذا بك ؟ لقد تغير أمرك منذ يومين أو ثلاثة ؟ »

فأجابه : « ليس عندى حلّ حق ولا جوهرة واحدة . سينيء مظهرى عن الفاقة وإنى لأفضل أن لا أشهد تلك الحفلة » .  
« لماذا لا تجعلى زينتك من الزهور ؟ إنها تونق العيون فى مثل هذا الوقت . فبشرة فرنكات تستطيعين أن تظفري بوردين بالفتين أو ثلاث » .

لم يقنعها قوله : « لا . لا شىء أشد إزراً بالمرء من رثانة الهيئة بين نساء غنيات » .  
فصاح زوجها :

« ما أغبانا ! اذهبي إلى صديقتك زوج فروسى واسألها أن تعيرك بعض حلبيها . وإن ما بينك وبينها من الود كاف فى أن يسقط عنك كلفة هذا السؤال » .

فصاحت صيحة سرور وقالت : « هذا حق ! لم أفكر فى ذلك » .

وفى اليوم التالى قصدت دار صديقتها ، وروت لها ما هى فيه من ضيق ، فقامت



زوج فروستى إلى خزانتها وجاءتها بحقيبة  
حلى كبيرة وقالت : « تخيرى يا عزيزتى  
ما تشائين » .

وقع نظرها على بعض الأساور ، ثم على  
عقد من اللؤلؤ ، ثم على صليب من الذهب  
بندق الطراز رائع الصنع مرصع بالجواهر  
الكرمية .

أخذت تجرّب الحلى وهى أمام المرأة ،  
وترددت لا تدرى أتاخذها أم تدعها ،  
ثم سألتها :

« أليس لديك سواها ؟ »

« نعم نعم ، تخيرى ما تشائين ، فلست  
أدرى ماذا يروقك ؟ »

وجأة عثرت فى علبة سوداء مبطنة بالخز ،  
على عقد رائع من الماس ، خفق قلبها تلهفاً  
عليه . تناولت العقد بيدين مرتعشتين وقلبت  
به جيداً ، فاستطارتها نشوة من السرور  
ثم سألت بصوت متردد ملؤه الجزع :

« أتعيرينى هذا ؟ هذا ليس إلا ؟ »

« نعم بلا شك » .

عانت صديقتها فرحة ، وانصرفت  
ومعها كنزها .

\*\*\*

وجاءت الليلة الراقصة ، وظهرت زوج  
وازيل ظهوراً عظيماً . كانت أجمل النساء ،  
أنيسة فاتنة بشاشة الثغر ميادة الأعطاف .

تعلقت بها أنظار الرجال جميعاً ، فسألوا عن  
اسمها ، وسعوا إلى التعرف بها ، وود كل  
الشبان أن يراقصوها — بل خصها وزير  
المعارف ببعض عنايته .

رقصت مستهامة نشوى من الطرب ، فى  
غمرة من السعادة بكل هذا الحشوع  
والإعجاب ، وكل هذه الصبوات المستيقظة ،  
وبهذا الظفر الحلو الحبيب إلى قلوب الغانيات .  
آبت إلى دارها فى الساعة الرابعة صباحاً ،  
أما زوجها فكان قد لجأ عند منتصف الليل  
إلى غرفة صغيرة ، وجلس يغالبه النعاس مع  
ثلاثة من المدعوين تركوا زوجاتهم يهتبلن  
من السرور ما وسعهن .

ألقى على كتفها الشال الذى حملاه لتلبسه  
وهى عائدة إلى دارها ، وهو شال مبتذل ،  
تناوى بذاذته أناقة ثوب السهرة . أحست  
بذلك ، فأرادت أن تسرع مبتعدة حتى  
لا تأخذها عيون سائر النساء اللاتى قد  
تلفعن بفاخر القراء .

استوقفها زوجها قائلاً :

« تريئى ، لو خرجت الآن لنالك البرد .  
سأبحث لك عن مركبة » .

ولكنها لم تعبأ به ، ونزلت الدرج بسرعة ،  
فلما احتواها الطريق لم يجداه مركبة . فمشى  
فى طريقهما إلى الدار يائسين مقرورين ،  
يرتجفان ، وأخيراً وجدا عند شاطئ النهر

« لا » .

أخذ ينظر إليها وتنظر إليه وقد هددها  
اليأس . وأخيراً ارتدى لوازيل ثيابه مرة  
أخرى وقال :

« إننى خارج أتقصى خطانا لعلى أجده » .  
وظلت فى ثوب السهرة لا تجد فى نفسها  
قدرة على النوم فى فراشها . وكانت الساعة  
تدق السابعة حينما عاد زوجها . إنه لم يجد شيئاً  
ذهب إلى مركز الشرطة ، وإلى نقابة  
الحوذية ، ونشر إعلاناً فى الصحف عرض  
فيه جائزة .

ظلت طول النهار مترقبة ، قد أذهلها  
هذه المصيبة الخفيفة .

وفى المساء عاد زوجها منهوكا شاحب  
اللون ، إنه لم يوفق إلى شئ . وقال لها :  
« لا مفر من أن تكتبى لصديقتك أنك  
كسرت مشبك العقد ، وأنت فى سبيل  
إصلاحه ، فهذا يتيح لنا مهلة للبحث » .

\*\*\*

وفى نهاية الأسبوع تبدد كل أمل . وقال  
لوازيل ، وقد بدا كأنه قد دارت عليه  
خمس سنوات :

« علينا أن نتدبر فى أن نجد للعقد بديلاً » .  
وفى اليوم التالى أخذوا العلبه إلى الصانع  
صاحب الاسم المنقوش فى باطن غطاءها ،  
فراجع دفاتره وقال :

مركبة من تلك المركبات العتيقة التى لا تخرج  
إلى الطرق إلا بعد أن ينتصف الليل ،  
كأنما يخجل بؤسها من ضوء النهار المبصر .  
بلغتهما المركبة الدار ، وصعدا إلى مسكنهما  
يجرّان أرجلهما جرّاً ، أما هى فتفكر فى  
المتعة كيف اتقضت ، وأما هو فقد تنبه إلى أنه  
سيضطر إلى التفكير إلى عمله صباحاً كعادته .  
خلعت الشال أمام المرأة لتتملى من بهائها  
بآخر نظرة . وجأة انطلقت منها صيحة عالية ،  
لم تجد العقد على جيدها . سألتها زوجها  
وكان قد نضا بعض ثيابه .

« ماذا جرى ؟ »

فاستدارت إليه وقد ركبها الدعر :  
« إننى . . . إننى . . . إننى فقدت عقد  
زوج فروستى » .

فهب من مقعده محنقاً :  
« ماذا تقولين ؟ كيف حدث ذلك ؟  
هذا مستحيل ! »

فصا طيات الثياب ، والمعطف ، والجيوب  
وكل موضع . فلم يعثرا عليه .

سألها : « أنت متأكدة أنه كان على  
جيدك وأنت خارجة من الوزارة ؟ »  
« نعم ، فقد أحسست به وأنا فى البهو » .  
« إذن لو كان قد سقط منك فى الطريق  
لسمعتنا رنينه . لا بد أنه وقع فى المركبة » .  
« أعتقد ذلك . فهل انتهت إلى رقمها ؟ »

« لست أنا بائع هذا العقد ، بل أنا صانع العلبة وحسب » .

ومرّاً على تجار الحليّ واحداً بعد واحد ، وقد أضناها الغم والحيرة ، وأخيراً عثرا في متجر فاخر على عقد من الماس يكاد يطابق العقد الضائع ، وقد رضى صاحبه أن يبيعه لها بـ ٣٦ ألف فرنك ، وإن كان ثمنه أربعين ألفاً .

ناشد صاحب المتجر أن لا يبيع العقد ثلاثة أيام أخرى ، وأخذ عليه عهداً بقبوله أن يسترجع العقد نظير ٣٤ ألف فرنك ، إذا ما وجد العقد الضائع قبل شهر مارس . وكان لوازيل يملك ١٨ ألف فرنك خلفها له أبوه ، فاقترض ما بقي من الثمن . يسأل هذا أن يعيره ألف ، وذلك خمسمائة ، وآخر خمسة جنيهات ، وغيره ثلاثة .

وقع صكوكا ، وارتبط بوعود فيها الحراب ، واقترض من أكلة الربا ، ومن كل من لف لفهم . خاطر بحياته كلها ، ووقع بإمضائه وهو لا يبالي ، بل ولا يدرى أيقوى على السداد أم يعجز . وذهب ليحصل على العقد من المتجر ، يتناوشه القلق على مستقبله ، ويضنيه البؤس الأسود الخيم على حاضره ، ووضع أمام التاجر ٣٦ ألف فرنك . ولما ذهبت زوجته بالحلية إلى السيدة فروستي قالت لها في لهجة باردة :

« كان يجب عليك أن تعيده إلى من قبل ، فلعلى كنت في حاجة إليه » . وماذا عساها تظن لو علمت أن العقد قد بُدِّل ؟ أتسالكها مع اللصوص ؟ وجاء اليوم الذي كابدت فيه زوج لوازيل عيش الفاقة ، ولكنها تحملت نصيبها من العيب في شجاعة ، فلا مفر من دفع الدين ، وستدفعه .

علمت أن تقوم بشؤون دارها ومطبخها ، فأخذت تغسل الأطباق ، وتبلى أطاقرها الوردية في حاك كدادة الدهن من قعر القدور والقلايات ، وتغسل ما اتسخ من الثياب ، وتنزل كل صباح بالقمامة إلى الطريق ، وتعود بجرتها ملأى بالماء وهي تلهث وتترث عند كل طابق ، كي تسترد أنفاسها . وتذهب في ثياب الفقيرات من نساء العامة إلى البدال والقصاب والفاكهى ، تحمل ملتها على ذراعها ، وتشتري مايلازمها ، وتماكس من أجل ملين تستنزله .

وكان لا مفر في كل شهر من تجديد صك من صكوك الدين ليتسع الوقت ، وليسدد غيره من الديون .

وتولى الزوج عملاً بالليل في تنظيم دفاتر بعض التجار ، وكثيراً ما مرت عليه ليال وهو ينسخ لقاء قرش واحد للصفحة . واستمرت هذه المعيشة عشر سنوات .

« وى يا عزيزتى ماتيلد اكم تغيرت؟ » .  
 « نعم . لقد مرت على أيام عصية منذ  
 رأيتك آخر مرة . أيام سود . وكل هذا  
 من جرّالك أنت » .

« من جرّائى أنا ؟ كيف هذا ؟ » .  
 « هل تذكرين عقد الماس الذى أعمرتنيه  
 لأزّين به فى سهرة الوزير » .  
 « نعم . أذكره جيداً » .

« إذن فاعلمى أننى أضعته » .  
 « كيف هذا ، وقد أعدته إلى ؟ ! » .  
 « لقد أعدت إليك عقداً يشبهه كل  
 الشبه . ولقد لبثنا عشر سنين نسد ثمنه .  
 ولعلك تدركين كم كان هذا شاقاً علينا نحن  
 الذين لا نملك شيئاً . ولكن قدوفينا ديننا ،  
 وإنى لراضية » .

بهتت السيدة فورستى وسألتها :  
 « أتقولين إنك اشتريت عقداً من الماس  
 بدلا من عقدى ؟ » .

« نعم . ألم تطفنى إليه إذن . إنهما كانا  
 جد متشابهين » . وابتسمت ابتسامة ملؤها  
 الكبرياء والسرور .

نطق وجه السيدة فورستى بالتأثر  
 الشديد ، وتناولت يدي محدثتها وهى تجيبها :  
 « وى يا ماتيلد . أيتها المسكينة ! لقد كان  
 عقداً من زجاج برّاق لا يساوى أكثر من  
 خمسمائة فرنك » .

فلما انتقضت كانا قد سددا الدين كله ،  
 جميعه ، وعليه الربا .

لقد كبرت اليوم زوج لوازيل وانقلبت  
 امرأة خشنّة جافية ، امرأة ساذجة من  
 نساء العامة . شعرها مهممل ، وثيابها رثة ،  
 ويدها محمّرتان ، وكلامها صراخ . وقد  
 تجلس إلى النافذة أحياناً ، وزوجها فى عمله ،  
 وتفكر فى تلك السهرة ، وفى ذلك اليوم  
 الذى شهد جمالها وفتنتها وصبابة الناس بها .  
 فياترى ماذا عساها كانت تكون لو أنها  
 لم تضع العقد ؟ من يدرى ؟ ما أعجب الحياة !  
 وما أحفلها بالتغير والتحول . وكم من أمر  
 هين يسعد المرء أو يشقيه ! !

وذات يوم من أيام الأحد وهى تسير فى  
 الشانزلزيه لتروّج عن نفسها ، لمحت فجأة  
 سيدة تسير ومعها طفل . إنها السيدة  
 فورستى ، لم تزل شابة فاتنة . فثارت نفسها  
 لرؤيتها . أتكلّمها ؟ نعم . ولم لا . إنها الآن  
 قد سدّدت دينها فستخبرها بكل ما حدث .  
 اقتربت منها وقالت : « صباح الخير يا جان » .  
 لم تعرفها صديقتها ، ودهشت أن تنادىها  
 بتلك الألفة امرأة من العامة فقالت متلعثمة :  
 « عفواً يا سيدتى . إننى لا أعرفك ،  
 لعلك مخطئة » .

« كلا . أنا ماتيلد لوازيل » .

فانبعثت من صديقتها صيحة تعجب :



## ملح مختارة من الباب الذي يحزره "بنيت كيرف" في جملة "ستر داي ريفيو"

تسلم رجل انخرط في سلك الجيش الأمريكي  
برقية من القسم الطبي بعد عدة أيام من تجنيده  
جاء فيها : « نأسف إذ نخطكم علماً بأنك  
مصاب بذات الرئة ، وضعف القلب » .

وبعد ساعة جاءته برقية أخرى فيها :  
« نرجو غرض النظر عن البرقية الأخيرة ، لأن  
نتيجة فحصك الطبي اختلطت بفحص مجند آخر » .  
فرد الجندي بريقة قال فيها : « آسف ،  
لأن تصحيحكم للخطأ جاء متأخراً . وقد انتحرت  
منذ أربعين دقيقة مضت » .

\*\*\*

اعتاد كولين ميلر أن يفطر متأخراً ، فأراد  
مرة أن يحل مسألة الإفطار في الساعة ١١ صباحاً  
في فراشه ، في فندق كان يمنع تقديم الأكل في  
غرف النوم بعد التاسعة صباحاً .

في الساعة ٥٨ : ٨ طلب ميلر وجبة كاملة ،  
ثم أضاف قائلاً : « وأريد أيضاً بيضتين تسلفان  
في الماء مئة وعشرين دقيقة » ثم تمطى بعد ذلك  
في فراشه ونام قريراً .

\*\*\*

قص المستر سيسل براون المراسل الحربي  
قصة مزارع من أهل « أيووا » حين سئل  
عن السبب الذي من أجله يربط ثوره دائماً إلى  
المحراث فقال : « لم تزل الحرب تدور حوالى  
سنتين ، وفي كل يوم تزداد الأوراق الواردة  
من مكتب التسعير كي أملاً خاناتها ، وقد أردت  
بعملي هذا أن أفهم هذا الثور اللعين أن الزراعة  
ليست كلها لهواً وتسلية » .

فهم قائد طائرة من سلاح الطيران البريطاني  
أفهم على النزول في بلجيكا ، فألقته راحة  
وأوته في ديرها ، وأعطته ثياباً كاملة من ثياب  
الراهبات ، ونصحته : أن « استكن ، والزم  
الصمت ، واطمس أمرك ما استطعت ، حتى  
نستطيع — طال الأمد أو قصر — أن نعيدك  
إلى إنجلترا » .

وفي الطيار ثمانية أسابيع لا يحدث أحداً ،  
بحلق لحيته ثمانى مرات في اليوم ، ويعيش  
كأحسن ما يكون ساكنو الدير . وفي عشية  
يوم رأى راهبة جميلة منفردة في « الكرار » ،  
فدفقه نحوها دافع لا يرد ، وطوقها بذراعيه .  
وبعد برهة وجد نفسه يترنخ من لكمة قوية في  
شكه ، وسمع صوت رجل يقول له : « ألا تستطيع  
أن تملك زمام نفسك ؟ لأننى هنا منذ دنكرك » .

\*\*\*

حدث في « كليفلاند » أن رئيس فرقة  
موسيقية كاديجن في إحدى فترات التمرين على  
العزف ، إذ كان يتنكب في كل مرة أحد أفراد  
التمرين الأخير وقف رئيس الفرقة وقرع بعصاه  
ليستمع إليه الآخرون فقال لهم : « أود أن أشكر  
على رؤوس الأشهاد عازف الكمان الأول ، لأنه  
الرجل الوحيد من الفرقة كلها الذي يحمله ظرفه  
وشعوره بالواحب على حضور التمرينات » .

فرفع عازف الكمان الأول رأسه وقال  
بصوت مؤدب : « إن هذا أقل ما استطعت أن  
أفعل ، غير أنني لست مستعداً للظهور في الحفلة  
هذه الليلة » .

\*\*\*

# الطبيب الذي فتح غرب أمريكا



« زعمه معاصروه دجالاً  
— هذا الذي قهر  
الملاريا في وادي نهر  
الميسي »

منحطة عن مجلة "بيرى سكور"

الدين كالسكز و وب والدين

ممشوقاً ضامراً ، ألقى الأنف ، نافذ النظرات ،  
شديد الشبه بصديقه أندرو جاكسون الذي  
أصبح فيما بعد رئيساً للولايات المتحدة .  
وكان إذا ركب تمنطق بنطاق من « الغدارات »  
ومعه خُرج ثقيل فيه زاد من العقاقير  
الطبية والآلات الجراحية ، ويحمل كذلك  
سكيناً طويلة ذات غمد يقدر على طرفها  
جرعات لحاء السنكونا ، ثم الكينين الذي  
استخلص بعد من هذا اللحاء .

كان حبيباً إلى من داواهم ، بغيضاً إلى  
زملائه الأطباء الذين هاجم علاجهم الملاريا  
« بالمقيئات والمسهلات والقصد » ، وندد بأنه  
علاج قتال . ولما نجح المقلدون في المحاولة  
بينه وبين هدفه ، وهو التغلب على مرض  
الملاريا ، لجأ إلى خدعة جريئة كانت سبباً  
في وسفه بميسم الشعوذة . وفي النهاية نزل  
عن ظفره لمنافسيه الذين انتفعوا بالزرع  
وحقروا زارعه .

ولد جون سابينجتون في ماريلاند  
سنة ١٧٧٦ ، ونشأ في تخوم ولاية تنسي ،

اشترى توماس جيفرسون إقليم  
عندما لوزيانا في سنة ١٨٠٣ ، رماه  
الناس بأنه اشترى « مستنقعا لا يصلح  
لسكنى البشر » . ولقد كان من الممكن أن  
يصدق هذا القول أكبر الصديق لولا جون  
سابنجتون الطبيب الريفى راكب الجواد ،  
الذى كان له من الأثر في مصير أمريكا أكبر  
مما كان لأي طبيب أمريكي آخر .

أخضع الدكتور وليم جورجاس الملاريا  
والحمى الصفراء في بناما وجعل إنشاء قناتها  
في حيز الإمكان ، فأثيب بمجد ذاع في  
الآفاق ، وقبرا في مدفن الأبطال الأمريكيين  
بأرلنجتون . أما سابينجتون ، الذى قهر  
الملاريا في وادي الميسي في معركة مجيدة  
كان هو بطلها الوحيد ، والذى مكن لإنشاء  
اثنى عشرة ولاية يسكنها الآن ٣٠.٠٠٠.٠٠٠  
أمريكي ، فكان نصيبه خمول الذكر ، وقبر  
في قرية منسية على ضفاف نهر المسورى .

ظل سابينجتون أكثر من ثلاثين عاماً  
يحجوب الريف على ظهر جواد . وكان طويلاً

وإنما كان يعقبه نافض متردد (رعشة) ، وضعف عام يسلب قوى المريض إبان الحاجة الشديدة إليها في الأشهر التي يزرع فيها الزرع ، ويعمر الخراب بالأبنية والدور .

كان العرف الطبي يومئذ يصف للملاريا علاجاً أقسى من المرض نفسه ، يتلخص في قسر المريض على المقيئات والمسهلات والفصد ، يراد بها طرد سموم الحمى من البدن . وكثيراً ما أدى هذا العلاج إلى قتل المريض ، أو تركه في حال من الضعف حتى لا يقوى على دفع ما يطرأ عليه من الأمراض .

وقد كان الرأي في أيام سابينجتون أن حمى الملاريا — حمى الهواء الفاسد ، كالتربة الحرفية للكلمة — إنما تنشأ من الأبخرة الكريهة الرائحة التي تنبعث من الوهاد والماء الآسن . وما كان يخطر له أو لسواه على بال ، أن المجرم الفتاك إنما هو بعوضة الأنوفيل ، التي تتوالد في المستنقعات التي لا يحصيها العد في أودية الأنهار الكبرى .

وأراد جون سابينجتون أن يزداد معرفة بالملاريا ، فودع أسرته في سنة ١٨١٤ وهو في الثامنة والثلاثين من عمره ، وقطع ٧٠٠ ميل على سفوح جبال الأبالاكيان فوق ظهر جواد ، قاصداً كلية الطب بجامعة بنسلفانيا في فيلادلفيا ، وظل عاماً منكبا على دروسها بإخلاص ، ولكن هذه الكلية

وكانت أسرته ، ولم تزل ، أسرة أطباء ، حتى كاد يحترف الطب كل رجل فيها مدى خمسة أجيال . وتلقى جون وإخوته تدريبهم على أبيهم ، كما جرت العادة في تلك الأيام . وتزوج من جين بريثيت ابنة جون بريثيت أحد الحكام في ولاية كنتاكي ، ثم بدأ بعد ذلك يمارس المهنة في مدينة صغيرة بقرب ناشفيل . وكان يقرأ بنهم كل ما تقع عليه يده من كتب الطب ، ولا سيما ما يعالج منها مرض الملاريا بلاء الريف . وألقى في إحدى الرسائل وصفاً لعلاج الملاريا بلحاء شجر طبي يستورد من ييرو ( شجر السنكونا ) ، تناقضت في شأنه آراء الأطباء تناقضاً شديداً ، فحصل جون على شيء من هذا اللحاء ، فاستعمله ، فخالفه التوفيق .

كانت الملاريا شديدة الوطأة على تنسي ، ولكن الأقاقيص التي كانت تروى عن فعلها في وهاد أودية أنهار المسيسيبي وأوهيو والميسوري وأركاناس ، كانت أقاقيص مفرقة . فمن يونه إلى أكتوبر ، وهو موسم انتشار المرض ، كان نصف أهل القرى يصابون به في بعض الأحيان ، فيفرون مذعورين من أراضيهم الخصبة مولين وجوههم شطر الشرق ، وانقطعت موجة الهجرة من الشرق إلى الغرب . ولم يكن الموت هو عاقبة المرض دائماً ،

على طريق سانتافي . وهناك أصبح في قلب أرض الملاريا ، ولقد قدّر له عمله هناك فمضى فيه بعزم ونشاط .

وفي العام التالي — سنة ١٨٢٠ — قرأ سابينجتون أن فرنسيين يدعيان بليتيه وكافنتو استطاعا أن يستخلاصا الكينين من لحاء السنكونا . ومن المعقول أن يكون الكينين ثابت القوة ، يسير التقدير ، فساءل نفسه : متى يستطيع الحصول على شيء منه ؟ وظل ينتظر نافذ الصبر ثلاثة أعوام حتى سمع أن كيميائيا في فيلادلفيا قد أقام أول مصنع للكينين في أمريكا ، فعجل بطلب مدد منه ، وبعد شهرين تلقى مقداراً صغيراً من هذا المسحوق النفيس .

وراح سابينجتون أولاً يحدد بالتجربة المقدار اللازم من الكينين للعلاج ، فوجده أشد ما يكون سيطرة على الحمى إذا أعطيت منه حبة كل ساعتين ، أي ١٢ حبة في اليوم ، وهو ما يقارب نفس المقدار الذي يستعمله الأطباء الآن .

وكان قد بعث ابنه الأكبر إلى الشرق في طلب العلم ، وأوصاه أن يحضر معه ١٠٠ أوقية من الكينين الحر عند عودته من المدرسة آخر العام . فحدث خطأ ما نشأ عنه أن جلب الابن ١٠٠ رطل ، وكاد هذا المقدار يستنفد ما كان موجوداً يومئذ منه في السوق .

التي كانت أشهر كليات الطب في أمريكا ، لم يكن لديها ما تمنحه لعلاج الملاريا إلا تلك الطريقة القاتلة التي تمارس في الريف .

ووجد سابينجتون في هذه الجامعة نفوراً شديداً من علاجه المحبوب للملاريا بلحاء السنكونا . ولم يكن في هذا ما يدعو إلى العجب ، فقد كان اللحاء يطحن ثم يتبلع ، وكثيراً ما أدت أقدائه الحشنة غير النافعة إلى تعب المعدة ، وفوق ذلك فإن نسبة الكينين الصافي فيه كانت تختلف باختلاف موارد اللحاء ، مما جعل تحديد الجرعة الواجبة عسيراً . يضاف إلى ذلك الاعتقاد الملح الشائع يومئذ أن مسحوق اللحاء يجب أن لا يعطى للمريض أثناء الحمى وإلا زاده استعاراً ، وكان هذا ضلالاً في رأى سابينجتون ، فإذا كان الكينين يطفىء الحمى ، فلم يحرم العليل منه حتى تزول عنه ، ويشرف على الموت قبل أن يتعاطى الدواء ؟ عاد سابينجتون إلى تنسى على ظهر جواده ، وعاد إلى عمله بضع سنوات ، ولكنه لم يزل قلقاً ، فاعتزم أن يرى بلاد القشعريرة والحمى وراء نهر المسيسيبي ، وعبر المسوري هو وزوجه وأولاده ( وكان لهما الآن تسعة أولاد ) فاستقروا على ضفاف هذا النهر على مقربة من آرو روك في مقاطعة سالين ، التي ما لبثت أن أصبحت ملتقى مهمّاً للمواصلات



للقاية من الملاريا ، وكانت هذه فكرة لم يسبق إليها ، فلم تصب الحمى أحداً منهم ، على تجوالهم في أحفل المناطق بالوباء .

وكان على سطح كوخ أدوروك ناقوس مشدوخ قديم كان يستعمل في الماضي نذيراً بغارات الهنود ، فلما أصبحت فكرة سابينجتون لتوقي الملاريا ، تساءل : « لم لاندق هذا الجرس كل مساء فنذكر الناس بتعاطي الحبوب ؟ » ونجحت هذه الخطوة ، ولا تزال النواقيس تقرر في مدن الريف إلى الآن عند الغسق إيذاناً بتعاطي حبوب الدكتور سابينجتون المضادة للحمى .

وباع سابينجتون خلال العشرة الأعوام التالية أكثر من مليون صندوق من حبوبه في الولايات الجنوبية والغربية وفي جمهورية المكسيك ، وكانت هذه الحبوب من أهم ما تحمله عربات البضائع من وادي المسوري إلى سانتافي وأوريغون .

وفي سنة ١٨٤٤ قرر سابينجتون أن يذيع سره ، فكتب رسالة سماها « منشأ الحمى وعلاجها » ، وعرض فيها كل معارفه عن الحمى وعلاجها بالكينين ، ونصح قراءه أن يتناوعوا الكينين ويصنعوا منه في منازلهم حاجتهم من الحبوب .

وكان المؤلف يومئذ في الثامنة والستين من عمره ، وفي ذروة حياته الزاهرة بمعارك

وبدلاً من أن يثور سابينجتون غضباً قرر أن يستعمل هذا المقدار الضخم في توسيع نطاق عمله ، ولكنه ما بدأ يفعل حتى اشتدت معارضة الأطباء الذين قدسوا علاج الحمى القديم المأثور ، وأنذروا الناس أن الكينين محفوف بالخطر . وزاد في متاعب سابينجتون مذاق الكينين البغيض . وحيال هذه المعارضة لجأ الطبيب المقدم إلى الحيلة ، فصنع في بيته بأدوروك ما سماه بالحبوب المضادة للحمى ، ولم يذكر شيئاً عن مفردات هذه الحبوب ، ولم يكن بكل منها سوى قمحة من الكينين نكسر طعمها بعرق السوس ، والمر ، وزيت الغار .

وألقى بهذه الحبوب إلى السوق في سنة ١٨٣٣ كأنها اختراع جديد ، ومضى يعلن عنها بجرأة ، وبالطريقة المثيرة التي يعلن بها عن سائر المستحضرات الطبية ، وكذلك ألبأته المعارضة إلى خيلاء الدعاية ، فصاح منافسوه : « إنه دجال ! » . ولكن حبوب سابينجتون كانت ناجعة وراجت رواجاً عظيماً .

وسرعان ما اندلعت أسرة سابينجتون كلها ، سادة وعبيد ، إلى صناعة الحبوب ، ووضع الطبيب فرقة من الباعة قوامها ٢٥ رجلاً على الطريق ، وأمر كلا منهم أن يتعاطى ثلاثاً من هذه الحبوب كل يوم

النضال ، فلم يتألك أن يسدد آخر سهم إلى زملائه عبيد التقليد ، فأهدى كتابه إلى سكان الولايات المتحدة ، « وإلى تلك الطائفة من الأطباء الذين يستطيعون أن يحرروا أنفسهم من فساد التعليم وأغلاله ! » وبالله الحق الذي أناره هذا الإهداء !

وكان ثمن النسخة من هذه الرسالة ٢٥ سنتاً ، وهو أقل مما تكلفته ، فمحت تجارة حبوب سابينجتون من الوجود ، ولكن سابينجتون قال : « لقد ربحت من المال ما يكفي » .

وعاش سابينجتون حتى بلغ الثمانين ، وظل يمارس الطب حتى آخر سنة في حياته ، ولم يركب مركبة قط ، فإما جواده وإلا فلا . وظل آخر العمر محتقراً من زملائه أو مهملاً ، وإن عمدوا هم أنفسهم إلى وصف الكينين بأنه دواء ناجح في علاج الملاريا . وقد اقتطع الدكتور سابينجتون قبيل وفاته نصف ما لديه من المال فجعله نواة

لوقف سابينجتون على تعليم من يستحق المعونة من الشبان ، ولا يزال هذا الوقف — ولعله الأول من نوعه في غرب المسيحي — باقياً إلى اليوم ، وقد أنفق منه منذ إنشائه ٠٠٠ ٢٠٥ ريال لمساعدة المستحقين من طلاب الكليات .

وكان سابينجتون يؤمن بخرافة واحدة ، وهي الفرع من دفن الموتى في الأرض ، فلما مات في سنة ١٨٥٦ وضع جثمانه في تابوت من الرصاص صنع بإرشاده ، وحفظ تحت سريره ، وظل هذا التابوت بعد أن ضم عظامه موضوعاً فوق سطح الأرض على قاعدة من الصخر في مقبرة أروروك الصغيرة ، حتى حطمه الجنود في الحرب الأهلية الأمريكية حوالي سنة ١٨٦٠ ، ليصنعوا من فتات معدنه رصاصاً للبنادق ، ولكن جانباً منه لم يزل قائماً وعليه هذه الكلمات : « إنه يرقد كأنه محارب يستريح » .



### سكوى مألوف

دخل « جون » مقراً عمله ذات صباح ، عينه سوداء ، وشفته واردة ، وعليه آثار كدمات أخضر ، فسأله رئيسه :

— جون ! ماذا حدث لك ؟ ماذا أصابك ! فقال :

— كنت ، يا سيدي ، أتكلم على حين كان يجب عليّ أن أصغي .

رجل شهد مؤتمر فرساي ١٩١٩ يبين أخطاء معاهدة  
الصلح ، ويطبق العبر المستفادة على الصلح المقبل ]



# لنتدبر الآت مأساة فرساي

وسيم بوليت \* \* \* مخصصة عن بحارة "لايف"

في سنة ١٩١٧ عين ولیم بولیت مساعداً في  
وزارة الخارجية الأمريكية ، وكان قد تخرج في  
جامعة ييل منذ خمس سنوات ، وعمل محرراً  
للشئون الخارجية في صحيفة « بيلك اندجر » التي  
تصدر في فيلادلفيا . وفي سنة ١٩١٩ ذهب إلى  
مؤتمر الصلح ليعمل تحت إدارة الكولونيل هاوس  
رئيساً لقسم المخابرات السرية ، وهناك شاهد  
الأقطاب الأربعة يعملون ، ورأى الممارك ،  
والاتفاقات ، والفرص الضائعة . وقد رأس مستر  
بوليت ، في فترة انعقاد المؤتمر ، بعثة خاصة إلى  
الاتحاد السوفيتي ، وكان أول سفير للولايات  
المتحدة في الاتحاد السوفيتي من سنة ١٩٣٣  
إلى ١٩٣٦ ، ثم كان سفيراً في فرنسا من  
سنة ١٩٣٦ حتى الغزو النازي .

كان كليمنصو شيخاً مناضلاً جليلاً ،  
نهضت شجاعته بفرنسا من ظامة اليأس إلى  
النصر . وكان على ذكائه ، وعلى صراحته  
وصرامته في الحب والبغضاء على السواء ،  
متشبعاً بشهوة سيطرت عليه ، هي أن يجعل  
فرنسا في مأمن من أي هجوم ألماني . فقد  
كان يعلم أن فرنسا أفلتت من الهزيمة

معاهدة فرساي التي أبرمت في ختام  
**إن** الحرب العالمية الماضية أوجدت هدنة  
مضطربة لا سلاماً ، فهل نستطيع أن نتعلم  
من أخطاء أولئك الذين وضعوا تلك  
المعاهدة درساً يعيننا على أن نقيم في ختام  
الحرب الحاضرة سلاماً يمكن أن يدوم ؟

لقد لاح يومئذ أن مؤتمر باريس قد  
ينتهي سلباً وطيحة الدعائم . كانت أحوال  
العالم مواتية إلى حد غير عادي ، إذ نزلت  
الهزيمة بألمانيا والنمسا والمجر وروسيا  
فأصبحت ولا حول لها ولا طول ، وكانت  
إيطاليا واليابان من الدول الثانوية ، فكانت  
القوة التي في أيدي الولايات المتحدة وبريطانيا  
العظمى وفرنسا ، قوة هائلة . فكلها  
ديمقراطية المذهب . وزعماءها - وودرو  
ولسون ولويد جورج وكليمنصو - كانوا على  
ما يبدو يستطيعون ، بما في أيديهم من قوة ،  
أن يفرغوا العالم من جديد في قالب يحتمق  
رغبة جميع العقلاء في العدالة والحرية  
والسلام . .

فلماذا أخفقوا ؟

بمعجزة ، وأت فرنسا قد احتاجت في سبيل النصر إلى جهود بريطانيا وروسيا وإيطاليا والولايات المتحدة وعدداً عديداً آخر من صغار الحلفاء . وكان يشك في أن فرنسا تستطيع أن تحشد من حولها مرة أخرى مثل هذه الجماعة من الحلفاء . وكانت تتمثل دائماً في ذهنه

« إن اختلال النسبة بين منازعات الشعوب ، وبين العذاب الذي يجره عليها حسم تلك المنازعات بالحروب ، والجواثر الضئيلة العقيمة التي تنال لقاء الجهود الرفيعة في ميادين القتال ، ولحظات النصر في الحروب حين تمر خاطفة كالبحر ، وذلك الجهد الطويل البطيء في تعيير ما تخرب ، والمخاطر الفظيعة التي تدفع إليها الجرأة ، والهلاك الذي نفلت منها على قيد شعرة ، كل ذلك خليق أن يجعل الحيولة دوت ووقع حرب ثانية شغل البشرية الشاغل »

قالها ونستق تشرشل سنة ١٩٢٩ وقد جعلها مستر بوليت مقدمة لهذا المقال

تلك الحقيقة المروعة ، وهي أن النصر قد كلف الفرنسيين ٦١٦١٠٠٠ نسمة ، في حين أن الإمبراطورية البريطانية كلها فقدت ٣١٩٠٠٠٠ نفس ، ولم تقفد الولايات المتحدة سوى ٣٥٠٠٠٠ . وبهذا قضى على فرنسا أن تكابد فقراً في الزعماء ، كنفقها في الجنود ، جيلاً كاملاً على الأقل . ولم يكن يؤمن بأن عصبة الأمم المقترحة خديعة أن تغير شيئاً من قلوب البشر ، وكان يشك في قيمة مثل هذه المؤسسة حتى لوح له الكولونيل هاوس — أصدق أصدقاء وودرو ولسون — بأن تشكيل العصبة ربما كفل معونة أمريكا لفرنسا إذا ما حدث أي هجوم ألماني . ويومئذ أصبح كليمنصو داعية إلى عصبة أقوى مما كان يريد ولسون أو لويد جورج . ومضى يكافح يوماً بعد

يوم في سبيل إنشاء بوليس دولي دائم لتوطيد السلام . أما رئيس الوزراء لويد جورج ، بمهارته ، وظرفه ، وبراعته في استغلال مواطن الغرور والضعف في معارضيه ، فقد كان محامياً لبقاً في خدمة موكل عظيم — هو بريطانيا . وكانت قرون أربعة من السياسة البريطانية المطردة في نهج لا تحيد عنه ، كفضيلة بأن ترسم له الطريق الذي لا بد أن يسلكه . وترجع تلك السياسة ، المعروفة بسياسة « توازن القوى » إلى اعتقاد راسخ بأنه إذا استطاعت أية دولة بمفردها أن تسيطر على أوروبا ، فإن بريطانيا لن تجد من القوة ما يمكنها من صد عدوان تلك الدولة . فلما تم النصر لم ترد بريطانيا قط أن ترى حليفها الأكبر متناهيماً في البأس ، ولا صريعها

متناهيًا في القوة — لأنها في الجولة الثانية قد تحتاج إلى عدوها المنهزم لتتخذ حليفًا ضد صديقها الحاضر .

وكان لويد جورج يمثل سياسة أخرى ، هي أن يضيف إلى الإمبراطورية البريطانية قطعاً من الأرض في مختلف أرجاء العالم . وكانت المستعمرات الألمانية في إفريقيا ، والجزر الألمانية في المحيط الهادئ ، والممتلكات التركية ( سوريا ولبنان وفلسطين وشرق الأردن والعراق وبلاد العرب ) غنائم وافرة . وقد أتاحت فكرة عصبة الأمم للويد جورج آفاقاً واسعة لتحقيق كلتا السياستين ، لأن فكرة الضم إذا كانت تلقى ترحيباً من الرأي العالمي ، فإن ما يعادلها تقريباً من السيطرة يمكن أن يتحقق بقبول « انتداب » من عصبة الأمم . ثم إن عصبة الأمم قد تصبح أداة نافعة لتعبئة الأمم الضعيفة لقتال أقوى أمة في أوروبا . هذا إلى أن العصبة قد تكفل لبريطانيا في حالة الحرب معونة عاجلة من الولايات المتحدة . كان البريطانيون إذن يريدون عصبة للأمم ، ولكنهم لم يريدوها عصبة قوية ذات جيش ، كما كان يريدوها الفرنسيون ، ثم إنهم لم يريدوا أن يلزموا بعهد وثيق أن يخوضوا غمار الحرب في حالة العدوان على عضو من أعضاء العصبة ، وإنما أرادوا أن تترك لهم ، على نحو ما ،

حرية التسامح في حوادث العدوان الصغيرة — كما حدث فيما بعد في منشوريا والحبشة — مادامت لا تمس من قريب سلامة بريطانيا ، ولا تهدد بخلق سيطرة دولة بمفردها على أوروبا . كانت النهوة المستحكمة في نفس كليمنصو هي تأمين فرنسا ، وكان هم لويد جورج أن يحافظ على توازن القوى وأن يستولى على مزيد من الممتلكات للإمبراطورية البريطانية ، وكان حلم الرئيس ولسون أن يقيم سلاماً دائماً على الأرض .

وفي هذا اليوم الحافل بالبغضاء والحرب والموت لا يسخرن أحد من حلم ولسون ، فإن العالم لا يشقى الآن لأنه أخطأ هدفه ، بل لأنه لم يدرك كيف يناله .

لقد كانت لولسون ، كسائر البشر ، عيوبه ومواطن ضعفه . من ذلك أنه تعلم كيف يصوغ العبارات التي تهز قلوب الناس ، ولكنه أسرف في الإيمان بالألفاظ ، حتى كان في بعض الأحيان يعتبر الكلمة عملاً ، والعبارة تصرفاً وفعلاً . وأهمل تغيد الطريق لدعوته ، متخيلاً رجال السياسة وقد سمع بهم صيحاته حتى أصبحوا « سكارى بروح التضحية » ، ويضعون على هدى تلك الروح صلحاً عادلاً يكتب له الدوام .

وقد أتيحت له فرصته الأولى الكبرى للخلاص من المعاهدات السرية ودعوة الحلفاء

إلى صلح منصف ، عندما زار أميركا مستر  
 بلفور وزير الخارجية البريطانية بعد دخول  
 الولايات المتحدة في الحرب بقليل .  
 وإنه لمن العسير أن يبالغ أحد في  
 بدر تلك الفرصة ، لأن بلفور كان  
 مضطرا إلى أن يخطر ولسون بأن  
 الحلفاء في موقف اليأس ، وأنهم  
 يعتمدون كل الاعتماد في إنقاذ  
 حياتهم ، على رجال أميركا ،  
 ولسون ورجالهم ، وذلخبرتها ، وطعامها .



ودرو ولسون

وعلى هذا النمط نفسه أهمل اتخاذ  
 الاحتياطات الأولى لضمان موافقة مجلس  
 الشيوخ الأمريكي على معاهدة الصلح . ودعا  
 إلى انتخاب مجلس نيابي أغلبيته من الحزب  
 الديمقراطي في نوفمبر سنة ١٩١٨ ، ولكن  
 الناخبين منحوا الجمهوريين أغلبية الأصوات  
 في مجلس النواب والشيوخ . وأعلن عدد  
 كبير من الجمهوريين ، بينهم الرئيس السابق  
 تافت ووزير الخارجية السابق إليهو روت ،  
 تأييدهم لفكرة إنشاء عصبة تضمن السلام  
 بالقوة ، واقترحوا على ولسون أن يضم إلى  
 وفده لمؤتمر الصلح عضوين من الجمهوريين  
 الأقوياء ، فيكلفون له أن يبدلوا كل ما في  
 استطاعتهم من جهد للظفر بموافقة مجلس  
 الشيوخ على المعاهدة ، ولكنه تجاهل  
 ما عرضوه .

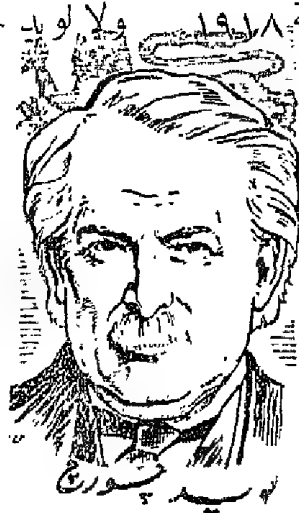
ولكن ولسون لم يستغل هذه الفرصة ،  
 ورأى أن لا يطلب استئصال شأفة المعاهدات  
 السرية ، بل لم يطلب حتى أن يطلع عليها .  
 وكانت إحداها ، تلك المعاهدة السرية  
 بين اليابان وبريطانيا ، وبمقتضاها حصلت  
 الإمبراطورية البريطانية على الجزر الألمانية  
 في المحيط الهادئ في جنوب خط الاستواء ،  
 وحصلت اليابان على الجزر الألمانية في شمال  
 خط الاستواء — وهي التي يضحى جنود  
 الحلفاء وبحارتهم وطياروهم بحياتهم في سبيل  
 الاستيلاء عليها الآن .

ولاحث فرص أخرى كثيرة خلال الأشهر  
 السبعة عشر التالية ، وظل الحلفاء يعتمدون  
 على الولايات المتحدة حتى انهيار الجيش الألماني  
 في أكتوبر سنة ١٩١٨ . وكان في استطاعة

وهكذا استقل ولسن ظهر الباخرة

«جورج واشنطن» في ٢ ديسمبر سنة ١٨٨٨

وأمامه المعاهدات السرية ، ومن خلفه أغلبية غاضبة من الجمهوريين ، ولكنه كان على أتم ثقة من قدرته على أن يقدم للعالم الصلح الذي وعده به . وزاده إيماناً بقوة كلماته ورسائله ذلك الترحيب العظيم الذي حَفَّ بمقدمه



وكان لولسون ما شاء ، ولم يكن كليمنصو

ولا لويد جورج أعضاء في اللجنة التي عهد

إليها بتحضير عهد العصبة ، ولكن

ولسون كان عضواً فيها ، وراح

يعمل في حماسة وإتقان . ولم يكن

لديه متسع من الوقت يصرفه في

دراسة مشاكل المؤتمر الحرية

والاقتصادية ومشاكل الحدود ،

بيد أن «مجلس العشرة» بحث

في باريس وفي لندن وفي إيطاليا ، حيث كان الفلاحون يوقدون الشموع أمام صورته . نعم ، لقد كان زعيماً من زعماء البشر ، إلى أقصى ما يستطيع أن يبلغ في هذا الشأ وإنسان . وكان يعتقد أن شعوب أوروبا ستنهض نهضتها وتسير من ورائه حتى ضد حكوماتها .

ولم يكن الاتفاق قد تم حينئذ على أي برنامج للمؤتمر . وكان كليمنصو قد اقترح أن توضع شروط الصلح أولاً ثم يليها عهد عصبة الأمم ، وأصر ولسون على أن تنشأ العصبة قبل مناقشة شروط الصلح . وكانت نظريته أن ذلك يجعل «الأمان طليعة السلام» وبهذا تسهل عليه مهمة إقناع الساسة المجتمعين في باريس بأن يجعوا رأندهم روح الإنصاف الصحيح .

في ٢٤ يناير ، مسألة الانتداب . وتقدم

البريطانيون باقتراح ينص على أنه «لا يجوز

في أية حال من الأحوال أن تعاد إلى ألمانيا

أية مستعمرة من مستعمراتها» . وكان

لهذه اللحظة خطرها الخارق ، لأن المسألة

لا تنطوي على مصير جماعات كاملة من

الشعوب وحسب ، بل يترتب عليها أن تمنح

ألمانيا أو لا تمنح صلاحاً مبنياً على التراخي

الصحيح ، على نحو ما وعد به ولسون .

وكان قد أعلن مراراً معارضته في فكرة

ضم الممتلكات ، وكان ذلك واضحاً في النحرط

الخامس من الشروط الأربعة عشر التي قبلها

البريطانيون وسائر الحلفاء أساساً للصلح ،

ولكنه وافق لويد جورج على طلب تجريد

ألمانيا من جميع مستعمراتها ، إذ كان مقتنعاً

بأن ألمانيا لا تستحق أن تملك أية مستعمرات ،

لن يحىء على نحو ما كنت آمل ، ولا على نحو ما كان ينبغي أن يتمخض عنه هذا الانقلاب الهائل .

وعاد ولسون إلى فرنسا في ١٤ مارس ممتلئاً بروح النضال ، وكاشف هاوس بأن إنشاء العصبة لم ينهه من مطالب الحلفاء ، ونصح له بقبول تلك المطالب على وجه السرعة . وكان الأخذ بنصيحة هاوس يعنى تنكره لما يعتقد فى رسالته فرفضها .

وفى عصر اليوم الذى وصل فيه إلى باريس اجتمع بكليمنصو ولويد جورج ، وقد صمم على أن لا يقبل تسوية ، ولكنه بدأ المعركة بتسليم مدهش ، إذ وافق « فى لحظة حماسة » على إبرام معاهدة تضمن دخول الولايات المتحدة فى الحرب إلى جانب فرنسا على الفور إذا هاجمتها ألمانيا . وقد قبل ذلك لى يجعل « الأمان مقدمة السلام » ، ولى يتخلص كذلك من احتجاج الفرنسيين بأن فرنسا لن تكون آمنة إلا إذا احتل الجيش الفرنسى شاطئ الرين الغربى احتلالاً دائماً .

وقد كان جل الأمريكيين فى مؤتمر باريس على ثقة من أن مجلس الشيوخ لن يقبل معاهدة التحالف هذه ، وكانوا يعتقدون أن كليمنصو قد خدع بوعده لا سبيل إلى الوفاء به ، ومع ذلك قبل كليمنصو ذلك الضمان الوهمى .

وبهذا خطأ أول خطوة من الخطوات الكثيرة التى جعلت من العسير على أى ألمانى أن يعدّ معاهدة فرساي تطبيقاً منصفاً للشروط الأربعة عشر ، أو نوعاً من أنواع الصلح التأمم على التراضى .

\*\*\*

وقبل رحيله إلى أمريكا يوم واحد ، فى ١٤ فبراير سنة ١٩١٩ تلا ولسون فى الجلسة الأخيرة لمؤتمر الصلح عهد عصبة الأمم . وقد كان يومئذ منهوك القوى ، ولكنه كان سعيداً كل السعادة . « إن أولئك الذين كانوا يرتابون ويتشكك بعضهم فى بعض ، يستطيعون الآن أن يعيشوا كما يعيش الأصدقاء والرفاق فى أسرة واحدة ، فقد أزيلت مباءات الشك والدسائس » . هكذا قال ، وهكذا كانت عقيدته !

وقبل أن يبحر ولسون إلى أمريكا أصدر أوامره إلى الكولونيل هاوس أن يعاون قادة الحلفاء فى وضع النصوص المتعلقة بالمسائل الحربية ، ومشاكل الحدود ، والتعويضات ، والشئون الاقتصادية ، فى المعاهدة . وشرع هاوس فى العمل مشعباً بالأمل ، فلما أطلعوه على مطالب الحلفاء كتب إلى ولسون فى لهجة اليأس : « لقد أصبح من الواضح الآن أن الصلح



بذور حروب جديدة ، ويخيب آمال العالم ، ولكنه كان يعلم أنه إذا فُض المؤتمر فقد أثار حرباً سياسية هائلة المدى في أوروبا وأمريكا ، وخرج بقلة من الأصدقاء . فجعل يتطلع في حيرة إلى النفوذ الذي كان له على الحلفاء قبل انهيار الألمان ، ويتمنى ، بعد فوات الفرصة ، لو أنه استغل ذلك النفوذ حين كان يملكه .

وفي ٣ أبريل خارت قواه العصبية والجنونية ، « فكانت تنتابه نوبات حادة من السعال ، تعرقل تنفسه لشدتها وكثرتها . وأصيب بحمى بلغت حرارتها ٤٠ درجة ، وبلغت حالته مبلغاً كبيراً من الخطر » .

ولم يكن بد من مضي المؤتمر في أعماله ، فاجتمع بعد يومين اثنين لويد جورج ، وكليمنصو ، وأورلندو رئيس الوزارة الإيطالية ، والكولونيل هاوس ، في مكتب ولسون . وراح الكولونيل هاوس يغدو ويروح بين غرفة النوم والمكتب لكي يتابع سير المفاوضات .

وجاءت المناقشة في مسألة التعويضات . وكان ولسون قد أصدر أمره إلى الخبراء الأمريكيين بالكف عن نضالهم في سبيل فكرته الأصلية بالنص في المعاهدة على مبلغ معين تدفعه ألمانيا ، ولكنه كان لا يزال يتوهم أن لويد جورج سيؤيده في

وفي ٢٧ مارس طلب كليمنصو احتلال منطقة الرين ثلاثين سنة وضم إقليم السار ، فلما كان اليوم التالي ردّ ولسون ، وقد تملكته سورة الغضب ، بأن الفرنسيين يقحمون مسائل إقليمية لاشأن لها بأغراض الحرب عند أحد من الناس ، وأن أحداً لم يسمع بعزمهم على ضم وادي السار إلا بعد إعلان الهدنة .

فأجاب كليمنصو غاضباً :

« إنكم تعملون على هدم فرنسا » .

فقال ولسون :

« هذا غير صحيح ، وأنت تعلم أنه غير صحيح ! »

فكان جواب كليمنصو إنه إذا لم تحصل فرنسا على السار فإنه لن يوقع معاهدة الصلح .

فأجاب ولسون :

« معنى هذا أنه إذا لم تحصل فرنسا على ما تريد فإنها ترفض أن تعمل معنا . وفي هذه الحالة أتريدني أن أعود إلى بلادى ؟ »

فقال كليمنصو :

« إنني لا أريدك أن تذهب ، ولكني أنا الذي أذهب إلى بيتي » .

ثم غادر القاعة .

وعندئذ وقع ولسون في براثن ورطة هائلة ، فقد كان يحس أنه إذا أمضى معاهدة تنافي « العدل والحق » كان هو الذي ييذر

الإصرار على أن يحدد مجموع التعويضات  
بالمبلغ الذي تستطيع ألمانيا أن تدفعه في مدة  
ثلاثين سنة . وكم كان نفور  
ولسون حين جاءه الكولونيل  
ينبشه بأن لويد جورج يعارض  
أى تحديد : سواء في عدد السنين  
أو في المبلغ الذي ينبغي أن يدفع .  
وفي اليوم التالي أصدر ولسون  
أوامره بوقف جميع المساعدات



المالية التي كانت أميركا ترسلها إلى بريطانيا  
وفرنسا ، ظنا منه أن الحلفاء ما زالوا في  
حاجة إلى المال ، وأن سلاحه المالي لم يزل  
قويا كما كان . وكذلك أصدر أمره إلى  
الباخرة « جورج واشنطن » أن تعود إلى  
برست ليستطيع الرحيل إلى أميركا . إذا  
لم يستطع أن يظفر بتأجيل من النوع الذي  
يريد للعالم .

ورأى ولسون على أثر ذلك أن يستبعد  
الأمريكيين جميعاً من اجتماعات الأربعة ،  
فكان لويد جورج وكليمنصو يستعينا  
بالمستشارين ، أما هو فلم يصحب منهم أحداً ،  
بل وافق وحده على تسويل شروطه  
الأربعة عشر إلى معاهدة فرساي .

وراح ولسون يهدى ضميره الحي القوى  
ياقناع نفسه بأن عصبية الأمم تصبح على  
مر الزمن قوية ، حتى تستطيع أن تبدل جميع  
الشروط الجائرة في المعاهدة . وكان يقول

ولما قال كليمنصو للأميرال جريسون ،  
طبيب ولسون وصديقه الحميم : « إنها  
خدعة . أليس كذلك ؟ » أجابه جريسون  
بإخلاص كامل : « ليس في دمه ذرة خداعة  
واحدة » .

على أنه إذا كانت قد بقيت في ولسون  
بقية من روح النضال ، فقد زالت هذه البقية  
ببرقين : إحداهما من سكرتيره في البيت

٨ — أى عدد من البليونات ترى لجنة التعويضات فرضه أو تستطيع أخذه منها .  
٩ — يخفض تعداد الجيش الألماني إلى ١٠٠.٠٠٠ منرودين بالمدافع والذخيرة التي تناسب هذا العدد ، ويحطم الباقي . وتدمر جميع التحصينات ، وينزع السلاح نزاعاً تاماً في جميع الأراضي الألمانية الواقعة على طول نهر الراين .

١٠ — يسلم الأسطول الألماني ، ثم يحدد عدده بست بوارج صغيرة ، وستة طرادات خفيفة، و١٢ مدمرة، و١٢ زورقاً من زوارق الطريد .

١١ — تدمر جميع طائرات الجيش والأسطول ، وغيرها من العتاد الجوى ، ويحرم إنشاء قوات جوية للأسطول أو للجيش تحريماً باتاً .

\*\*\*

كانت الفكرة العامة التي تمخضت عنها معاهدة فرساي هي فكرة القسوة الحاقدة ، ولكنها لم تكن بحال ما قاسية إلى الحد الذي يمكن أن تبلغه ، فلم تدمر ألمانيا ولم تمزق إرباً إرباً ، بل جردت من قوتها ولكنها لم تصب بالعجز إلى الأبد .

ولم يكن الصلح من ناحية أخرى صلحاً مرضياً يتيح للديمقراطية الألمانية الوليدة فرصة حقيقية تكافح فيها العنجهية العسكرية

لأصدقائه مرة بعد أخرى : « ما كنت لأفعل ذلك لو لم أكن على يقين من أن عصبة الأمم ستعيد النظر في هذا القرار » .  
وسلمت معاهدة فرساي إلى المندوبين الألمانين في ٧ مايو ، وبمقتضى بنودها خسرت ألمانيا فيما خسرت :

١ — الألزاس واللورين لفرنسا .  
٢ — وادي السار ، على أن يصبح تحت إدارة لجنة دولية إلى أن يجرى فيه استفتاء عام بعد ١٥ سنة ، وضمت مناجم الفحم في السار إلى فرنسا .

٣ — شانزويج العليا ، للدنمرك .  
٤ — النصف الجنوبي من سيليزيا العليا ، وشطراً كبيراً من مناطق بوزن وبرومبرج ، وممرأ إلى البحر — يفصل بروسيا الشرقية عن جسم ألمانيا ، وقد أعطيت كلها لبولندا .

٥ — مدينة دانتزيج ، وتتولى شئونها العصبة .

٦ — جميع مستعمراتها .  
٧ — جميع سفن الأسطول الألماني التجاري التي تزيد حمولتها على ١٦٠٠ طن ، ونصف السفن التي تتراوح حمولتها بين ١٠٠٠ طن و ١٦٠٠ طن ، وقد أعطى معظمها لبريطانيا بمقتضى نص يهتم تعويض كل طن من السفن خسره الحلفاء أثناء الحرب .

الاشتراكية السوفياتية . وكان معنى اقتراحات  
لنين أن الحكومة السوفياتية تبدي  
استعدادها للتخلي مؤقتاً ، على الأقل ،  
عن جميع سيبيريا ، ومناطق الأورال ،  
والقوقاز ، وفنلندة ، ودول البلطيق ،  
ومعظم أوكرانيا . وقبل لينين ، فضلاً عن  
ذلك ، الاعتراف بالديون القيصرية .

وكانت الأمراض والأعباء قد أثقلت  
كاهل ولسون حتى أقعدته عن بحث  
الاقتراح ، فكانت العواقب وخيمة . وربما  
كان قرار ولسون بأن لا يجهد بالعبء  
الروسي ذهنه ، أهم قرار اتخذته في باريس .  
وسيطرت اليابان بمقتضى معاهدة فرساي  
على إقليم شانتونج الصيني . وقد أحس  
ولسون بتأنيب ضميره في شأن هذه المادة  
من مواد المعاهدة ، ولم يغمض له جفن في  
الليلة السابقة لإدراجها ، لكثرة ما فكر  
فيها ، فقد كان يعلم أنه سيتهم بالتكر لمبادئه  
هو نفسه . ورفضت الحكومة الصينية أن  
توقع المعاهدة ، وظفر المعارضون في مجلس  
الشيوخ الأمريكي بحجة من أقوى حججهم  
ضد إبرام المعاهدة .

وفي ٢٨ يونيو سنة ١٩١٩ أمضيت  
معاهدة فرساي ، وامتدحها ولسون قائلاً :  
« إنها تقضى قضاء مبرماً على نظام عتيق  
لا يطاق . فهنا يتسع المجال للرضى التام ،

البروسية وتغلبها وتجنّتها من جذورها ،  
بل كانت المعاهدة تنطوي على أمور كثيرة  
نصاح لأن يُلغى بها المتخصصون في البغض -  
من أمثال هتلر .

وكانت أفطح شروطها تلك التي تتعلق  
بالتعويضات ، وقد كانت تنذر بأن الجنس  
الألماني كله سيظل طوال المستقبل الذي  
لا يعرف له نهاية عاملاً في خدمة الحلفاء .  
ولكنها كانت في حقيقتها غير صالحة  
للتطبيق ، بحيث تمخضت عن حالة من  
الفوضى الاقتصادية في ألمانيا . ولم يكن بد  
من إعادة النظر فيها — ثم اقتضت ألمانيا  
في النهاية ، على سداد المبالغ التي كانت قد  
اقتضتها من أغرار الممولين الأمريكيين .

وكانت روسيا ، بعد أن مزقتها الحرب  
ال الأهلية ، هي السولة الكبرى التي لم تمثل في  
مؤتمر باريس . وقد عرضت الحكومة  
السوفياتية على الحكومات المتحالفة والمتحدة  
اقتراحاً في ١٤ مارس سنة ١٩١٩ ، يرمي  
إلى دعوة مؤتمر للبحث في أمر الصالح على  
أساس احتفاظ الحكومات التي قامت في  
أراضي الإمبراطورية الروسية السابقة وفي  
فنلندة ، بالسيطرة التامة على الأراضي التي  
تحتلها . وكانت الحكومة الروسية إذ ذاك  
تسيطر على شطر صغير من الأرض بالقياس  
إلى ما يعرف الآن باتحاد الجمهوريات

مصالحة لبريطانيا هي السلم ، وها هي ذي بريطانيا بعد انتصاره بعشرين سنة قد خاضت غمرة الحرب وأشرفت في وقت ما على الهلاك . لم يكن ثم فائز في مأساة فرساي ، وإنما كانت البشرية كلها خاسرة .

\*\*\*

ومن هذه القصة المحزنة عن النيات الخالصة التي لم تؤد إلا لحرب عالمية جديدة يمكن أن تستخلص بعض العبر :

١ — في نهاية كل حرب عظمى تأتي فترة يصبح العالم فيها غصاً طرياً يمكن أن يصب على أيدي قادة الدول الظافرة في قالب يكون خيراً أو شراً مما كان . وهذه اللحظة تمر بسرعة بما تحمل من فرصة ، ثم يجمد العالم في القالب الجديد الذي تصوغه تسويات السلم . فإذا كانت هذه التسويات حكيمة ، تمتع العالم بفترة من السلام ، وإذا كانت طائشة ، تصدع العالم عاجلاً ومزقته الحرب .

٢ — إن الاتجاه السياسي والاقتصادي والحربي والعنوي نحو شروط الصلح الحكيمة يجب أن يبدأ قبل هزيمة العدو بزمان طويل . ويجب استبعاد شروط الصلح الطائشة باتفاقات دولية تقيد حلفاءنا ويرتبطون بها ، على حين يعتمدون علينا للاحتفاظ بكيانهم نفسه ، إذ ينبغي أن

والثقة العامة ، والأمل الوثيق » وكان قد تخلص من شعوره بالإثم ، حين تشبث بأهداب الاعتقاد بأن عصبة الأمم ستصبح « برلمان البشر » الذي يعدل شروط المعاهدة المعيبة .

وقد اعترضت أغلبية الجمهوريين في مجلس الشيوخ على بعض مواد عهد العصبة ، وأصرت على إضافة بعض التحفظات إلى نصوصها ، فلم يقبل ولسون تلك التحفظات . وكان من جراء ذلك أنه عند ما عرضت معاهدة فرساي على مجلس الشيوخ للاقتراع في نوفمبر سنة ١٩١٩ ، ومعها التحفظات ، طلب ولسون إلى الشيوخ الديمقراطيين أن يصوتوا ضدها ، فرفضت وكان ٣٩ شيخاً معها و ٥٥ ضدها .

لم توافق الولايات المتحدة قط على المعاهدة ، ولم تعرض ، حتى للتصويت ، معاهدة التحالف مع فرنسا ، ذلك التحالف الذي ارتضاه كليمنصو بدلاً من احتلال ضفة الرين الغربية احتلالاً عسكرياً .

وهكذا أخفق كليمنصو في تحقيق الأمان لفرنسا ، وأخفق ولسون في إقامة سلام دائم . وظفر لويد جورج بنجاح خلب برّاق ، إذ احتفظ بتوازن القوى في أوروبا وحصل على بعض الغنائم للامبراطورية البريطانية ، ولكنه أخفق أيضاً ، فإن أعظم

٥ — إننا نحن الأمريكيين لا نستطيع النجاة من عواقب أية تسويات طائشة في أوروبا أو آسيا ، تجر حروباً جديدة . فإننا سنجر جراً إلى تلك الحروب .

٦ — إن السلم في أوروبا — حيث يختشد ٣٥٠ مليوناً من أقدر شعوب الأرض — هي المشكلة الرئيسية في سلام العالم . وهي مشكلة تباغ من الصعوبة في بعض الأحيان مبلغاً يحمل على اليأس من إمكان إدماج ألمانيا في مجتمع محترم قوامه القانون الدولي ، وتنظيم أوروبا على أساس اتحاد سلمى للدول الديمقراطية .

وربما جنحنا في ساعات الإعياء إلى أن نحاول أن ننفذ أيدينا من المشكلة ، ولكننا لا نستطيع أن ننفذ أيدينا، لأننا لا نستطيع أن نخرج من هذا العالم .

نستعمل قوتنا ونحن نملكها ، وذلك ما لم يفعلناه ولسون .

٣ — إن تنظيم السلم معضلة أشق بكثير من تنظيم الحرب . فيجب أن نعرف ما نريد ، وأن نضع الخطة للحصول على ما نريد ، ثم نعمل في الوقت المناسب . وإن وجود هيئة لتنظيم السلم ، تعمل باتصال وثيق مع رئيس الجمهورية أمر لا يقل ضرورة عن وجود هيئة لتنظيم الحرب .

٤ — بمقتضى الدستور الأمريكي يملك



فريدريك بولاند

مجلس الشيوخ سلطة العمل إلى جانب سلطة رئيس الجمهورية فيما يتعلق بالمعاهدات . ولذلك كان تنسيق الآراء والمقاصد والنيات تنسيقاً وثيقاً من الأمور الأساسية ، حتى لا يفاوض الرئيس في معاهدات ثم يرفضها مجلس الشيوخ .



### أينا يسبق صاحبه ؟

ساعتى متأخرة عشر دقائق ، وأظنها متقدمة خمس دقائق . وساعتك متقدمة خمس دقائق ، وتظنها متأخرة عشر دقائق . ونفق على أن نلحق قطاراً واحداً يبرح المحطة في الساعة الرابعة . فأينا يسبق أخاه إلى المحطة ؟ .. حل المسألة بغير قلم وورق ، ثم راجع الجواب الصحيح صفحة ٦٤ .

أنت ديقو

محفصة عن  
مجلة "زونة ز"



« أكانت حورية البحر ، التي ظن قدامى الملاحين أنهم رأوها ، سموراً يلهو ؟ »

## سمور البحر وأساليبه الناجحة

على حفافى شاطئء ألاسكا الصخرى ، يعيش حيوان ثديى برمائى . ناعم الفرو ، يدعوهُ الأسكيمو أميكوك هو سمور البحر النمالى — من أندر الحيوان فى الدنيا وأعظمه فتنة .

ولما كان الأميكوك عضواً فى تلك الفصيلة التى تتضمن الغريرات والسامير البرية والنك فيلوح كأنه هجين مولد من فقمة وسمور كبير الحجم . ويبلغ طوله أربع أقدام أو خمساً ، ويزن خمسة وأربعين رطلاً إلى سبعين . وله لحية أنيقة مسرحة ، ووجه كأنه وجه آدمى ، تعبر تقاسيمه عن بشاشة الرضى . وفروه اللامع أسمر أدكن يضرب إلى سواد فاحم ، تتخلله شعرات فضية ، وهو يحيط ببطنه فضفاضاً متموج الطيات . أما برائه الأمامية فى أصابعها الخمس ، فهى له بمنزلة يدين رشيقتين ، فى حين أن قدميه الخلفيتين الكبيرتين المكفوفتين ( ماصقة الأصابع ) فهما مع ذنبه القوى ، يمكنانه فى الماء من الإتيان بحركات تدعو إلى العجب .

ويعيش الأميكوك أكثر ما يعيش فى الماء ، إلا فترات قليلة يقضيها وهو يتشمس فوق الصخور ، وهو يحب أن يسبح طافياً على ظهره

واضعاً يديه متقاطعتين بوداعة على صدره ، مترفعاً فى قلبه مع الأمواج . متعاساً أو مفتوح العينين ، وادعاً متطلعاً إلى السماء . وتراه بين الفينة والفينة ، وقد التقط شيئاً من حشائش البحر العابرة فيكورها ، ثم يقذفها لاعباً أعلى فأعلى . حتى يفقدها فى النهاية . ثم يضع برائه مرة أخرى متقاطعة من فوق صدره ، ويغمض عينيه ، ويدع الماء يسبح به وهو فى أحلامه . وله عادة فذة ، إذ يقف منتصباً فى الماء متطلعاً فيما حوله ، رافعاً إحدى يديه أمام عينيه ليقبهما وهج الشمس ، وقد تكون هذه الحركة العجيبة هى السبب فى ذبوع تلك الأساطير عن حوريات الماء .

وسامير البحر لا تتقاتل كما تفعل الفقمات بل يؤلف بينها حب عميق للجاعة . فإذا تجمعت فى مياهها الإقليمية ، تتلفف ببعض أعشاب البحر لى لا يفترق بعضها عن بعض أثناء النوم .

وألعاب أسرابها لا ينتهى تنوعها ،

وتأتيها السمير لالعة متحمسة ، في مياه لاغية صاخبة . وهي تستبق وتثب كما تفعل خنازير البحر ، أو تتنافس في أعمال بهلوانية فتتقلب أو تدور مسرعة ، حتى ترى كأنها خيالات لها زفيف . وكثيراً ما يمسك سمور عشباً بحرياً ياتقطه من الماء ، فيرميه إلى آخر ، فيرميه إلى ثالث ، وهكذا حتى يدور على كل أفراد السرب .

ولكل سرب في العادة مرعى في ضحاح ، ويمتد نطاقه ستين ميلاً . وأساس غذاء السمور هو محار اللّاع ( بلح البحر ) وقنافذ الماء ( التوتيا ، الرتسا ) والسرطين والسبادج والأعشاب البحرية ، وقما يستمرىء السمك . ولما كان طعامه المفضل يأتيه من قعر البحر ، فهو غواص ماهر ، فيضم ذراعيه إلى صدره ، ويموج جسمه ويندفع إلى أسفل بصلاية وشدة مستعينة برجليه اللتين كأنهما زعنفتان . ويستطيع أن يظل تحت الماء ست دقائق ، وقد يغوص بعض الأحيان ٢٤٠ قدماً .

فإذا طفا الأميكوك ومعه محارتان استلقى على ظهره ، وضرب إحداها بالأخرى حتى تنكسر . فإذا خرج بواحدة بحث عن قطعة من الحجر مناسبة الحجم وضرب بها المحارة حتى يفتحها . فإذا ما أعد طعامه على هذه الصورة ، سبح طافياً على ظهره وثر الآراب

على صدره ، ومضى يأكلها مستريحاً . فإذا فرغ من وجبة غسل برائنه غسل جيداً ، ومسح على وجهه برشاش من ماء البحر . وقد يلد الأميكوك في أي فصل من الفصول . ومنه لأليفته الوحيدة كل الرحمة وكل الحب ، فهو يربت عليها يرأثنه مبدياً كل عطف وحنان ، ويمسح خدها بخده ، ويضم جسمها النحيل بين ذراعيه ، ويحك أنفها بأنفه مرة بعد مرة ، ثم يقبل كلاهما صاحبه . ويولد جرو السمور تام النماء ، مفتوح العينين ، وله ٣٣ سناً كاملة ، غير أنه يحتاج إلى الرضاعة ، وإلى العناية به قرابة حول ، إذ يكون عاجزاً عن العوم ، وإن كان يولد على السيف ( شاطئ البحر حيث تمتد الأمواج وتنحسر ) . فتطفو الأم مستلقية على ظهرها ، ضامة جروها إلى صدرها ، حيث يرضع ويغفو في ذلك المهاد المستحدث من جسدها . وقد تقذف به في الهواء أو تداعبه بشيء من أعشاب البحر أو الأصداف وتناغيه ثم تمطره بالقبلات . فإذا نامت فبرائن يديها كأنها تغاسق من حوله .

فإذا بلغ الجرو مبلغ القدرة على إطعام نفسه ، استطاعت الأم أن تغوص غوصة سريعة في طلب الطعام ، وعندئذ لا بد لها من أن تتركه وحده سابحاً على سطح الماء فإن غابت عنه أكثر من بضع دقائق بعد



ذلك أوشك على الغرق ، فإذا عادت إلى سطح الماء ، عوى الجرو المنزع المتخبط عواء الآمن من بعد خوف . فإذا كان ثمة خطر انتهرته حتى يكف عن عوائه . ويعلم العوم بأن يترك في الماء فترات تطول شيئاً بعد شيء ، ويعود إلا كل بأن يلقم جزلاً من طعام بحرى طرى .

وكان الإنسان هو وحده ألد أعداء السهامير ، فطاردها حتى أصبحت من أندر ذوات الفراء في الأرض . ومن النادر أن ترى الأميكوك حتى في مياه الجزيرتين ( واسمها من أسرار الحكومة ) اللتين يكثر فيهما . وكل اتجار بفراء السمور غير مشروع الآن . ولكن عندما كان يبيع فرائه مشروعاً في سنة ١٩١١ ، فقد كان ثمن الجلد الواحد ١٩٩٠ دولاراً . والفراء أثيث غزير الشعر ، حتى إنه يصعب على إصبع الإنسان أن تنفذ من خلاله إلى الجلد ، وكساء منه أثقل من شملة ملك مصنوعة من جلد الناقم ( الأرمين ) .

ومنذ زمان لا تعيه الذكريات ، اصطاد الأسكيمو السمور مترقبين به ، فلم يوقعوا ضرراً يذكر بأسرابه العديدة . ولكن حدث في سنة ١٧٤١ أن عاد بحارة سفينة فيتوس بيرنج ، بعد ما حطمت على جزيرة بيرنج ، إلى كامشاتكا ومعهم ٧٠٠ فرو

من فراء سمور البحر . ومن يومئذ راجت تجارة الفراء ، وكانت تجارة لا رحمة فيها ولا شفقة . وأجبر للصيد رجال من سكان جزر ألوشيان لكي يحكموا رعى الفرائس بالحرب . وخرجت إلى البحر عشرات ثم عشرات من سفن غرقت بسفن السمور متقلعة من أما كن قصة مثل بوسطن ومكسيكو . واستعرت الجزيرة ، حتى كاد عام ١٨٤٠ يشهد انقراض سمور البحر . وقبلما تحتوى دار من دور التحف على مثال محنط منه ، أو على هيكل عظمى .

ومنذ تسع سنوات عثرت « لجنة حيوان الصيد » في ألاسكا على عدد قليل من سهامير البحر باقية في خليج من خابجان جزر ألوشيان ، وقد أخذت تتكاثر الآن بفضل ما صرف نحوها من العناية ، وبخاصة بعد أن عجز اليابانيون عن أن يتسللوا إلى الشاطئ فيضربوها ضرب الموت .

وقد أسست روسيا السوفيتية محطة للتجارب على سمور البحر بجزيرة غربى جزر ألوشيان ، ويدرس الآن علماء الأحياء الروسيون كيف يستولدونها في الأسر . والظاهر أن الأميكوك سيعود ، بعد طول الاضطهاد ، إلى سيرته الأولى .

على أن روح المرح التي اختصت بها سهامير البحر ، كانت السبب فيما أصابهم من

التلف على يد قناصة الفراء ، فإن أسرا به  
تتساق الصخور المشمسة حيث تباشر  
الزينة والنظافة . فيغسلون وجوههم ،  
ويعششون شواربهم ولحاهم ، ويعنون بفرائهم  
يلمعونها وينعمونها . فإذا أقبل صياد ، بادر  
قليل من السهام إلى البحر ، لأن في استطاع  
السمور أن يعدو بسرعة الإنسان ، ولكن

أكثرهم يظل حيث هو . وقد يقبل بعضهم  
فيحي القناصة ، مقترباً منه بخطمه كما يفعل  
الكلب ، فإذا ضرب القناص أحدهم بهراوته  
أخذ إلى الأرض وغطى عينيه يراثه ، كأنه  
حائر يتوجع ، ويظل كذلك حتى يقتل . على أن  
الأميكوك لا يدرك بديساً أى فتك قاتل هو ،  
إنه يأخذ الأمر على أنه ضرب من اللهو والمرح .



### تفاهم نام

روى راديو برلين ، فى شىء من البرم ، حديثاً زعم أنه دار بين الطيارين  
الأمريكيين ورجال المدافع المضادة السويسرية ، خلال مرور طائرات أمريكية  
فوق بلاد سويسرا المحايدة .

السويسرى : احذر ، إنك فوق سويسرا .

الطيار : نعلم ذلك .

السويسرى : إن لم ترجع أطلقنا مدافعنا .

ثم بعد هنية أطلق السويسريون مدافعهم .

الطيار : إن قذائفكم مقصرة عن طائراتنا نحو ألف قدم .

السويسرى : نعلم ذلك . [ يونيتد برس ]



إنك تبلغ مرتبة النمو الكامل ، حين تضحك ضحكك الأولى — ساخراً

من نفسك . [ إميل باريمور ]

# لا تنتظر إذا أردت أن تحيي

للدكتور بيراث وولف

ملخصته عن كتاب "كيف تكون سعيداً وارث كنت إنساناً"

ناد للصبيان في الحي الشرقي الفقير من  
نيويورك ، وعضواً في هيئات شتى مدنية ،  
منها ما هو لرعاية الطفولة .

ما هي السعادة ؟ إنها صفة للحياة الطيبة  
ومزية من مزاياها ، ولكنها سريعة الزوال ،  
فإذا أردنا أن نعرف السعادة ما هي فإن  
علينا أن ننشدها ، لا كأنما هي كيس من  
الذهب في ذيل قوس الغمام ، بل بين آدميين  
الذين يحيون حياة طيبة حافلة غنية . ولو  
أنك جعلت بالك إلى رجل سعيد حقاً لأفئته  
بيني سفينة ، أو يلحن سمفونية ، أو يربي ابنه ،  
أو يستنبت أزهار الداليا المزدوجة في  
حديقته . ولن تراه يبحث عن السعادة كأنما  
هي زرار سقط منه واختفى تحت جهاز  
التدفئة . وخليق به أن يكون قد أدرك أنه  
سعيد وهو يعيش ساعات يومه الأربع  
والعشرين الحافلة .

وعلياً إذا أردنا أن نجد السعادة أن  
نلتبسها خارج أنفسنا ، لأنك إذا عشت  
لنفسك وحدها فإنك تكون دائماً في خطر  
من الملل القاتل الذي يورثك إياه تكرر  
آرائك ومصالحك . ويستوى من الوجهة

مرة لرجل ناجح وأنا في جداً  
**فصلاً** من رجال الأعمال لا يجد  
وقتاً للعناية بشئون الناس زملائه وآلامهم  
في أيام عمله ، أن يذهب إلى محطة السكة  
الحديدية بنيويورك وأن ينظر لعله يجد في  
الجمهور المكثود من يستطيع أن يبدل له  
عونا ، ففعل ما أشرنا به عليه وكان في ذلك  
صادراً ، على الأكثر ، عن روح التلطف  
المتكلف المبطن بالزهو .

وكانت هناك امرأة مسكينة جاءت من  
بلدة في الأقاليم إلى نيويورك لترى ابنتها ،  
ففقدت الرقعة التي فيها عنوانها وجلست  
تبكي في صمت في أحد الأركان ، فاستطاع  
صاحبنا أن يهتدي إلى عنوانها في دفتر  
التلفون ، وحمل المرأة العجوز وحقائبها في  
سيارة ، وصحبها إلى شارع خفي ، وابتاع لها  
في الطريق زهرات ، فبكت سروراً على  
كتفه ، ثم أنزلها وهو يتسم عند بيت  
ابنتها ، وأسرع إلى التلفون ليحدثنا .

وقال وهو يقص علينا القصة : « إيه  
يا دكتور ، إني أحس أخيراً أنني إنسان ! »  
وقد صار بعد ذلك أحد المشرفين على إدارة

الإنسانية ، أن تشغل نفسك بجعل بلدتك أنظف ، أو أن تساهم في حملة لتطهيرها من المخدرات ، أو أن تعنى بأندية الأحداث . وحسبك أن تختار مسعى ترى فيه اتجاهًا واضحًا إلى زيادة السعادة الإنسانية ، وتمضى فيه ، فما من أحد تعلم معنى الحياة إلا بعد أن جعل ذاته في خدمة زملائه من الناس .

وهناك مقدار معين من النشاط الإنشائي في كل إنسان لا يستنفده العمل اليومي ، وهو الخير الجوهرى المكنون في الإنسان . وما من أحد يمكن أن يسعد إلا إذا وجد مُتسرِّبًا لهذا النشاط الإنشائي . والحكيم من جعل لنفسه مشاغل شتى — في خارج البيت وداخله ، وللصيف وللشتاء ، وألوانًا مختلفة ، ما بين اجتماعية ، وخاصة — لتسليه نفسه في أوقات الفراغ . وخلق بمن له مشغلة حسنة أن لا يشعر بالوحشة طويلا .

فلا تنتظر إذا شئت أن تُحيى ! اغتني فرصة — الآن . اشتر صورة جديدة لغرفتك ، واقدم على نهج جديد ، فإن ثمرة الإسراف في الحذر والتوقي هي السامة والأفسن والغرور . ولخير لك أن تكون جازفت في حياتك ، ووقعت في أخطاء ، من أن تتحجر ويخمد عقلك وجسمك ، ويكون أققك محدوداً بجدران مكتبك ، ومقصوراً على جريدتك اليومية وغرف

بيتك . فما يعرف الأمن التام سوى الموتى . والنفس ، على خلاف البدن ، لا تهرم على الأيام ومع ارتفاع السن ، وكثيرون من أسعد الناس — رجالا ونساءً — في العالم يناهزون الستين ، والسبعين والثمانين ، وقد أسدوا إلى العالم خيراً جزيلاً في شيخوختهم الناضجة ، وحرصوا في الوقت عينه على أن تكون لهم الكفاية من الوعي والعناية بوجوه النشاط الثقافي الذى لا يفنى حتى صار فراغهم لذة وممتعة . والدلوف إلى الكبر ، بحكمة ، ينبغى أن يبدأ مع الشباب ، وعلى من يحب أن يكون سعيداً في شيخوخته أن لا يهمل القراءة والموسيقى والرقص وغير ذلك من الفنون ، فضلاً عن فن الاتصال الاجتماعى على الخصوص .

والفنان في العيش لا ينبغي له أن يكف عن التعلم ، فما تستطيع أن تخوض الحياة مكتفياً بما زودتك به المدرسة العالية أو حتى الجامعة ، والحياة تعلمنا كثيراً ، ولكن علينا أن نواصل التعلم ، أما التوقف ولو لحظة ، في تحصيل المعرفة فإن مؤداه إدناء الموت العقلى منا .

ولم تكن الحياة قط أجدر بأن تُحيى بما هي الآن ، ولا كانت من قبل حافلة إلى هذا الحد بما يحرك النفس . فالجريدة والمجلة مصادر حقيقية لابتعاث الهمم وتنشيط

التأوب ، وما كثرت كثرتها اليوم القضايا السولى ، والتجارة أو الطب ، والسياسة المهمة التى تهيب بنا داعية إلى التعاون أو الفلسفة — لا ترتفع فيه الأصوات طلباً الاجتماعى الحصىف . للزعماء . ولا بد للجنس الإنسانى من أن وما من ميدان للنشاط الاجتماعى — يعمل على نجاح المدنية ، وما من أحد يمكن سواء أكان موضوعه النقل أو السلام أن يشقى إذا هو تبين هذه المهمة بجلاء .

\*\*\*

« تسليم بدونه قيد أو شرط »

فى الحفلة الأولى التى أقيمت لتمثيل موسيقية جورج آلتنى التى عنوانها « باليه ميكانيك » ، كانت الأوركستر تشمل فيما تشمله عشرة بيانات أفتية الأوتار ، وستة زيلوفونات ( آلة يحدث فيها الصوت بمطارق تطرق على قضبان معلقة من الخشب ) وصفارة إنذار بحريق ، ومروحة طائرة ، وبضعة أبواق سيارات . فلما أخذ العزف يزداد قوة ويرتفع ، أخذ الحاضرون يتململون فى مقاعدهم ، ثم ألح عليهم الاضطراب والهياج . وأخيراً ، وبعد انقضاء ثمانى دقائق على هذا الضرب من الموسيقى ، عمد رجل جالس فى المقاعد الأمامية ، إلى رفع منديله الأبيض على رأس عصاه ، فانفجر الحاضرون جميعاً بالضحك .

أُنِجَتْ لَهَا كُلُّ فُرْصَةٍ

دعى طبيب فى وادى سيكاتشى بولاية تنيسى الأمريكية ليفحص الزوجة الشابة الجبلى شيخ ثقيل السمع ، فقال الطبيب بعد الفحص : زوجك حامل فوضع الجبلى كفه وراء أذنه وسأل : إيه ؟ فرفع الطبيب صوته : قلت إن زوجك حامل .

— إيه

فصاح الطبيب : سيولد لزوجك طفل .

فشى الشيخ إلى حافة الشرفة وبصق عصير طباق كان يمضغه ، وقال متمهلاً : إن ذلك لا يدهشنى ، فقد أُتيحت لهما كل فرصة [ دولس أوجدن ]

## « شخت » !

منضمين من «باردين»  
وألمانيا تعد منذ الآن  
باهتمام مخموم هجومياً اقتصادياً  
ومسياسياً لتشنه في اللحظة  
التي تقف فيها رحي الحرب ،  
وسيكون ذلك محاولة قوية  
للإبقاء على الغنائم والأسلاب



## حذار من

الذي يجب علينا  
الوطناني أن نحذره  
عندما تضع الحرب أوزارها  
هو خير مالي مديد القامة ،  
محيط بضروب السياسة  
المختلفة ، ويسمى الدكتور  
هيلمار هوراس جريلى شخت.

الماخوذة من أوروبا المغلوبة ، وللإفلات من  
العقوبة ، والفوز بالمال اللازم للإنشاء  
والتعمير — وقصارى القول أنها ستحاول  
الظفر بالشروط الجوهرية التي تمكنها من  
الاستعداد لحرب عالمية ثالثة ، والدكتور  
شخت متصل اتصالاً وثيقاً بكل ما يبذل في  
هذا الشأن .

وقد أخذ الراديو الألماني يذيع أخيراً  
أن شخت غير مرضى عنه من النازي ،  
وهذا هو بدء تنشئة شخت لكي يكون  
مفاوضاً بعد الحرب ، وسيمكنه ذلك من  
أن يبدو في مظهر الرجل الذي قاوم النازي  
طوال الوقت ، فهو من ثم جدير بأن يضطلع  
بعبء بناء ألمانيا على الأسس الديمقراطية .  
وأنا أعرف أساليب شخت ، وما يضمرة

ولن يترث الحلفاء في البت في أمر هتلر  
والقيادة العليا ، ولكنهم قد يتفاوضون عن  
شخت — وإن كان أخلفهم جميعاً بعدم  
الاطمئنان إليه والثقة به .

لما تقلد هتلر زمام الحكم في سنة ١٩٣٣  
استقال كاتب هذا المقال من بنك الريخ وصار  
مستشاراً اقتصادياً للشركات الأمريكية التي تحاول  
أن تثمر أموالها في ألمانيا ، وقد حذرهما من  
الحرب القادمة ، وحذرهما من تدمير معظم ما أرادت  
تشيده في ألمانيا فوق لها مبالغ طائلة . وقد ذهب  
إلى أمريكا سنة ١٩٣٨ ، ولما نشبت الحرب  
وضع خبرته بأساليب التجارة الألمانية تحت  
نصرف حكومة الولايات المتحدة ، وكان أخيراً  
رئيساً للمستشارين في مجلس الحرب الاقتصادية .  
وقد تمجس بالجنسية الأمريكية في هذه السنة ،  
وهو الآن يضع كتاباً عن حياة شخت .

في أعماق نفسه ، وقد عاشته عشر سنين ،  
يوم كان رئيساً لبنك الريخ ، وكنا نتلاقى  
كل يوم ، ومن كلماته المأثورة التي طالما  
حاول أن يزين لي الأخذ بها قوله: «أعرض  
عن مثلك العليا ، واطلب الثروة ، ثم التمس  
النفوذ السياسي ، ولا تدع شيئاً يتقف  
في طريقك » .

وإذا خدعنا مظهر شخت فإنه سيفرّر  
بنا في النهاية ، ويفسد على الحلفاء ما يتوخونه  
ويعدونه لما بعد الحرب . ومن أهم الأسباب  
التي تجعله خطراً كبيراً أنه يعرف الولايات  
المتحدة ، وقد طارت له فيها شهرة حسنة ،  
فتد أحضره والده إلى أمريكا في طفولته ،  
فتضى في بروكلين أيام حداثة . وكان شخت  
أكبر من المعجبين بالولايات المتحدة ،  
فأضاف إلى اسم نجله « هوراس جريلى »  
وهو اسم صحفى أمريكى عظيم .

وعادت الأسرة إلى ألمانيا وشخت في  
الثانية عشرة من عمره ، ولكنه لم يزل بعد  
ذلك يكثر من زيارة الولايات المتحدة . وهو  
يتكلم الإنجليزية بطلاقة ، ويرصع حديثه ببعض  
الألفاظ الدارجة . وفي سنة ١٩٣١-١٩٣٢  
قام برحلة طويلة في الولايات المتحدة نائباً  
عن هتلر الذى كان بهم بأن يستولى على  
مقاييد الحكم . وكان يخطب في المدن  
الكيرة ويقول لمستمعيه إن هتلر من أشد

الناس استمساكاً بالنظام الرأسمالى ، وأنه  
يدين بمذهب الأحرار ، وأنه بوجه عام  
رجل صالح لا غبار عليه . وقد قال لأصدقائه  
في نيويورك : « يظهر في ألمانيا اليوم أمر  
رجل أعظم من نابليون ، ونظير للمسيح في  
عظمته » . ووعد الجمهور في إحدى  
محاضراته بقيام حكومة في ألمانيا تكون  
أكثر الحكومات التي عرفها التاريخ  
ميلاً إلى السلام .

وشخت رجل جمّ الظرف ، يبلغ دهاؤه  
حدّ العبقرية ، وقد وثق عرى صداقته  
بكثيرين في أمريكا ، ولا سيما في دوائر المال  
والأعمال الكبيرة ، ويؤسفى أن أقول إن  
كثيرين منهم لا يزالون يثقون به .

وقد أكثر أخيراً من الذهاب إلى سويسرة  
( والساح له بحرية التنقل دليل على حسن  
صلته بالحزب النازى ) . وقد تحدث منذ  
زمن قريب إلى أحد كبار المالىين  
الأمريكيين ، في مدينة بال . وأدار أعوانه  
مباحثات في لشبونة ومدريد وبوينس إيرس .

وقد اقترح قريباً أن تضع لجنة من أصحاب  
المصانع البريطانيين والأمريكيين والألمان  
يدها على الصناعة الألمانية ، على أن يسمح  
لألمانيا بأن تختار حكومتها الخاصة ، وأن  
تحتفظ بمنشآتها الصناعية .

ولكن هذا العرض لم يلق قبولا .

وقد رفض شخت بعد ذلك رفضاً صريحاً أن يدفع فوائد السندات التي اشتراها الأجانب ، فهبطت قيمة السندات ، فاشتراها شخت بجزء يسير من ثمنها الأول .

واصطنع شخت حيله ومخاتلاته حتى أبطل مشروعي داووز ويونج لدفع التعويضات الألمانية ، فأدى ذلك إلى إعلان مورatorium هوفر ( وقف دفع القروض ) ووقف دفع التعويضات جميعاً ثم لم يسدد منها شيء قط ، واحتال شخت كل حيلة حتى شمل المورatorium القروض الخاصة ، على حين كان الريخ يستطيع توفيتها ، وبهذا صار الطريق ممهداً لقيام هتلر ، ونشوب حرب أخرى .

وقد نهض شخت بجميع هذه الأعمال وهو رئيس لبنك الريخ في عهد جمهورية فمار ، واستقال من هذا المنصب يوم استيقن أن هتلر أوشك أن يتقلد الحكم ، فتكر لملائته القدماء وحمل عليهم حملات شعواء . ولما تولى النازيون الأمر ولى رجال الجمهورية الأدبار ، وقبض على بعضهم وسجن بعضهم أو قتل ، وقد كان هؤلاء الرجال من أصدقاء شخت القدماء ، وقد ساعدوه يوم كان في حاجة إلى المساعدة ، ولكنه الآن لم يفكر فيهم ، بل انقلب وانضم إلى الحكومة الجديدة .

ولذلك أتبعه شخت بعرض آخر ، وقد تلقت هذا بالبرق من مصدر في لندن لا يشك فيه ، وهو يعد بتخفيف المقاومة الألمانية في الغرب حتى يتسنى للجيش البريطاني والأمريكية أن تصل برلين قبل الروسيين . وهناك أكثر من سبب واحد وجيه لتصديق هذا الخبر ، فالروس غير مخدوعين في الدكتور شخت ، وربما بادروا في الحال إلى تصفية حسابهم معه .

على أن هجوم السلم الحقيقي سيبدأ يوم تنتهي الحرب ، وسيكون زعماء النازيين في السجون أو محتبئين ، وسيكون القواد مساوياً القوة ، وحينئذ سينزع صديق القديم عن ملابسه شارة النازية ، ويقبل ببشاشته المعهودة ليضطلع بمهمة تفويت ثمرة النصر على الحلفاء .

في أعقاب التضخم المالي الذي حدث بعد الحرب الماضية أسرع أصحاب المصارف في كل مكان يقرضون ألمانيا من أموالهم ، لثقتهم الراسخة بهمة الشعب الألماني ، وتدقت على الريخ القروض بالملايين من أصحاب رؤوس الأموال الصغيرة من الأمريكيين والبريطانيين ومن الأمريكيين اللاتينيين ، وهذه الأموال التي لم يرد منها سوى النزر اليسير ، هي التي مكنت الألمان من بناء الطرق وتشيد أعظم المصانع في أوروبا .



سنة ١٩٣٩ فحذر الوزارات من قرب وقوع الحرب ، وهمس في آذانهم مسراً تفاضل قوة ألمانيا الحربية ، وقد كان هذا هو نصيبه من المشاركة في حرب الأعصاب التي رجا هتلر أن تكفي لصد هاتين الدولتين عن الحرب .

والعجيب في حياة شخت أنه ظل يتقلد المناصب العالية ، وهو الذي يعرفه كثير من الناس بالخيانة والغدر . وقد أحسن المارشال جورنج فأوجز وقال : « هو رجل بغيض كرهه لا غنى عنه » . وأعضاء حزب النازي يعقّبونه ولا يثقون به ، ولا سيما جوبلز وهملر ، ولم ينتخب قط عضواً في الحزب ، مع أن هتلر منحه في النهاية عضوية شرف . ومن عادته في مجالسه الخاصة أن يشير إلى شارة الحزب على أنها شارة إنقاذ الحياة .

وقد اشتغل شخت في أول أمره كاتب . تسجيل في أحد مصارف برلين الكبيرة ، ووثب ووثبات حثيثة حتى عين في أوائل الحرب الماضية مساعداً للحاكم المدني بلجيكا المحتلة ، وقد أحسن في عمله حتى كشف رؤساؤه أنه كان يختص المصرف الذي كان موظفاً فيه ، بصفقات كان يجب توزيعها بالتساوي بين المصارف الألمانية .

وقد استغل شخت منصبه الرفيع ، رئيساً لبنك الريخ ، لكي يجمع ثروة بالمضاربة في

وكان هتلر في حاجة ماسة إلى رجل يتخذ دريشة ، رجل له مكانة معروفة في الشؤون المالية الدولية ودوائر الأعمال الكبرى ، فجعل شخت الحاكم بأمره في اقتصاد الريخ الثالث ، وقد أحاط وجوده النازيين بهالة من الإجلال ، فساعد ذلك على توطيد أمر الحكومة الجديدة .

وشخت اليوم في السابعة والستين من عمره ، وهو شخص موطأ الأكناف ، فيه ما قد يشير الضحك والفكاهة ، يبلغ طوله ست أقدام وثلاث بوصات ، وله أذنان كأذني كلارك جابل ، وشعر قصير ، وهو يرتدى ملابس فضفاضة مرقشة ، ويلبس بنيقة بيضاء لامعة يبلغ ارتفاعها أربع بوصات ، وهذه البنيقة هي طابعه المميز . وقد كان جوستاف شتريزمان وزير الخارجية السابق يقول : إنها الشيء الوحيد النظيف مما فيه .

ومعاملة شخت للناس تختلف باختلاف من يحتك بهم ، فهو مع مرؤوسيه خشن لا يعرف التسامح ، وهو مع خصومه شديد الوطأة ، ولكنه يستطيع أن يكون رقيق الحاشية مع الذين يحتاج إليهم . وهو يبدو في الشريط السينمائي « بعثة موسكو » رجلاً مستقيم الأخلاق ، دؤوباً في العمل ، يبذل جهده كله لكي ييسر لك أسباب الراحة . وقد زار فرنسا وبريطانيا في صيف

ما يمكن الاستيلاء عليه في البلقان من إنتاج أو ثروة مالية ، وقد راع هذا التقدير الناس ، حتى النازيين القساة ، فأوضحوا له أنه لم يترك ما يعادل طناً واحداً من المؤن لحاجات السكان فأجاب شخت متعجباً : «يا لله أو يجب أن يأكلوا» !

وفي سنة ١٩٣٧ كان الجيش الألماني حقيقة ينذر بالشر ، وكان عمل شخت قد تم ، فاعتزل في الظاهر ليفرغ لتربية الخنازير .  
و جميع المصادر التي يوثق بها ، مجمعة على أن من يحكم ألمانيا بعد انتهاء الحرب سيجد شخت متأهباً لمعاونته أو توثاقاً إلى ذلك .  
وكما هو ن أمر المزعومة بعد الحرب السالفة ، ثم جعل ظهور هتلر ميسوراً ، فسوف تراه يحتال حيله نفسها مرة أخرى . وهو لشدة طموحه وفرط ثقته بنفسه ، يرى في نهاية هذه الحرب فرصة جديدة لإشباع رغبته في أن يصبح صاحب الحول والطول في دولة الريخ .

في الأسهم المالية ببورصة سويسرة ، ولعب دور الظهير الخفي لطائفة من المشروعات الصناعية ، واستخدم سلطانه في بيع منتجاتها للحكومة

وسرد أفانين شخت الاقتصادية ، التي يسرت إنشاء الأداة الألمانية الحرية ، من التعقيد بحيث لا يمكن وصف تفصيلاتها . ونكتفي هنا بالإشارة إلى أن شخت هو الذي ركز التصدير جميعه ، وشجع طريقة المقايضة التي مكنت ألمانيا من الحصول على المعادن والزيوت الجوهرية للحرب ، لقاء اللعب الرخيصة وآلات التصوير .

وهو الذي دبر خديعة المارك الذي لا يصرف في غير ألمانيا ، وما إلى ذلك من ضروب التلاعب في النقد والعملية . وقد وجدت البلاد التي تتسلم هذه العملة أنها لا تستطيع تصريفها إلا في ألمانيا ، أو في شراء البضائع الألمانية ، إذ لم يكن لها قيمة خارج ألمانيا .

وقد قدم شخت مرة بياناً بإحصاء كل



### الجواب [ أنظر السؤال صفحة ٥٢ ]

أنت تسبقني وأنا يفوتني الفطار . فأنا أحاول أن أصل قبيل الساعة ٥ ر ٤ بحسب ساعتى : فالوقت الصحيح المقابل لـ ٤ ر ٥ بساعتى هو ٤ ر ١ . وأنت تحاول أن تصل في الساعة ٥ ر ٣ بساعتك وهو يقابل ٤ ر ٣

لم يكن له عن الموت حديد ، ولكنه تجلد وعزم على أن يعيش .

# الطيار الذي ظل يكافح بول جسيم

مقدمة عن مجلة "الكواكب"

وبرصاص يتر .  
ومن ثم بدأت معاصمته ، إذ انقضت  
عليه هادرة مدممة طائرة الزير والتي أسقطته ،  
وقد تأججت مدافعها الرشاشة . وعالج سام  
جبال المظلة ودار بجسمه يتأرجح حتى لا  
يكون لعدوه هدفاً ثابتاً . وطاش رصاص  
الياباني ، الذي دار ثم ارتفع ليعيد الكرة .  
كان سام محتفظاً بصفاء ذهنه ، وفي  
ومعه أن يرى كل شيء ، وأن يقدر أحكم  
تقدير سرعة العدو ، ومهارته في الطيران ،  
وكان يرى الدائرة الشفافة التي كانت ترسمها  
المروحة الدوارة ، وأن يتبين كيف الياباني  
عن إطلاق الرصاص . فاطمأن ، فقد نفذت  
ذخيرة الياباني . ولكن قاتله الله ! أي شيء  
يريد بهجومه ؟

وانقضت عليه طائرة الزير وهي تهدر  
فهمهم سام ما أراد ، وانتظر وقد قبض على  
جبال المظلة وقدّر المسافة ودنا المهدر .  
فرفع رجله عندما مرت به الطائرة وأخطأته  
ريشة المروحة المعدنية التي أرادها الياباني  
أن تكون سيف الجلال . ولقد كان يسعه

ضروب تتعدد بتعدد الأبطال ،  
البطل أما بسالة سام لوجان فقد كانت  
في احتفاظه برباطة الجأش في مأزق خرج  
عن نطاق المعقول .  
هو قائد طائرة قتال ، وضابط برتبة  
كابتن في الفيلق البحري ، بلغ الثانية والعشرين  
من عمره . وكان يقود طائرة من طراز  
« فوت كورسير » ، في يونية سنة ١٩٤٣ ،  
في سرب حلق ليقطع الطريق على ٥٠ طائرة  
يابانية ، قاذفة ومقاتلة ( زيرو ) ، فوق جزر  
رسل . وكان هذا خروجه الثاني إلى  
القتال ، وكان قد أسقط في خروجه الأول  
طائرة يابانية فوق بوجنفيل . أما في هذه ،  
فقد أسقطه طيار ياباني .

كانا يتطاردان على ارتفاع ٢٠٠٠٠ قدم ،  
عندما فوجيء لوجان بطائرته المتينة  
تضطرب اضطراباً شديداً . ونظر خلفه  
فرأى سطوح الذيل قد مزقتها الإصابات  
إرباباً إرباباً . نخرج من حجرة المقعد وقفز ،  
ثم جذب رباط المظلة . ولما انفتحت هبط  
متهاديا في سماء تعج بطائرات تنطلق سعداً ،

لقربها أن يركل مكان القيادة بقدمه .  
وحادت الزيرو فجأة ومضت تحلق استعداداً  
للفتك مرة أخرى ، وأخذ سام يجاهد في  
جذب الجبال حتى يزيد من سرعة هبوطه .  
ودوى الهدير فجأة مرة أخرى في أذنيه ، وإذا  
الزيرو أمامه تماماً . وأحس برجة ووخز  
شديدين . فلما صوب نظره رأى قدمه اليمنى  
قد طاحت ، ودماه تسيل غزيرة من الشرايين  
والأوردة الممزقة .

وعادت الزيرو مرة رابعة ، وسام لم يزل  
يكافح . لقد طارت قدمه ، ولكن لم يطر  
صوابه ولا جلده ، فرفع ما بقي له من رجله  
فأخطأته الزيرو أيضاً . ثم هبطت طائرة  
أمريكية من طراز ( ب - ٤٠ ) ، تثار له  
وقد تأججت أفواه مدافعها ففرت الزيرو .  
وتهادى سام لوجان ، بعد أن انقطع عنه  
التهديد ، إلى حيث يلقي حتفه . فلما من رجل  
تقطع قدمه ، وهو في الجو ، مروحة دوارة ،  
إلا ويعشى عليه من جراء الصدمة أو الفزع  
أو نزف الدم ، فإذا هبط على الماء مات  
منزوقاً أو غرقاً ، حاشا سام فقد امتلأ قلبه  
نضالاً وغضباً وحرصاً على الحياة ، حتى تتاح  
له منازلة العدو . لم يكن همه أن يبقى حياً ،  
ولا تضعفت أركانه فزعاً ، بل لم يزل كما  
كان جليداً رابط الجأش .

وهبط على الماء الأزرق ، فاصطبغ ما حوله

فصار أحمر قانياً ، ولكنه لم يذعر لذلك  
أيضاً . كانت هناك أشياء قد درب على القيام  
بها فأنفذها . خلع عن نفسه نطاق المظلة ،  
وأدار صمام ربطة الزورق المطاط ، فافتح  
الزورق ، وتعلق به سام لحظة ليستجمع  
قواه ، ثم تحامل حتى ركب هذا الطوف  
الصغير .

كانت نفسه تسيل مع دفعات الدم المتدفقة  
من ساقه المتتورة ، وابتعدت الحركة الجوية  
فصار وحيداً منفرداً على الماء تحت أشعة  
الشمس . وعثر سام على ربطة الطوارىء  
فصنع رباطاً ضاغطاً وهو يتأني حتى لا يتقلب  
مركب المطاط . ثم ربط به رجله اليمنى فوق  
الركبة وأحكم شده فكف النزف ، فسرّه  
ما فعل . ثم عثر على أقراص « السلفا »  
و « المورفين » في حقيته فابتلعها ،  
واضطجع على ظهره وانتظر .

إلى ماذا تتجه أفكار المرء في مثل هذه  
الحن ؟ إلى النجاة ، أم إلى بلاده ، أم إلى  
أمه ؟ لم يفكر سام في شيء من هذا ، بل  
في رجل اسمه الماجور ألكسندر دى سفيرسكى ،  
إذ فقد سفيرسكى إحدى رجله عند ما كان  
في سلاح الطيران الروسى في الحرب الماضية ،  
ومع ذلك استمر يطير حتى أصبح من خيرة  
طيارى العالم . فلم لا يكون هو أيضاً قادراً  
على الطيران مرة أخرى ، بعد أن يتخذ رجلاً

مصنوعة ، ويومئذ فلتمر زيرو أخرى أمام  
أجهزة التسديد فى طائرته . . . !  
وظهرت طائرة وحيدة فى زرقة السماء ،  
وحومت تبحث ، أتراها صديقاً أم عدواً ؟  
ويمكن سام من حل هذا المشكل أيضاً  
بأن أرسل إشارة التعارف المصطلح عليها  
بالبريق العكوس عن مرآة معدنية فى حقيبة  
الطواريء . انخفضت الطائرة ، وكان بها

عوامات ، وكانت تحمل النجم الأبيض شارة  
السلاح الجوى الأمريكى ، وهبطت على الماء .  
وبعد ساعة كان سام قد نقل آمناً إلى  
المستشفى ، أما الآن فهو قد زود برجل  
مصنوعة ، بل لعله قد جربها بحذر فى طائرته  
الجديدة المتائلة .  
تلك قصة رجل عاش ليقاتل مرة أخرى ،  
لأنه أراد أن يعيش



### فى المرافعة

كانت إحدى المثلثات تؤدى الشهادة أمام محكمة بنيويورك فاحتال المحامى  
لإسقاط شهادتها ، وذلك بأن يثبت أنها تكذب دائماً فى ذكر سنّها . وكانت فى  
الثانية والخمسين ، ولكنها كانت تتظاهر بأنها فى الأربعين .

فسأله المحامى : « ما سنك ؟ » قالت بلا تردد : « لا أعلم »  
« ماذا ؟ ألا تعلمين ؟ » .

« كلا ! لم يكن لى قط شهادة ميلاد ، ولم أراجع قط تاريخ ميلادى فى سجله » .  
فاعترض بلطف : « ولكن يا آنسة ، لا بد أن والدك أخبرك بسنك .  
فمتى ولدت على قولهما ؟ » فقالت بثبات : « هذه روايات سماعية ، وأنا واثقة  
أنك لا يمكن أن تطالبنى بهذا » .

فقلعتم المحامى وهو يقول « ولكن ... ولكن ... »  
فالتفتت المثلثة إلى القاضى وسألته : « هل أنا مخطئة ياسيدى أو على صواب ؟ »  
فابتسم القاضى وقال : « بل أنت على صواب »

[ ج . ب . جريزولد : من مجلة « أميركان مجازين » ]

« اختبار الخصائص البشرية » قد يمنك  
على توجيه مواهبك إلى العمل الملائم

# أنت من يداً بيدك؟

ادوين مولر

ملخصة من مجلة « نيشنل بيزنيس »

وتدعك تنظر إلى المكعب كاملاً بضع دقائق،  
ثم تبشر القطع وتطلب منك أن تؤلف بينها  
بأسرع ما تستطيع .

فلا تلبث أن تكون في عداد أحد صنفين  
من الناس : فإما أن تمد يديك إلى القطع  
فتضع كلا منها بسرعة في مكانها الصحيح  
في ٣ ثانية أو أكثر قليلاً ، وإما أن تبدأ  
تتمتع وأنت تحاول أن تحشرها في مكانها  
حسراً فتتقضى في ذلك نحو نصف ساعة .

ويطلق أوكونور على هذه الموهبة  
التي يمتحنها مكعب الخشب موهبة « تصور  
الشكل » . وهي صفة لا غنى عنها للمهندسين  
والمعماريين وجميع من يستخدم الآلات .  
وقد أسفر اختبار المهندسين الناجحين عن  
نتائج تفوق المتوسط كثيراً ، وقد امتحن  
فصل من طلبة الهندسة في « معهد ستيفنز  
التكنولوجي » ، ثم استطاع أمرهم بعد  
عشر سنوات ، فظهر أن جميع الذين نجحوا  
في امتحان « مكعب الخشب » ظفروا ، بغير  
استثناء تقريباً ، بمراتب عالية في عالم الهندسة .  
أما من كانوا أقل منهم درجة في امتحان

عشرين سنة خطر لمهندس  
من شاب في الشركة الكهربائية  
العامة ، أن كثيرين يزاولون أعمالاً لا تلائم  
مواهبهم كل الملاءمة ، فراعته هذا التبذير  
العظيم في « المادة البشرية » . فتساءل  
ألا يمكن اختبار الناس — كما تختبر المواد —  
بأساليب المعامل ؟ فأقبل على دراسة موظفي  
الشركة الكهربائية العامة ، فوصل أخيراً  
إلى وضع أساليب لاختبار المواهب .

ثم أنشأ معنده الخاص : معمل اختبار  
الخصائص البشرية . فاختبرت بإشراف هذا  
للمهندس ، جون أوكونور ، مواهب ٧٠ ألفاً  
في معامل أنشئت في نيويورك وبوسطن  
وشيكاجو وفلادلفيا . ولا يزال موظفو  
معنده يزورون المدارس وبيوت الأعمال ،  
ويتقاضون عشرة ريالات لكل اختبار ،  
تضاف إليها النفقات .

تجلس عند الاختبار ، فتاة عليها سيمياء  
الكفاية ، وفي يدها ساعة عداد . فتعطيك  
مكعباً من الخشب مؤلفاً من قطع مختلفة  
الأشكال والحجوم متداخل بعضها في بعض ،

الكعب ، فلم يصب أحدهم نجاحاً إلا بعد نرك الهندسة والإقبال على أعمال أخرى .  
وتعطيك الفتاة ورقة وقلماً لاختبار الموهبة الثانية : « التصور المبدع » ،  
وتقول لك في رزانه : افرض أن الأرض وقفت فجأة عن الدوران على محورها ، فما الأفكار التي يوحىها إليك هذا الفرض ؟  
دونها بأسرع ما تستطيع .  
فإذا أن تكب على الكتابة من فورك ،  
وإذا أن تحملق تارة في الورقة ، وتارة في الساعة ، ولا تنقضى خمس دقائق حتى تسجل درجتك .

و « التصور المبدع » — على ما يقول أوكونور — ليس ضرورياً للكتاب وحسب ، بل وللتجار والعلماء ومديرى المخازن ، ورجال البحث العلمى ، وكثيرين غيرهم . وهو ليس ضرورياً للملاحظى العمال وكتاب المحاسبات ، بل قد يؤذيهم .

وثمة اختبارات أخرى تبين استعدادك لأعمال المحاسبة — كالسرعة والدقة فى حساب الأرقام . وتقاس خفة الأصابع بالتقاط مسامير خشب صغيرة ، ثلاثة ثلاثة ، ثم تدس أسرع دس ، فى ثقب على قدها تماماً . واختبار القدرة والمرونة فى استعمال الملقط يجرى على هذا النمط . ومن الغريب أن ارتباط القدرة الأولى بالقدرة الثانية

ليس أمراً محتوماً .

وتفرغ الفتاة من أمرك بعد ثلاث ساعات ، ثم تختبرك فى اليوم التالى ثلاث ساعات آخر ، وعندئذ يكون قد تم اختبار ثلاث عشرة موهبة من مواهبك .

وهذه المواهب طبع لا اكتساب ، فقد تتدرب ثلاثة أشهر على وضع مسامير الخشب ، فتزداد درجة كفايتك عشرة فى المئة ، ولكن إذا امتحنت امتحاناً آخر لاختبار مرونة الأصابع ، عدت إلى درجتك الأولى . وإذا كانت تعوزك المواهب الموسيقية — « تذكر النغم » و « تمييز الطبقة » — فلن تظفر بهما مهما يطل تدريبك الموسيقى . وأهم ما ينبغى لك ، أن تعلم ماهى مواهبك وما تصلح له . وجميع الأعمال ، إذا استثنيت بسائط الأعمال اليدوية ، تحتاج إلى أكثر من موهبة واحدة ، على أن تعددها ليس مزية ، فمواهب تسعة أعشار الناس ، أربع على الأقل ، وهى أكثر من الكفاية للشغل إن أحسن استعمالها . وقد ثبت لمعهد أوكونور أن الأعمال التى لا تجيدها النساء كما يجيدها الرجال ، قليلة .

ويرى أوكونور أن الموهبة المزعجة قد تؤذى ، فالذى يزاول عملاً عند مواهبه ، قد يحس يرم يرضيه لأن هذا العمل لا يقتضى استعمال موهبة أخرى من مواهبه .

الطائرات أهم شأناً ، وأشد اتصالاً بالعون على كسب الحرب . وكان يوشك أن يختار عمل الإنتاج حين تقدم للاختبار ، فأثبت له المعهد أنه يكون خجراً عثرة في مصنع الطائرات .

ويتقدم كثيرون للاختبار حين يدنو وقت تجنيدهم ، فيعلمون أين مكانهم الصحيح في ألف عمل من أعمال الاختصاص التي في الجيش . ويغاب أن يقدموا تقاريرهم إلى ضباطهم ، فيشكرون لهم كل معونة تمكنهم من وضع كل رجل في الفرع الذي يصلح له ، إذ العلم بما كان المرء يصنعه قبل التحاقه بالجيش لا يكفي ، فربما كان مبتوت الصلة بما يحسنه في الحرب .

والمعهد يحض الوالدين على اختبار أولادهم . ويرى أوكونور أن الآباء يخطئون حين يشيرون على أولادهم بإرجاء التفكير في عملهم في المستقبل حتى يكبروا . وقد اختبر ابنه حين كان في الحادية عشرة ، فحاز درجة عالية جداً في موهبة « تصور الشكل » ، فمضى أوكونور يشجعه ويحثه بكل وسيلة مستطاعة على دراسة الهندسة ، وزوده بمكتبة جيدة ، أعلى كثيراً من مستواه الذهني حينئذ . وأوكونور الصغير ، رئيس قسم رسم الآلات في شركة طائرات كبيرة ، تحت إدارته ٦٠٠ رجل .

ولهذه الحقيقة شأن عظيم في هذا العهد ، إذ يفقد رجال الأعمال كثيراً من رجالهم . وحير حل للمشكلة يكون على الغالب بتغيير أعمال الرجال ، لاستكشاف الرجال الذين يتصفون بألوان من القدرة غير بيئة . وقد أرسل أحد أصحاب المصانع كاتب حساباته إلى المعهد بدلاً من أن يفصله ، لأنه أصبح مهملاً في عمله ، فحاز الرجل درجة عالية في موهبة المحاسبة ، ولكنه حاز كذلك درجة عالية في موهبة « تصور الشكل » وهذه الموهبة غير المستثمرة أو غرت صدره ، فأشار المعهد بنقله إلى قسم حسابات المشتريات فاتصل عمله اتصالاً مباشراً بآلات المصنع ، فنجح في عمله الجديد .

وأوكونور لا يسدى نصحاً خاصاً بالعمل إلا إذا كانت الحالة واضحة ، ويغلب أن يطلع المرء على ما كشف من مواهبه ، ثم يصدر حكمه . وربما أجاد المرء عمله إذا عرف حقيقة مواهبه وأحسن استعمالها .

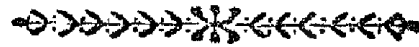
ويقول أوكونور : إن رجالاً كثيرين أقبلوا على عمل حربي لا يوافقهم كل المواقفة . ومنذ عهد قريب ، عرض على رئيس هيئة تجارية أن يختار بين عمليين حربيين ، أحدهما عمل مدير في إنتاج الطائرات ، والآخر عمل موظف اتصال في واشنطن ، ففضل الثاني ، ولكنه شعر أن إنتاج



وهي ألزم ما يلزم للجراح ، ولكن إن لم يحس بدافع داخلي يدفعه إلى تعلم ما تجمع من حقائق الجراحة ونظرياتها ، وتحويل مرونة أصابعه إلى مهارة خاصة في استعمال اليدين ، فإنه لن يتقدم في صناعته .

وقاعدة أو كون نور للنجاح هي : تبين ، في باكورة عمرك ، مواهبك ، والعمل الذي يلائمك ، ثم جدّ بغير انقطاع لتستفيد الحقائق الخاصة والبراعة التي تناسب مواهبك .

وليس ثمة ريب في أن النجاح في أى ميدان ، يقتضى ما هو أكثر من المواهب ، وقد يبلغ عزم رجل ما مبلغاً يمكنه من التغلب على نقائص بيته . ويخطئ كل من يفرض أن المواهب وحدها تكفى ، بل عليه أن لا يبالغ في منزلتها ، حتى يهمل المعرفة والبراعة ، وهي الصفات التي يمكن أن تكتسب ، على عكس المواهب التي لا يمكن أن تكتسب . وقد يتصف شاب مقبل على دراسة الطب بمرونة الأصابع وتصور الشكل والتأمل ،



### من حكمة الحيوان . .

#### ولسيدى أمه

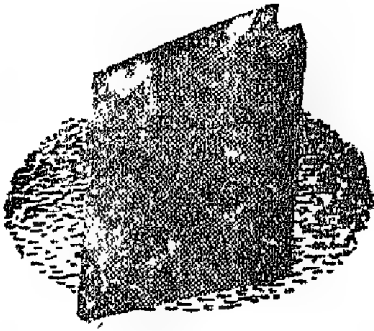
كنت جالساً إلى جانب مصطلى الخيم في « كوليا البريطانية » بمقربة من طريق ترتاده حيوانات الصيد ، عند ما قدمت أنثى



من « الموس » ووراءها ولدها ( الموس : من حيوانات أمريكا الشمالية من نوع الأيائل ) ، وكان ولدها في المقدمة . وسرعان ما رأى ناري ، فوقف مكانه . ورفعت الأم رأسها . وأخذت تنسم الريح ، فشت تاركة ولدها وراءها ، ثم وقعت ، ومضت تنسم الهواء مرتابة . حينما كانت واقفة تتردد ، جرى ولدها حتى صار أمامها ، والنف قاطعاً الطريق ماراً بحيث لامس جنبه صدرها ، وبيطه ثم يبطه أخذت تدور ، على حين كان صغيرها يدفعها ويحملها على ذلك .

وكان ذلك شيئاً عجيباً ، وأخذت أتأمل أنثى الموس عن كثب ، فقد كان رأسها ولدها وكفهاها إلى الغيرة ، وبقية جسمها أسمر إلى سواد . ولقد أخذتني هزة الفرح لأن ولدها كان معها ، وأنه كان حيواناً ملهماً . ذلك بأنني استطعت أن أرى عيني الأم وقد غشيها البياض . لقد كانت عمياء .

[ رشارد لاندري ]



# لفز الورقة الزرقاء

البرت بايسون ترهيمون

ملخصة عن مجلد "سترواي رثيو" الاربعية

مبتسماً ، وقد عزم على أن لا يطنع عليها أحداً في هذه المدينة الغريبة .

فلما عاد إلى أميركا روى قصته لرئيس شركته — وهو فرنسي الأصل — وكان صديقاً لوالده وصديقاً له ، فلما قدم إليه الورقة الزرقاء ، حلق فيها وقد قلص شفتيه ، ثم ألقاها في وجهه وأمره أن يخرج من مكتبه ، ومن وظيفته في الشركة . انصرف تين بلا عمل منهاكاً محطماً ، وسار في الطريق يتعثر في خطاه . فهو لم يفقد هدوءه بل فحسب بل لقد فقد الآن وظيفته أيضاً ، وهذا كله من أجل كلمات معدودات على قطعة صغيرة من الورق !

ثم بدا له في النهاية أن يذهب إلى صريته العجوز التي تحبه حباً جما ، وهي فرنسية ، فقصد دارها وروى لها قصته البغيضة ومركزه الحرج ، فأقسمت جادة أن تترجم له هذه الكلمات الغامضة . فلما جلس أخرج مسدساً ووضع على المنضدة بينه وبينها ، وقال لها : « أريد ترجمة بسيطة صحيحة ، وإلا فلن أبرح هذه الغرفة حياً » فهزت رأسها ، ومدت يدها تأخذ الورقة .

وأخذ تين يبحث عن الورقة في جيبه حيث كانت يحفظها على الدوام ، ثم جعل ينقل يده بحسون من جيب إلى جيب ، ولكن الورقة ضاعت ، ولم تقع عينه عليها مرة أخرى .

تين شاب أميركي ناجح في عمله أرسلته شركته في رحلة إلى فرنسا ، وهو لم يغترب عن بلاده قط ، كما أنه لا يعرف اللغة الفرنسية .

ولما وصل إلى باريس في ساعة متأخرة بعد الظهر حجز غرفة في نزل ، ثم دلف إلى مقهى على رصيف . وعلى مائدة قريبة منه رأى عادة فرنسية شابة ظلت تنبسم له ، ولم تبدر منه أية بادرة رداً على ابتسامها ، وبعد لحظات أخرجت ورقة زرقاء من حقيبتها ، وكتبت عليها شيئاً ثم تركتها تسقط تحت أقدامها ، ثم نهضت وهي تنو إليه بنظرة ذات مغزى ، وغابت من فورها في زحمة الطريق .

فدفعته لهفته — وقد أسف لإخفاقه في التعرف بمثل هذه الغادة الفاتنة — إلى تناول الورقة . كانت عليها بضع كلمات فرنسية ، فتوقع أن تكون قد كتبت له رسالة ، فطلب إلى رئيس النزل أن يترجمها له ، فلما ألقى الرجل على الكلمات نظرة ملؤها الفزع ، أمر تين أن يغادر المقهى . ولما عاد إلى النزل ، أخبر تين المدير بحادثه الغريب ثم أطلعه على الورقة ، فنظر إليه المدير نظرة ملؤها الاشمئزاز ، وأمره أن يخرج من النزل في الحال ، وأبى أن يفسر له هذا المسلك . وضع تين الورقة الزرقاء في جيبه . ذاهلاً

# كانوا يؤمنون بأن "التيتانيك" لا يمكن أن تغرق هانسون بولدين مختصة من مجلة "مارب"

صافياً جميلاً، وأقام صلاة الصبح في الصالون  
خازن الباخرة . وفي الساعة التاسعة صباحاً  
وردت رسالة لاسلكية من الباخرة كارونيا  
هذا نصها: «ربان الباخرة تيتانك — أبلغت  
البواخر المتجهة غرباً ، أن عند درجة ٤٢  
شمال المنطقة من درجة ٤٩ إلى درجة ٥١  
غرباً ، جبلاً من الثلج وحقل ثلج » .

مع نحياتنا — بار

وبعد ظهر ذلك اليوم كان عامل اللاسلكي  
برايد يكتب وعلى رأسه السماعات ، فلم يجب  
عندما سمع الباخرة كاليفورنيان ، وكانت  
على مقربة منه ، تنادى « تيتانك » . وكان  
لدى كاليفورنيان رسالة عن ثلاثة جبال من  
الثلج، ولكنه لم يحفل بأن يتلقاها. وحوالي  
الساعة ٤٢ : ١ بعد الظهر اهتز الأثير برسالة  
من الباخرة « بالتك » تحذر تيتانك من  
الثلج في طريق البواخر . وبعث بها برايد  
إلى غرفة القيادة ، فقرأها ا . س . سميت  
ربان التيتانك بغير تعليق .

كان العشاء تلك الليلة ، يسوده المرح ،  
وكان البرد قارساً على ظهر الباخرة ، بيد أن  
الليلة كانت هادئة صافية .

في العاشر من شهر أبريل سنة ١٩١٢  
أبحرت الباخرة تيتانك ، أكبر باخرة  
كانت في العالم ، في رحلتها الأولى من  
سنوتمبتن إلى نيويورك . وكان المعتقد أنها  
آمن باخرة تمخر عباب البحر ، فقد كان  
لها قعران مزدوجان ، وكان أسفلها مقسماً  
إلى ١٦ قسماً لا ينفذ فيها الماء ، حتى ظنها  
الناس سفينة لا يمكن أن تغرق . وقد  
بنيت ، كما وصفوها ، لتكون زورقاً ضخماً  
من زوارق النجاة . وقد أُلغيت وعلى ظهرها  
٢٢٠١ شخصاً .

وكان في غرفها وأجنحتها الفخمة بالدرجة  
الأولى كثير من مشاهير الرجال والنساء :  
منهم الكولونيل جون جاكوب آستور  
وعروسه الشابة ، والمصور النقاش فرانسيس  
و . مليت ، والمدير المسرحي ه . ب . هاريس  
وزوجه ، ومسترومسز إيزيدور ستراوس ،  
وج . بروس إسماي مدير شركة النجم  
الأيض للملاحة ، على حين كان في غرف  
مؤخرة الباخرة ٧٠٦ من المهاجرين إلى  
أرض الميعاد ( أمريكا ) .

أشرق فجر يوم الأحد في وسط الأطلسي

وقرعت الأجراس أول إنذار في غرفة الآلات . خطر داهم ! وتحرك المشير على لوحة الأوامر : « قف » ثم : « إلى الوراء بأقصى سرعة » .

وحدثت هزة طفيفة ، واحتكاك لم يطل أمده ، ومالت الباخرة بعض الميل إلى جانبها الأيسر ، وتساقط الثلج قطعاً وكتلاً على مقدمها ، ووقفت التيتانك في بطاء ، وهرع الربان سميث من غرفته يقول : « ما الذي اصطدمت به الباخرة ؟ »

فأجابه مردوخ : « جبل من الثلج ياسيدى ! وقد أوصدت الأبواب التي لا ينفذ منها الماء » . وأضيئت بعض أنوار غرف الدرجة الأولى والثانية ، وتطلع النوام من زجاج نوافذهم ، وسأل بعضهم خدم المركب : « لماذا وقفنا ؟ »

فكان الجواب : « لا أدري ياسيدى ! ولكن لا أظنه أمراً خطيراً » .

على أن عمال المستودعات الأمامية في جوف الباخرة وفي غرف المراحل ، كانوا يرون رأى العين أن إصابة التيتانك إصابة قاتلة ، فقد تدفقت مياه البحر إلى ستة أقسام من أقسام الباخرة الأمامية ، ومزقت مخالب ذلك الجبل الهائل ، في عشر ثوان ، ما طوله ثلاثمائة قدم من قعر التيتانك العظيمة . واصطخبت الحياة من جديد في الممرات

وفي تلك الساعة حل الضابط الأول مردوخ محل الضابط الثانى ليتول في غرفة القيادة ، وكانت الباخرة قد تلقت إلى ذلك الوقت ما لا يقل عن خمسة إنذارات لاسلكية تحذرها الثلج في طريقها ، فأمر المراقبون بأن يتيقظوا ، وتوقع الضباط أن يصلوا إلى حقل الثلج في أى وقت بعد الساعة ٣٠ : ٩ . ومضت التيتانك تشق الليل بسرعة ٣٣ عقدة في الساعة ، ولم تخفض من سرعتها . وظل الرقيب فيليت وزميله لى في وكر المراقبة ، يحدقان بصرهما في الماء الساكن الساجى تحت ليل قاتم تضىء نجومه .

وفي غرفة اللاسلكى حل فيليبس عامل اللاسلكى الأول محل برايد ، وأرسل جهاز الباخرة كاليفورنيان يقول : « حبسنا الثلج وأحيط بنا » .

فردت التيتانك « اصمت ! . اصمت ! ولا تتدخل . إني أخطب كاب ريس ، وأنت تفسد على رسالتى » .

وبعد دقائق معدودة حوالى الساعة ٤٠ : ١١ انشقت الظلماء عن جبار مرید أبيض في طريق التيتانك ، وخامر فيليت الشك لحظة في حقيقة ما يرى ، ولكنها كانت حقيقة واقعة ، فصاح مدعوراً في بوق التلفون يبلغ غرفة القيادة : « جبل الثلج أمامنا مباشرة ! »

يستيقظ ، وتمنطق الركاب بأحزمة النجاة ، وسخر نفر من الرجال بهذا الاحتياط ، فإن « التيتانك لا يمكن أن تغرق » .

وهبت الباخرة مونت تمبل إلى نجدة التيتانك ، وأبرقت الباخرة كارباتيا بأنها آتية تسمى ، وغير كثير من البواخر اتجاهه على إثر الاستغاثة ، إلا الباخرة كاليفورنيان ، وكانت على مسافة ١٢ ميلا ، لم تجب النداء ، فقد خلع عامل اللاسلكى السماعات عن أذنيه وأسلم نفسه للنوم .

وفي الساعة ٤٥ : ١٢ صباحاً وقف الضابط مردوخ يبدو الأسى في عينيه ولكنه هادئ ثبت الجنان ، وأمر بإنزال الزورق رقم ٧ ، فنكص النساء رهبة ، فقد كن لا يردن ركوب زورق في بحر غاص بالثلوج ، هذا و « التيتانك لا يمكن أن تغرق » . وكان الرجال يشجعوهن ، ويقولون لهن إن هذا إلا احتياط ، وسنراكن على مائدة الإفطار . لم تسد الفوضى ، وظل الركاب يتقاطرون إلى حيث زوارق النجاة . أما ركاب الدرجة الثالثة من المهاجرين فقد علت ثرثرتهم .

وإذا هسيس يسمع ، وتشق الظلماء شعله ذات شعب ثم ينفجر صاروخ ، وتهادى منه كواكب بيض تتير البحر ذى بالثلوج . عونك اللهم ! إنها الصواريخ . وعرفت

والصالحات على السطح ، إذ فزع الركاب رجالاً ونساء وأطفالاً يتساءلون ، وصدرت الأوامر بإعداد زوارق النجاة ، وغمرت المياه أماكن الوقادين ، فتدافعوا عراة إلى السطح ، ولكن أغلب الركاب لم يدركوا أن التيتانك أخذت تغرق ، فإن رجعة الصدمة كانت من الخفة بحيث لم يفق بعضهم من سباتهم . هي التيتانك التي لا يمكن أن تغرق ! وهذه ليلة ينفي صفاؤها وجمالها ذكر الموت أن يخطر ببال !

وانطلقت تراقص على موج الأثير إشارة الاستغاثة زرقاء تستصرخ : « أغثونا أدركونا ! أغثونا أدركونا ! » .

وتدفق دُفَاع اليم في مستودع التيتانك . وفي الساعة ٢٠ : ١٢ انقضَّ الماء على أماكن البحارة ، وجهدت المضخات في نزح المياه من غرفة الآلات ، وتضافرت قوى الإنسان والآلات تصارع البحر سدًى ، وظل الماء يعلو ..

وأدليت زوارق النجاة وئيداً ، ولم يصل البحارة المكلفون إلى مراكزهم إلا بعد لأى ، إذ لم يمرنوا على إنزالها ، بل لم يعرف أكثرهم ما خصص له من زوارق النجاة . وفي الساعة ٣٠ : ١٢ صباحاً صدرت الكلمة : إنزال النساء والأطفال إلى زوارق النجاة . وفرغ الخدم من إيقاظ من لم

في الممرات السفلى . وهذه امرأة تحاول أن تصطحب كلبها الدغركى الضخم ، فلا يؤذن لها ، فتترك الزورق لتلقى الموت مع كلبها .

ويتسم بنجامين جوجنهايم ، وهو في ملابس السهرة ، ويقول مداعباً : « لقد ارتدينا أنفخ ثيابنا ، ونحن على أهبة لأن نغرق كما يغرق كرام الرجال » . ويعين الماجور « بت » النساء على ركوب آخر زورق ثم يلوح لهن مودعاً . وتضع مسر ستراوس قدمها على حافة زورق ، ولكنها تنكص وتعود إلى زوجها قائلة : « لقد عشنا معاً أعواماً طويلاً ، فحيثما تذهب أذهب معك » . ويحمل السكولونيل جون جاكوب أستور زوجته الشابة إلى أحد الزوارق ثم ينقلب راجعاً ، وينفض لفافة على طرف إصبعه ويقول لها : « رافقتك السلامة يا حبيبتي ، سألحق بك فيما بعد » .

الساعة ٤ : ١ غمر الماء مقدم الباخرة ، وارتفعت مؤخرتها الهائلة إلى السماء ، وظل العمال في جوفها يتصبب العرق من أبدانهم ، وهم يكفون البخار لإرسال صواريخ الاستغاثة وإشارات الاستنجاد ، والوقادون لا تكف أيديهم عن تأريث نيران المراجل والماء يغمر أقدامهم ، وأخذت صمامات الأمان تنفجر ، فتراجعوا إلى المؤخرة ، وأوصدت خلفهم الأبواب التي لا ينفذ فيها الماء كان

المسقى أحياناً مرحة ، وأدلى الزورق رقم ٦ ثم يحمل زورق النجاة المعد الخمسة وستين راكباً سوى ٣٨

وينزل زورق « أصحاب الملايين » — الزورق رقم ١ — يتسع لأربعين شخصاً وليس به إلا السير كوزمو والليدى دف جوردون وعشرة آخرون . وفي المؤخرة يتزاحم المهاجرون بالمنسكب وقد تملكهم الفزع ، ويندفعون إلى الزوارق ، فتستقبلهم قبضة أحد الضباط ، وتنطلق ثلاث رصاصات في الهواء ، فيقضى على الدهر وليداً . . . وينسل أربعة من الصينيين إلى أحد الزوارق ويختبئون في قعره لا يراهم أحد . ويتناثر سنا الصواريخ في أجواز الفضاء ، وهذه الزوارق قد أوقرت بحملها من الركاب ، وقد عرفوا أن التيتانك أخذت تغرق . وتتشبث النساء بما يجدن معولات ، وترتفع محركات الباخرة العظيمة فوق الماء ، وتؤمر الزوارق التي لم تتم حمولتها بأن تقف عند أسفل الباخرة وتحمل منهم ما تطيق ، ولكن الأبواب ظلت موصدة ، وظلت الزوارق غير محملة ، فقد طغا الماء ، ولم تزل فرقة الموسيقى تعزف ألحانها .

الساعة ٣ : ١ بينما كان أحد الزوارق ينزل إلى البحر أطلق ضابط رصاصة على جانب الباخرة ليحول دون تدافع الركاب

« أسرعوا لنجدتنا » ، وتلتقطها الباخرة فرجينيان مشوهة غير واضحة ، ويعقبها سكوت مفاجئ ، وتقطع الإشارات الزرق وتخبو أنوار الباخرة .

الساعة ١٨ : ٢ صباحاً يتراكم الناس على ظهر الباخرة المظلم ، ويقفزون في الظلام الدامس ، فتحملهم الموجة العاتية التي طغت على طول التيتانك إلى خضم مجهول ، ويرتفع مؤخرة التيتانك الهائل كمارد أُنسي في الظلام ، وتتحطم المدخنة الأمامية وتهوى في البحر ، فيدق حديد هام من يصطرون فيه من السابحين . وتغضب التيتانك على مقدمها برهة وجيزة ، تأخذ أهبتها للغواصة الأخيرة ، ثم تنزلق رويداً رويداً ثم تهوى بسرعة حثيثة .

الساعة ٢٠ : ٢ ، لقد غيَّب اليم أكبر بواخر العالم ، وتساعد من الماء الساكن المغم ، حيث تسير زوارق النجاة ، عويل طويل لا ينقطع ، كأنه ينعي مغيها في أكفان من زبد ناصع البياض .

وابتعدت الزوارق خشية أن تجذبها شهقات الباخرة الغارقة ، ولم يكن بينها سوى عدد قليل غاص بالناجين ، ولم يندل البعض الآخر ، ولم يكن مليئاً ، إلا جهداً مصطنعاً في التقاط الغارقين ، فقد كان ضباط هذه الزوارق وبحارتها يخشون إذا هم

في زوارق النجاة نحو ٦٦٠ شخصاً ، ولم يزل ١٥٠٠ شخص على ظهر التيتانك الغارقة . وعلى سطح غرف الضباط حيث كان زورقان من المطاط ، كان نفر من العمال يجهدون في إنزالهما إلى جانب الباخرة ، ولكنه جهد مضاعف . وفي غرفة اللاسلكي تقدم برايد إلى فيليبس عامل اللاسلكي الأول ، وألبسه منطقة النجاة وهو مكب على جهازه يرسل إشارات الاستجداء . ويتسلل أحد الوقادين ، وقد سوّد الفحم وجهه وأضاع الفزع رشاده ، فيهوى إلى منطقة النجاة على ظهر فيليبس ، فيستدير إليه برايد ويهوى على أم رأسه بتضيق من حديد .

وتظان الموسيقى تعزف ولكن غير ألحان المرح :

« إليك يارب أقرب فأقرب »

فيردد الشيد نفر ، ويركع آخرون على الباخرة وقد مالت ، يتهللون إلى الله ، ويتدافع الناس على سطح الباخرة يلقون بأنفسهم في الماء البارد ، وتسمع صيحة امرأة : « أُنقذوني ! أُنقذوني ! » فيجيبها رجل : « أُنقذى نفسك أيتها السيدة ، لا منقذ الآن إلا الله » .

ويرتفع الماء إلى غرفة القيادة حيث يقف الربان فيتقدم متثاقلاً ليستقبله . . .

الساعة ١٧ : ٢ صباحاً تنبث إشارة :

وفي مساء الخميس عندما أُلقت الباخرة كارباتيا مراسيها في نيويورك ، تجمع في الطرق ثلاثون ألفاً من الناس ، ووقفت عربات الإسعاف والنقلات تنتظر ، ووقف المحققون والأطباء وأهل الناجين وأقارب المفقودين يحذوهم أمل اليأس . وقف الناس كأن على رؤوسهم الطير ، حين رأوا أول من نجا - امرأة نزلت تترنح ، فتردد عويل خافت جعل يشتد ، ثم خفت من جديد .

كان التحقيق الذي قامت به وزارة التجارة البريطانية يقضى بالإدانة ، فقد كانت التيتانك تحمل من زوارق النجاة ما يكفي ١١٧٨ شخصاً وهو ثلث حمولتها من الركاب ، وقد أُنقذت زوارقها الستة عشر مع أربعة زوارق من المطاط ١٢١ شخصاً فقط ، وكذلك هلك ٤٠٠ شخص بلا مسوِّغ . وكذلك أُدينَت الباخرة كاليفورنيان ، فقد رأت صواريخ التيتانك ، ولم تصلها رسالة طلب النجدة لأن عامل الإلاسكي بها كان في سبات عميق !

وجاء في التقرير : « كان في وسع الباخرة كاليفورنيان ، عندما رأت الصواريخ ، أن تقتحم الثلج إلى نجدة التيتانك دون أن يلحقها أذى خطير ، ولو فعلت لأنقذت كثيراً منهم ، إن لم تنقذ جميع من هلك » .

عادوا لإتخاذ الهلكى ، أن يعرضوا أرواح الأحياء للتلف . وجعلت بعض هذه الزوارق تذود الضحايا الذين أُضرَّ بهم البرد والجليد . كان الرجال والنساء ، ممن أضاع الفرع رشادهم ، يهوون بالمجاديف على رؤوس أولئك الأشقياء ، بل لقد أهوت امرأة بقبضة يدها على وجه رجل بين الحياة والموت ، أراد أن يتعلق بحافة الزورق ، إلا أن امرأتين أخريين أعاتاه على ركوب الزورق ، وجففتا سيل الدم من الجروح التي فجرها خاتم تلك المرأة .

وكانت الساعة ٤ : ٢ حين لمحت الباخرة كارباتيا لأول مرة النور الأخضر المنبعث من الزورق رقم ٢

وكانت الساعة ١٠ : ٤ حين علمت بعرق التيتانك ، عندما التقطت الناجين من الزورق الأول ، وقد أخذ صراخ المولودين يخفت رويداً رويداً . وعلمت الباخرة كاليفورنيان بالكارثة بعد ذلك بقليل ، وهى الباخرة التى كانت على رأى العين من التيتانك وقت محنتها .

وعند انبثاق الفجر شاهد الناجون من التيتانك جبل الثلج في روعته ، وقد وشتت حواشيه أشعة الصباح ، طافياً يسبح على صدر اليمِّ اللازوردي .



## ”وداعاً ، يا بنى“

السن التى يجوز له فيها أن يسجل اسمه ، ولكنه ابتسم لهذا وأكد لى أن عزمه صبح ، وأنه ينشد السلام ، وبغير السلام ماذا تكون جدوى الحياة ؟

وكانت لهجته وهو يقول ذلك حاسمة ، وكانت لهجة الجسم صارمة ورقيقة فى آن معاً ، فلم أقل شيئاً بعد ذلك عن الانتظار .

وبعد أن أغلق الباب وراءه صعدت إلى الغرفة التى كانت له ، وكان اضطرابها فوق المألوف ، فقد كانت الثياب مبعثرة ، وأحذية الرقص ، ومضرب التنس ، وأسطوانات ، ورسائل ، ودعوات إلى سهرات لن يتسنى له الآن أن يشهدها .

ثم قصدت إلى غرفتى ، وكان على الحائط صورة طفل صغير يفتر ثغره الأردد ، وتتلاوى خصل شعره — هو نفس الصبي الذى صاحبنى منذ برهة وقال : «وداعاً» . وخطر ببالى أنه لم يمض وقت طويل بين رسم هذه الصورة وإغلاق الباب .

وإذا بشيء غريب يحدث — فقد اكتسبت الأشياء الحياة ، وصارت تهمس فى أذنى ، وامتلأ البيت بالأصوات الرقيقة ، واجتذبتنى إلى غرفة عليا — إلى صندوق من الجنود الخشبية ، وخوذة كرة ، وقيثارة

نى يناير من سنة ١٩٤٢ كتب هوارد فنسنت أوبرين — المحرر بجريدة شيكاغو ديلي نيوز — هذه القصة البسيطة يصف فيها شعور الأب إذ يودع ابنه الجندى .

لم تكن هناك موسيقى ، ولا احتفال ، ولم يكن التوديع مسرحياً ، بل نفخت سيارة فى الخارج فى بوقها ، فقال : «أحسب أن هذا لى» وتناول حقييته ، وقالت أمه : «لعلك لم تنس قفازيك ؟»

فقبلها ، ومد يده إلى ، وقال : «وداعاً» فصاحته وكان كل ما استطعت أن أقوله هو : «أتمنى لك حظاً حسناً» .

وارتد الباب ، وانتهى الأمر — وذهب ولد آخر لنا إلى الحرب .

وكنت قد أشرت بالانتظار حتى يبلغ من التجنيد ، أو على الأقل إلى أن يبلغ

[ إن المقال اليومي الذى يكتبه هوارد فنسنت تحت عنوان «إذا اعتبرنا كل شيء» لا نزال يظهر منذ نحو عشر سنوات فى جريدة شيكاغو ديلي نيوز وغيرها من الصحف . وهو يتناول فيه كل شيء وكل موضوع باستقلال يدل عليه أنه أيد انتخاب الرئيس روزفلت فى سنة ١٩٣٦ مرشح الديمقراطيين مع أن المرشح الجمهورى لوكالة الرئاسة كان هو فرانك نو كس صاحب الشيكاجو ديلي نيوز ورئيس فنسنت ]

مصنوعة في البيت ، وصور مدرسية ، ودقتر لطوابع البريد ، وصندوق ادخار ذهب غطاؤه ..

وقادتني الأصوات إلى ملف للأوراق — تقارير ورسائل ، بينها رسالة صارخة من معلم ضاق صدره « إنه وإن كان يبدو كالملائكة .. » وشهادة تعميم ، وشريط فاز به ، وصور باهتة ، رسمت إحداها في اليوم الأول المذكور الذي لبس فيه البطلون الطويل . فقعدت وذهبت أفكر في الزمن كيف يمر خطفاً . لقد كنت أضمه بين ذراعي الأس فقط فما أحس . وأذكر في هذا ما كنت أقرعه به ، وأعظه وأحشه على الفضيلة والحكمة اللتين لا أتحملي بهما أنا .

وفكرت أيضاً في قولي له : « أتعني لك حظاً حسناً » بصوت لا يكاد يسمع ، وتمنيت لو أنني استطعت أن أبين له مبلغ حبي . أقتراه تبين ذلك على الرغم من تحفظي ، أو فطن إلى ما يحين قلبي ؟

ثم قلت لنفسى : ما أعمقنا مع بنينا ! لانزال ندبر أمر مصيرهم ، ونضع المشروعات لمستقبل لا يجيء أبداً ، ويستغرقنا التفكير فيما عسى أن يكونوا في غدهم ولا نتقبلهم أبداً كما هم .

والآن ياذا الحصل الملتوية ، قد صرت رجلاً . ولقد شق على أن أراك تمضي ،

ولكني ما كنت لأثنيك عن الذهاب لو أنني قدرت . ولست أزعج أنني غير حزين ، ولكنني نخور أيضاً . فوداعاً يا بني !

وفي يوم ميلاده الثالث والعشرين جاء نبأ بأن الملازم دونل أوبرين الملاح في قوات الجيش الجوية « فقد في أثناء العمل » بعد غارة على ألمانيا . « مجلة تايم »

### فكتب الأب مرة أخرى ...

لوالتي وثمان بيت من الشعر ، عن الحياة ، وأنها عبارة عن توغل جبل يجد المرء بعده أن أمامه جبلاً آخر يعترض طريقه . وقد وجدت أن هذا صحيح ، ولكنني وجدت أيضاً أن المرء كلما توغل جبلاً رأى منظراً جديداً ، وأفقاً أرحب

والذي يتلقى هذه البرقية ذات النجم الأحمر « إن وزير الحرية يود أن يعرب عن أسفه العميق لأن ابنك مفقود .. » يلتقي به في وادي الأشباح .

وفي وسعك أن تتشدد لتلقي هذه البرقية ، وتستطيع على نحو ما أن تهياً لها ، ولكنها مع ذلك ترحك ، وتدفع قدميك عن الأرض ، غير أن هناك عملاً يعمل ، ولا بد من الاستمرار . وخليق بالتي التي لحق بالسحب أن يحقرك إذا غيرت نهجك أو أدت ظهرك ، فما فعل هو ذلك .

هذه الأيدي الممتدة بالعطف دليل على أن هناك «ميزاناً». وإذا كانت الحرب تكشف عن الوحش الكامن في الإنسان ، فإنها أيضاً تبدي الملك ، والمرء في أعماق الوادي يستطيع أن يري الشمس في أروع مجلى على ذروة التل . وعلى الرغم من الوحشية والفوضى ، يلقي المرء حناناً وحباً .

وتذهب البرقيات أيضاً إلى اليوت الألمانية — والرسائل فيما بعد ، ويذوب الفتيان الألمان في الضباب ، ويتطلع الذين يحبونهم إلى أجواز السماء الملتهبة يلمسون جواباً للغز .

فهل ثم جواب ؟ إن هناك على كل حال الإيمان والأمل ، وربما عرفت القرون التي لم تولد بعد ، الرحمة والمحبة . وهناك هذا الفيض من العطف الرقيق ، وهو إيدان بشرى بأن الإنسان يرتقى ببطء إلى النجوم .

وسيكبر صبيان آخرون ويزدادون قوة وجمالاً لتخدم حياتهم كالشرارة في الليل البهيم ، وتذكّارهم هو معين الخسر الدفين العميق الذي يكشف عنه ذهابهم .

ومن أجل هذا تواصل السير في طريقك ، وتسرع في ارتقاء الجبل التالي ، فتجد شيئاً لم تكن مستعداً له ، فيسكن الملك ، وترى سناء غريباً في السماء ، ويدب الدفء إلى قلبك المقرور ، فتدرك فجأة ما حدث .

إنها الرسائل : وهي تجمي من أصدقاء قريبين ، ومن أصدقاء قدماء ، ولكنهم بعيدون ، ومن الذين كان ظنك بهم أنهم لا يعبأون شيئاً ، أو أنهم خصوم ، ومن الأغراب ، ومن كبار وصغار ، فيكون من أثر هذه النفحة العطرة من نفحات العطف أن تشيع في نفسك الرهبة .

وفي إحدى الرسائل عبارة تستحق التذكر : « إن الله لا يعرف مصادفات » ومن الصعب علينا نحن أهل الأرض أن ندرك هذا إدراكه ، فنقول ونهيب بالسماء أن تجود علينا بجواب السؤال الذي نرثي فيه لأنفسنا : « لماذا ؟ » .

وليس في وسعنا أن نحيط علماً بمذهب الأشياء وغايتها ، ولا في طاقتنا أن نكيل ما يقسم لنا ، بدمائنا ودموعنا ، ولا أن نضع الحلو والمر في كفتي ميزان ، غير أن



كل ما تفعله التربية الآن ، هو تعزيز الذاكرة على حساب الخيال .

[أوين جنسن]

# الشخصيات التي لا تنسى : فتاة من الإسكيمو

فتاة خفراء من نساء ألاسكا في الخامسة عشرة ، وهي ربة أسرة ، وتاجرة من أذكي  
التجار الدهاة ، وصديق معين للمهندسين في جيش الولايات المتحدة



كما وصفنا في حديث مع  
وليم ف. فرنش

المحفوفة ذهب بشهوتي للأكل . ثم  
شممت دخان وقود من الخشب . عجيب !  
إننا نستعمل أفراناً وقودها الفحم  
الحجري . ولكنني أشم دخان  
خشب — ثم هناك شيء آخر :  
سمك يطهى .  
وقلت لنفسى : يا لله — لقد شممت



وليم كروسي  
الرومبا شير ، بالميسه الأمريكي

عصر يوم من أيام يولييه  
في سنة ١٩٤٢ ، كانت قاطرة  
من قواطر المراكب تشد وراءها  
السفينة القديمة المتداعية « جون ا »  
إلى مرفأ صغير على مقربة من خليج  
برستول في ألاسكا . وكنت على ظهر  
السفينة ، أحد ٥٥ مهندساً قد وكل

إليهم أن يبدأوا العمل في مطار عند ميناء  
هايدن . وكان « الميناء » شقة من الأرض  
رميلة موحشة ، منبسطة من فعل الرياح ،  
تعلوها حشائش البرارى .

وكانت الساعة قد بلغت العاشرة مساء  
حين كففنا عن العمل ، فحملنا متاعنا إلى  
الشاطئ ، ودخلنا منهوكي القوى في المنامات  
ونحن نسأل أنفسنا كائن حي على مدى أميال  
من هذا الخلاء القفر ؟

واستيقظت وأنا أشعر كائن بلغت من  
العمر ألف سنة . وكنت جوعان ، ولكن  
التفكير في قديد لحم البقر المقلّى والبطاطا

الآن شيئاً يشتهى .  
ثم قدّرت مكان النار — في حضن  
سيف البحر ، وكان ثمة ثلاثة صغار ومعههم  
طبّاخنا يأكلون حول النار .

وكانوا ولدين ، يبلغ أحدهما السادسة ،  
والآخر الثانية عشرة ، والثالث فتاة هي  
« إمي » ، لا يزيد عمرها عن الخامسة  
عشرة ، ومع هذا فلن تلبث عاماً حتى  
يتسامع بخبرها كل طيار وكل مقاتل في شمال  
الحيط الهبّادى ويعجب بكفاياتها . وكانت  
إمي تلبس سراويل واسعة وقميصاً من  
الصوف — ولكنها كانت أجلى وأرشق ،

لم تقل إمي غير كلمة واحدة : « فخم » فلم يفتها شيء مما كان معنا ، إذ كان الفحم في القرار من كومة زادنا ومؤوتتنا .

وكانت هذه الصققة الأولى من صفقات عديدة عجيبية بيننا وبينها . ولم تزل إمي تستحي منا وتحتشم ، ولكنها كانت تبادر إلى معاونتنا عند كل ضرورة . وكان شارلي وهرمن بين ظهرانينا كل يوم تقريباً ، وأما إمي فكانت لا تظهر إلا لكي تدعوهم أن يعودوا إلى البيت . وقد حدثت إحدى هذه الزيارات على إثر شروعنا في بناء رصيف في الميناء داخل في البحر .

ظلت إمي ترقب ما نعمل دقائق ، ثم أشارت إلى الأخشاب من قياس ٢ × ٦ التي نتخذ منها الدعائم الكبرى ، وقالت : « إمي عندها خير من هذا » .

والظاهر أنه خيل إليها أنه حسبنا من بناء — فقد أدارت ظهرها وانطلقت إلى البيت . فنظرت إلى زميل لي ، ونظر إلى ، وابتسمنا ، ثم تبعناها .

ولما التفتت كان بينها وبيننا مئة قدم . ومع أنها فما يبدو لم تغير من خطواتها ، فقد وجدنا فجأة أننا قد تخلفنا عنها . فأسرعنا الخطى ، وكنا معدودين في الجيش من المشائين ذوى الجلد الذين تدربوا على السير الطويل ، ولكن إمي بمشيئها المتهادية

من أن يخالها الناظر ولداً ، وكانت كسائر الإسكيمو سمراء الإهاب ، سوداء العينين ، ولكن وجهها كان أدق ملامح ، وأرق شبائل ، من أية فتاة رأيتها من أهل تلك البلاد ، فإذا ابتسمت أشرقت طلعتها جميعاً .

وبينما كانت الفتاة ترمقنا ولا تنبس بحرف ، أشار الولد الأكبر إلى نفسه وقال : « أنا شارلي » ، وزقا الصغير : « وأنا هرمن » .

ثم قال شارلي متضحكا : « إمي أحضرت سمكا » . ومضى يقول إنهم حين أبصرونا في المرفأ الصغير منذ ساعتين ، عزمتم إمي على أن تجيء بالحشب والسماك لفظورنا . وسرعان ما تبين لنا أن إمي إذا عزمتم على أمر فقد كان .

وأخرج طباخنا آنيته لقل السمك ، ولكن إمي قالت أن لا بد من طرحها على الحشب ، فإذا بنا نرى ست سمكات حسان تزن كل واحدة عشرة أرطال ، يحمرش لونها أمام عيوننا ، وهي مشدودة بسلك إلى الناحية المسطحة من أرومة الحشب المحترقة .

وكانت إمي تنفّس وجوهنا صامتة ، ونحن نلتهم السمك التهاماً ، وكأنا يساورها شيء من الخوف — ولكن الفضول كان يقيدها في مكانها .

فلما هممنا أن نؤدى لها عن السمك ثمناً

الفلاة المقفرة ؟ ولقد ترددت إمي حين  
سألناها هذا السؤال ، ثم قالت : « أبي كان  
يعطى الرجل صاحب المركب الكبير جلود  
الثعالب » .

وعلمنا بعد ذلك أنهم كانوا يتجرون مع  
كل من كان يرسو طلباً للماء العذب في  
هذا المرفأ الصغير ، الذي يبعد ٨٥ ميلاً عن  
أقرب قرية صغيرة للصيد . فكانت ناقلات  
البضائع الصغار ، والمراكب المشحونة بعلب  
المحفوظات ، وطوافات الحفارة في مصابد  
السماك — كل واحدة من هذه كانت  
تضيف شيئاً إلى مقتنيات هذه الأسرة ، لقاء  
ما كانوا يقدمونه من السمك وأنياب بقر  
البحر والفراء .

وجلس إمي إلى مائدة طويلة ، وأخذت  
تنظف السمك ، ولم ترفع بصرها إلينا  
ونحن نجوس خلال المكان ، ولكن أمها  
كانت على أثرنا حيثما سرنا ، ولعل ذلك كان  
حرصاً على فتاتها الصغيرة أن يعيبها منا  
مكروه . وما كان أحرارها أن تعني نفسها  
من هذا الغناء بعد أن رأينا الفتاة وفي يدها  
سكين طولها قدم .

ألقت إمي على المائدة سمكة تزن عشرين  
رطلاً ، فأطارت رأسها بضربة واحدة ،  
وشقت بطنها من خياشيمها إلى ذيلها بضربة  
أخرى ، وفعلت ذلك في سرعة انتفض لها بدني .

ما زالت هي السابقة . وإذا بزيملي يهتف  
بها هتافاً عالياً ليشرها بأن الأمر كله مزاح ،  
ثم بدأ يعدو مسرعاً .  
وكان ما كان . فقد انطلقت إمي كالأرنب  
المنعور .

وبعد مسيرة نصف ميل ألقيت زيملي  
جالساً على سيف البحر متعباً . فقال لي وهو  
يلهث : « لعمر الله ، لا عجب إذا لم نفهم  
لغتها حق الفهم ، فهي بالضباء أشبه » .  
وكان الولدان يدرجان معنا في الطريق ،  
فأخذانا إلى بيت الأسرة . وكان بيتاً صغيراً  
من بيوت الصيادين غير مدهون ، وقد  
لوحه تغير الرياح ، وهو على مسافة أميال  
ثلاثة من معسكرنا .

ولما بلغنا البيت كانت والدته إمي الإسكيمية  
واقفة إلى جوارها ، امرأة قصيرة جسيمة ،  
ووجهها أشبه بالجلد المتغضن ، تختلف اختلافاً  
عجيباً عن ابنتها الغادة الهيفاء ، التي وقفت  
على سجيبتها وقفة الغزال الرشيق .

حينئذ إمي فلم تزد تحيتها على أن أشارت  
إلى منحدر مبنى معظمه من ألواح خشب  
طول أحدها عشر أقدام وقياسه ١٢ × ١٢  
بوصة ، يصل ما بين حافة الماء إلى مخزن  
كبير من مخازن الغلال وراء البيت . وكانت  
هذه الألواح هي بعينها ما نحتاج إليه ، ولكن  
كيف وأين حصلت الفتاة عليها في هذه

والدها ، أن لا تدع أحداً بغير عمل .  
وأتممنا الصفقة مع إمى ، وأصبحت هى  
التي تزودنا بجميع ما يلزمنا على اختلاف  
أنواعه . ولم يمض إلا يسير حتى كان الاهتمام  
بإمى قد تعدى الخمسة والأربعين رجلاً إلى  
غيرهم ممن قدموا على إثرنا إلى هذه البقعة .  
وأخذ قسنا الماجور جوزيف . ابلجات  
— وهو الآن رئيس قساوسة ألاسكا —  
يعلم الصبية الهجاء والقراءة والجغرافية  
والحساب . وكانت الأم فى أثناء هذه  
الجلسات تقعد القرفصاء فى الركن ، وتغمغم  
بجدول الضرب مع الآخرين .

ومع أن إمى ما برحت تستحى منا ،  
فقد بدأت شيئاً فشيئاً تطرفنا بما ينبغى أن  
يكون عليه سلوكنا فى ألاسكا . وكانت  
تقطع على الزلاجة التي تجرها الكلاب أربعين  
ميلاً بين الجبال لتتعهد غشاخها ، ومع ذلك  
كانت تجد متسعاً من الوقت لتعيننا فى تجهيز  
بكرات صيد السمك ، وفى صنع النعال  
للسير على الجليد ، وفى نصب الفخاخ ، ثم  
كانت فوق ذلك تلقى علينا دروساً فى صيد  
وعول شمال أمريكا ، حتى نستطيع أن  
نظفر بلحم طرى غض .

ولقد ألفت علينا إمى ذات يوم درساً فى  
صيد سمك السلمون المرقط ، أدهش زميلاً  
كان كثير الفخر بمهارته فى صيده . ثم قطعت

وذكرت إمى الفحم والسكر ومحفوظات  
العلب والمسامير ثمناً للأخشاب قياس ١٢  
فى ١٢ بوصة ، ثم دعتنا إلى المخزن ، فإذا  
هو خليط من الأشياء ، فقد كان عندهم شيء  
من كل شيء — من صندوق البحارة  
المصنوع من خشب الساج المحفور باليد ،  
إلى طوف المطاط من حطام طائرة مائية .  
وقال شارلى : « بابا سويسرى » . نعم  
ولا ريب ، سويسرى بارع قذفت به النوى  
إلى هذا الركن البعيد من العالم ! ومضى  
شارلى يقول : « إنه يبنى أى شيء » .

وقاطعه هرمن الصغير : « لم يكن عوامة  
ماهرأ » . ثم علمنا أنه غرق فى العام الماضى ،  
إذ هبت عليه عاصفة فى البحر ، قفلت زورقه  
البخارى الذى كان من صنع يده .

وصاح شارلى نفوراً : « سأريكم مصنع  
أبى » . فتبعناه إلى حيث رأينا ركماً من  
الجبال والقلوع والخطاطيف الكبار وكتل  
الخشب وشباك الصيد . وجحظت عيوننا  
حين كشف الغلام مزهوا غطاء عن آلة  
تدار بالترول لتسير مخرطة ومنشار ومثقب  
ذى كباس ..

وإذا إمى تصيح : « سمك ! سمك ! » .  
فانتهت جولة المشاهدة ، وأسرع الولدان إلى  
شباكهما . وذلك أن إمى قد أخذت على  
نفسها ، منذ تولت شؤون الأسرة بعد وفاة

إمى الكلام فجأة ، وفي عيناها بريق وقالت :  
« هات مجرفة » . ومضت إلى ما وراء  
البرية المعشبة وتبعها عشرون منا ، ووقفت  
عند غدير صغير في بقعة لا ماء فيها ، ولكن  
أرضها تربة ندية . وقلبت الفتاة طرفها في  
المكان كما يفعل المساحون ، ثم خطت بأصبع  
قدمها مربعا ، وقالت لصاحبنا الحخير بصيد  
السماك المرقط : « هنا تصيد . احضر  
أنت ! » . فلما أن صار عمق الحفرة قدمين ،  
نحت إمى حامل المجرفة جانبا ، وجلست  
القرصاء إلى جوارها ، وجعلت ترقبها وهي  
تمتلئ ماء ، وعلى حين فجأة غمست فيها  
يدها وأخرجت سمكة تتلوى .

ثم قالت : « هناك كثير غيرها » .  
وصح ما قالته ، فقد ملأنا بالسماك  
نصف غرارة . ولقد دلنا ما رأيناه من  
فيض الماء في الحفرة أن إمى وقعت على مجرى  
من مسارب الماء تحت الأرض .

ولما وضعنا النظام لتجهيز معسكرنا بالماء  
احتجنا إلى الأنابيب ، وقصدنا إمى نسألها  
ما نريد . وما إن شرعنا نؤدى إليها الثمن  
مما لدينا من مؤن وزاد ، حتى خطر لها رأى  
آخر فطلبت أن يقوم بعض رجالنا  
الميكانيكيين بتعليم شارلى تسيير الآلة التي  
تدار بالستروال والمخرطة الموجودتين في  
مصنع والدها .

ولما جلب القس من المرفأ الكبير آلة  
لعرض الصور المتحركة وشريط « فرسان  
القديس لويس » ( وكانت هذه أول صور  
شاهدناها منذ ثمانية شهور ) ، دعونا إمى  
وأخويها فكانوا ضيوف الشرف . ثم سألناها  
بعد العرض هل تحب المعيشة في مدينة مثل  
هذه المدن ، وأن يكون لها فاخر الثياب  
وأن تكون كوكبا من كواكب السينما .

فتنتها الموسيقى كل الفتنة ، وأما كواكب  
السينما فقالت عنهن : « أنهن جميلات —  
بديعات . ولكنكم تقولون إن أفعالهن  
ليست من حياتهن في شيء . ولكن كل  
ما أفعله جزء من حياتي . ونحن هنا أحرار ،  
ونعيش في الحلاء » .

ولقد تلقى العسكر عديدين من مجلات  
الصور المتحركة ، فأعطيناها إمى ولا ريب .  
ولم ترقها الأزياء وأفانين الثياب في نفسها  
بل راققتها صور الممثلات في معاطف الفرو .

وكان عند إمى أجمل سترة رأيته من  
فرو الثعلب ، وكانت في إياب الزمهرير  
الشديد تلبس تحت ثوب الإسكيمو المتخذ  
من الجلد صداراً واقياً من البرد ناعم اللمس  
كالشمواة . ولا غرو ، فقد ظلت والدة  
إمى نصف الشتاء تعرك جلد الوعل الأمريكى  
حتى لان كما نرى . ولقد عرض عليها أحد  
رفاقنا ٢٥٠ ريالاً فرفضت أن تبيعه .



وقد أخذوا يضربون خيامهم ، فأطلقت النار عليهم ، ففروا إلى قواربهم — ثم لم يعودوا قط .

وأزف عيد الميلاد ، وكنا نعدُّ الهدايا لإمي وأخويها ، فإذا الأوامر قد جاءت بالرحيل . وكنا يومئذ نتجز صنع عربية صغيرة من الخشب للصغير هرمن — كان والده قد شرع في صنعها — وكنا نصنع له أيضاً عربية يد .

ولما كان المرفأ في ذلك الحين قد تجمد ماؤه وصار جليداً ، فقد جاءت طائرة لكي تحملنا . وكانت درجة البرد ٢٥ تحت الصفر يوم فارقناهم ، ومع ذلك فقد وقفت إمي خارج البيت ، عارية الرأس ، تلوح لنا يدها ، وأمال قائد الطائرة جناحها تحية لصديق جرى معين على الأزمات .

وبعد أسبوعين رأيت أحد الرفاق يلبس الصدر ، وكان قد أصيب بالتهاب الرئة ، وعلمت أن إمي وهبته له ولم تقبل منه شيئاً . وقد ساءها أن يقول لها إنه سوف يرده إليها فيما بعد .

ولقد كان ثمة شيء يهيج غضبها . فلا يقع ناظرها مرة على كرة زجاج من كرات شباك الصيد اليابانية طافية في تلك المياه إلا حطمتها ، فلما سألتها عن ذلك أبرقت عيناها ، ولكنها لم تزد على أن بصقت على الأرض . فسألنا شارلي ، وعرفنا أن إمي كانت أول من أطلق رصاصة أمريكية على اليابانيين . وذلك أن بعض اليابانيين فيما يظهر أغاروا ذات مرة على شباكها قبيل هجومهم على بيرل هاربور ، ونزلوا إلى البر على الجانب الغربي من منزلها ، فمحتهم



### الأمور نسبية

حين ألقى وليم ج . بريان ( وقد صار فيما بعد من مفوهي خطباء أمريكا ) إحدى خطبه الأولى ، كانت والدته حاضرة ، فأفاض من فصاحته ، وما كاد ينتهي حتى أقبل على والدته وسألها : مارأيك ؟

فقالت في رفق : وليم ، لقد بدا لي أنك لم تفتنم خير الفرص التي أتيت لك خلال الخطبة .

فقال : ماتعنين ؟

فقالت : عرضت لك فرص كثيرة لتكف وتقعّد فلم تفعل !

[ صحيفة : كريستيان سينس مونيتور ]

# كيف نجنا؟

ايرا وفرت

الراجل الطبي المصروف  
ملفظة من مجلة "ترو مجازين"

بندقية من مسافة قصيرة . وأحس الضابط  
بصدمة الرصاصة في صدره ، واستبان لساناً  
من النار ينقض من أعلى جسمه إلى أسفله .  
إلا أن علبة السجائر زاغت بالرصاصة فنجا  
الضابط ، وأطلق على الياباني عياراً نارياً  
فقتله ، وسار في سبيله مسرعاً .

وإذ كان يبحث عن مضرب حليف  
يأوى إليه ، عثر بجسم رجل منبطح على  
الأرض ، فلما هم يقول : « معذرة يا شيخ »  
دمدم الرجل باليابانية . فأدرك الكابتن  
تريك أنه في وسط مضرب ياباني ، وأن أمله  
الوحيد في النجاة هو مواصلة السير خلال  
المضرب عسى أن يظن اليابانيون أن رجلاً  
من أعدائهم لن يجرؤ على السير في وسطهم .  
ونجحت حيلته . وكان كلما وطئت قدمه  
أحد اليابانيين يسمع الدممة : وقد صاح به  
بعضهم مرتين كأنهم يوجهون إليه الأوامر .  
فأجاب منحنحاً بأصوات رجا أن يحسبها  
اليابانيون تمتمة يابانية . وحين استوثق  
أنه خرج من منطقتهم اضطجع وراء جذع  
شجرة ، فلما طلع الفجر رأى إلى جانبه جندياً  
يابانياً ، كان في تلك اللحظة ، ويالخطأ ، نائماً !

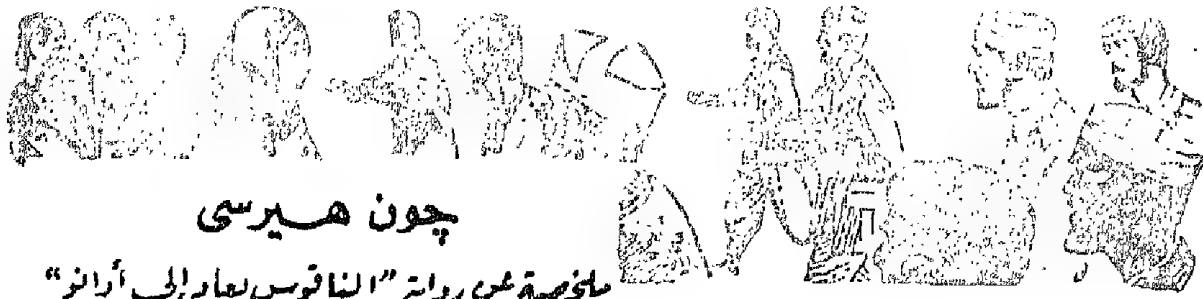
ما ينجو الجنود من موت يكاد  
كثيراً يكون محققاً ، فتبدون نجاتهم أدنى  
إلى الخيال منها إلى الحقيقة . ويعزو بعضهم  
هذه النجاة إلى قوة إلهية تحرسهم في وادي  
ظلال الموت ، إلا أن الجندي إذا نجا على  
ذلك الوجه قال مقتضياً : إن أجله لم يحسن  
بعد . والقصة التالية واحدة من حوادث  
كان لي نصيب فيها ، أو أخذت أنباءها من  
الذين وقعت لهم .

\*\*\*

لما كنا في غينيا الجديدة دخل الضابط  
الأمستراي الكابتن جيمس تريب مضربنا  
ذات صباح وطلب سيجارة ، لأن سجائره قد  
تلفت ( قال ذلك وأرانا علبة السجائر ) .  
وكانت رصاصة قد احترقت العلبة ونفذت  
من أسفلها فأتلفت السجائر .

كانت دورية تريب قد وقعت في كمين  
مساء اليوم السابق ، فدار قتال دام ألفي  
الضابط نفسه في نهايته وحيداً في غابة يزين  
عليها الظلام رويداً رويداً . ثمضى على درب  
وهو يرجو أن يبلغ أحد معسكراتنا قبل  
الليل ، وإذا جندي ياباني يشب ويطلق عليه

# عودة الجنود إلى أداينو



چون هيرسي

مخصصة عن رواية "النافوس يعاد إلى أداينو"

صغار يتطلعون إلى كل شيء . فرأوا كلمات  
موسولينى المتعجرف التى كانت منقوشة على  
الحيطان قد غطيت بالطلاء ، ورأوا الشوارع  
نظيفة . ولم يكن الخبز قط أحلى فى أفواههم  
مذاقاً مما هو اليوم . وما كادوا ينحرفون  
فى طريق أمبرتو حتى سمعوا سيدة تغنى .

لم يكن ثمة إنذار بالإفراج عن الأسرى ،  
غير أن نبأ اقترابهم من المدينة ذاع وانتشر  
كما تنذر هبات الرياح بقدوم السحب .

سمعت النسوة فى المدينة ضواء دنوهم ،  
فأدركن بغرائهن مغزاها . لم يتدققن فى  
الطريق إليهم ، بل وضعن أيديهن على  
قلوبهن وانطلقن يبلغن صديقاتهن هذا النبأ  
العجيب : إن رجال أداينو قد عادوا إلى  
وطنهم ! فانطلقت النسوة اللأئى سمعن الضجة  
والنسوة اللأئى أنبثنها ، وعدن إلى الطريق  
أمام « البلازو » ولبثن مترقات .

ألا إن الحرب لبغيضة إلى نفوس الرجال  
وهى شيء لا ترضى عنه النساء رضى كثيراً .  
وكم قاتنى أولئك النسوة من أجل رجالهن ،  
فقد مضت أيام ولم يصل إلى بعضهن رسالة ،

صباح اليوم الذى أطلق فيه سراح  
كان الأسرى صباحاً مشرقاً . وقد  
تجلت أداينو فى أبهى جلالها . كان يوماً  
جميلاً ملاماً لعودة الجنود إلى ديارهم .  
أقبلوا جماعة واحدة من طريق أمبرتو  
الأول وكانوا لا يزالون فى ملابسهم العسكرية  
غير أنها كانت قدرة من اقتراشهم الغبراء .  
وكثير منهم كان طويل الشعر غير حليق  
الدقن .

وقفوا وهم فى طريقهم على مخبز زابولا ،  
ولما قاربوا الميدان كان كل منهم يحمل فى  
يده نصف رغيف من الخبز الأبيض الجيد ،  
وكانوا فى مسيرهم ينشدون الأغاني ويصيحون :  
« عدنا إلى الوطن ! عدنا إلى الوطن ! » .  
وكانوا لا يسيرون فى نظام عسكري ،  
فقد ضاقوا ذرعاً بالسير صفوفاً للتفتيش  
وبالسير صفوفاً للطعام ، وبالسير صفوفاً ليقنوا  
أو يقتلوا . كانوا شردمة من الصغار يعودون  
إلى ديارهم ، بعضهم صرح يكاتم ضحكه ، وبعضهم  
بالك يعول .

وكانت عيونهم تتحلق كأعين أطفال

فإذا حدثن صديقاتهن عامن أن غيرهن قد وصلت إليهن الرسائل . ولقد صرت على أولئك النساء أيام سود ، وكان من بينهن من باع صغارهن سن الكلام ، فكانوا يدرجون إليهن على وجل وفي عيونهم لمح من الدعر ويقولون : « ماما — أين أنت » ، فلا يجدون جواباً اللهم إلا رجفة في أعماق القلوب .

كانت النسوة الواقفات على جانب الطريق أمام البلاتزو يعشن أبدأً في خوف متيم على رجالهن أن يصيبهم سوء أو ما هو شر من ذلك . وأما النساء اللواتي كن يشاجرن أزواجهن وقد ضغن بهن ذرعاً حين كانوا معاً في أمن ، فقد نسين المنازعات ، ولم يخطر ببالهن إلا الذكريات الجميلة ، ذكريات هذا الرجل الذي يوقظهن في منتصف الليل حين يدب إلى فراشه متهاكاً ، والضحكة العالية التي ترن وهو يلقي برأسه إلى الوراء ، ونكهة الدخان في فمه ، وصوت التبيذ وهو يصبه من الزجاج .

وهكذا وقفت النساء هناك على جانب الطريق أمام البلاتزو وأيديهن على قلوبهن ، أو يحسسن ذاهلات شعورهن الشعث المرسل . رأى الرجال السائرون في الطريق أولئك النسوة الواقفات هناك ، ولم يسعوا إليهن فقد كانت سعادتهم سعادة متيية ، فساروا

الموينا نحو نساءهم . ولما بلغ الرجال مكاناً يبعد ٥٠٠ ياردة من النساء ، بدأ جمع النساء يتحرك إليهم مقبلاً بطيئاً في أول الأمر ، وهن يتعثرن في خطاهن ، ثم تقدمن وقد اشترأت أعناقهن وجحظت عيونهن ، وسرن يردن الدنو منهن ، ثم اندفعن في النهاية يجرين وهن يرسلن صيحات ولا يفهن بكلمة .

لم يعد الرجال نحو النساء ، بل جرت النساء نحو الرجال . كانت السعادة متعادلة في الكفتين ، وكان معظم الرجال يعلمون أن سوف يلتقون نساءهم هناك ، على حين أن بعض النسوة لم يكن على يقين من لقاء رجالهن ، هذا هو الفرق ، وهذا هو السبب في اندفاع النساء إليهم .

وكان بعض النساء يعلم أن رجالهن قد فارقوا الحياة ، بيد أنهن انطلقن يجرين ليشاركن سائر النساء هذه السعادة الحارقة . كانت تينا إحداهن ، وقد لبست أجمل ثيابها ، وهو ثوب أزرق بهيج ، وقد سرحت شعرها حتى لمع وتألق ، جرت مع الأخريات تسأل عن جورجيو : أهو بينهم . وحضت الرجال بعين تنافسها الحب والفرع ، ثم دفعت المرأة التي أمامها وكأخت لكي ترى الجمع المتقبل من موقف خير من موقعها هذا .

أن لا يرين أزواجهن إلى الأبد ، لا تستقر  
أبصارهن على زوجين إلا لتنتقل إلى آخرين  
وهن يرددن أسماء أزواجهن ، ويسألن  
ويتفرسن الوجوه التي يرينها رأى العين  
مرتتين أو ثلاثاً ، وما ذلك إلا لتطمئن قلوبهن ،  
وكان الشحوب يغشى وجوههن شيئاً فشيئاً  
ثم يأخذن في العويل . وكان معظمهن لا يصرخ  
بل يئن ، والدموع تسيل على وجناتهن الدابلة .

ولم تنقل تينا طرفها من زوجين إلى  
زوجين ، وترك شاب زوجها واتجه إلى تينا ،  
ثم وقف أمامها وهن رأسه . وكان هذا كل  
ما فعله ، وأدركت تينا ما يريد . غير أنها  
صاحت بالشاب قائلة : « ماذا حدث ؟ »

فأجابها : « سأخبرك يا تينا فيما بعد لا الآن » .  
ثم قبل خدها ، فجعلتها القبله تبكي ،  
ثم وارت محياها بيديها وارتعدت صامتة .

لم ينفض الجمع سريعاً ، بل جلس الرجال  
على قارعة الطريق ، وأخذوا يقصون كثيراً  
مما مر بهم . وكان الآباء يحملون أبناءهم على  
سواعدهم للمرة الأولى . وأخذ بعض الرجال  
نساءهم وانطلقوا مسرعين . وتقدم الكسالى  
والفضوليون الذين تلسكأوا فاختلطوا بالجمع .  
ثم اجتمعوا زوجين بزوجين ، وصاروا  
زرافات ثم جماعات يغمرها البشر والرح .  
وأما النسوة اللاتي لم يجدن أزواجهن فقد  
غامرن المسكان فرادى وحيدات .

كان المساجور جوبولو — وهو حاكم  
المدينة بعد أن احتلها الجيش الأمريكي —  
يبحث خطاه في الطريق نحو الرجال . وما  
كاد الأسرى يصرونه حتى أقبلوا عليه  
يصيحون : « أمريكي ! أمريكي ! » فعاتبوه  
وقبله بعضهم ، وتركوا آثاراً من فتات الخبز  
على وجهه حينما ابتعدوا عنه .

وكان هذا المنظر أقصى ما يبلغه جنون  
الحرب . فهؤلاء الرجال الذين دُربوا شهوراً  
وأمرؤا بارتكاب أشنع الجرائم وهي القتل ،  
يغمرون الآن بحبهم نفس الرجل الذي  
خرجوا ليقتلوه .

اقتربت النساء وعرف بعضهن أزواجهن  
فصحن بأسمائهم بأصوات معولة مرتعشة .  
وعندئذ اندفع الرجال إليهن بعد لآي ،  
ولم يبق بينهم وبينهن إلا عشر خطوات .

اختلط الحابل بالنابل ، وكان منظرًا يدل  
على الجنون ، كان كل زوجين عثر أحدهما  
على صاحبه يتعاقان ، وكان بعضهم يضحك  
وبعضهم يبكي ، وبعضهم يهمس وبعضهم  
يصيح وبعضهم يضم زوجته وبعضهم يداعبها  
وكان بعض النسوة اللواتي مات أزواجهن  
يعانقن أول رجل يلتقينه ، ليتذوقن تلك  
اللذة التي طالما اشتهيتها وحرمنها ، غير أن  
الرجال نبذوهن ، وذهبوا يبحثون عن ذويهم .  
إنك لترى الآن النسوة اللاتي قضى عليهن

# حكمة الحيوانات

نشرات من رسائل القراء  
إفكارها لنشر الن ديفو

غير مشفقة ، ولقد راقبت إذ ذاك حدثاً عجيباً .  
رأيت الأم تنخذ طريقها إلى الغدير مرة بعد  
أخرى ، وتستنقع في الماء ، وتدب راجعة إلى  
صغارها ، ثم تنفض عليها رذاذاً بارداً ينعمهم .  
ولقد ذكرت أمي من حكمة الحيوان في مقال  
الذي نشر في المختار، أبريل سنة ١٩٤٤ ، وهذه  
إضافة أخرى إلى ما ذكرت ، اختيرت من آلاف  
الرسائل التي تلقيتها .

السنين التي قضيتها في العراق أفنتني بأن  
الحيوان ، وإن كان لا يفكر على غرار  
الإنسان ، فإنه قد وهب القدرة على إحساس بموقفه  
بالإفاء ، وأنه يتصرف تبعاً لذلك . وكما قال جون  
بوروز : « إنه يعرف بغير أن يعرف كيف عرف » .  
وفي الصيف الماضي ، يوم تقفت الأفراح  
محسبها في بيض « الكدير » على مقربة من  
جسري القديم ، أرسلت الشمس الحامية أشعتها

الظربان والبيضة

ماتت أنثى الظربان بجحادث أليم ، ومضى صغارها الأربعة يهيئون  
على وجوههم حول صرحنا في ضوء القمر . وقد كانوا صغاراً  
محبين بأعينهم اللامعة البريئة ، وأذنانهم الفخمة ذوات الريش ، حتى رضينا أن نجازف  
بإدخالهم البيت . ولقد تبين لنا أن ذلك لم يكن قط مجازفة منا ، فقد كانوا كرام الشئام ،  
لا تضيق موداتهم .



وأهديت إلى أحدهم بيضة فشماها ، وظهر أنه اقتنع بأنها طعام يستساغ . ولكن  
كيف يصل إلى الوجبة الشهية المخبوءة في جوف القشرة ؟ بدأ فدحرج البيضة حتى  
صارت على أقدام قليلة من الجدار ، ثم شد قبضة مخالبه الأمامية عليها ، ونكس رأسه  
حتى ساوت أرض الحجر ، وباعد بين رجليه الخلفيتين المشعرتين . وأرسل البيضة تثر  
من بين خلفيته نحو الحائط ، وانكسرت البيضة ، وبدأ الظربان الصغير طعامه .

ولقد أعطينا الثلاثة الآخرين بيضاً ، فخلوا المعضلة بنفس هذه الطريقة العجيبة .

[دوريس شامان كنج]

الذب البلق

بدأت أفقد بعض الأطعمة في مخيمى بجبال أديرونك من  
المستودع ، ولا سيما لحم الباكون . وحاولت أن أعجز كل حيوان  
يمكن أن يقتحم مكاني ، فعمدت إلى حبل وربطته في مؤخر عصاً ، وعلقت لحم الباكون  
في طرفه ، ورفعت فوق موقد الخيم . وظننت أنه أصبح بذلك بعيد المنال .



ولكنه سرق مرة أخرى . فعلمت شيئاً من اللحم واختبأت لأرى ، ففي الليلة الثالثة أقبل المغير وأخذت ألاحظه ، فذهلت !

فن خلال خيلة من الأعشاب تسلك ، بكل حذر ، دب صغير لا يتجاوز الثانية من عمره ، وأخذ يتلفت متوجساً عند ما أصبح مكشوفاً للنظر . ثم عمد مبصراً إلى شجيرة ومضى يتسلقها ، فلما شرف القمة ، بدأت الشجيرة تميل ولكن في اتجاه بعيد عن مكان اللحم . وبكل حذر ولباقة ، وبقبض شديد على الفروع ، أدار ثقل جسمه إلى الجهة الأخرى من الشجيرة ، فأخذت تميل في الاتجاه المطلوب شيئاً فشيئاً ، ثم أبرز الدب مخله واختطف اللحم بسرعة ، وقطع الجبل المعلق به . وانزل إلى الأرض ، ولم يترك من ورائه أى أثر ينم عنه بجوار مصطلى الخيم . لم يترك شيئاً المهم إلا شجيرة تهتز على حافة الأرض المكشوفة ، لم تلبث بضع ثوان حتى انتصبت وعادت ساكنة كما كانت أبداً .

[لويس جيزر]

### الجمع صائد السمك

كثيراً ما رأيت في بحيرات جنوبي أوريغون الشرقى ، حوالى خمسين بجمة أو أكثر يجتمعن كي يختلن السمك البوردة



والنصاص الذى يفتتن به . فعلى بعدٍ ما من الشاطئ نقف الطيور صفوا مواجهة البر ، ثم نعوهم متباطئة نحو الضفة في شبه دائرة ، جاعلة أطراف أجنحتها تحت سطح الماء ، وتحركها على التوالي مرة نحو الجسم وأخرى بعيداً عنه . وتبدأ الحركة بسرعة معتدلة ثم تزداد كلما اقتربت من الشاطئ ، ثم تصبح الحركة دقا مفزعاً وضرباً في الماء ، إذا ما اقتربت ساعة النهاية . ويصل جناحا الصنف إلى الشاطئ أولاً ، ويطبق القلب كأنما أمروا بذلك ، وتقدم الطيور وأطراف أجنحتها متلاصقة كأنما هي شبكة محكمة .

هنالك يتخبط السمك المحاصر بقنوط في الفخاخ ، باحثاً عن منفذ من خلال حنفة الطيور المطبقة عليه . وأخيراً يحاول السمك أن يتنكب أجنحة البجع الطاحنة ، فيجهذ نفسه في الغوص تحت أجسام الطيور . وفي هذه اللحظة يمتد النصف المقدم من مناقير البجع الهائلة فاعرة تحت الماء ، وعندئذ تجد السمكة أنها لم تغص إلى الحرية ، ولكن إلى باعوم واسع الجوانب .

[رايموند كوين]



# حياتك الزوجية هل كادت تحفّق؟

« بين ثان بليت ولسون \* + ملخصة عن مجلة " جور هاوز كيمبنج »

ولم يكن للخياطة والأطفال وتكاليف المعيشة دخل فيها ، فإذا آثرت لنفسك أن تتخطى حتى تصبحى مديرة بيت ليس إلا ، فإن زوجك خليك أن لا يرى فيك أكثر من ذلك . وكنت قبل الزواج تفضلين الموت على أن تظهرى له فى ثياب رثة . ولم يزل أمراً مهماً أن تكونى فائزاً ، فإن وثيقة الزواج ليست بوثيقة تجيز الرثاء .

٣ — هل يسرت لزوجك أن يحتفظ بموقف النهماء الذى كان يتخذه أيام الخطبة؟ تقول إحدى الزوجات فى شكوى لها : « إن جورج لا يكاد يحمل كرسيّاً فى بيتنا أو يصنع شيئاً ، وهو يكتفى بأن يقعد وينظر إلى «أنا أعمل» ولكن الحقيقة أنها خفيفة نشيطة ، وأنه هو ذو اناة ، وقد اقتنع منذ سنوات أنه لا يستطيع أن يسبقها إلى الكرسي ، فنفض يديه من الأمر . وإذا كانت المرأة تأبى إلا أن تكون قوية ، فإنها لن تعامل كأنها ضعيفة . والزوجة الصالحة التى يبدو عجزها فى أمور صغيرة ، تكون عادة محل إعزاز .

من حين إلى حين فى كل **بحث** زواج أن يجىء يوم أغبر ، فتروح تتساءل عما صار إليه حالك . والنساء ، خاصة ، أميل إلى الأسى والسهوم لفتور العنصر العاطفى ، فيقلن جزعات « إننا نتناهى شيئاً فشيئاً » أو « لعله لم يعد يحبى » . فإذا كان قد حيرك وأذهلك أن حياتك الزوجية تبدو كأنها أصبحت تافهة ومبعث فخر ، فإن عليك أن تتدبرى موقفك أنت قبل أن تنجى على موقف زوجك .

١ — فهل أنت تأخذين الأمور معه مأخذ التسليم ؟ هل تصغين حقاً حين يتحدث ، أو لا يعدو الأمر أنك تنتظرين لتصحيحى له خطأ ، أو لتقولى كلمتك ؟ وهل أنت شريكة له فيما يوفق إليه أو تغضين من شأن أعماله ؟ وهل تدخلين فى حسابك أنه يتكفل ببيتك ؟

٢ — هل تحولين دون أخذه الأمور معك مأخذ التسليم ؟ قبل أن تتزوجا كنما لا تعدمان موضوعات ممتعة تتحدثان فيها ،



الحلم والتشدد . وقد قالت زوجة قضت مع بعلمها عشرين عاماً وما زالت سعيدة : « إني أشتهي قبل أن أموت أن يحدث حرة أن أنهض من النوم شكسة سيئة الخلق ، لو لا أن هذا يكون نكبة . فإن « مارك » يظل جانياً حتى يحتسى الفئجان الثانى من القهوة ، ولا يحول دون النقار الذى يفسد اليوم كله ، سوى الصمت التام من جانبي » .

٨ — هل أنت مولعة بالشجار والنقار؟ إن السعادة الزوجية تقوم على الأمور المهمة ، ولكن الأمر من الدقة بحيث يسهل أن تقلبه التوافه . فإذا أنت حصرت همك في التوافه فإن من السهل أن تنقلب سليطة ، فتتق النقار ، فإن الحلم وحسن الخلق والفكاهة ، وسيلة إلى التغلب على المتاعب الصغيرة ، واتقاء الخلافات . وتوخى الحكمة في شئون المال خاصة ، فإن هذه علة لأكثر الخلافات بين الأزواج .

٩ — هل ساعدت زوجك على الاحتفاظ باحترامه لذاته أمام الغير ، وتوخيت اللباقة والعطف في نقدك له فيما بينك وبينه ؟ إن الزوجة تحتاج إلى لباقة واتزان أعصاب ليتسنى لزوجها أن يبدو على السجية أمام الناس ، ولتدعه يبالغ في أعماله ، ولتسمح له أن يروى حادثة شهدتها معه ، على غير وجهها . والمرأة التي تجعل شعور الرجل

٤ — كيف أدبك في البيت ؟ يندر أن يكون المرء مؤدباً مع الأسرة كأدبه مع الأعراب . وما أكثر النساء البارعات في رئاسة اللجان ، ومع ذلك يفقدن اتزانهن في البيت وهو أهم ، ويسمعن أزواجهن ألقاظاً حادة ، ويعرضن عليه أعصاباً تالفة .

٥ — هل يطيب لك أن تكونى علية ؟ إن موكباً من الأمراض الهينة ينهك الرجال ، وهم محدودو العطف على المريضة بعد أن يزول عنهم ما ساورهم من القلق في البداية . فإذا مرضت فاصنعى كل ما يدخل في الطاقة لتعودى إلى الصحة ، وأطلعي طبيبك على كل الأعراض والمتاعب التي تشكين منها في عيادته ، فإنك تتقدينه أجره على هذا الإصغاء .

٦ — هل حاولت جادة أن تفهمى زوجك ؟ هل تحرصين على الإغضاء عن « نقائص فضائله » ؟ إن الاقتصاد الذى يكاد ينقلب شحاً قد يمر بسلام حين يضمن دخل واف ، وإذا كان زوجك سخياً مرحاً فقد تضطرين إلى الصبر على العسر في أداء الديون ، فهل موقفك الحقيقي من زوجك موقف الاحتمال والتسامح أو التقدير ؟

٧ — هل استطعت بذكائك أن تجدى وسائل إلى تدبير أمورك على الرغم من المصاعب ؟ إن كل زوجين يحتاجان إلى

بذاته يضعف ترتكب خطأ خطراً ، فإن حسن رأيه في نفسه مهم لنجاحه في الحياة — ولنجاحها أيضاً .

ولا مسوغ إلا للنقد النافع وفي خلوة ، ولا فائدة من تعيير رجل حي بأنه غير رشيق أو ظريف في غرفة الاستقبال ، ولكن إذا كان زوجك يحول كل حديث إلى جدل ، ويعيشي المجتمع بروح الرئيس المسيطر، فإن من الخير له أن تبني له خطأه . وقد يزعم أنك مبالغ في الأمر ، ولكن

هذا الضرب من النقد النافع ، مما يقبله الرجل عادة .

١٠ — وأخيراً هل فقدت القدرة على اللمسة الخفيفة ؟ كثيراً ما يشق عليك أن تتغلب على ما يضيق به صدرك وأن تتناول الأمور برفق ، ولكن الثمرة تستحق العناء ، وقليل من المصانة ، أو معالجة الأمور بالفكاهة ، يساعد على تزييت الآلة المنزلية . والمرأة التي تحافظ على ابتسامتها ، وخفوت صوتها تستطيع أن تعالج كل حالة تقريباً .

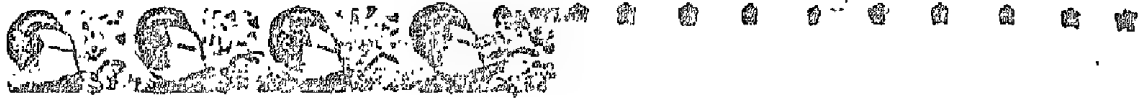


### أهمية الأسملة (صفحة ٢٥)

- ١ — الجانب الغربي . ٢ — شاي كاي شا . ٣ — لتعريض أكبر مساحة ممكنة من غصن الوردة ، للماء فيكون ما تمتصه من الماء أكثر ما يمكن .
- ٤ — ٢٠٠ عظمة . ٥ — دعوة صديقين مرة واحدة فتدفع ثمن ثلاث تذاكر وحسب . أما دعوة صديق واحد مرتين فيكلفك شراء أربعة تذاكر .
- ٦ — طرف اللسان . ٧ — ساعة واحدة .

### الخمارة المحبوة

سئل شيخ من عامة لندن : ألم تروعه الحرب الجوية الخاطفة حين اشتدت وطأتها على لندن ؟ فقال : لا ولم أروّع ، فقد حسبت أملئ في النجاة على الوجه الثاني : على الطائرات الألمانية أن تعبر بحر المانش ، وليس هذا يسيراً ، ثم عليها أن تجتاز الساحل ، ثم تعبر مصب التاميز ، ثم تدخل منطقة لندن — وليس يسيراً أن تخطئ لندن ، ثم عليها أن تجد حي هامرسميث . فشارع أكاشيا ، ورقم ٨٧ في ذلك الشارع ، وعندئذ فمن المحتمل أن لا أكون هناك — بل في الخمارة !



## رجال من حديد في مصنع هندي

ف. كامبل بروس  
مع إضافات من المؤلف  
مأخوذة عن صحيفة  
سان فرانسيسكو كرونكل

موجة من أمواج الهجوم بمثابة مدفعية الخطوط الأمامية . وقد قال الضابط البحري إل كوس : إن هذه الأسلحة سنستعمل بعد إنجازها بساعات — فيوم الهجوم قد عين . وكرر توسله ثلاثاً قائلاً : « إن حاجتنا إليها أشد من حاجتنا إلى أى شىء طلبناه قبل » .

فراجع إل كوس الموقف في ذهنه فراجعة سريعة : ٢٥٢ قاذفة . يجب أن تصنع في ١٧٢ ساعة . أين رسوم التصميم ؟ على مئات من الأميال . أين مواد البناء ؟ ليس ثمة رطل واحد منها في المصنع ، ونحن في حاجة إلى خمسين طناً . والعمال ؟ إن صنعها يقتضى عمل ٣١٠ من العمال المتقنين ، وليس منهم في مصنع هندي إلا نصفهم أو أقل . وأدهى من هذا أن المصنع لم يقم بمثل هذه المهمة من قبل ، فعمله منتصب على صنع تريينات بخارية ومحركات لسفن النقل « ليرتى » . فدعا إل كوس رؤساء أقسام المصنع وصارحهم بما كان .

كيف الحصول على الترخيصات للمواد اللازمة ؟ إن اقتحام الدوائر الحكومية لهذا

الساعة الرابعة من مساء خميس ما ، نى دق جرس التلفون في مكتب « جين إل كوس » المنرف على مصانع حديد « يوشيا هندي » بلدة سنى فايل بكاليفورنيا ، فهد به إلى السماعه ولم يعد إلى بيته إلا بعد ثمانية أيام .

كان الصوت في التلفون صوت ضابط بحري كبير في واشنطن على ثلاثة آلاف ميل ، يدوسى في لهجة متوترة : « إل كوس ، عندي مهمة لتو مذك . نريد على وجه السرعة ٢٥٣ قاذفة صواريخ متنقلة . نحن في حاجة إلى اثنتين يوم الأربعاء القادم لامتحانهما . والبقية يوم الخميس عند انتصاف الليل . إن حاجتنا إليها أشد من حاجتنا إلى أى شىء طلبناه قبل » .

ويومئذ كانت قاذفات الصواريخ المتنقلة من الأسلحة السرية ، ولها من قوة التدمير ما يجعلها في منزلة المدافع الثقيلة . وهى تتحرك بالكهرباء ويمكن أن تلائم جميع المعدات الحربية المتنقلة ، فتصالح للاستعمال في روارق النزول إلى البر ، فتكون لكل

الغرض يستغرق أربعة أيام . فسحقاً للترخيصات . هاتوا المواد أين كانت . فتولى قسم المشتريات ذلك — وقد جمع خمسين طناً منها من شتى مصانع الحرب المتفرقة في منطقة خليج سان فرانسيسكو وكذلك انتزع العمال المقتدرون من دور الصناعة وطوائف اللحامين ومصانع السيمنت والمغنسيوم المجاورة وفي فجر الجمعة انطلقت طائرة من طائرات الأسطول تحمل أحد مهندسي هندي ومفتشاً بحرياً ، وعادا في الساعة العاشرة يتأبطان الرسوم والأسس الفنية، وفي الساعة الثامنة من صباح السبت وصلت سيارة نقل تحمل نموذجاً، وفي الساعة الثالثة بعد الظهر كانت المواد اللازمة مكوّمة .

وظلت طائرة متأهبة للطيران إلى أي مكان في البلاد لنقل أداة تشتد الحاجة إليها . وكان ركاب «الموتوسيكل» متأهين كذلك لإنجاز مهمات أخرى قريبة .

وفي الساعة السابعة من مساء السبت ، كان العمال يقطعون الفلزات يهيئونها للصناعة، وفي الساعة الحادية عشرة من مساء السبت تم صنع نموذجين .

في الساعة السادسة من صباح الثلاثاء كانت رحي العمل دائرة في «تجميع» القطع التي يتألف منها كل جهاز ، بواسطة السير المتحرك ، وكانت شعل اللهب الأزرق تنطلق

حيث يتم اللحام ، وعلى أشعتها الشعث ينحني رجال مقنَّعون يرتدون معاطف من الجلد . وكانت أذرع الروافع «الونشات» تتحرك كأنما جنّت ، ناقلة أحمالها فوق الرؤوس . وكان الرجال القائمون على جهاز «التجميع» يصيحون مطالبين بأجزاء أخرى، وأخرى، ثم أخرى .

نزعوا الساعة عن الجدار وأحلوا مكانها تقويعاً . ونسى العمال نوباتهم ، فليس ثمة ميعاد للبدء في العمل ولا ميعاد للتوقف عنه . فالعامل منهم يمضي في عمله إلى أن يكل ، ثم يدخل رأسه في ماء بارد ثم يعود يعمل زمناً في صباح اليوم التالي ، خطر لعامل متحذلق خاطر بديع ، فقال لزميله اللحام إنه سيمتنع عن العمل في النوبة التالية ، فيذهب إلى بيته وينام ، ثم يعود للعمل في النوبتين التاليتين ، فيصيب بذلك زيادة في أجره من العمل الإضافي .

فرد عليه زميله : « اسمع يا صاحبي ! أتريدني أن أصفعك فألصق أذنيك برأسك ، نحن لا نعمل هذا من أجل المال . فمضى العامل في عمله .

ولم يكن للأعمال المختلفة حدود ، فكبار رجال الإنتاج وموظفو الميكن يشتركون في العمل حين فراغهم . « يا أخي ، ساعدني قليلاً » ، يقولها لحام فيهب موظفو الميكن

منتصف الليل بدلاً من الساعة الرابعة بعد الظهر . وكانت هذه المهمة أخطر مهمة أنجزها مصنع «هندي» ، ولكن لم يصب أحد العمال بأذى أقعده .

وجاءت النساء بأجهزة الحلاقة والملابس النظيفة لأزواجهن . وبضع دقائق يقضيها الرجل في الحلاقة كانت تعدل نوم ساعة . ومسح الجسم بإسفنجة مبلولة وتبديل «الشعار» (الملابس التي تلى الجسم) لحلان محلّ نوم ليلة . وحين يحلّ الإعياء بأحدهم حتى لا يرى أمامه إلا شبحاً غامضاً ، يستلقي على سرير صغير في مكتب أحد المديرين ، أو يستريح ساعة في سيارة واقفة في فناء المصنع .

على أن العمال وجدوا الراحة شاقة عليهم بعد هذا التوفز ، فالإدمان على العمل قد بدأ يؤثر فيهم .

فما هي الشعلة التي دفعتهم دفعا ؟ رفع أحد اللحامين قناعه عن وجهه القذر وقال : هذه هي الفرصة المتاحة لي حتى أشارك في الحرب . وأفرد والدّه لم يقبل في الجيش ، هذا المعنى نفسه في قالب آخر ، قال : حمداً لله ، الآن أستطيع أن أقول لصغاري إنني فعلت شيئاً ، وإن لم أكن قد لبست الثوب العسكري .

في الساعة السادسة من مساء يوم الأربعاء

إلى معونتته . وهؤلاء الموظفون لا ينالون ملها واحداً زيادة في مرتباتهم الشهرية جزاء لهم على العمل الإضافي . حتى مفتشوا الأسطول لبسوا ثياب العمال .

خذ مثلاً «بوب بلايبلر» المشرف على نوبة تمتد من نصف الليل إلى الساعة الثامنة صباحاً ، في قسم المهمات البحرية ، وكان قبل ذلك لحاماً . سمع بهذه المهمة الطارئة في الساعة الثانية بعد منتصف الليل ، فغاطب زوجته بالتلفون لتجيئه بملابس اللحام وأدواته ، فلما انتهت نوبته ارتدى ملابس اللحام ، وظل يعمل طول النهار ، ثم نام ساعتين وعاد إلى العمل .

ثم هناك المشرف الأعلى ، فما كاد ينتهي من مهمته المألوفة حتى ذهب للإشراف في العنبر ، فوققب على أرضه الحجرية ٣٨ ساعة فتورمت قدماه حتى اضطر إلى شق حذائه .

على أن ساعات العمل والسهر الطويل بدأت تؤثر في الرجال ، فاحمرّت العيون ، ونبت اللحي ، وعلت الوجوه أطباق من العرق والقذر ، ولكنهم لم يتوقفوا .

وتهامسوا القول في المصنع عن «أشياء متفوقة» تصنع فيه ، فتلهف كل عامل إلى بذل العون . فأقبلت الفتيات ، بعد ساعات المكتب ، يحملن القهوة إلى الرجال .

وظلت الممرضات ملازمات عملهن إلى

سائقو سيارات النقل في أبواقها ، ودق عمال الآلات حديدًا على حديد ، وتعانق المديرون والعمال ، وعيونهم مغرورة بالدموع .

وقد توقع إلكوس أن يكون ما حدث خلال الأسبوع ، قد خفض إنتاج هندي العادي ، لأن العناية في طول المصنع وعرضه كانت محصورة في هذه المهمة الخاصة ، فوجد أن الانتاج قد تأثر حقًا ، فإنتاج محركات سفن « ليرتي » زاد في ذلك الشهر من ٣٢ محركًا إلى ٣٥ محركًا .

وقبل فجر الجمعة ، دخل إلكوس مكتبه ليفرغ من كتابة تقريره ، فابتسم ابتسامة عريضة إذ رأى الشعار المعلق على الجدار : « الأشياء الصعبة نصنعها حالًا ، أما المستحيلة فتستغرق وقتًا أطول قليلًا » .

فرجال هندي ، صنعوا المستحيل — في الميعاد المضروب .

تحرّكت سيارة نقل إلى حيث يمتحن رجال الأسطول أجهزتهم ، وكانت تقلُّ الجهازين الأولين الكاملين . فهتف الرجال ، ولكن قبل أن تختفي السيارة عن النظر ، انقطع الهتاف وعاد هدير العمل المحمود .

وجاء يوم الخميس ، يوم الميعاد ، وقد كانت الساعة الأخيرة كالثواني التي تسبق المسدّس المؤذن بيدٍ مباراة الكرة ، فقد تم صنع ٢٥١ من هذه « الأجهزة المتفوقة » ، ولا بد من إنجاز الجهاز الأخير للوفاء بطلب الأسطول . وشرعت ثلاث طوائف من العمال تتسابق ، كل منها تعمل في إنجاز جهاز لترى أيها تكون السابقة . واحتشد العمال من سائر أقسام المصنع يحثونها ويستنجزونها . وقبل انتصاف الليل بدقيقة واحدة ، ارتفع هتاف عظيم . فقد أنجز الجهاز الأخير . وقذف اللحامون بأقنعتهم ، ونفخ



### « وصفة » النجاح في الحياة

رأيت أينشتين يوماً واقفاً بالباب فسألته : ما خير وصفة للنجاح في الحياة ؟ فابتسم وفكر قليلاً ثم قال : إذا رمزنا للنجاح في الحياة بحرف « ا » فلعل خير وصفة تكون ا = س + و + ز ، على أن يمثل حرف « س » العمل ، وحرف « و » اللهو . فقلت : وما يمثل حرف « ز » ؟ فقال : آه ، إنه يمثل التزام الصمت ! [ س . ج . ولف في : « منتزعة من الحياة » ]

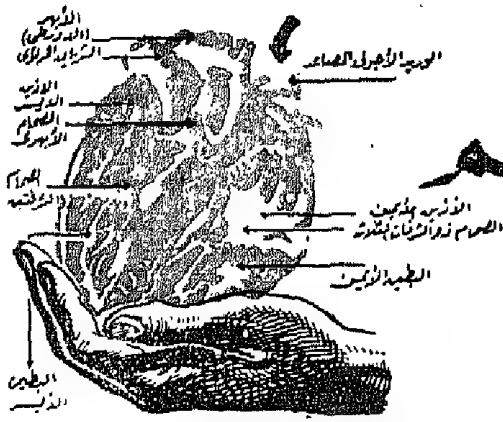
# قلوبكم

## في أيديكم

منحقة عن مجمة "هايميا"

للككتور بيتر ف. ستينكرون

أخصائى الطب الباطنى وأمراض القلب والزميل بكلية الأطباء الأمريكية  
والجمعية الطبية الأمريكية . ومؤلف كتاب « مرض القلب قابل للشفاء »



ويقول الطبيب لجون : « يجب أن تستريح على الأقل ستة أسابيع ، فإن لم تفعل أصابك الضرر ، ولئن فعلت اتحت لقلبك أن يلتئم ، ولعضلاته أن تبرا ، ولنفسك العودة إلى العمل » .

لكن جون لا يؤمن برأى الطبيب ، ويتوهم أنه مبالغ ، فلا يخلد لما ينبغي له من الراحة ، وقد لا يعضى غير قليل حتى نقرأ عنه فى الصحف فى باب الوفيات .

ولو كان مثل هذا الرجل محظوظاً يوم أصيب قلبه ، فكسرت له ساق لكان من المحتمل أن يفقد علة قلبه ، فإن قسره على الراحة لخلق إذ ذاك أن يتيح لقلبه فرصة الشفاء . على أن هذا ليس كل ما هناك ، فإن الطب للقلب طبا وافيأ ليس يتوقف على ما تصنع له فى الأسابيع القلائل الأولى التى تلى الإصابة ، بل على أساليبك بعد ذلك فى الحياة .

إن القلب قابل للشفاء ما أعان المريض على تحصيل هذه الغاية ، شأنه فى ذلك شأن السكر والسرطان .

(مرض القلب) أفنتك أعداء القلب الإنسان . ومن يموت به

أكثر من يموت بالسرطان أو السل ، أو التهاب الرئوى أو أى مرض آخر . ومع ذلك فى الإمكان تجريده من أذاه وقهره ، إذا أدنى المريض ما يجب عليه .

هب أن جون ك . سميث انكسرت ساقه وقال له الطبيب : « يجب أن تلزم الفراش ستة أسابيع يا جون » . فيتسم جون ، ويبحث إلى أهله من يجلب له ما يجب من السجائر والحلوى والمجلات ، ويتمنى أن يكتب على قراءة ما فاتته قراءته من الكتب . ذلك بأنه يؤمن أن العظم المصدوع إذا أتيح له الزمن انجبر ، وأصبح كأنه عظم جديد .

فهب الآن أن سميث أصيب بانسداد الوتين ( الشريان التاجى الذى يغذى القلب ) من جمود الدم فيه . فيعانى ألماً فى الصدر بضع ساعات أو بضعة أيام ، ثم يتعافى حتى كأن لم يمسه سوء ، ولكن تصوير القلب بالرسام الكهربائى يثبت عن يقين أن القلب ليس أقل رضى ولا تصدعاً من عظمة الساق .

يعيش مريض السكر بما من من مضاعفات المرض ما احتمى وتعاطى الأنسولين، ويعيش المسلول ما اتبع نظاماً معقولاً في الحياة .

ومثلهما في القدرة على العيش مريض القلب ، وهذا ما لا يفقهه أكثر الناس ، فكثير من مرضى القلب الذين كانوا يخشون أن يتخطفهم الموت في أيام ، عاشوا ٢٠ أو ٣٠ أو ٤٠ عاماً فوق ما كانوا يقدررون . وكم من علل وآلام لا داعى لها كان من الممكن تجنبها ، لو أدرك المريض الهدف الذى يحتال له الطبيب . ومن أجل ذلك يجب أن تعلم شيئاً عن قلبك ، فإنه عضو مهم .

إن وزن القلب عشر أواق ليس إلا ، فهو لا يزيد على نصف رطل غير قليل ، ومع ذلك فإن هذه المضغة الدقيقة التى يساوى حجمها قبضة اليد ، تقذف حوالى ست أواق من الدم فى كل انقباض ، فيكون مجموع ما تلفظه فى كل ٢٤ ساعة ٥٠٠٠ جالون ( ٢٢٥٠٠ لتر ) أو عشرين طناً ، فإن أجهد القلب فقد يمتجّ فى هذا الزمن ما بين ٥٠ طناً و ١٠٠ طن . فإذا كان قلبك وسطاً بين القلوب كان عليه أن يخفق ٣٠٠٠٠٠٠ مرة على الأقل فى العمر الذى كتب عليك أن تحياه ، بل لربما خفق بليون خفقة أخرى عند الجهد والإرهاق .

وأشبه ما يشبه القلب من الآلات ، آلة تعمل من تلقاء نفسها ولا تكلّ ، وكل من أعضائك الأخرى يستطيع أن يبطل حتى يكف عن عمله . صم عشرة أيام ، أو أغمض عينيك عشر دقائق ، أو أمسك عن التنفس عشر ثوان ، فتستطيع أمعاؤك وعيناك ورئتاك أن تعود إلى عملها من حيث انتهت ، إلا القلب فهو إذا كفّ عن نبضه عشر ثوان فهيات أن يعود إليه أبداً ، اللهم إلا أن تحدث المعجزة التى نسمع عنها بين الحين والحين .

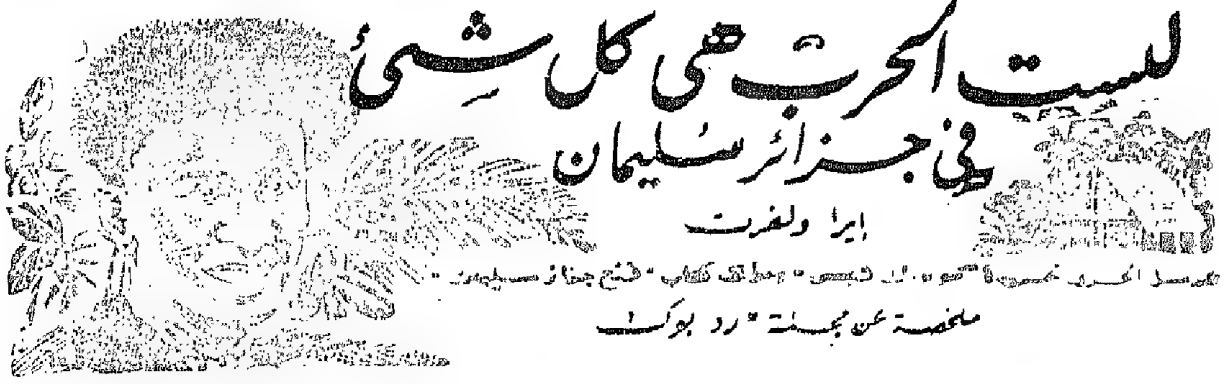
وليس كل مرض فى القلب خطيراً ، فإن ثلاثة من كل أربعة أشخاص يفرعون إلى الطبيب هم من أصحاب القلوب ، فبعضهم يشكو من ألم عابر فى الجانب الأيسر من صدره ( يزعم أنه فوق القلب تماماً ) ، وبعضهم فقد قريباً له أو صديقاً فيقول : ( كيف هذا ؟ وقد رأيته بالأمس فبدأ لى أصبح ما يكون ) ، وبعضهم يريد أن يطمئن على سلامة قلبه فيقول للطبيب : ( إني لأرى القلب حيثما أتلفت ) . . . وهذا قليل من كثير مما يبعث الذعر فى نفوس الأصحاء .

هذا إلى مصابين بالقلب حقاً لا يختلفون إلى الأطباء . فجون جونس يفرّ خشية أن يسمع خبراً يسوءه عن قلبه . وجون براون يلتمس لعلة المعاذير قائلاً : « ما هى إلا





« يجد الجنود الأمريكيون كثيراً من التسلية في اتصالهم بسكان البحار الجنوبية « المتوحشين » الذين يسلكون في أنوفهم قطعاً من العظم » .



في التهام جرايتي ، وأرسلت أنا أيضاً يدي في القدر التي قدمها إليّ ، واستخرجت منها قطعاً غريبة الشكل في لون البنفسج الباهت ، تتخللها خطوط من البنفسج التام . فلم أعمالك عندئذ أن أسائل نفسي ، لعل تلك الخطوط هي خطوط الوشم في أجسام سكان الجزيرة ، وأنها تتخذ هذا اللون بعد الطبخ ! ذلك أن جنودنا على حبههم للسكان يكثر من سرد أكاذيب تقشعر لها الأبدان عن صيدهم للآدميين ، وأكل لحومهم ، وهم لا يقصدون بهذا شراً ، وإنما يريدون أن يعلموا زملاءهم . أما القطع التي كانت في القدر فلم تكن سوى قطع من نبات اليام ، الذي ينمو في جزر سليمان . واليام يشبه البطاطا في تركيبه وقوامه ، فكان ينبغي أن يكون له طعم البطاطا أيضاً ، ولكن عند ما تناولتها لم أجد طعمها يشبه شيئاً ما ، بل إن المرء إذا وضعها في فمه ، لم يحس أن في فمه شيئاً . وكثيراً ما رأيت

جزر سليمان ، قوم جفاة المنظر ، فأكثر رجالهم يسلك قطعاً من العظم في وتيرة أنفه ، أما النساء فلا يلبسن من الثياب سوى إزار خفيف من الأعشاب . والرجال والنساء كلاهما يزين جلده الأسود بوشوم زرق مشبكة . والجنود الأمريكيون تجذبهم النساء اللاتي يصبغن وجوههن بالأحمر والأبيض ، وبالأخضر تحت العينين ، ولكن يؤذيهن منظر الأصباغ الزرق . كنت ذات يوم أتمشى وسط الغابة فألفت نفسي وجهاً لوجه أمام أول رجل منهم ، وكان قويّ البنية وفي يده رمح . فقلت له : « هالوا ! » فرد عليّ بصوت حزين : « هالو . » . عند ذلك رفعت يدي عن قبضة المسدس إذ لم يكن في مظهره ما ينبيء عن القسوة أو التوحش ، بل كان يبدو كأنه ينتظر أو يتوقع أمراً . وكأنه كلب صغير يريد منك أن تلاطفه وتلاعبه . ذهنا بعد ذلك معاً لتغذي ، فشاركني

جافة ، بحيث تتدلى من طرف السقف ، وكل من مرّ تحتها في غياب رب الدار لازمه النجس . ولما وصلت الحرب إلى وادي الكنار علق الأهالي القرع على دورهم واعتصموا بالأدغال ، فلما عادوا إليها بعد مضي ثمانية أشهر ، رأوا منازلهم قد نسفت برغم القرع ، وقد تعب رجال السحر في إفهامهم حقيقة ما حدث .

وتقع جزيرة سافو الصغيرة في ملتقى الطرق ، حيث كان أسطولان عظيمان يحاول كل منهما أن يسحق الآخر ، ما بين مايو وديسمبر سنة ١٩٤٢ . وقد غرق في المعركة ما لا يقل عن مائة سفينة ، وقد استطاع جونستن سورا زعيم جزيرة سافو أن يحصل على جهاز النجاة من الغرق من إحدى السفن اليابانية ، وأن يجعله وسادة يضعها فوق عرشه ، وتواجه قلنسوة زرقاء من الصوف مما يلبسه بحارة البارجة نورثامبتن . ولم يكن من الممكن أن يجد جونستن سورا طريقة أبرع من هذه لكي يثبت أنه هو الراجح دائماً سواء أخرجت المعركة هذا الفريق أم ذاك .

ولقد ذهبت مرة أصطاد السمك مع أحد الأهالي الرياضيين يسمى فندي . وقد جاء ومعه في الزورق ست من نسائه ، ولم يحدث بينهم ذلك المهرج والمرج بسبب الطعم الذي يستخدم في الصيد ، ولم يشتبك

الجنود الأمريكيين ، عند ما يقدم إليهم هذا الطعام للمرة الأولى ، ملأوا به أفواههم ، ثم ينظر بعضهم إلى بعض مرتاباً ، كأنهم يريدون أن يتبينوا السارق الذي اتزرعه منهم .

وهذا الإحساس بشيء غير موجود ، هو ما تحسه أيضاً عند ما تشاهد بيوت الأهالي للسرة الأولى . فليس للبيوت جدران مطلقاً ، وقد بنيت متلاصقة جداً ، حتى إن الرجل الذي يتقلب في نومه ربما أزاح جاره عن فراشه . ومع ذلك تراهم رجالاً ونساء حين يستيقظون ، بعد أن قضوا الليل يتسامعون غطيظهم ، يحيي بعضهم بعضاً بمنتهى التحفظ ، كأنهم قضوا الليل وراء جدران سمكة وستور مسدلة .

ويجب عليك أن تقرر قبل أن تدخل أى كوخ من الأكواخ ، وليس هنالك باب تفرعه ، بل ليس هنالك شيء يشبه الباب لتدخل منه عند ما تلج الدار ، ومع ذلك يجب أن تقرر أحد الأعمدة التي تحمل السقف ، عند ذلك يرد رب الدار بكرم وترحيب : « دعهم يتفضلوا ويدخلوا بسرعة ! » فيدخل الجنود الأمريكيون ، وينزعون قبعاتهم في شيء من التردد ، وهم لا يعلمون أيهما أسخف عقلاً ! .

وإذا أراد الأهالي إغلاق دورهم التي ليس لها جدران علقوا قرعة أو جوزة هند

والرجال يتلقون التوبيخ كما تتلقاه نحن ،  
فإذا كانوا مستحقين للوم ، بدا عليهم كأنهم  
يريدون أن يغيروا موضوع الحديث ، وإلا  
بدا عليهم كأنهم فريسة لعدوان صارخ .

ويقوم النساء بمعظم الأعمال ، وربما  
انضم إليهن الرجال أحياناً إذا طاب لهم  
ذلك ، في البحث عن البيض ، وفي الطبخ ،  
وفي حمل الطفل الصغير وملاعبته ، بعد أن  
يشد إلى حبل متين معلق بالكتفين .  
وكون العمل من نصيب المرأة لا يجعلها  
تشعر بالضعة ، بل هي تمارس جميع حقوقها  
بصوت جهورى ، وتتطير الألفاظ من فمها  
كما تتطير الشظايا من رأس الفأس .

وقد أثر في نفسى أبلغ التأثير أنى رأيت  
امرأة ضئيلة الجسم تكيل الألفاظ كيلاً لباكا  
وهو من نبلاء المتوحشين ، فلم يفعل أكثر  
من أن مدّ شفّتيه ، وأخذ يعث بالعظمة  
التي في أنفه .

وليس في جزيرة سافو شهور أو أسابيع  
وليس في اليوم ساعات ودقائق ، وكل  
ما لديهم من قياس الزمن شيء واحد وهو :  
بعد قليل ، أو شيئاً فشيئاً ، فالزمن اختراع  
لم يجد نجاحاً بين هؤلاء السكان . فإذا أراد  
المهندسون من رجال الجيش أو فرق العمال  
أن يضربوا لهم موعداً ، قالوا لهم : بعد  
قليل ؟ ثم جلسوا ينتظرون حضورهم .

حبل الصيد بشعورهن ، أو الصنارة  
بثيابهن ، وسبب ذلك : أننا استخدمنا  
بدل الطعم القنابل اليدوية ؟ وأن النساء  
شعرهن قليل ، وأن ثيابهن أقل من الشعر .  
وقد تولى النساء التجديف ، وجلست  
أنا وفندى في وقار واحتشام ، وأذرعنا  
على صدورنا . وأحياناً كان النساء يغنين لنا  
بصوت عال حزين ، ولكن لا بأس به .  
وكان للأغاني نغم محزن موحش ، كأنه أنغام  
ريح منفردة تصفر بين الحشائش العالية .

ولما وقعنا على فوج عظيم من سمك  
المرجان ، رمى فندى من الزورق قبلة يد ،  
ثم عاد فضم ذراعيه إلى صدره ، وانقض  
النساء من جوانب الزورق إلى الماء ،  
وأخذن يجمعن السمك ، ويلقينه في  
الزورق ، فلما قرر فندى أن تدأخذنا  
كفايتنا ، أخذ النساء يدفعن الزورق  
بالمجاديف ، وعدن بنا ، جلست أنا وفندى  
لكى نستريح ، وأخذ النساء في تنظيف  
السمك وطهيته . وأكلت أنا وفندى  
أولاً ؛ ثم جاء دور النساء فجعلن يقرعنه  
أشد التقريع لأنه أكل أكثر مما ينبغي .  
ومن الأشياء التي تدهش الجنود أشد  
الدهشة ذلك التقريع الشديد الذى يوجهه  
النساء إلى رجالهن ، بلا وجل ولا تفه  
الأسباب أحياناً ، كما يفعل نساؤنا تماماً .

بانتقاء القنابل ، وليس من المنتظر أن يطالب أحد بضمن بقرة يقتلها اليابانيون ، أو على الأقل هذا هو المعنى في أذهان كثير من الناس ، فمن شاء أن يعقد حفلة ، فعليه أن ينتظر غارة يابانية ، ثم يقود إحدى البقر بحبل تحت قبيلة مناسبة .

وإذا أصابت القبيلة إحدى الدواب تطاير اللحم في مساحة واسعة ، والقاعدة العامة هي أن كل ما يسقط في جحر أى إنسان يصبح ملكاً له . ولكن هناك دائماً كثير من الطفيليين يحجرون على أرض غيرهم ، ويلتقطون اللحم حيناً وجدوه ، فإذا أمكنك أن تجمع أكبر مقدار ممكن ، فذلك خير لك . وبعد الكاى كاى يدعى الأهالى للذهاب إلى السنا ، وهم يجدون فيها متعة عظيمة ، غير أن أبصارهم تزيغ إذا رأوا امرأة يروعونهم — كأن يبصروا مثلاً رجلاً يمشى إلى جانب فتاة . وإذا أخذ البطل يقبل البطلة ، حولوا عنه أنظارهم في حياء مصطنع ، وهم ينظرون من مؤخر عيونهم .

وجنود الولايات المتحدة في المحيط الجنوبي قد أحبوا سكان هذه الجزر وأولعوا بهم ، حتى إن بعضهم ، فيما بلغنى ، يحاول أن يجد سبيلاً إلى نقلهم بعد الحرب إلى الولايات المتحدة .

ومع ذلك فقد سمع القوم الجنود يذكرون أيام الأسبوع ، فالتفتوا هذه المعلومات بدهشة ، ولكنها في الحقيقة لم تجد عليهم سوى الارتباك . فيوم فارقت سافولكى أهود إلى وادى الكنار ، صاحبنى لمبو — لمبا إلى الزورق ، وقال لى إنه سيرانى يوم « الثلاميس » ، فسيكون فى وادى الكنار يومئذ ( كاى كاى ) عظيم ، أى حفل كبير . وقد اجتهدت عبثاً أن أعرف ماذا عنى يوم « الثلاميس » فقصدت كابتن نيلس ، وهو ممن قضوا ثلاثين عاماً فى جزر سلیمان . فقال لى : « إن يوم الثلاميس ربما كان الثلاثاء أو الخميس . ولكنه أيضاً قد يكون يوم الأحد أو الاثنين أو الأربعاء . ولست أظن أنه يوم الجمعة ، وأنا واثق أنه ليس يوم السبت . ولكن أيا كان المعنى ، فإن هذا ليس بأمر ذى خطر ، لأنه سيحضر يوم يحاوله أن يحضر » .

أما الكاى كاى الذى أشار إليه فهو حفلة لأكل اللحم ، ولكى تكون الحفلة ناجحة ، لا بد لها من معاونة اليابانيين ، أو على الأقل هذه هي الإشاعة المتداولة ، فهناك عدد من البقر يتجول فى وادى الكنار حزناً كثيراً ، وهى من الدواب التى مارست هذه الحرب ، ولها دراية خاصة

# الألومنيوم



# ملفات

إدوين ديهل وفرنون بوب

منقصة عن

مجلة "كويوانيس"

يكون وحده أعظم من ينتج الألومنيوم .  
وكان إنتاج الولايات المتحدة منذ خمسين سنة  
وفقاً على « شركة الألومنيوم الأمريكية » .  
وكان هنري فورد وجون ديوك قد عزم على  
منافسة تلك الشركة ، ثم ما عتيا أن أحجز .  
وقال أصدقاء رينولدز من رجال الأعمال  
والمصارف : إنه لن ينجح ، ولن يلبث أن  
يفقد كل ما يملكه . ولكنه ينتج الآن من  
الألومنيوم أكثر مما كانت الولايات المتحدة  
وإنجلترا وفرنسا تنتجه معاً في سنة ١٩٣٩ .  
أجل ، وإن شركته لتنتج اليوم خمس  
الألومنيوم الأمريكي أو ربعة .

تُرى من هو هذا الرجل الذي اقتحم  
أسوار مملكة الألومنيوم ؟

ولد رتشارد صموئيل رينولدز منذ ٦٢  
سنة بمدينة بريستول بولاية تنيسي ، وتلقى  
العلم في جامعة فرجينيا ، ودرس القانون في  
جامعة كولومبيا ، ولكنه تحول من المحاماة  
إلى تجارة الطباقي ( الدخان ) مع عمه .  
ويومئذ عرف أول مرة ، ما هو الاختكار .  
وأمر نضاله المسترديوك ، الذي كان مسيطراً

بدأت  
ألمانيا تكثرت إنتاج الألومنيوم  
قبل الحرب بزمان طويل ، فما  
جاءت سنة ١٩٣٩ حتى صار إنتاجها وإنتاج  
إيطاليا معاً ثلاثة أضعاف إنتاج الولايات المتحدة  
والأمريكي الوحيد الذي أقلقته هذه الحالة  
هو المستر . س . رينولدز ، وهو من رجال  
الأعمال الناجحين ، وقد كان في أول أمره  
يشغل بصناعة رقائق الألومنيوم التي تستعمل  
في رزم السلع وفي أغراض صناعية أخرى .  
وكان يرى أن الحرب إذا نشبت ستكون  
حرباً جوية تستعمل فيها الفلزات الخفيفة .  
ولذلك أخذ يحرّض قومه على الإكثار من  
إنتاج الألومنيوم ، فلم يكثر له أحد لا من  
رجال الأعمال ، ولا من رجال الحكومة  
بوشنطن . وكانوا يهدئون روعه ويقولون له :  
مهما يحدث فسيكون الألومنيوم موفوراً .  
ولما سقطت فرنسا لم تقتصر خسارة الدول  
العادية لهتلر على فقدان مقادير الألومنيوم  
المخزونة في فرنسا ، بل شر من ذلك أنها  
فقدت المعامل الكبيرة التي كانت تنتجه .

فحزم رينولدز على أن يسد الثغرة ، وأن

الثمانية والعشرين . وتلك هي طريقته في جميع أعماله — السرعة المتناهية . وكانت شركة الألومنيوم الأمريكية تملك جميع مناجم البوكسيت الذي يصنع منه الألومنيوم واستنبط رينولدز مناجمه الخاصة في ولاية أركنساس . ثم طلب الرئيس روزفلت صنع خمسين ألف طائفة ، فصار ما تحتاج إليه البلاد ثمانية مليون رطل من الألومنيوم . ولم يكن في وسع شركة الألومنيوم الأمريكية أن تنتج أكثر من نصف ذلك المقدار ، فاستيقظت واشنطن من غفلتها وهي تتساءل : أين نجد النصف الآخر ؟

ولم تنقض ستة أشهر حتى كان مهندسو رينولدز قد أقاموا مصانع على أرض مساحتها نحو ميل مربع ، كانت من قبل حقولا مزروعة قطناً وشجيرات من الصنوبر بضواحي شفيد بولاية آلاباما . فكان معدن البوكسيت يدخل من أحد طرفي تلك المصانع ويخرج من الطرف الآخر ألواحاً من الألومنيوم . ولما سمع رينولدز أبناء « بيرل هاربور » خاطب بالهاتفون وحدة نقل للجيش بمطار « رايت » في دايتون بولاية أوهايو قائلاً : « انتظروا خمسمائة ألف لوح أخرى من الألومنيوم في شهر يناير سنة ١٩٤٣ » . فصاح الضابط الذي يخاطبه : « ماتقول ! أهذه شركة رينولدز الصغيرة ؟ »

على صناعة الطباقي ، من أغرب ما يروى في تاريخ الأعمال بالولايات المتحدة .

بدأ في الثانية والعشرين من عمره وأجره ٥٠ دولاراً في الشهر ، فلم يقض أربعة أعوام حتى ضاعف دخل عمه باختراعه حقاً من الصفيح يحفظ طراوة الطباقي الذي يستعمل في الغليون ، ليحل محل الكيس المشمع الذي كان يستعمل في ذلك العهد . ومنج مقداراً من الطباقي اللطيف بمقدار من الطباقي اللاذع ، فإذا المزيج لفاقة لذيدة المذاق ، فزاد ما يباع زيادة عظيمة . فعرض عليه عمه أن يعينه نائب رئيس الشركة بمرتب قدره مئة ألف دولار سنوياً ، إلا أن رينولدز كان قد تزوج وله أربعة أولاد ، وعمه أيضاً رب أسرة ، ففضل أن يستقل وحده بعمل .

فلما كانت سنة ١٩١٩ شرع في صناعة الرقائق ، فكان يصنعها أولاً من الرصاص ، ثم تركه إلى الألومنيوم . وابتدع استعمال الرقائق لف السجائر واللبان والزجاجات والحلوى ، فمالث حتى غدا يملك طائفة من المصانع على محاذاة السواحل الأمريكية الشرقية .

وحين عزم في سنة ١٩٤٠ على أن يقتحم صناعة الألومنيوم ، انطلق إلى واشنطن وذهب إلى « إدارة تمويل المنشآت » وعلى رأسها المستر جسي جونز ، واقترض أربعين مليون دولار برهن أسهم شركته ومصانعها

فأجابه رينولدز : « لا . بل شركة رينولدز الكبيرة » .

وبعد ذلك بأسبوعين ذهب رينولدز إلى واشنطن ، وقال إنه تمكن من إنشاء مصنع في ستة أشهر ، وفي إمكانه أن ينشئ مصنعا آخر في أقل من ذلك ، فلم يصدقوه . فإن إنشاء المصانع يمثل هذه السرعة مستحيل . فأجابه رينولدز : « لسنا في حاجة إلى المباني بل إلى الألومنيوم ، وفي وسع العمال أن يشتغلوا في الخيم إذا اقتضى الأمر ذلك » . وقد عني رينولدز ما قاله ، فمنذ بضعة

أشهر كنت إذا ما ررت مصنعه بمدينة لويسفيل ، ترى الآلات الضاغطة الضخمة تخرج كميات كبيرة من الأنابيب والقضبان والكتل من معدن الألومنيوم ، وكانت الأرض حول الآلات تراباً غير مرصوف ، وعلى الطرف الآخر من المصنع الذي لم يتم إنشاؤه من المشمع ترفعه الريح وتخفضه . والآلات تعمل أربعاً وعشرين ساعة على أيدي ثلاث طوائف من العمال تعمل بالتناوب .

أما اليوم فيملك رينولدز أربعين مصنعا للألومنيوم ، وهي موزعة على أربع عشرة ولاية ويبلغ عدد عمالها ثلاثين ألفاً ، وتقدر قيمتها بنحو ثمانين مليون دولار . وهذه المصانع لا تنتج الألومنيوم فحسب بل أيضاً رقائق ذلك المعدن تلف بها مواد لا حصر

لها من المدافع الرشاشة إلى جرايات الجند . ورينولدز نفسه ضئيل الجسم لا يزيد طوله على خمس أقدام وأربع بوصات ، إلا أنه مملوء همّة ونشاطاً ، وهو دائماً على عجل ، يستيقظ في الساعة الخامسة فيرسم ليومه خطة أعماله . وإذا لم تره مسافراً رأيتَه ممسكاً بالهاتف . ومما يعرف عنده أنه يستأجر الرجال على إثر محادثتهم بالهاتف . ومعه ثلاثة مساعدين يعملون باستمرار ، وليس لهم أن يحولوا بينه وبين زواره ، فإنه مولع باستطلاع آراء الناس . وهو يسمى أسلوبه في العمل « أسلوب تقشير البطاطس » ويقول : « إن المتفوق في تقشير البطاطس هو من يقشره واحدة واحدة » . وهذا يشرح لك كيف يسير مشروعاته الكثيرة .

ولرينولدز ثقة كبيرة بالشبان ، ولعل مديري أعماله أصغر طائفة من المديرين سناً في البلاد ، وعدد وافر منهم دون الثلاثين . وهوثق أيضاً باستئجار الخبراء . فحين شرع في منافسة شركة الألومنيوم الأمريكية استأجر « والتر رايس » ، وهو من كبار الخبراء في الحكومة في مسائل الاحتكار . ولكي يطمئن إلى طريقة إنفاق المال الذي أخذه من الحكومة ، أفتع خمسة عشر رجلاً من رجال الحكومة بالانضمام إلى إدارته . واستخدم رئيس إحدى نقابات المعادن المحلية



للغاية بمشكلات العمال ، وقبل أن يفعل ذلك استشار وليم جرين رئيس اتحاد العمال الأمريكي ، فدهش وقال له : « أتعني أنك تريد أن تأخذ «رجلي» ليكون «رجلك» . فقال رينولدز : « نعم » . ثم رفع كفه جاعلاً راحته إلى وجهه ، وقال : « إنك ترى يدي من مكانك مغطاة بالشعر ، وأما من حيث أرى فلا شعر . فأريد رجلاً يرى الجانب الذي لا أراه من يدي . ففي تسع وعشرين سنة لم يحدث عندي إضراب ما ، ولا أريده الآن أن يحدث » .

ولأبناء رينولدز نصيب مهم في الشركة ، ولم يكن سبيلهم إلى ما بلغوه يسيراً ، فقد بدأ اثنان منهم بسكب الفلز المصهور في العمل . وابن رينولدز الأكبر ، وعمره ٣٥ سنة ، هو نائب مدير الشركة وأمين صندوقها ، ثم هو مدير شركة أخرى لوالده لها مصنعان للتجربة ، وفيهما ثمانية آلاف عامل . ولما كان هو الرجل الوحيد المتحفظ من رجال الأسرة فقد سلمه أبوه زمام الحسابات .

أما ابنه الثاني ، وعمره ٣٢ سنة ، فهو أيضاً نائب المدير ، ويشرف على قسم صنع الرقائق . وبفضل همته زادت صادرات الشركة مما قيمته ٢٥ ألف دولار إلى ما قيمته ٧ ملايين دولار ، وكان عمره يومئذ ٢٤ سنة .

أما الثالث واسمه « بيلي » وعمره ثلاثون

سنة ، فهو أكبر أفراد الأسرة جسماً وأطولهم قامة ، وهو وأخوه دافيد ، وعمره ٢٨ سنة ، يشغلان منصب نائب مدير أيضاً ، ويشرف « بيلي » على قسم أجزاء الطائرات .

وأبوه هو الذي اخترع طريقة تحويل البوكسيت إلى الألومنيوم المهيأ ، فأتمها هو ليضمن إنتاج الأجزاء الكاملة للطائرات .

وقد بدى بهذا العمل لأن « بيلي » و « دافيد » كانا يتذمران من أن نحو ٣٠ في المئة على الأقل من الألواح المعدنية في أى مصنع من مصانع الطائرات يصبح نفاية ( خردة ) بعد أن تسوى أطراف جناح الطائرة أو ضلع من أضلاعها . وأن نقد النفايات المتجمعة في مصنع أجزاء الطائرة إلى مصنع الألومنيوم ، حيث تصهر ويعاد صها ، يستغرق تسعة أشهر ، ويتطلب مئات من مركبات الشحن . أما في معامل رينولدز فإن النفايات تعاد إلى حيث يعاد صهرها في اليوم نفسه . وبيلي ودافيد ينتجان معاً سبعين ألفاً من الأجزاء المختلفة التي يحتاج إليها ستة عشر مصنعاً من مصانع الطائرات

ويعتقد رينولدز اعتقاداً راسخاً أن للألومنيوم مستقبلاً باهراً ، فلكي يضمن أن يستبقى جميع عماله بعد الحرب ، وأن يفسح المجال لستة آلاف منهم انضموا إلى الجيش ، عين المستر كين جونسون حاكم

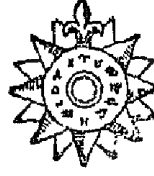
ولاية كنتكي السابق لرأس هيئة تنظيم الخطط لما بعد الحرب .

ويعتقد رينولدز أيضاً أنه ليس ثمة شيء يسمى « ألومينيوم يزيد على الحاجة » . سأله جنى جونز حديثاً : « ماذا نصنع بثلاثة آلاف مليون رطل بعد الحرب بسنة ؟ » فأجاب رينولدز من فوره : « إذا قسمت ثلاثة ملايين رطل على ٢٠٠٠ ( وهو عدد الأرطال في كل طن ) كان لك منه مليون ونصف مليون طن ، وهذا المقدار ليس كبيراً إذا قيس بما تنتجه من الصلب ، وهو مائة مليون طن . وفي الإمكان أن يباع الجانب الأكبر من الألومينيوم ليكون غشاء للصلب ، بمعدل رطل ونصف رطل من الألومينيوم لكل مائة رطل من الصلب . فأين المقدار الزائد على الحاجة ؟ » ويعتقد أن صناعة السيارات ومركبات السكك الحديدية ستستهلك مقادير كبيرة من الألومينيوم . وقد كان الصلب هو المسيطر عليها حتى الآن بفضل ثمنه ومتانته ، ولكن منذ نشبت الحرب الحاضرة ، ومنذ نزل رينولدز إلى الميدان ، هبط سعر الرطل من الألومينيوم من خمسة قروش إلى أربعة . وتصنع اليوم أخلاط جديدة منه بعضها استنبط في مصانع رينولدز ، ومن خواصها ازدياد قوتها للمطعشرين في المئة على الأقل ،

وهذا يوسع نطاق استعمال هذا المعدن . يقول رينولدز : « وجدت أنا ومدير إحدى شركات السكك الحديدية أخيراً أن في وسعه ، إذا استعمل الألومينيوم في صنع مركبات الشحن ، أن يزيد خمس عشرة مركبة على كل قطار ، فيقتصد بذلك عشرة ملايين دولار في السنة ، ولو شئنا أن نصنع طرازاً واحداً من السيارات من الألومينيوم لاستفدنا كل ما تنتجه شركتنا وحدها . وينوي رينولدز أن يغزو صناعة المنسوجات ، فقد أثبت الباحثون أنه يمكن تحويل رطل من الألومينيوم إلى خيط يبلغ طوله ١١٣٠٠ ياردة . وقد نسج هذا الخيط مع خيوط القطن وصنعت منه قبعات وثياب للاستحمام وستر وغيرها من الملابس فكانت رخيصة رخصاً يدعو إلى الدهشة . ويعتقد رينولدز أن من الممكن أن يصنع من الألومينيوم كل شيء ، من قدور الطبخ إلى حلي الزينة .

وهو يفتخر بأنه كان على استعداد يوم نشبت الحرب ، ويفتخر أيضاً بأنه يتأهب الآن لمواجهة السلام . ويؤمن بأن الإكثار من إنتاج الألومينيوم هو الذي يحل مشاكل صناعية كثيرة . وكثيراً ما يقول : « إن فيض الإنتاج هو الذي سيضمن النصر ، وأن فيضه في المصانع الحرة ، لا مصانع الاحتكار ، هو الذي سيضمن السلم » .

## ( باب الكتاب )



# فلاح البحار

قصة ماجلان

---

تلخيص الكتاب وضعه

مستيفان زفيج

صاحب الترخيم

لقد أحسن الزمن حظ الملاح البرتغالي الذي كان أوّل من أثبت أن الأرض دائرة بأن طاف حولها بحراً . وفاز كولمب ، وكورتز ، وفرانسيس دريك بصفحات لا عداد لها ، كتبت لتخليد ذكركم . أما ماجلان الذي بذلهم جميعاً بعماله ، فقد ظل اسماً ليس إلا في كتب التاريخ . وقد أراد مستيفان زفيج أن ينصفه من هذا الظلم ، واستعان قلمه الحى فبرز ماجلان من هذا الكتاب بطلا ورجلاً بسيطاً أقدم على الأهوال ، وقاتل مستينساً ، ونجح نجاحاً باهراً .

# فلتح البحار

وبعد أن طاف فاسكو دي جاما بطرف إفريقيا الجنوبية في سنة ١٤٩٨ وبلغ الهند بحراً ، احتدم التنافس على التجارة والدولة في الشرق ، وفي سنة ١٥٠٥ أوفدت البرتغال أسطولاً لإقامة مراكز تجارية في جزر الهند ، فذهب معه فردنند ماجلان ، وهو جندي برتغالي شاب في الرابعة والعشرين من عمره ، وقد عاد من هذه الرحلة والرحلات التالية التي امتدت إلى ملقا (قرب سنغافورة الحالية والباب إلى جزر البهار) بساق عرجاء من أثر جرح ، وبتجربة عظيمة ، وبعد من الملايو اشتراه في ملقا . وقد قسم لهذا العبد الذي سماه إنريك أن يقوم بدور مدهش في حياة ماجلان بعد ذلك .

\*\*\*

تفتح ذهن ماجلان وتطلع إلى آفاق بعيدة ، وصار يحلم بالوصول إلى جزر البهار بأن يبحر غرباً ، كما حلم كولمب من قبله . وكان أميريجو فسبوتشي ، وكورتز ، وكابوت قد التمسوا على ساحل أمريكا منفذاً إلى جزر الهند . ويبدو من المحتمل أن يكون ماجلان قد استوحى خريطة سرية رسمت وفقاً لملاحظات فسبوتشي (وانخدع بها كما أثبتت الحوادث ، وهي خريطة فيها بوغاز خفي

طلب الأفاويه هو البداية . فمنذ تلك الأيام التي استطاب فيها الرومان تلك التوابل الحريفة من أبحار الشرق ، استحال على العالم الغربي أن يستغنى عنها ، وكان طعام أوربا في القرون الوسطى غثاً ماسخاً ، ولم تكن الفاكهة التي تعد الآن عادية ، معروفة ، فلم يكن هناك ليمون أو طماطم ، أو خنطة ، ولا سكر أو شاي أو قهوة ، حتى موائد الأغنياء لم يكن عليها ما يجعل الطعام الواحد سائغاً إلا إذا أمكن الحصول على الأفاويه .

وكانت هذه تجلب من جزر الهند وحدها ، وكانت الطرق التجارية إليها ومنها طويلة وخطرة — تغشاها عصابات اللصوص وشيوخ القبائل الذين يعيشون على النهب والسلب — فكانت أثمان الأفاويه حين تصل إلى أوربا ترتفع إلى حد باهظ ، مثال ذلك أن الزنجبيل والقرصة كانا يوزنان بميزان الصيادلة ، وأن الفلفل كان يعد حبة حبة وكان ثمنه يعدل وزنه فضة .

وكانت الجراة التي أوحى برحلات كولمب ، ودياز ، وجون كابوت ، وغيرهم من عظماء الرواد في عصرهم ، ثمرة الرغبة في الاهتمام إلى طرق تجارية جديدة مأمونة إلى جزر البهار الشرقية .

وراء كابو سانتا ماريا في البرازيل .

ومهما كان من أمر ، فقد كان غيره من الرواد يقول في تواضع : « إني أرجو أن أجد بوغازاً » ، أما ماجلان فصرح بلهجة اليقين الجازم : « إني أعرف أين أجد » وطلب — اعتماداً على هذا اليقين — من عمانويل ملك البرتغال ، أسطولاً يرتاد به هذا الطريق الجديد إلى الشرق .

ولما أبى الملك عمانويل أن يساعده في هذه المغامرة الخطرة ، عرض ماجلان خدمته على إسبانيا — أكبر منافس للبرتغال في تجارة الأفاويه . وكان لتوكيده الجري أنه هو وحده الذي يعرف هذا المجرى السرى ، وقع عميق في البلاط الإسباني . ونازعت الملك شارل نفسه أن يسبق منافسه البرتغالي ، فتمنحه ما أراد ، وتكفل كبار رجال المصارف الإspanيين بتزويده بأسطول من خمس سفن .

وسمع الملك عمانويل بهذا فكلّف سفيره في إسبانيا أن يقضى على المشروع بأى ثمن ، فاستعان على إحباطه قنصل البرتغال — سباستيان الفارز ( الفارس ) ، فجعل هذا يحجوب بين السفن وينفث الشك والشقاق ، وصادق الرباين الإspanيين ، وأضرم ما كانوا ينطوون عليه من الغيظ الدفين : وذلك أن هؤلاء الأشراف من قشتالة سيكونون

تبعاً للمغامر برتغالي أثبت بلاده أن تقيم لوزناً . وتظاهر سباستيان الفارس بصداقة ماجلان أيضاً ، وحذره مادبر له الملك شارل ، وزعم له أنه أمر الرباين أن يتولوا هم الأمر متى وقفوا على سر ماجلان . فصار الشجار ، والتسويق ، بل الفتن أيضاً ، تغطل أعمان ماجلان من كل ناحية ، وما استطاع أخيراً أن يرقع السفن الخمس القديمة ويزودها للرحلة الطويلة إلا بفضل مذاربه التي جاوزت طاقة البشر .

وبلغ من نجاح سباستيان الفارس في دسائسه أن ماجلان ما استطاع أن يجهز بالنوأتى إلا بجهد جاهد ومشقة بالغة . وكان بين هذا الخليط من المغامرين والأوشاب شاب إيطالى حي يدعى أنطونيو بيغانيتا ، وهو غصن من دوحه شريفة ، التحق بالأسطول لأنه أراد أن يشاهد « أهوال المحيط وبدائعه » ، والعالم مدين له لأنه واطب على تدوين مذكرات يومية عن هذه الرحلة التاريخية .

\*\*\*

أبحر أسطول ماجلان من سان لوكار بإسبانيا في ٢٠ من سبتمبر سنة ١٥١٩ ، وكان فيه ٢٦٥ رجلاً ودع معظمهم وطنه وداعاً أبدياً .

وكانت أشق مهمة يعانها قائد هذه

الأوامر وكان من الجلى أن جوان دى قرطجنة لا يقرّ للقائد البرتغالى برئاسة مطلقة .

وقضى ماجلان عدة أيام لا يقول شيئاً ، ثم كأنما لان وأذعن ، فدعا الرباين الأربعة إلى الاجتماع فى سفينته ، فجاء جوان قرطجنة مع الآخرين ، وأغضبه أن ماجلان أبى أن يبين له طريقه الجديد فجأهر بالعصيان ، فما كان من ماجلان إلا أن أمر رئيس حرسه بالقبض على المتمرّد

فذهل الرباين الأسبانيون الآخرون ، وكانوا قبل دقائق فى صف جوان قرطجنة ولكن سرعة ماجلان وحزمه تركاهم عاجزين مبهوتين . ولم يجرؤ أحد منهم على الكلام إلا حين هم رئيس الحرس باقتياد جوان ، فتوسل بعضهم إلى ماجلان أن يعفى جوان من القيد ، لأنه من أشرف إسبانيا ، فقبل ماجلان مشروطاً أن يحلف حارسه الموكل به — لويز دى مندوزا — أن يحتفظ بالسجين ويضعه رهن مشيئة أمير البحر .

\*\*\*

وصار مسكيتا — ابن عم ماجلان — ربان السفينة سان أنطونيو ، ومضى الأسطول فى طريقه دون أن يقع حادث ما . وفي ١٣ ديسمبر ، بعد أحد عشر أسبوعاً دخل خليج ريو دى جانيرو .

الأسطول هى أن يجعل من خمس سفن متفاوتة السرعة وحدة ، ومن أجل هذا أمر ماجلان قبل السفر بأن تسير السفن الأربع كل مساء قريباً من سفن القيادة — ترينداد — وأن تحي أمير البحر بهذه العبارة : « حفظك الله أيها الربان » ثم تتلقى الأوامر ليل ، وكان غرضه من هذا الاتصال اليومي الاحتفاظ بالنظام .

وكان رباين السفن يتوقعون أن يدعوا إلى سفينة القيادة ، فتبسط أمامهم الخرائط ويستشاروا فى المسلك ، غير أنهم ألفوا ماجلان فاتراً عنهم ، لا يبلغون منه حيث يريدون ، ولا يستطلع رأيهم فى شيء ، وكان عليهم أن يتبعوا رأيته بالنهار ، وضوءه بالليل ، وأن يطيعوه فى صمت كالكلاب . فلما لم يسلك بهم البحر جنوباً بغرب إلى البرازيل كما كانوا يتوقعون ، واتجه جنوباً على شاطئ إفريقيا تقدم إليه جوان دى قرطجنة — ربان السفينة سان أنطونيو — وسأله بصراحة لماذا غير الاتجاه .

وعى أن يكون ماجلان قد عدل عن الطريق ، وفى مرجوه أن تسعفه ريح تجارية موافقة ، ولكنه اقتصر فى الجواب على قوله : « ليس من حق أحد أن يسأل إيضاحاً » . فزاد هذا فى عدااء قرطجنة المكنون حتى إنه ذات مساء لم يقترب من سفينة القيادة للتلقى

ولا بد أن هذا الخليج كان كالجنة لهؤلاء النواتى المكدودين ، وخرج الأهالى من أكوأخهم على حافة الغابة للتحقى بالجنود المسلحين ، متطلعين غير مستريين ، وكانوا لطافاً وعلى السجية . ويقول يبجافيتا فى مذكراته إنهم باعوا محاصيلهم بأجنس الأثمان ، « فقايضونا بسلة ضخمة من البطاطس على ناقوس صغير » ، وكانت الفتيات أرخص جداً ، ويقول يبجافيتا : فهن : « إن شعورهن هى كل ما كان عليهن من ثياب » .

وبعد الاستراحة ثلاثة عشر يوماً تزود فيها الأسطول ، استأنف ماجلان رحلته جنوباً على شاطئ البرازيل ، وفى ١٠ يناير سنة ١٥٢٠ بلغ كابو سانتا ماريا ، ورأى البحارة فيما يليها تلا صغيراً يذهب فى الجو من سهل واسع فسموه موتفيدى — وهو اليوم يسمى موتفيديو . وكان الخليج الكبير الذى دخلوا فيه هو مصب نهر الريدى لا بلاتا ، ولكن ماجلان لم يكن يدرى هذا ، فقتضى أسبوعاً يرتاده ، ولشد ما خاب أمله لما وجد أنه ليس إلا مصب نهر عظيم !

وعلى الرغم من هذه الصدمة حرص ماجلان على كتمان الأمر حتى لا يفطن أحد من الربايين إلى أن أمله خاب ، فواصل السير

على محاذاة شاطئ كان يزداد إححالا . وغاب ساحل البرازيل الحبيب المونق ، واختفت أشجاره الوارفة ، وأهلوه الكرماء السمر الوجوه ، ولم يعد يرى سوى سباع البحر وطيور البطريق ، وراح ماجلان يفحص كل خليج ، بعناد ولجاجة ، والآمال فى صدره تكبر لتتسخ مرة بعد أخرى . ومضى الأسطول جنوباً ، وساء المصير فيما تحس القلوب ، وقصر النهار ، وطالت الليالى ، وكسا الثلج الأشرطة ، وحطمت العواصف الصوارى ، ومضى نصف عام ، ودنا الشتاء القطبى الجنوبى ، دون أن يدنو ماجلان من غايته .

وبدا النواتى يظهرون القلق ، فقد قبلوا السفر إلى جزر البهار الشمسة ، فإلى أين يقودهم هذا الرجل الصموت المشؤم ؟ وكانت العواصف والثلوج والشتاء تهدد الأسطول الذى يعضى إلى حيث لا يدرى أحد ، ويجاهد فى سبيل الحياة العزيرة ، ويغالب بحاراً كالجبال .

وفى ٣١ مارس سنة ١٥٢٠ ظهر شرم آخر ممعن فى البر ، خفق قلب ماجلان بالأمل وهو يفحصه . أترأه مفتوحاً ؟ كلا ! إنما هو خليج آخر موصد ، على أن ماجلان دخل فيه ، فقد كان معاذاً من العواصف وكان مأؤه غاصا بالسمك ، فأمر بالرسو ، وقرر أن

يقضى الشتاء في هذا الميناء — ميناء سان جوليان — الذى لا يعرفه أحد ولا يسكنه أحد

\*\*\*

وشعر النواتى أنهم محبوسون هنا ،  
وثقل عليهم نظام الجراية فتدمروا ، وزاد  
الجفاء والتوتر بين ماجلان والربايين  
الإسبانيين حتى تمردوا علانية ، واستتر الثائر  
قرطجنة بالظلام ومعه اثنان آخران من  
الربايين الإسبانيين وثلاثون رجلاً مسلحاً ،  
وصعدوا إلى السفينة سان أنطونيو ،  
واستولوا عليها ، وقتلوا ضابطاً وسجنوا  
مسكيتا ابن عم ماجلان .

فقرر ماجلان على الفور أن يتخذ تدابير  
جريئة ، وبعث برئيس حرسه الموثوق به —  
اسبينوزا ، ومعه خمسة رجال إلى السفينة  
فكتوريا ، وحمله رسالة إلى ربانها المتمرد  
لويز دى مندوزا .

ولم يخالج الثوار في هذه السفينة الحسنة  
التسلح أى شك حين رأوا الزورق الصغير  
يدنو منهم . وكيف يستطيع ستة من الرجال  
أن يهاجموا سفينة فيهاستون؟ وصعد اسبينوزا  
على مهل ، ودفع برسالة ماجلان إلى الربان  
مندوزا وفيها يدعوها إلى سفينة القيادة .

فلا مندوزا الرسالة وضحك ساخراً من  
هذا الفخ الذى لا شك فيه ، ولكن ضحكته  
انقلبت شهقة فظيعة ، فقد أغمد رئيس

الحرس خنجره في حلقه .

ونظر بحارة السفينة المتمردة إلى جثة  
ربانهم ، ولم يحاولوا المقاومة ، وعادت السفينة  
فكتوريا تحت سلطان ماجلان . ولم يسد  
الثوار الباقون رغبة في القتال ، فلم يهد  
ماجلان عناء في القبض على الربايين  
الثأرين الآخرين — جوان دى قرطجنة ،  
وجاسبار كويسادا .

وكان كويسادا هو الذى قتل ضابط  
السفينة سان أنطونيو ، ولما كان ماجلان  
يدرك أنه لا يستطيع أن يعاقب المتمردين  
جميعاً — وهم خمسة رجال — فقد رأى أن  
يجعل من كويسادا عبرة لغيره ، فخافكه  
رسمياً ، وأدى الشهود الشهادة ، ودون  
الكتاب محضراً ، ثم أصدر ماجلان الحكم —  
وهو الإعدام .

ولكن من الذى ينفذ الحكم ؟ لقد اشتد  
خادم كويسادا — لويس دى مولينو — في  
الهجوم الدموى ، فعرض ماجلان على مولينو  
العفو إذا هو نفذ في سيده حكم الإعدام .  
وكان الخيار فظيلاً ولكن مولينو قبل أخيراً  
فأطار عنق كويسادا بضربة سيف واحدة .  
وبقى حكم آخريذبغي أن يصدره ماجلان ،  
ذلك أن جوان دى قرطجنة هو الزعيم  
الحقيقى للمتمردين ، وكان هناك أيضاً قسيس  
حاول أن يحدث فتنة ثانية ، ولم يكن هذان



حيوان ، ولكن في صباح يوم من أيام الربيع ظهر رجل مديد القامة على تل قريب ، ويقول بيجافيتا : « إنه كان من الطول بحيث كنا لانكاد نبلغ خصره ، وكان يلبس جلدًا مخيطًا بمهارة » .

وقد دهش الإسبانون لتقديمه الكبيرتين على الخصوص ، ولكبر القدم ( بتاجاؤوا ) سميت الأرض « بتاجونيا » . وأقبل هذا العملاق وهو يتسم ويرقص ويغنى ، فأمر ماجلان أحد النواتي أن يرقص مثله ، فعد المتوحش هذا التقليد تحية وترحيباً ، ودنا ، فقدم له البحارة طعاماً ، وجعلوا ينظرون إليه دهشين وهو يدس في فمه نصف سلة من البسكويت ، وقدموا له فأرين فأكلهما حين .

وأهدى إليه ماجلان بعض النواقيس الصغيرة ، فذهب يعدو ليحظى بغيره من العالقة رجلاً ونساءً . وكانت اطمئنان أطفال الطبيعة هؤلاء نسكة عليهم ، فقد كان ماجلان — مثل كولب وغيره — قد تلقى أمراً بأن يجمع نماذج من كل أنواع الإنسان الجديدة . وأراد البحارة أن يأسروا اثنين من هؤلاء العالقة فأثقاوها بالهدايا وملأوا بها أيديهما ، ثم قدموا لهما سلسلتين من الحديد ، ولما كانت أيديهما ملائ قد أروها كيف توضعان على القدمين ، وضربا

أقل إجراماً من كويسادا ، فرأى ماجلان أن يتخلى عنهما ويتركهما على البر ، فلما نشر الأسطول قلوعه مرة أخرى وتهاً للرحيل ، تركهما على البر وزودهما بشيء من الطعام والنيذ ، ووكل أمر حياتهما أو موتهما إلى الله .

وقد كان هذا الحكم الدموي الذي أصدره ماجلان سابقة احتذاها فرانسيس دريك أبرع خلفائه . وبيان ذلك أن هذا البطل البريطاني قام بمثل هذه الرحلة الخطرة بعد ٥٧ سنة ، ولقى من التمرد ما لقي ماجلان ، ورسا مثله في ميناء سان جوليان فخير دريك ربانه الشأر بين الموت الشريف بضربة سيف كما مات كويسادا ، أو تركه على البر مثل قرطجنة ، وكان دوتى الشأر قد قرأ تاريخ ماجلان ورحلته ، وعرف أن أحداً لم يعثر على أثر لقرطجنة أو القسيس ، فأثر أن يموت كالشجعان بالسيف ، فكان رأسه ثانى رأس طار عن كتفيه على رمال سان جوليان .

\*\*\*

وقضى الأسطول أربعة شهور أو خمسة عاجزاً عن الحركة بسبب الشتاء فاغتم ماجلان الفرصة للعمل على ترميم السفن وإصلاحها ، وكانت الأرض في هذه الفترة الشتوية تبدو خالية من كل أثر لإنسان أو

يفز فيه بشيء ، ولم يستكشف شيئاً ، ولم يصنع شيئاً .

\*\*\*

ولا شك أن تلك كانت أحلك ما مر ماجلان في حياته من أيام ، وقد حاول أن يمضى قدماً ولكن العواصف ثارت به ونأت بسفنه عن الساحل شهرين آخرين ، على أنه دنا من غايته وهو لا يدري . ففي ٢١ أكتوبر سنة ١٥٢٠ رأى نجوداً أيضاً تذهب في الهواء فوق شاطئ متعرج ، وما لبث أن دخل خليجاً عميقاً أسود الماء ، وكان المنظر غريباً مروعاً ، والأرض جرداء لا حياة فيها ولا نبات ، ولا شيء إلا عواء الرياح . ونظر الرجال إلى هذا الخليج الحالك الذي تحف به الجبال ، وأجمع الرباين على أن هذا لا يمكن أن يكون إلا خوراً شوهدت أمثاله على شاطئ الزويج . غير أن ماجلان كانت تخافه فكرة البوغاز الحفي ، فأبى إلا أن يرتاد هذا الخليج العجيب ، وأطاعت السفينتان سان أنطونيو وكونسبسيون وأوجره على كره منهما ، بأن تسيرا غرباً وتتوغلا ما استطاعتا ، على أن ترجعا بعد خمسة أيام .

وما كاد الأسطول ينقسم حتى ثارت عاصفة جليت مياه الخليج ، وكادت تعطم سفينة ماجلان على الصخور ، ولكنه كان

الحلقات بالمطرفة فإذا السلسلتان قيدان . وسر العملاقان أول الأمر بهذين الطوقين الجميلين على سيقانهما . وصار من اليسير سطجهما ، فإنهما وهما مقيدان لا يسعهما شيء ، ولما كان الأمبراطور يطلب أمثالهما من « التحف » ، فقد حملا كالثيران إلى السفن .

ولم يلق الإسبانيون في ميناء سان جوليان سوى الكوارث . فبعد أن تقضى الشتاء بعواصفه ، أمر ماجلان السفينة الصغيرة « سانتياجو » بأن ترتاد الخليج ، وكان على ربابها أن يعود بعد أيام معدودة ، فتأخر . وجعل ماجلان ينظر إلى البحر وهو قلق ، فجاء النبأ الأول من البر ، فقد رؤى اثنان يمشيان متطوئين على التلال ، وكانا من بخارة سانتياجو ، وكان ما جاء به من الأنباء سوءاً كله فقد تحطمت السفينة في عاصفة ، ولكن النواتى نجو وبعث إليهم ماجلان بزورق بجى بهم ، غير أن السفينة سانتياجو ، وكانت أسرع الجميع ، ضاعت .

وأخيراً ، وفي ٢٤ أغسطس سنة ١٥٢٠ أمر ماجلان بالرحيل من هذا الميناء المشؤم — سان جوليان — وألقى نظرة أخيرة على الشقيين اللذين تركهما على البر ، وقد غرقت له سفينة ، وقتل اثنان من ربابينه ، ومضى حول مذ بدأت الرحلة — حول لم

أشد قلقاً على السفينتين الآخرين اللتين خرجتا ترتادان، وخشى أن تكون العاصفة قد أدركتهما في المضائق، فإذا لم تحدث معجزة فقد هلكتا لا محالة .

وفي اليوم الرابع من هذا الانتظار الأليم شوهد شراع . فالحمد لله ! نجت سفينة ! لا بل نجتا جميعاً فقد عادتا سالمتين . وما كاد ماجلان يلحهما حتى رأى ومضات تصدر عن جوانبهما، تتبعها أصوات طلقات . فماذا حدث يا ترى ؟ لماذا يبدد مرءوسوه البارود في طلقة بعد طلقة ؟

نعم ، جاءت السفينتان بالأبناء المنشودة ، فقد دفعتا غرباً وكادتتا تتحطمان على الصخور ، وفي آخر لحظة انفتح أمامهما بوغاز ، ولم تريا مخرجه الغربي ولكنهما واثقتان أنه بوغاز . وكان هذا النبأ خير ما يمكن أن يتلقاه ماجلان الذي امتحن أقصى امتحان . ولا محل للتردد الآن ! طلقة أخرى للإمبراطور شارل ، ودعاء آخر ترتفع به الأصوات إلى السماء ، ثم فلتندفع السفن بشجاعة رزينة في هذا التيه الذي سماه « تودوس لوس ساتوس » ، وسمته الأجيال التالية « بوغاز ماجلان » .

وتالله ما كان أغرب منظر هذه السفن الأربع وهي تنساب بلا ضوضاء في ذلك الخليج الأسود ! وكانت قمم الجبال المجللة

بالثلج تلمح من بعيد ، وتحمل الريح أنفاسها المقرورة إلى من في السفن ، ولم يشاهد مخلوق حي على هذا الشاطئ المتجمد المجذب غير أنه في الليل كانت ترى نيران تضطرب ، ولهذا سموا الأرض « تيرا ديل فويجو » — أي أرض النار — ( وقد ظلت هذه النيران تشاهد عدة قرون بعد ذلك ، وكان الأهالي لا يعرفون كيف يوقدون ناراً جديدة فحرصوا على إبقائها متقدة دائماً في أكوأخهم) .

وكان اجتياز هذا المضيق يحتاج إلى براعة عظيمة ، لأن مجراه كثيراً ما يتفرع وفيه مواضع قريبة الغور يجب اجتنبها ، وصخور لا مفر من اللف حولها . ثم إن الرياح تشور به فيزخر الماء ويبحش ، وليس أدل على براعة ماجلان النادرة من أنه وهو أول من اجتاز البوغاز الذي أطلق عليه اسمه ، ظل سنوات وهو آخر من مر به بلا حادث . وقضى شهراً يرتاد الساحل ثم فاز ، بفضل ما أوتى من مزية المشاورة والعناد . ولما انفرج البوغاز أخيراً عن المحيط العظيم ، انحدرت دموع الفرح — على ما قيل — على لحيته السوداء .

\*\*\*

وجمع ماجلان ربايينه لينظر في أمر المؤونة ، فقد بلغ أولى غاياته . فهل هم مستعدون أن يواصلوا السير حتى يبلغوا

البهار، جزر الثراء، وراء الأفق في مكان ما، ومن ورأها أرض الصين والهند، ومن وراء هاتين على مسافة شاسعة أرض إسبانيا . فأطلقت السفن الثلاث الصغار المستفردة طلقة من مدافعها تحية للبحار المجهولة .

\*\*\*

وهذا العبور الأول لحيط لا اسم له ، من أخلد أعمال الإنسان . ولقد عدت رحلة كولب مظهر شجاعة باهرة ، ولكن كولب كانت معه ثلاث سفن جديدة خارجة من دور الصنعة ، ولم تدم رحلته أكثر من ٣٣ يوماً ، وكانت مؤونته من الكفاية والوفاء بحيث كان يسعه ، إذا جرت الأمور على غير ما يشتهي ، أن يرجع إلى بلاده بسلام . أما ماجلان فكان يقتحم مجهولاً وخلاء ، وقد أضمر رجاله الكلال ، وما كان يستدبر إلا الجوع والحرمان ، ولا كان يستقبل سواهما . وكانت ثياب رجاله قد صارت خرقاً ، والأشعة رثة ، والحبال ضعيفة . ولا شك أن كثيرين قد حسدوا زملاءهم الذين عادوا ، ومع ذلك ظلوا يسيرون ٤٠ يوماً ، و ٦٠ ، و ١٠٠ ، ولا أرض تبدو لهم ، حتى لقد حدث ماجلان نفسه أنه لا بد أن يكون قد جاوز اليابان . ولكنه لم يكن قد قطع إلا ثلث هذا المحيط الهائل الذي كان هادئاً فسماه الهادى .

جزر البهار ؟ ولم يسعه أن يكابر بخلاف في أن قلة المؤونة خطر عظيم ، ولكنه هو لم يرجع . وارتفع صوت الاعتراض هو صوت جوميز ربان السفينة سان أنطونيو ، فقال : إن كل رجال الأسطول خليقون أن يهلكوا جوعاً إذا هم واصلوا السير .

وكان ما قاله جوميز معقولاً ، ولكن ماجلان كان أشد اهتماماً بعمله الخالد منه بحياته الفانية ، فقرر المضى ، ولكنه أمر الرباين أن يكتموا عن النواتى أن المؤونة غير كافية .

وبعث بالسفينة سان أنطونيو لترتاد شعبة طويلة ، فلم تعد في الوقت المعين . وقضى ماجلان عدة أيام يبحث عنها بلا جدوى ، ثم دعا بالنجم فتذكر هذا ما كان قاله جوميز ، وأخبرهم بما زعم أنه استطلعه . واتفق أن كانت هذا — في هذه المرة — هو الحقيقة . ذلك أن السفينة سان أنطونيو تخلت عن رفاقها وكرت راجعة إلى إسبانيا . فواجه ماجلان للمرة الثانية موقفاً حرجاً ، فقد كان معظم المؤونة مع السفينة سان أنطونيو ، فالمضى في الرحلة الآن انتحار ، ومع ذلك كان قراره المضى ! وفي ٢٧ نوفمبر رفعت السفن الثلاث الباقية أشرعتها واتجهت شمالاً بغرب ، ودخلت في محيط مجهول ، إذ لا بد أن تكون جزر

بعض . وصعد الأطفال العراة كالقروود إلى  
ظهر السفن ، وشرعوا لجهلهم بتقاليد الحياة  
المتحضرة يستحذون على كل شئ غير ثابت ،  
حتى زورق السفينة ترينداد أخذه الأطفال  
وجدفوا به إلى الشاطئ فرحين .

فرأى ماجلان أن يلقي هؤلاء اللصوص  
درساً ، وأنزل أربعين رجلاً مسلحاً أحرقوا  
أكواخ الأهالي ، وحملوا كل ما وجدوا  
— من دجاج وسمك وفاكهة — ثم عاقب  
الأهالي بأن وصم أرضهم باسم « جزيرة  
اللصوص » — لادرونز .

وقد أُنقذت هذه الغارة الإسبانيين من  
الهلاك ، وأعادتهم إلى الصحة ثلاثة أيام من  
الراحة والفاكهة الطازجة واللحم والماء ،  
واستؤنفت الرحلة إلى الغرب بمدد جديد  
من الشجاعة . ولما شوهدت بعد أسبوع  
جزيرة ثم أخرى علم ماجلان أنهم تجوا .  
وكان تقديره أن هذه جزائر مولوكا أي  
جزر البهار ، وخيل إليه أنه بلغ غايته .

ولكنه أخطأ مرة أخرى ، فمقد وجد  
طائفة من الجزر مجهولة كل الجهل هي  
الفليبين ، وبذلك حصل للإمبراطور شارل  
على إقليم جديد ، قسم له أن يبقى تحت حكم  
التاج الإسباني زمناً أطول مما بقي أى إقليم  
كشف عنه كولمب أو كورتز أو بيزارو .

\*\*\*

ولكنه كان قاسياً على الرغم من هدوئه ،  
فقد ظل المحيط مرآة زرقاء لا تتغير ، والسماء  
قبة صافية شديدة اللطى ، وكانت رائحة النعنع  
لا تنفك تتصاعد من جوف السفن ، وغارت  
العيون ، وتمضت الوجوه ، وصار الرجال  
أشباحاً ، وكل سفينة داراً لدوى القروح .  
وكان الذى يقدمه الموكل بالطعام أقرب  
إلى الوضء ، وصار الماء من وقدة الشمس  
غير سائغ ، وتحلل البسكويت فصار دقيقاً  
أسمر قدراً يبعث فيه السوس بعد أن لوثته  
الجردان ، بل لقد صارت هذه المخلوقات  
الكريهة أطايب تشتهى ويطاردها البحارة  
في أركان السفن ليظفروا بها . وكانوا يعضون  
نشارة الخشب والجلد ليسكنوا جوعهم .

ومات ١٩ من العذاب في هذه الرحلة  
الفظيعة ، أى عشر من بقوا . وكان من أول  
من ماتوا الأسيران اللذان خطفا من بتاجونيا .

وأخيراً في ٦ مارس سنة ١٥٢١ سمعت  
صيحة من قمة الدوقل « الأرض ! » وقد  
جاءت الصيحة في أوانها ! فلو أن ظهور  
الأرض تأخر يومين أو ثلاثة في هذا الفضاء ،  
لكان الأرجح أن لا يبقى خبر عن هذه  
الرحلة التاريخية . ولكن جزيرة بدت ،  
وما كاد الأسطول يدخل الخليج حتى خرجت  
زوارق صغيرة مدهونة أشرعتها مصنوعة  
من أوراق النخيل ، وقد خيط بعضها إلى

أنها زيبو (سيو) وإليها أقلع ماجلان ،  
وهنا يقول بيجا فيتا الأمين : « وهذا ما شاء  
سوء حظه أن يكون » .

ودله أول ما رأى من جزيرة سيو أنه  
هنا حيا ل رقعة من الأرض لها قيمة عظيمة ،  
فقد كانت في الميناء سفن قديمة من بلاد  
أجنبية إلى جانب الزوارق المحلية ، فأراد  
أن يظهر كسيد البرق والرعد ، فأمر الأسطول  
بأن يطلق مدافعه على سبيل التحية ، ففر أهالي  
الجزيرة في كل ناحية ، فبادر فأرسل أنريك  
إلى الشاطئ ليتولى الترجمة والتفاهم ، وليقول  
لحاكم الجزيرة أن هذا الرعد ليس عملاً  
عدائياً ، وإنما هو إصراب عن الاحترام  
لراجا سيو العظيم . وقال إنريك إن أمير  
البحر مستعد أن يعرض على جلالته بضائع  
شقي نفيسة وأن يتجر معه .

ولم يكن هو مابون — راجا سيو —  
ساذجاً أو على الفطرة ، فقال لإنريك بفتور إن  
رسوم الميناء لابد أن تؤدي قبل أى تجارة .  
وكان خليقاً أن يصر على هذا الطلب لولا أن  
تاجراً مسلماً قدم حديثاً من سيام أسراً إليه  
كلاماً على سبيل التحذير ، فقد رأى هؤلاء  
التجار الشنيعين الذين يجيئون بمدافعهم ،  
وقال للراجا أن عليه أن يجتنب النزاع بأى  
عمن ، فإن هؤلاء هم الشياطين البيض الذين  
فتحوا كلكتا وهندستان وملقا .

وفي ٢٨ مارس وصل الأسطول إلى  
مازافا ، وهى من جزر الفليبين الصغيرة ،  
فصادفت ماجلان حادثة من أعجب ما وقع له  
فى حياته . ذلك أنه لما دنت السفن الأجنبية  
الثلاث من الشاطئ احتشد الأهالى ، فبعث  
ماجلان بعبد أنريك رسولاً ، وقد خطر له  
— وكان على صواب — أنهم خليقون أن  
يكونوا أكثر اطمئناناً إلى رجل أسمر منهم  
إلى البيض ذوى اللحى .

وهنا حدثت الأعجوبة ! فقد ذهل العبد  
حين سمع لفظ الأهالى وهم حافون به ، لأنه  
فهم كثيراً مما يقولون ، وكانت قد مضت  
سنوات طويلة لم يسمع فيها كلمة من لفته ،  
فعرف ماجلان من هذه المصادفة المدهشة أنه  
بلغ غايته ، وأدرك أنه وصل إلى الملايو .  
قالندى حلم به العلماء أصبح الآن حقيقة ثابتة ،  
والأرض كروية ، فقد دار حولها رجل .  
وقضى ماجلان أسبوعاً فى مازافا كان  
أسعد مامراً به فى رحلته ، فقد استقبله كلامبو  
ملك الجزيرة بكرم استقبال وزوده بالطعام  
والشراب ، فلم يبق إلا أن يمضى إلى جزر  
البهار ، ويؤدي المهمة التى وكلت إليه ، غير أنه  
لم يشأ أن يغادر أرخيل الفليبين قبل أن  
يجعل منها مستعمرة دائمة لإسبانيا ، وليس يكفى  
فى هذا أن يزور ويضم جزيرة صغيرة .

فسأل كلامبو عن أكبر الجزر قليل له

بالطعام . ويظهر أن كراهة سيلا بولابو للإسبانيين كان لها ما يسوغها ، فقد حدث شغب في جزيرته ، وأحرق عدد قليل من الأكواخ فيها ( والأرجح أن بحارة الأسطول لطول ترهبهم في هذه الرحلة أسرفوا في نشدان النساء الوطنيات ) .

واتخذ ماجلان من رفض تزويده بالزاد مسوغاً لمظاهرة ، وأراد أن يظهر لراجا سيو بأس سيد الرعد والبرق .

وللمرة الأولى في سيرة ماجلان نجده قصير النظر ، فقد عرض راجا سيو أن يسير ألف محارب لقتال ماكتان ، فأبى ماجلان ، فقد كان همه أن يظهر قوة إسبانيا وبأسها ، وأن الأهالي المسلحين بالرمح لا يستطيعون أن يجرحوا جنديا إسبانيا متلصماً ، فأخذ ستين رجلا ليس إلا ، وطلب من الراجا أن يراقب المعركة من زورق .

وكان من سوء حظ ماجلان أن أمير ماكتان الصغير كان له عون من طبيعة الشاطئ ، فقد عجزت الزوارق عن السير بين جزر المرجان ، فاضطر أربعون رجلا بقيادة ماجلان نفسه أن يخوضوا الماء إلى الشاطئ وقد حرموا تأييد المدافع والسهام من السفن ، وكان كثيرون من الأهالي ينتظرونهم على الشاطئ وهم يصيحون صيحات التحدى .

واقترح الراجا بما قاله التاجر ، فنزل عما طلب من رسوم الميناء ، ودعا رسل ماجلان إلى مأدبة ، وأعلن أنه مستعد أن يعقد معاهدة سلام دائم مع القادمين . وفعل ماجلان ، من جانبه ، كل ما هو حقيق أن يوثق عرى الصداقة والمودة ، فصارت العلاقات بين الأهالي وهؤلاء الأغراب الأقوياء من الود والصفاء حتى أن الراجا ومعظم أتباعه أعربوا عن رغبتهم ، من تلقاء أنفسهم ، في التصبر . وفي يوم الأحد ١٤ أبريل سنة ١٥٢١ احتفل الإسبانيون بأعظم نصر أحرزوه ، فرفع في السوق صليب كبير ركن أمامه الراجا وخمسون آخرون ، وعمدوا جميعاً باحتفال عظيم ، وانتشر الخبر ، وفي اليوم التالي أقبل من الجزر المجاورة شيوخ قبائل آخرون ليدخلوا فيما دخل فيه الراجا ، وما هي إلا أيام قلائل حتى كان الرؤساء جميعاً على التقريب قد حالفوا إسبانيا ، وثر عليهم ماء التعميد .

\*\*\*

ونجح ماجلان في كل ما عالج ، كأنما كانت الملائكة تنير طريقه ، ولكن مأساة وقعت . ذلك أنه كان في جزيرة تدعى ماكتان — على مقربة من سيو — راجا اسمه سيلا بولابو ، وكان عدوا لراجا سيو . وقد بذل كل ما دخل في وسعه منذ جاء الإسبانيون ، لمنع الرؤساء الآخرين من تزويد الأجانب

الرجل الأبيض الذى لا يقهر . ألم يكن راجاسيو مشاهداً للأمر . وقد رأى سيلابولابو وهو من أقل الأمراء شأنًا يقهر الإله الأبيض ؟

ولكن الكارثة النهائية جاءت ثمرة إهانة حقاء وجهت إلى إنريك عبد ماجلان . وكان إنريك الوفى قد ظل يقاتل إلى جانب سيده إلى اللحظة الأخيرة ، ثم حمل وهو جريح إلى السفينة ، فرقد بغير حراك ولقت عليه حصيرة . وانتخب للقيادة اثنان معاً — دوارتى بربوسا وجواءو سراءو ، فبلغ من حماقة أولهما أن قال للعبد المسكين إنه ليس له أن يتوهم أن الكلب من حقه أن يقعد وينفض يده من كل عمل بعد موت سيده ، فإذا لم يبادر إلى الشاطئ ليقوم بالترجمة ، ويساعد على تبادل البضائع ، فإنه سيضرب حتى يخضع من الضرب . فلم يقل إنريك شيئاً ، ولكن نفسه ثارت على هذه الإهانة ، وأظهر الطاعة ، وتحامل على نفسه إلى السوق ولكنه هناك تأمر مع راجاسيو .

وبعد أربعة أيام من موت ماجلان ، جاء إنريك يحمل أبناء سارة إلى الربابيين ، وقال إن الراجا جمع جواهر ليرسلها إلى إسبانيا ، فهل للربابيين بربوسا ، وسراءو أن ينزلا إلى البر ليتلقيا الهدايا ؟ فمضى سراءو ، وربوسا بلا تفكير

وكان يجافيتنا أحد المهاجمين ، وقد أصيب بجرح من سهم ، وهو يصف المعركة فيما يلى : « لما أدرك أهل الجزيرة أن نيران السفن لا تصيبهم ، هجموا علينا ورمونا بالسهم ، وطحنونا بالحراب والرماح حتى كدنا لا نقوى على الدفاع عن أنفسنا .

« ولما عرفوا أن أجسامنا تحميها الدروع ولكن سيقاننا عارية ، جعلوا أرجلنا هدفاً لهم ، وقد أصيبت رجل القائد التى بسهم بسنن فأمروا بالتراجع ببطء ، ولكن رجالنا — أو معظمهم — لاذوا بالفرار حتى لم يبق معه إلا ستة أو ثمانية منا ، إذ كان لعرجه لا يستطيع أن يتقهقر بسرعة . وعرف أهل الجزيرة القائد فانهالوا عليه يرمونه بالسهم ، فطارت الخوذة عن رأسه مرتين ، وظل يقاتل ويناضل حتى أصيب بضربة قوية فى ساقه اليسرى ، فانكب على وجهه فى الماء ، فألقى أهل الجزيرة بأنفسهم عليه واثخنوا فيه بالسيوف والرماح حتى قتلوه . »

وهكذا قتل ماجلان فى مناوشة صغيرة مع أهل جزيرة عراة ، وقد كاد أن يتم عمله الخالد . وعجز رجاله حتى عن الاهتداء إلى جثة زعيمهم .

ولم يفقد الإسبانون أكثر من ثمانية رجال فى هذه المناوشة النافهة ، ولكن مصرع قائدهم جعلها كارثة ، وامتحت أسطورة



ماجلان قد رفعه ، فالذى بناء فى أسايخ  
من الكد والصبر انهار فى ساعة .

\*\*\*

وصارت حالة الناجين مما لا يحسدون  
عليه ، فقد التحق بالسفن فى أشبيلة ٢٦٥  
لم يبق منهم سوى ١١٥ ، وهم دون العدد  
اللازم للسفن الثلاث ، فيحسن إذن أن  
يضحى بإحدى الثلاث . وكانت السفينة  
كونسبسيون ذات خروج ، فأفرغت حمولتها  
وأضرمت فيها النار ، وسارت السفينتان  
الباقيتان معاً — ترينداد وفكتوريا .

وظهر الأثر الذى أحدثه فقد القائد  
الحقيق لهذا الأسطول فى اضطراب السير ،  
فبدلاً من المضى إلى جزر ملقا ، وكانت  
قريبة ، ظلت السفينتان ضالتيْن ستة شهور ،  
ونسى الشرف ، وصار كارفالهو قرصاناً  
لا يخجل ولا يحجم عن شيء ، حتى أنف  
رجالهم وكرهوا أن يكون قائدهم ، وما لبثوا  
أن ولوا عليهم سباستيان ديل كانو .

وأخيراً ، وصلوا إلى ملقا — الجزر  
السعيدة — مصادفة . وفى ٨ نوفمبر  
سنة ١٥٢١ نزلوا فى تيدور ، وكان الأهالى  
لطافاً ظرافاً فأعطوا الإسبانين كل ماطلبوا  
وزيادة ، فأقبل هؤلاء على الأفوايه يشترونها  
ببنادقهم وأرديتهم وأحزمتهم ، فإنهم عادون  
إلى وطنهم وإلى الغنى من آثمان هذه الكنوز

إلى الفخ ، وكان عدد الإسبانين الذين  
نزلوا ٢٩ وبينهم أمهر الملاحين وأكثرهم  
خبرة ، (ومن حسن الحظ أن يجافيتا كان  
لا يزال جريحاً فبقى فى السفينة ) ، فاستقبلوا  
بمحافاة ، ثم مضوا بهم إلى كوخ من أوراق  
النخيل حيث أعدت مأدبة . وإذا بمن بقوا  
فى السفن يسمعون فجأة صيحات وصرخات  
فقد نكّل راجا سييو بضيوفه !

وخلف على القيادة كارفالهو فأمر بأن  
تسدّ المدافع إلى المدينة ، فانطلقت تجلجل  
واحداً بعد واحد . ثم حدث شيء فظيع ،  
فقد استطاع سراءو — ولما يكد — أن  
ينجو من أيدي القتل ويهرب إلى الشاطئ .  
فتبعوه ونزعوا سلاحه ، فوقف أعزل  
يصيح وينادى كارفالهو أن يرسل زورقاً  
موقراً بالبضائع لاقتدائه .

وبدا كأن الأمر سيتم ، وقدر القضاء  
بمدفعين ، وسيكتين من النحاس وبعض  
المنسوجات ، ولكن الأهالى أصرّوا على أن  
يتساموا ذلك أولاً ، وخنى كارفالهو على  
الأرجح أن يستولوا على البضائع ، وعلى  
الزوارق أيضاً ، ومهما يكن من ذلك فقد  
أقلعت السفن فجأة ومضت بسرعة ، ورأى  
من فيها سراءو يذبح على الشاطئ .

وفى الوقت نفسه كان فريق آخر من  
الأهالى يحطمون الصليب الضخم الذى كان

٩ يولييه سنة ١٥٢٢ ، بعد خمسة شهور في البحر، إلى سانتياجو في جزر الرأس الأخضر. وكان هذا ميناء برتغالياً في مستعمرة برتغالية ، فإذا نزل القوم إلى البر كان مؤدى ذلك أن يسلموا أنفسهم إلى العدو ، ولكن الجوع لم يترك لهم خياراً ، فبعث ديل كانوا ببعض رجاله إلى البر ، وأمرهم أن يزعموا أن السفينة جاءت من أمريكا ، وعاد الزورق مثقلاً بالزاد ، فرد ديل كانوا ليحيى بحمولة أخرى ، وإذا به يلمح بعض الزوارق في الميناء يستعد للخروج ، فأدرك أن حيلته انكشفت ، وترك ملاحيه لمصيرهم على الشاطئ ، وأسرع فرفع الرسالة ونشر القلوع . ومع قصر المقام عند جزر الرأس الأخضر ، شاهد يبجافيتا — ذلك المؤرخ المجد — أعجوبة أخرى كان هو أول رجل في العالم لاحظها . ذلك أن الملاحين الذين ذهبوا إلى البر ليمنوا السفينة عادوا يقولون إن اليوم هو يوم الخميس على البر ، وإن كان يوم الأربعاء على السفينة ، وكان يبجافيتا قد واطب على تدوين مذكراته بدقة تامة ثلاث سنوات ، فهل من الممكن أن يكون قد نسي يوماً ؟ فسأل الملاح « ألفوا » وكان هذا قد أثبت الأيام في سجلات السفينة ، فقال ألفوا إنه واثق أن هذا يوم الأربعاء . فلا بد إذن أن يكون هؤلاء الذين طافوا

التي ظفروا بها . وأوقرت السفينتان ، ولكن لما نشرت الأشرعة صرّت جوانب السفينة ترينداد وانشقت ، ولم تستطع فكتوريا الانتظار ، فقرر أن يبقى ٥١ من الملاحين في الجزر السعيدة حتى ترم ترينداد . ( وقد حاولت فيما بعد أن تقوم برحلة الإياب ففرقت بمن فيها ) .

\*\*\*

وكانت رحلة السفينة فكتوريا حول النصف الثاني من الكرة ، بعد أن قضت ثلاثين شهراً في النصف الأول ، من أمجد الأعمال في تاريخ الملاحة وأحفلها بمظاهر البطولة ، وكانت قد زودت بما يكفيها خمسة شهور ، ولكنها لم تستطع أن تحصل على شيء من الملح ، ففسد لحم الخنزير المحلل تحت هذه الشمس المحرقة ، فألقى الملاحون بمخزونهم منه في البحر اتقاءً لما قد يصيبهم منه . وهكذا رافقتهم المجاعة مرة أخرى وهم يجتازون البحر ، وكانت موقرة بمئات من قناطير البهار ، ولكن من الذي يستطيع وقد عصب ريقه ، وجف لسانه ، والتوت أمعاؤه من الجوع ، أن يمضغ الفلفل أو يحمّل لسعة القرفة ، أو يزدرد جوزة الطيب بدلا من الحُبْز ؟ فكانت الجثث المبرية تلقي في اليم واحدة في إثر واحدة كل يوم ، ومات أكثر من عشرين من الملاحين ، قبل أن تصل في

حول الأرض مغرّبين دائماً ، قد فاتهم يوم .  
وقد أذهل يبجافنا العالم الأوربي بهذه  
الظاهرة العجيبة التي لم يعرف لها أحد تعليلاً ،  
لأنه لم يكن أحد يتوهم أنه يكسب يوماً وهو  
يطوف حول الأرض .

\*\*\*

على أن السفينة فكتوريا لم تكن قد  
وصلت بعد إلى وطنها ، فواصلت السير ،  
بيطء وكلال ، وبذلت آخر ما يدخل في  
طاقها في هذه المرحلة الأخيرة ، ولم يكن قد  
بقي سوى حفنة من الستة والستين الذين  
ركبوها حين أبحرت من جزر البهار ، وكان  
على هؤلاء القلة أن يعملوا جاهدين في  
الطلمات ، ولما لحوا رأس سنت فنسنت في  
في ٤ سبتمبر ١٥٢٢ في الركن الجنوبي  
الغربي من البرتغال « كانوا أضعف وأشد  
خوراً مما كان أي إنسان فيما مضى » .

وبعد يومين رست السفينة عند مصب  
النهر الكبير الذي أقفلت منه قبل ثلاث  
سنوات ، فجثا الباقون وكانوا ١٨ ، وقبلوا  
أرض وطنهم الطيبة .

وفي صباح اليوم التالي صعدت السفينة في  
النهر إلى أشبيلية . أشبيلية ! فصاح ديل كانوا :  
« أطلقوا المدافع » فدوى الصوت ، تحية .  
وبهذه المدافع منذ ثلاث سنوات ودعوا  
إسبانيا ، وبها حيوا بوغاز ماجلان ، والمحيط

الهادي المجهول ، وبهذه المدافع أيضاً حيوا  
ارخبيل الفليبين الذي استكشفوه ، ولكن  
صوتها الحديدي لم يكن قط أعلى وأشد ولا  
أبعث على الجذل منه اليوم حين أعلنت :  
« إنا عدنا ، وفعلنا ما لم يفعله أحد من  
قبل ، وكنا أول من طاف حول العالم » .

\*\*\*

واحتشدت جماهير غفيرة على سيف النهر  
ليشاهدوا هذه السفينة الشهيرة — على ما جاء  
فما كتبه أوفيدو — التي كانت رحلتها أروع  
وأعظم ما حدث في الدنيا منذ خلقها الله .  
وجعل الناس ينظرون ، وقلوبهم تفيض عطفاً  
وإعجاباً ، إلى هؤلاء الثمانية عشر وهم ينزلون  
من السفينة ، وكيف كانوا يتعشرون من  
الضعف ، وكيف نحل وذوى هؤلاء الأبطال ،  
وكيف هرما وشيخوا ، وارتفعت سن كل  
منهم عشر سنوات في ثلاث فقط . وقدم لهم  
الطعام ، ولكنهم أرادوا أولاً الوفاء بنذر  
نذروه في أحلك الساعات ، فمشوا حفلة إلى  
الكنيسة ، وشكروا الله التقدير المتعال على  
نجاتهم وحركوا شفاههم الدابلة بالصلاة على  
روح قائدهم الذي سقط — ما كتان — وعلى  
أرواح أكثر من مائتين من رفقائهم .

وانتشر خبر عودتهم كالنار في الهشيم  
اليابس في أوروبا فما تحركت نفوس الدالم إلى  
هذا الحد العميق منذ رحلة كولمب ، ورالت

شريكتهم في التمرد الذي وقع في ميناء سان جوليان ، فساعدهم فنجوا من العقاب ، ونسيهم الناس من فرط ما هم فيه من السرور .

\*\*\*

ونال ديل كانوا من الشاء ما كان ماجلان جديراً به . والواقع أن ما حققه ماجلان وضحي في سبيله بحياته لم يكن ذا نفع يذكر لأحد ، فإن كثيراً من السفن التي حاولت أن تجتاز بوغاز ماجلان بعد ذلك هلكت ، فظل الملاحون عشرات من السنين يتمنون هذا المجاز الخطر ، وآثروا أن يذهبوا بيضائهم إلى المحيط الهادئ ، أو أن يحيئوا بها منه ، بالطريق البري الشاق مجتازين برزخ بناما .

وما مضى جيل حتى كاد البوغاز ينسى ، وبعد ثمان وخمسين عاماً من الاهتداء إليه استطاع دريك أن يستعمله لمفاجأة المستعمرات الإسبانية على الشاطئ الغربي لأمريكا الجنوبية ، ولكن بعد ذلك لم تجتزم سوى سفن قليلة ، وإن كان ماجلان قد اعتقد أنه سيكون المجاز الرئيسي بين أوروبا والبحار الجنوبية .

ولكن التاريخ لا يستطيع أن ينسى أول ملاح اجتاز هذا البوغاز — ذلك الرجل الذي استكشف الأبعاد الصحيحة للكرة ، وكشف أيضاً عن الدّري الرائعة التي تستطيع الشجاعة الإنسانية أن ترقى إليها .

الشكوك الجغرافية إلى الأبد ، إذ ما دام أن سفينة أقلت من ميناء أشبيلية وأبحرت غرباً دائماً عادت إلى الميناء نفسه فقد ثبت على وجه لا ينقض أن الأرض كرة يحيط بها محيط متصل ، وقد بدأ كولب تحت راية إسبانيا ، الاستعمار الحديث ، وأتمه ماجلان تحت الراية نفسها . وتعلم الناس في ثلاثين سنة عن الأرض التي يسكنونها أكثر مما تعلموا في آلاف من السنين الماضية ، حتى رجال المال الذين جهزوا الأسطول وجدوا ما يبرهم ، فإن حمولة السفينة فكتوريا من البهار ( وهي حوالي ٢٦ طناً ) تركت لهم رجحاً صافياً مقداره ١٥٠٠ بنديقة من الذهب . فحمولة هذه السفينة بمفردها قد عوضت خسارة الأربع الأخرى وزيادة ، أما خسارة الرجال وهم حوالي مائتين فلم تدخل في الحساب !

ولم يفزع ويجزع سوى حوالي اثني عشر رجلاً في العالم كله ، حين علموا أن إحدى سفن ماجلان عادت سالمة ، وهؤلاء هم الضباط الذين تخلّوا عنه وكروا بالسفينة سان أنطونيو إلى أشبيلية قبل أكثر من عام . وكانوا قد وصفوا تمردهم بأنه عمل وطني ، ولم يذكروا شيئاً ما عن البوغاز ، وإنما ذكروا « خليجاً » ، وزعموا أن ماجلان كان ينوي أن يسلم الأسطول للبرتغاليين . ولكن من حسن حظهم أن ديل كانوا كان

# في خدمتك

## لانتاج النقى المواد البترولية

تشتغل معامل كالتكس  
الكبيرة الواسعة الانتشار ، ليلاً  
ونهاراً ، بتوزيع أنقى الجازولين ،  
والكبروسين ، والشحومات ،  
وزيت الديزل ، وزيت الوقود  
لتضمن لك خدمة فعالة  
اقتصادية وثيقة المواعيد .

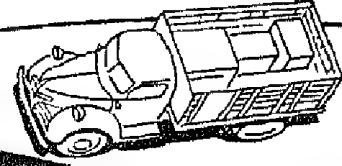
**CALIFORNIA TEXAS**

**OIL COMPANY Ltd.**

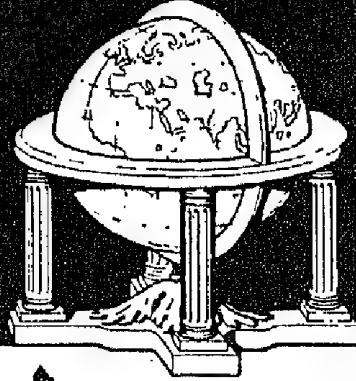
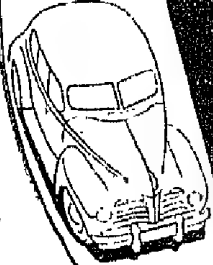
and its distributors



كالتكس لانتاج البترول



# chrysler



## كريزler



دودج



دي سوتو



كريزler



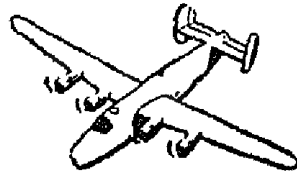
فارجو

**تفيض** عربات الحرب من مصانع شركة كريزler بمعدل عدة مئات في اليوم. وكان إنتاج لوريات للقوات المسلحة - من طراز دودج - هو أول مهمة حرية تهضت بها شركة كريزler. وهو من أكبر وأهم ما في قائمة أعمال كريزler الحرية الكثيرة. ويحتاج إلى أرض مساحتها ٣٠٠٠٠٠ ر. من الأقدام المربعة، وحوالي ١٣٠٠٠٠ عامل - أي أنه يلى أعمال مصانع كريزler الضخمة في إنتاج الدبابات.

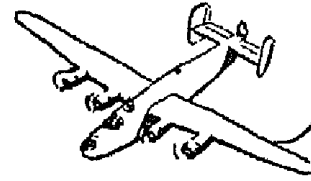
CHRYSLER CORPORATION, EXPORT DIVISION, DETROIT, MICHIGAN, U.S.A.



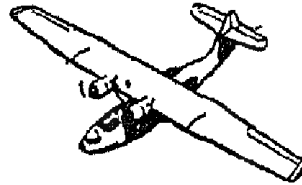
# من "الجيب" الطائرات إلى سفن الهواء الضخمة



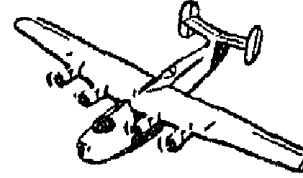
ليبريتور اكسپرس — طائرة نقل



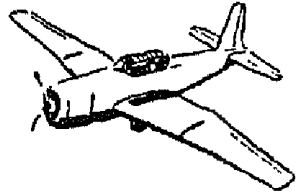
ليبريتور — قاذفة بأربعة محركات



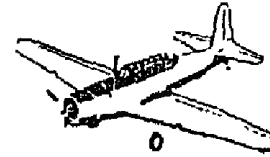
كاتالينا — قاذفة دورية



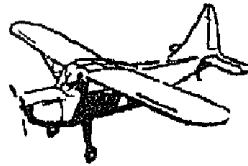
كورسروادو — قاذفة دورية



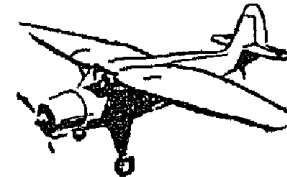
فجنس — قاذفة انقضاض



فاليانت — طائرة تدريب أساسية



ستينيل — « الجيب » الطائر



ريليان — طائرة تدريب للملاحة

تعاذل هذه الطائرات ، من الصغيرة التي يملكها أفراد لاستعمالهم الخاص ، إلى الضخمة التي تعبر المحيطات حاملة البضائع والركاب .

نحنز النصر ، ستكون شركة كونسوليديتيد فولتي للطائرات قادرة على أن تنتج لعالم ما بعد الحرب ، الطائرات التي

## CONSOLIDATED VULTEE AIRCRAFT

San Diego, Calif.  
Vultee Field, Calif.  
Tucson, Ariz.

Fort Worth, Texas  
New Orleans, La.  
Louisville, Ky.

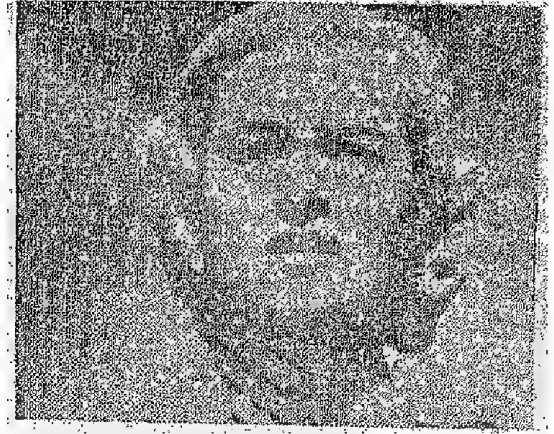
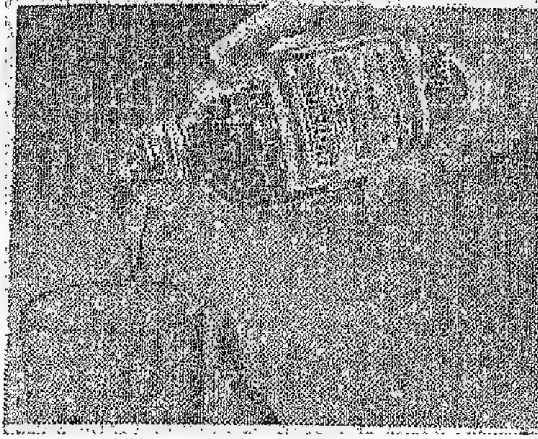
Wayne, Mich.  
Dearborn, Mich.  
Allentown, Pa.

Nashville, Tenn.  
Elizabeth City, N. C.  
Miami, Fla.

عضو في مجلس إنتاج الطائرات اكرهية

البحّة؟ التهاب الحلق؟

لاستوائ!



أبداً بالغرغرة بليسترين  
أنت راحة!

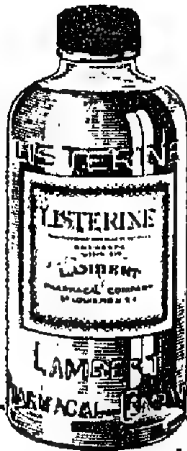
في حالة الشعور بأول أعراض البرد  
فقط اردد الجرامشيم!



فيساعدك ليسترين على الاحتفاظ بالعافية

فليسترين يصل حتى قسرة الحلق

التجارب أثبتت ان نزلات البرد تقتل بليسترين



**أثبتت** التجارب التي أجريت خلال ١٠ سنوات من البحث ،  
أن جماعات الناس التي استعملت غرغرة مطهر ليسترين  
مرتين يومياً ، كانت إصابتهم بنزلات البرد أقل من الذين لم يتعاطوه .  
إنك تنفع حقاً إذ تستعمل غرغرة مطهر ليسترين بانتظام  
كوقاية من نزلات البرد — إذ هو قد ينقذك من أخطار  
حسمة — وذلك لأنه مطهر غير ضار .

**مطهر ليسترين**

معجون الأسنان ليسترين :  
مركب من أربعة عشرة عنصراً مستقيماً ، أديت معالجتج  
تنظيفاً فائلاً دون أي خطر على ميناء الأسنان



فرشة الأسنان برو-فيلد-كتيك : مصنوعة بطريقة  
علمية تجعلها تصل الى جميع الأسنان وتنظفها .  
ذات شعر مرن يبدش مدة طويلة ..





## لقد بدأنا خصائص الخط — عانت تحول إلى كيسيكا

أخرى . فقد تكون الحاجة إلى تسليح آخر أو نوع خاص من معدات الراديو . ولكن مهما يكن الأمر أو حيثما تذهب طائرات لوكهيد لا يتنجم فإن التحويل الصحيح يضمن العمل الصحيح . وهذا هو السبب في أنه حيثما تصل طائرة لوكهيد P.38 إلى أي ميدان قتال تكون مستعدة للطيران في لمح البصر ! فإن هناك ضماناً وقوة مبنية في كل عارضة ومسار وجزء — وهذه التغييرات يجريها مهندسو لوكهيد . وهذا هو مثال آخر لزراعة لوكهيد في ميدان العمل .

**إن** حياة طائرة P.38 تبدأ في النهاية — في نهاية خط الإنتاج !

فإذا قال الجيش : « تحولوا إلى كيسيكا » — فإن طائرة P.38 تطير إلى أحد مراكز لوكهيد للتحويل حيث تبدأ عملية إعدادها لجو الشتاء . فتضاف مشاغل من البروبين ليتمكن إدارة المحركات بالسرعة المطلوبة . وكذلك المواد العازلة للأنايب . أو توضع المسخنات في مقعد القيادة لراحة الطيارين . فإذا قال الجيش : « تحولوا إلى موندا » أو إلى أي مكان في المنطقة الحارة فإن طائرة P.38 تجري عليها تغييرات

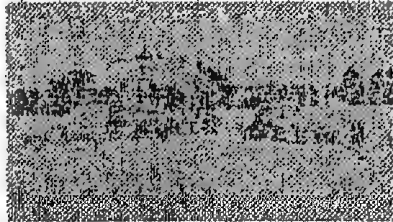
تذكر أن **Lockheed** رمز الاستبق والتفوق

LOCKHEED AIRCRAFT CORPORATION, BURBANK, CALIFORNIA U. S. A

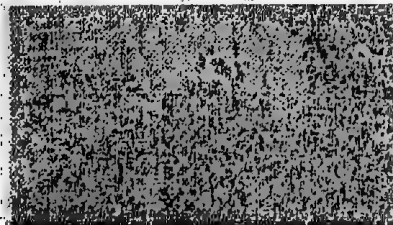
# العمل ليلًا



١ - بحارب الطعام أيضاً من أجل الحرية في أرض الوطن وكذلك في ساحات القتال .



٢ - في ساحة الحقل يكون المحصول هو النصر الذي يتوج جميع أعمالنا



٣ - إن آلات مينابوليس تتركز فيها المانة وجدة التصميم تؤدي العمل النافع مدّة طويلة.

إنّ فلاح العالم يعمل يوماً عظيماً طويلاً شاقاً . . وكذلك جزء من الليل ، في وقت الحرب الآن . وعليه أن ينفق ساعات أكثر في الحقل ليعوض نقص المعاوين والآلات ، إذا كان يريد أن يبلغ أهدافه في إنتاج الطعام للحرية . وعلى ذلك ففي كثير من الفصول ، نجد الهدوء الذي يعم الأراضي الزراعية ليلاً ، يطير شعاعاً من جراء جلة الجرارات التي في العمل . ونحترق الظلام في كل مكان أزواج من أشعة الضوء ، على حين يقوم الفلاح بأكثر عمل ألقى إليه .

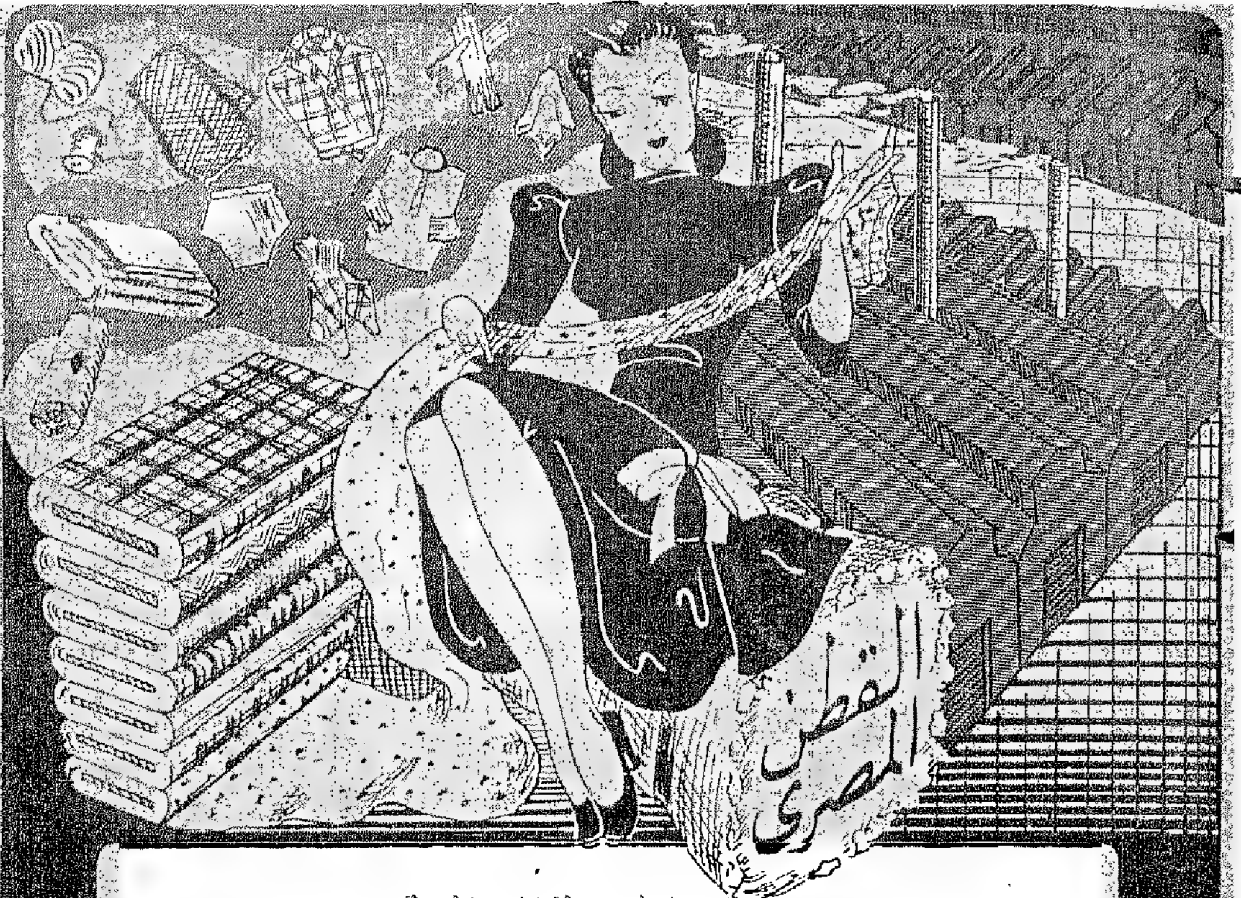
هذه الحرارة التي لا تهبط درجة حرارتها من جراء العمل ليل نهار والتي تجمع سنوات عديدة من الخدمة في سنة واحدة ، كثير منها من صنع مينابوليس مولين وذلك لأن شركة مينابوليس هي الأولى التي وضعت المصاييح الأمامية على الجرارات وبذلك جعلت العمل الليلي في جبر المستطاع . وهذا التحسين الذي ينظر إلى المستقبل ، نتج من تقدير مهندسي شركة مينابوليس مولين ، أن الحرار يجب أن يستخدم عدداً معيناً من الساعات كل سنة لكي يستغل استفلالاً مجدياً . ثم نظرت إلى زيادة تقهه فكانت مينابوليس مولين هي الأولى أيضاً التي جهزت الجرار بعربة مقلّة حتى يمكن استعماله في كل حالة حوبة .

وهذان ما لاثان فقط من التحسينات الحديثة العديدة التي مكنت مينابوليس مولين من أن تقدم أعظم خدمة لإنتاج الطعام خلال الأزمة الحالية

**MINNEAPOLIS-MOLINE**  
**POWER EQUIPMENT COMPANY**  
MINNEAPOLIS 1, MINNESOTA, U.S.A.

MINNEAPOLIS-MOLINE  
POWER EQUIPMENT COMPANY





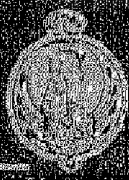
## ذو الشهرة العالمية شركة مصر للغزل والنسيج

وهي مصانع ضخمة مشيدة على  
أكثر من ٧٠٠٠٠ متر مربع  
ويعمل بها ٢٦٠٠٠ عامل مصري  
بإشراف مهندسين مصريين .  
وعندما يعم السلام ستعمل شركة  
مصر للغزل والنسيج على توفية جميع  
الطلبات المتزايدة على منتجاتها في مصر  
والأقطار العربية الشقيقة .

**فإن** مصانعها العظيمة بالمحلة  
الكبرى تستهلك حوالى نصف مليون  
قنطار من القطن المصرى وهى تعمل  
ليلاً ونهاراً لسد حاجة المدنيين فتقدم  
لهم أغفر الأقمشة وأمتن الملابس  
الداخلية والجوارب والقطن الطبي  
والبطاطين وبكر الحياكة ، خلاف  
منسوجات الصوف والكتان الفاخرة .

شركة مصر للغزل والنسيج

أكبر مؤسسة للغزل والنسيج في الشرق





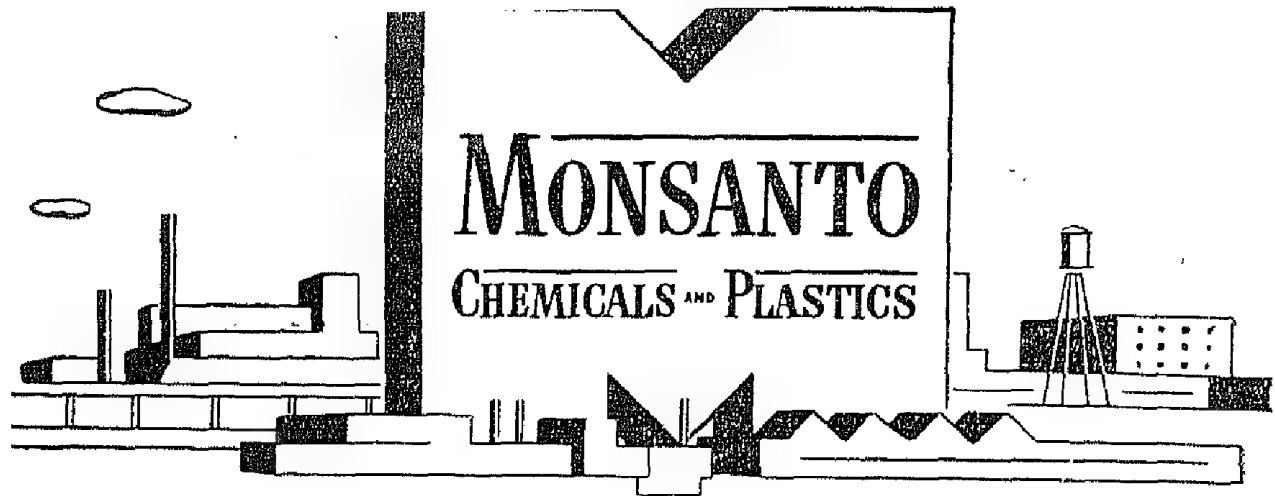
# لم يصنع أبداً من قبل مثل هذا القلم پاركر "٥١"

جدة منقطعة النظير... يختلف عما  
سواه اختلافاً يسترعى النظر: ذلك هو  
پاركر "٥١" حتى أن جميع الأقلام الأخرى  
تبدو من طراز عتيق بالقياس إليه.  
زنه بين أصابعك « إنه لعجيب » ذو  
موازن بديع، لامع، رشيق. إن طرفه  
الفريد الذي يشبه الطريد يبدأ الكتابة في  
أقل من ثانية ويستجيب حتى لألطف لمساتك  
ثم زد على ذلك مزية عجيبة أخرى - وهي  
الكتابة الجافة. لأن هذا القلم - وهذا  
القلم وحده - يستعمل حبر "٥١" الجديد.  
وهو حبر يحف وأنت تكتب... فلا  
يلزمك النشاف ومع ذلك فإن قلم پاركر "٥١"  
يصلح لاستعمال أى نوع آخر من اللداد.  
الألوان: أسود، أزرق قاتم، رمادي،  
بنى. والماسة الزرقاء على مشبكها  
ضمان منا أن نخدمك مدى الحياة.

The Parker Pen Company,  
Janessville, Wis., U. S. A.

**PARKER "51"**

## پاركر "٥١" تجف كتابته يستعمل الحبر السائل!



## لخدمة الصناعات ... التي تستخدم الجيفنس البشري

على الرغم من أن الطلبات على منتجاتنا ، ومواردنا الواسعة ، تنمو المتداد كثيراً لوفرة ما تشدد إليه حاجة الأمم المتحدة السائرة إلى النصر ، فإننا لم نفتح بتمرية ما من عزايأ منتجاتنا المتفوقة من العجائن والكيميائيات. إن كل مادة ننتجها وليدة البحث الدقيق — كل منها قد صيغت من أجود العناصر وبأدق الوسائل الخاصة لسيطرة محكمة . وتشمل منتجات مونسانتو :

لخدمة صناعة العجائن :  
له — مواد مرطبة —  
مواد مثبنة ومواد مذيبة للروائح .  
لخدمة صناعة ديبج الجلود :  
أحماض — شب الأمونيوم —  
الفينول — مواد نقادة —  
« ميركلور » « ميرتانيول » فوسفات .  
لخدمة الصناعات الكيميائية :  
مواد أولية متنوعة ومركبات متوسطة .

لخدمة صناعة الجبر والطلاء :  
ورنيش — مواد مذيبة —  
مواد معبنة — راتنج —  
مواد مذيبة للزوايح — مواد واقية من القساد — مواد مضادة للأكسدة .  
لخدمة صناعات الروائح العطرية ومواد الزينة :  
طلاء المايكور والمادة المزيلة

ومن أجل حاجات الجيوش المتحالفة الملحة فإن كثيراً من المواد الكيميائية والعجائن غير متاحة اليوم. وبعض المواد متاح ولكن بمقادير محدودة ، وقليل من المواد موجود بكثرة . وحيث أن الظروف دائماً تتغير بين عشية وضحاها فتحن نقترح عليك أن تتصل بمونسانتو حينما تحتاج إلى هذه المواد . وثق بأن مونسانتو سيلي طلبك متى وجد إلى ذلك سبيلا .

**MONSANTO CHEMICAL COMPANY,**  
1709, South Second Street,  
St. Louis 4, Missouri, U.S.A.

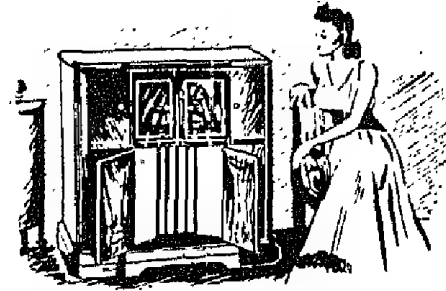
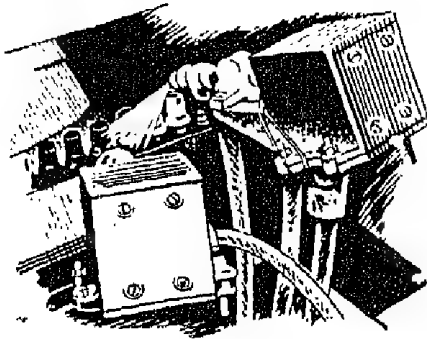
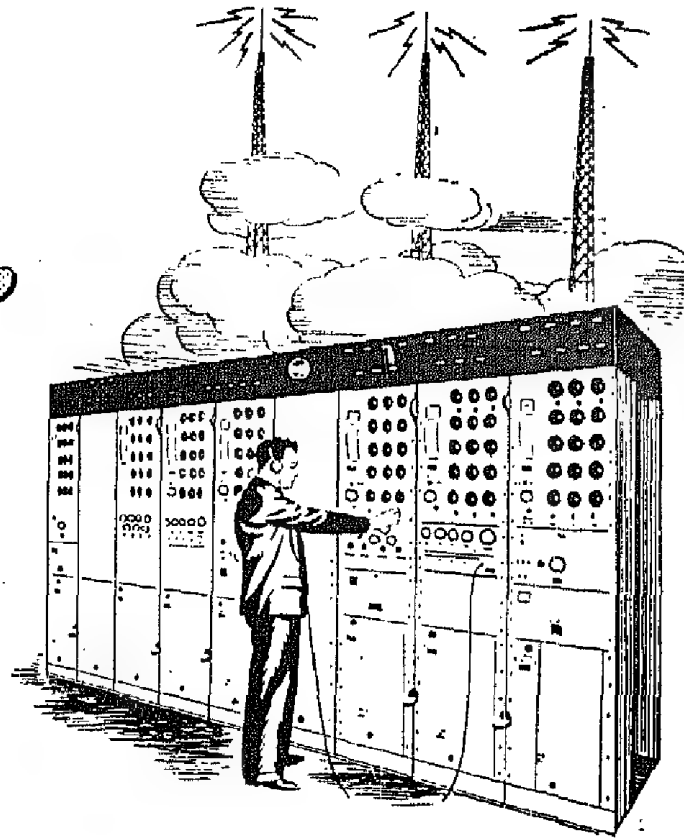
لخدمة صناعة الصيدلة :  
أسيتانيليد ، أسبرين ، حامض البنزويك — كلورامين —  
جليسروفوسفات — سليلات المثليل — فينولفتالين —  
سليسات — سالول —  
بنزوات الصوديوم —  
سلفانيلاميد وغيرها .  
لخدمة صناعة اللطاط :  
عناصر مساعدة — مواد مضادة للأكسدة — مواد عطرية — مواد مذيبة .

لخدمة للتبجبات الغذائية :  
جواهر لمطى مواد الطعام الطعم والرائحة — فوسفات .  
لخدمة صناعة الحزم :  
سلفات الألومنيوم — مادة « الفيوياك » الشفافة

**MONSANTO CHEMICALS Ltd,**  
Victoria Station House,  
London S.W.1, England.

# RCA تقدم أحدث مبتكرات

علم خبراء الراديو : إن جهاز الاستقبال RCA ذا  
الوجه القصيرة التردد نواحي الفائدة ، هو أنهم  
أجهزة الاستقبال إقناً — إذ يمدنا بثلاث صور  
للإذاعة الواحدة على ثلاثة أسلاك هوائية مختلفة  
ثم يختار من تلقاء ذاته أجود الثلاث . ويخوت  
RCA المتعلمة الآن لخدمة قضية الأمم المتحدة ، تعدنا  
براديو أجود ومنتجات أخرى لعالم أفضل . حينما  
يأتي السلام .



أنبوبة تساعد على طلاء أخرى : في رش الطلاء على أنابيب  
RCA المعدنية ، بولي صمام RCA الالكترونى الاقتصاد في الطلاء  
برشه رشا أوتوماتيكيا حينما تكون الأنابيب تماماً أمام صنبور  
الطلاء . وتصنع مشات من صمامات RCA الجانبي في الصناعة  
الحديثة . وهناك صمام RCA خاص لكل غرض !

أعظم أجهزة الاستقبال إقناً : هو جهاز RCA QUB . وهو  
يقدم أقصى ما يمكن تفديته في عالم الراديو بواسطة صماماته  
الأربعة والشرين ومناطقه الموجية التسع ، كما يقدم أجود نوع  
من إذاعة الاسطوانات بواسطة جهازه الذي يبين عشرين قرص  
جراموتون تغييراً أوتوماتيكيا بدون أدنى ضعف في الإخراج .  
وهو يقوم بتسجيل برامج الراديو أو الأحاديث ، ويمكن  
استخدامه كجهاز فعال للخطيب العامة — فنظرة رائع وصوته  
رخيم ، وهو ذلك النوع مث واديو RCA الذي سيتاح لك  
استخدامه مرة أخرى حين يأتي السلام .



**RADIO CORPORATION OF AMERICA**

RCA VICTOR DIVISION • CAMDEN, N. J.

تقدم القافلة في الراديو . تليفزيون . أنابيب . فونوغرافات . اسطوانات . إلكترونيات



## انتصار من اعظم الانتصارات الحربية

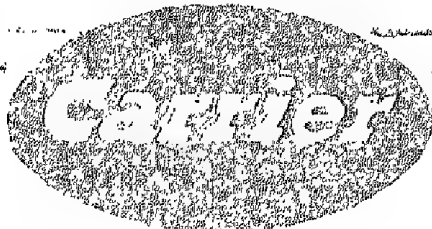
وفي حجرات العمليات بالمستشفيات ، يهبؤ مكيف كاريير درجة الحرارة المطلوبة طوال العام .  
وفي حجرات الأشعة وحجرات العلاج بالكهرباء ،  
ينسج للعلاج أن يعطى في الأحوال الجوية الملائمة ،  
وفي عناية المرضى يزيد من سرعته شفائهم وذلك  
بإمدادهم بفيض مستمر من الهواء النظيف الذي  
صبطته درجة الحرارة المكيفة .

وإنتاج كاريير اليوم محصور في المعدات اللازمة  
النافعة للجهود الحربية ، وكذلك حاجت المدنيين  
الجوية اللازمة للخير العام . فإذا واجهت مشكلة  
تحتاج إلى معدات جديدة أو إلى المحافظة على المعدات  
الحالية الانتاج الحربي أو لأي غرض مدني حيوي  
فإن مورد كاريير يكون على استعداد للتعاون معك

عن هذه الحرب الطاحنة بالقياس إلى غيرها من  
الحروب . . . أنقصت الخسائر في الأرواح  
بين أفراد القوات المسلحة التابعة للأمم المتحدة إلى  
الحد الأدنى في التاريخ الحربي .

إن عقاقير السلفا التي تفعل الأعاجيب ، والأدوية  
الطبية الحديثة ، والتوسع في استعمال بلاسما الدم . . .  
والجراحة الباردة والتحسين في وسائل النقل إلى  
المستشفيات والتدريب ، قد ربحت المعركة ضد  
إصابات الحرب .

وأهم حليف لكل هؤلاء النقيذين للحياة  
هو معدات كاريير للتكييف والتبريد .  
وتلعب معدات كاريير للتبريد دوراً رئيسياً في  
عملية نقل الدم وحفظه .



مكيف كاريير  
القاهرة مصر  
ب. ن. يتجرو توابيب فلسطين ، ا. ب. ش. وشركاه عدن  
ا. وس. عدس ليمتد - بغداد . العراق



كريم حلاقة جلدير واسكوابر  
منها خبثاً للرجال الذين  
عليهم ان يغفروا كل يوم

أكوافلشا ويليامز

أنهر لوسيون بعد الحلاقة في العالم،  
نقى ، لطيف ، مشط ، معطر الرائحة

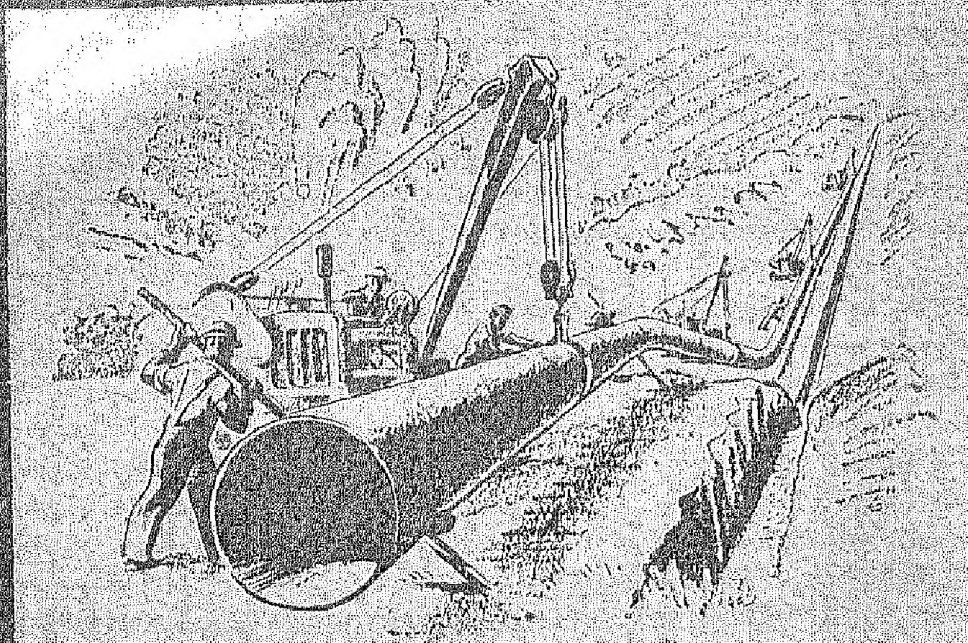
كريم حلاقة ويليامز الفاخر

يعتوى على مادة لانولين اللطيفة التي تهب لك  
حلاقة ناعمة دون أن يبد للشرة أى تهيج

# WILLIAMS

منتجو مستحضرات الحلاقة الفاخرة منذ أكثر من مائة سنة  
شركة ج. ب. ويليامز ، جلاستونبرى ، كونيتيكت ، الولايات المتحدة





# أنهار تحت الأرض للزيت

**أنج** أحد مصانع شركة الولايات المتحدة للصلب (وينتد ستيل)،  
مئات الأميال من أنابيب الزيت في أشهر قليلة.

وهذا الخط من الأنابيب مثل المنتجات الأخرى لشركة الولايات المتحدة للصلب  
قد ساعدت لحمة المجهود الحربي. ولكن حينما يأتي السلام فإن شركة الولايات المتحدة  
للصلب تستأنف تقاليدنا المشهورة منذ أربعين سنة لتجهيز أصناف الصلب المصنوع  
التي تنتجها لكل غرض من أغراض السلام لجميع أم العالم.



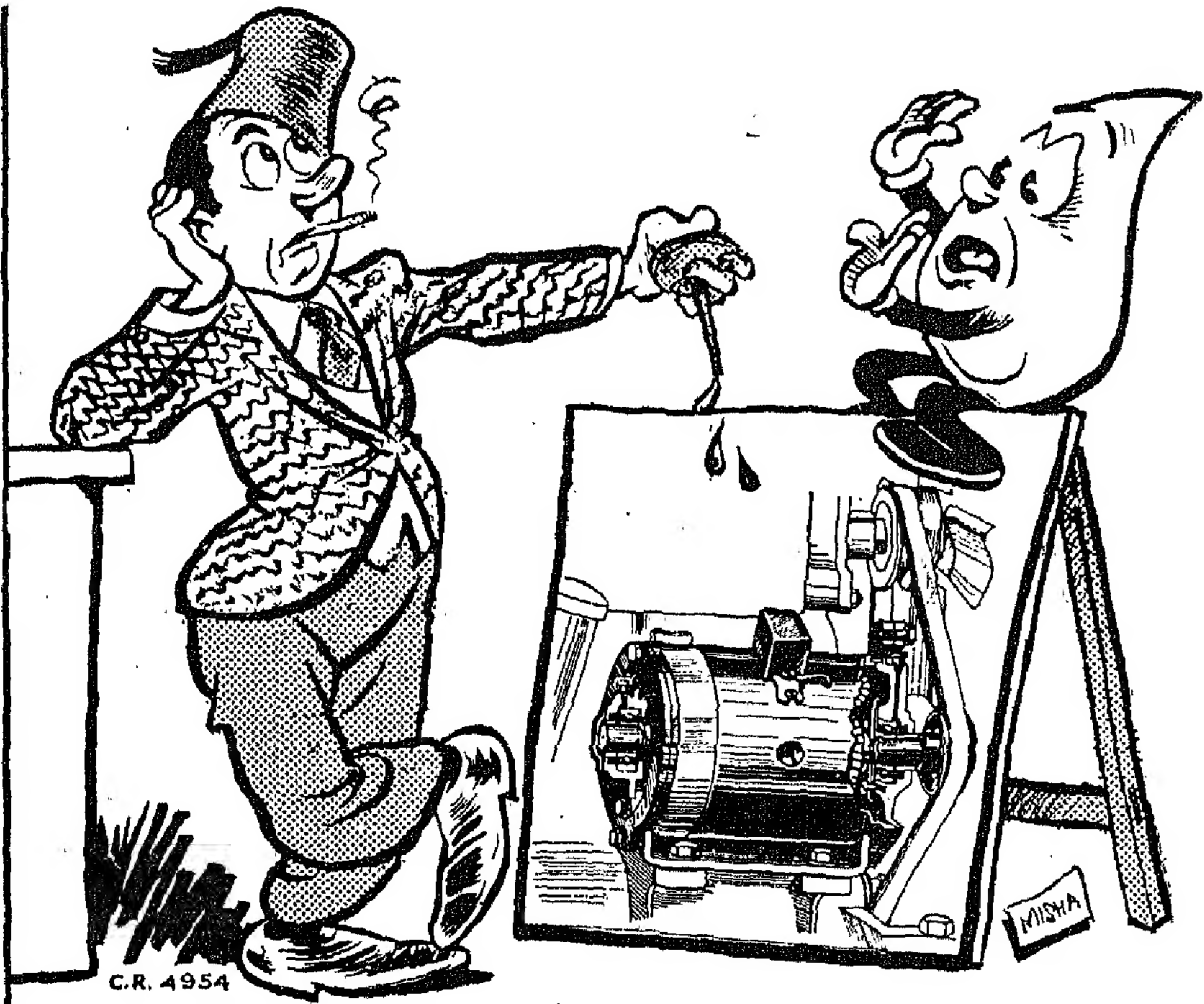
**UNITED STATES STEEL EXPORT CO.**

30 CHURCH STREET, NEW YORK, U. S. A.

مختص في خدمة العالم



يجب مراعاة شئى العناية عند تزيت المولد الكهربائى الموضع فى الرسم اذ عليه تتوقف حياة بطاريك . وكما أن الأفرط فى التزيت ي تلف المادة العازلة المرجودة . بين ملفات المولد فان نقص الزيت قد يسبب أيضا كلاً سريعا للأحوال ويخلص مصاعب خطيرة . وهذه الاعتبارات يتحتم تزيت المولد الكهربائى ببعض النقاط من زيت جهار جويل موبيلويل " اركتيك " فى فترات كىلومترية مناسبة تأكد من أن سيارك تشحم دائما على طريقة " موبيلويل " وهى الخدمة الممتازة التى تقدم فى جميع محطات يترين شركة سوكروى - فاكوم اويل !



C.R. 4954

تفوق تشحيم "موبيلويل" على غيره

سوكروى فاكوم

# مدرسة مسارة

- ١ -

الدكتور حسني سيج

[عميد الجامعة السورية، دمشق]

لقد سبق لي أن اطلعت على الدعاوة الواسعة التي تقدمت صدور مجلة المختار ، وكذلك التي تلتها ، فلم أحفل بذلك كله لانصرافى إلى مطالعة الشؤون العلمية ، والطبية منها خاصة ، غير أنه حدث ما جعلنى أبدل نظرى في هذه المجلة ، وذلك بينما كنت في أحد الدروس السريرية ( الكلينيك ) أناقش أحد الطلاب في معالجة مريض قدمه إلى ، وأستدرجه إلى طرق المعالجة أن ذكر لى ذلك الطالب طريقة حديثة في المداواة اطلعت عليها في إحدى المجلات الأمريكية التي وصلت إلى عرضاً ، وكنت إخالنى أنا وحدى أعرفها ، وما أن انتهى الدرس وسأته ، أين اطلع على هذه الطريقة حتى أجباني في مجلة المختار . فمن ذاك الحين أصبحت من أنصار هذه المجلة ، أحرص على مطالعة أعدادها بشوق لكي لا أكون مسبوقاً في الاطلاع على ما كل يجد في العالم الجديد .

- ٢ -

الأستاذ أحمد سالم الخالدي

[عميد الكلية العربية ، القدس]

أدرك المختار في أشهر ما لم تدركه المنشورات الدورية العربية في نصف قرن . وما أدركه حتى الآن ليس نهاية ، بل بداية . وسبب نجاحه واضح . إن في العالم العربي ليقظة ، وإن في المختار لمتعة وفائدة للقراء مهما تختلف آراؤهم وأعمارهم . وقد شاهدت فتياً في الحادية عشرة ، وسيدات في الثمانين يقرأونه ويعجبون بمحتوياته . وإنه لمن بواعث الاغتراب أن تتاح لنا المتعة بخير الأدب الأمريكي مرسلات في لغة القرآن .

## العزلة الفكرية والنظرة العالمية

فخامة السيد كرى القوتلى

رئيس الجمهورية السورية

فخامة الشيخ بسار الخورى

رئيس الجمهورية اللبنانية

التعارف أفضل وسائل التفاهم بين الشعوب ، وأفضل وسائل التعارف ما كان الفكر رائده والعلم مسيله ، ويسرنا أن تكون مجلة المختار التى تنشر فى مصر بلفة عربية مينة وتحمل إلى سائر الأقطار العربية صفحات مختارة تبحث فى جميع نواحي الحياة من رسل التعارف والتفاهم بين أبناء هذه الأقطار بل بينهم وبين تلك الأقطار النائية التى طوت الحضارة مراحلها البعيدة ومستافاتها العظيمة جعلتها قريبة دانية .

ولا شك أنه فى هذه الحالة التى وصلت إليها طبيعة العمران ، لا يستطيع شعب أن يعيش بعزلة فكرية عما سواه وأن يحيا وحده فى آرائه وأساليبه ونحن الذين نريد أن نأخذ بنصيبنا من مناهج الأمم وأطوارها وحقائقها نتقبل بقبول حسن تلك الآراء الناضجة من عمرات الفكر الغربى التى يحملها إلينا المختار

نحن الشعب اللبنانى تربطنا بالشعب الأمريكى روابط قديمة وثيقة عن طريق أبنائنا وإخواننا المهاجرين وهم شطر عزيز من لبنان نحن إلهم الوطن اللبنانى كما يحنون إليه وكثيرون منهم يقاتلون الآن فى القوات الأمريكية المحاربة للكفاح فى سبيل الديمقراطية وعالم جديد . ولا ننسى الخدمات الثقافية الجلى التى أسديتها المعاهد الأمريكية العظيمة فى بلادنا . فيسرنا أن نجد هذه الروابط ونعززها عن طريق « المختار » . على أننا نرحب به كذلك وسيلة فعالة للتربية الشعبية فمقالاته توسع أفق اهتمامنا بمسائل تهم العالم أجمع . وفى هذه المسائل لا غنى لإنسان اليوم عن النظرة العالمية للتفاهم الدولى وللاتصال على ما بين المدنات المعاصرة من تفاوت .

باسم  
الله

وحيدا لو أن المجلة الأمريكية الكبرى التى تمتد وتمتدده تعنى بتعريف الغرب ولا سيما الشعب الأمريكى بنواح من حياة الأمة العربية العريقة فى قدمهاو عجزها والى تريد أن تنشأ نشأة جديدة فيسمو ذكرها وتأخذ مرة ثانية مكانها فى ديوان الإنسانية .

عبدالله